

greenworks®

EN	Pressure Washer Safety Information Manual	2
DE	Sicherheitsanweisungen für Hochdruckreiniger	6
ES	Hidrolavadora - Manual de información de seguridad	11
IT	Manuale d'uso e sicurezza Idropulitrice a Pressione	15
FR	Manuel d'information et de sécurité du nettoyeur à haute pression	19
PT	Manual de Informação de Segurança da Máquina de Lavar à Pressão	24
NL	Hogedrukreiniger veiligheidshandleiding	29
RU	Правила техники безопасности при эксплуатации мойки высокого давления	34
FI	Painepesurin turvallisuuosopas	39
SV	Säkerhetsföreskrifter för högtryckstvätt	43
NO	Sikkerhetsinformasjonsmanual for trykkvasker	47
DA	Sikkerhedsinformationshåndbog til trykvandsrensere	51
PL	Instrukcja bezpiecznej eksploatacji myjki ciśnieniowej	55
CS	Bezpečnostní příručka pro tlakovou myčku	60
SK	Tlaková umývačka – Príručka bezpečnostných informácií	64
SL	Varnostni priročnik za visokotlačni čistilec	68
HR	Sigurnosni priručnik za tlačni perač	72
HU	Nagynyomású mosó biztonsági információk kézikönyv	76
RO	Manual cu informații de siguranță a aparatului de spălat cu presiune	81
BG	Ръководство с информация за безопасност при работа с водоструйка	85
EL	Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας καθαριστικού μηχανήματος πίεσης	90
AR	طغضلاب لمعوي يذلا لليس غلا زامجل فمالسلا تامول عم ليلد	95
TR	Basınçlı Yıkama Makinesi Güvenlik Bilgileri Kılavuzu	98
HE	חלפ הפיטט וקתמל תוחיטב רירדמ	102
LT	Aukšto slėgio plovimo įrenginio naudojimosi instrukcija	105
LV	Spiedienmazgātāja drošības informācijas rokasgrāmata	109
ET	Survepesuri ohutuseeskiri	113

English (Original Instructions)

INTENDED USE

The pressure washer is intended only for the cleaning of vehicles, boats, buildings, etc, by the removal of stubborn dirt using clean water and chemical detergents.

For domestic use only, not for professional use, and only for operation at temperature above 0°C.

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING

Read and understand all Instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Learn the machine's applications and limitations as well as the specified potential hazards related to this tool by studying this manual.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Never operate the pressure washer with any guard or cover removed or damaged.
- Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewellery. They can get caught and draw you into moving parts.

Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair. Wear footwear that will protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.

- Always wear safety glasses with side shields.
- Don't overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.
- Don't overtilt the unit.

⚠ WARNING

Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.

⚠ WARNING

Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

⚠ WARNING

Do not use the appliance if a battery or important parts are damaged.

⚠ WARNING

For battery operated machines, always disconnect switch and remove the battery from the appliance when leaving the machine unattended.

⚠ WARNING

High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.

English (Original Instructions)

⚠ WARNING

This Appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

⚠ WARNING

Don't use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.
- Remove the battery pack before carrying out user maintenance.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

⚠ WARNING

To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground.

- To reduce the risk of injury, High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel. Keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Use correct product. Don't force product or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose

not intended.

- Use only recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
- Never leave product running unattended. Turn power off. Don't leave product until it comes to a complete stop.
- Keep the motor free of grass, leaves, or grease to reduce the chance of a fire hazard.
- Keep product dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean product.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Do not use product if switch does not turn it off. Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- Avoid dangerous environments. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
- Before starting any cleaning operation, close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material, bleaches, or industrial grade solutions in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- Keep the motor away from flammables and other hazardous materials.
- Check bolts and nuts for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious motor problems.
- Before storing, allow the motor to cool.
- When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

English (Original Instructions)



- ONLY use cold water.
- Make sure minimum clearance of 1 metre is maintained from combustible materials.
- Connect pressure washer only to an individual branch circuit.
- Hold the gun and lance securely with both hands.
- Expect the gun to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you lend someone this product, lend them these instructions also.









⚠ WARNING

High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

SYMBOLS




Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.

	To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leaking hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	To reduce the risk of injury from kickback, hold the spray lance securely with both hands when the machine is on.
	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Fuel and its vapours are explosive and can cause severe burns or death.
	Warning! Never point the gun to human, animals, the machine body, power supply or any electric appliances
	Appliance not suitable for connection to the drinking water mains without backflow preventer.
	Only use cleaning deck on flat, horizontal surfaces. Never lift cleaning deck from the cleaning surface while operating the pressure washer.
	Keep hands and feet away from the cleaning deck while the pressure washer is running.

English (Original Instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

only identical replacement parts.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Greenworks Tools customer service for assistance.

⚠ WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTRE** for repair. When servicing, use

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

VORGESEHENE VERWENDUNG

Der Reiniger ist ausschließlich zur Reinigung von Fahrzeugen, Booten, Gebäuden usw. durch die Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen unter Verwendung sauberen Wassers und chemischer Reinigungsmittel vorgesehen.

Nur für den Hausgebrauch, nicht für gewerblichen Einsatz. Nur bei Temperaturen über 0° verwenden.

EINLEITUNG

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften die den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit, und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beim Einsatz von Elektrowerkzeugen befolgt werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie außerdem bitte die Ratschläge der zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚠️ WARNUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer, und / oder schweren Körperverletzungen führen.

- Lernen Sie die Einsatzgebiete und Einschränkungen, sowie mögliche Gefahren in Verbindung mit diesem Gerät kennen, indem Sie diese Bedienungsanleitung studieren.
- Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Wartungsanleitungen.
- Benutzen Sie diesen Hochdruckreiniger

nie mit entferntem oder beschädigtem Schutz oder Abdeckung.

- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck. Diese können sich verfangen und Sie in sich bewegende Teile ziehen. Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen. Tragen Sie auch einen Haarschutz um lange Haare zu bedecken. Tragen Sie Schuhwerk das Ihre Füße schützt und Ihren Stand auf rutschigem Untergrund verbessert.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.
- Überschätzen Sie sich nicht, oder stehen auf unsicherem Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Das Gerät nicht überkippen.

⚠️ WARNUNG

Explosionsgefahr - Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.

⚠️ WARNUNG

Wasser, das durch Rückflussschutzventile geflossen ist gilt als nicht-trinkbar.

⚠️ WARNUNG

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Akku oder wichtige Teile beschädigt sind.

⚠️ WARNUNG

Bei akkubetriebenen Geräten immer den Schalter ausschalten und den Akku aus dem Gerät entfernen, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

⚠️ WARNUNG

Hochdruckstrahlen gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder das Gerät selber gerichtet werden.

⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit dieses Geräts beeinträchtigen.

⚠️ WARNUNG

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von anderen Personen, außer sie tragen Schutzkleidung.

- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selber oder andere um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile des Herstellers, oder vom Hersteller genehmigte Teile um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

⚠️ WARNUNG

Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und fern vom Boden um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Zuschauer sollten Sicherheitsbrillen tragen und den Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich wahren.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschult. Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu gewährleisten, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

- Benutzen Sie das richtige Produkt. Überlasten Sie das Gerät oder Anbauteile nicht. Benutzen Sie es nicht für Aufgaben für die es nicht geeignet ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Verlassen Sie das Produkt nicht bis es vollständig angehalten ist.
- Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett um die Feuergefahr zu verringern.
- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Produkt zu reinigen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur die weggeschleudert, oder in dem Gerät verwickelt werden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter es nicht ausschaltet. Lassen Sie defekte Schalter von einem offiziellen Kundenzentrum austauschen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Nicht dem Regen aussetzen. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)





- Schließen Sie Türen und Fenster, bevor Sie einen Reinigungseinsatz beginnen. Räumen Sie den zu reinigenden Bereich von Schutt, Spielzeug, Gartenmöbeln oder anderen Objekten die eine Gefahr verursachen könnten.
- Benutzen Sie keine Säuren, Laugen, Lösungsmittel, brennbares Material, Bleichen oder Lösungen industrieller Qualität in diesem Produkt. Diese Produkte können Verletzungen des Benutzers verursachen und das Gerät permanent beschädigen.
- Halten Sie den Motor fern von brennbaren und anderen gefährlichen Materialien.
- Überprüfen Sie Schrauben und Muttern vor jedem Einsatz auf Lockerheit. Eine lockere Schraube oder Mutter kann zu schweren Motorproblemen führen.
- Lassen Sie den Motor vor dem Lagern abkühlen.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- NUR kaltes Wasser benutzen.
- Gewährleisten Sie immer einen minimalen Abstand zu brennbaren Materialien von 1 Meter.
- Verbinden Sie den Hochdruckreiniger nur an eine einzelne Verzweigungsleitung.
- Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen.
- Erwarten Sie, dass das Strahlrohr sich aufgrund von Rückstoßkräften bewegt, wenn der Hebel gedrückt wird. Nichtbeachtung kann zu Kontrollverlust und Verletzungen von Ihnen oder anderen führen.
- Heben Sie diese Anweisungen auf. Beziehen Sie sich häufig darauf und benutzen Sie sie um andere Benutzer zu unterweisen. Falls Sie dieses Produkt ausleihen, leihen Sie diese Anweisungen ebenso aus.

⚠ WARNUNG







Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts wichtig. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

SYMBOLS




Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

	Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor er dieses Produkt verwendet.
	Tragen Sie immer Augenschutz, oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Schläuche und Anschlüsse nicht halten.
	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Warnung: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	Das Gerät ist ohne Rückflussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.
	Benutzen Sie den Flächenreiniger nur auf flachen, horizontalen Oberflächen. Heben Sie den Flächenreiniger niemals von der Reinigungsoberfläche während der Hochdruckreiniger sich im Betrieb befindet.
	Halten Sie bei Verwendung des Werkzeugs Hände und Füße fern.

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WAR- NUNG	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
	WAR- NUNG	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
	VORSI- CHT	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSI- CHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

SERVICE

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

WARNUNG

Benutzen Sie dieses Produkt nicht bevor Sie die Bedienungsanleitung gründlich gelesen haben und vollständig verstehen um schwere Körperverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Greenworks Tools Kundendienst zur Hilfe.

WARNUNG

Durch den Betrieb von jedem Elektrowerkzeug können Objekte in Ihre Augen geschleudert werden, und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

USO

Esta máquina de lavado a presión está diseñada sólo para la limpieza de vehículos, embarcaciones, edificios, etc., mediante la eliminación de suciedad persistente, con agua limpia y detergentes químicos.

Sólo para uso doméstico, no para uso profesional, y sólo para funcionar a temperaturas por encima de 0°C.

INTRODUCCIÓN

Este producto tiene muchas características para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad, al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales. Le rogamos también que lea detenidamente las instrucciones de seguridad adicionales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones enumeradas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o daños personales graves.

- Estudie este manual para conocer las aplicaciones y limitaciones de la máquina, así como los posibles problemas específicos relacionados con esta herramienta.
- Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.
- No haga funcionar la limpiadora a presión si falta alguna de las cubiertas o están dañadas.

- No haga funcionar el producto bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicación.
- No utilice ropa holgada, guantes, corbatas o joyas. Pueden quedar atrapadas por las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo. Utilice calzado que proteja sus pies y mejore su agarre en superficies resbaladizas.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.
- No rebase ni permanezca de pie en superficies inestables. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.
- No incline la unidad en exceso.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de explosión – No pulverizar líquidos inflamables.

⚠ ADVERTENCIA

El agua que ha circulado a través de válvulas antirreflujo se considera no potable.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice este equipo si alguna batería u otra pieza importante están dañadas.

⚠ ADVERTENCIA

En el caso de equipos alimentados con batería, siempre desconecte el interruptor y extraiga la batería si va a dejarlo sin vigilancia.

⚠ ADVERTENCIA

Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan de modo inapropiado. El chorro no debe dirigirse a personas, animales, dispositivos eléctricos o a la propia máquina.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o químicos pueden afectar negativamente a la seguridad del dispositivo.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el aparato cerca de personas a menos que utilicen vestuario de protección.

- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Extraiga el módulo de la batería antes de realizar las tareas de mantenimiento.
- Para asegurar la seguridad del aparato, utilice sólo accesorios originales del fabricante o aprobados por éste.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mantenga todas las conexiones secas y lejos del suelo.

- Para reducir el riesgo de daños, las limpiadoras de alta presión no deberían ser utilizadas por niños o personal sin formación. Mantenga el aparato lejos de los niños o visitantes. Todos los visitantes deberían utilizar gafas de seguridad y mantener una distancia de seguridad con respecto al área de trabajo.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable los supervise o les guíe sobre el uso del aparato para su seguridad.

Los niños deberían estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Use el producto correcto. No utilice la máquina o los accesorios para trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- Utilice sólo los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños.
- No deje el producto funcionando sin supervisión. Desconecte el aparato. No abandone el producto hasta que se detenga totalmente.
- Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa para reducir las posibilidades de un posible incendio.
- Mantenga el producto seco, limpio y libre de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o disolventes para limpiar el producto.
- Compruebe el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan lanzarse o quedar enganchados en la máquina.
- No utilice el producto si no funciona el interruptor de apagado. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado.
- Evite los ambientes peligrosos. No exponga el aparato a la lluvia. Mantenga limpia el área de trabajo.
- Antes de empezar cualquier operación de limpieza, cierre las puertas y ventanas. Despeje el área para que esté limpia de residuos, juguetes, mobiliario de exteriores u otros objetos que puedan suponer riesgos.
- No utilice ácidos, alcalinos, disolventes, materiales inflamables, blanqueantes o soluciones industriales en esta máquina. Estos productos pueden provocar daños físicos al usuario y daños irreversibles a la máquina.
- Mantenga el motor alejado de materiales inflamables y otros materiales peligrosos.
- Compruebe que los tornillos y tuercas

Español (Traducción de las instrucciones originales)

están bien sujetos antes de cada uso. Un tornillo o una tuerca flojos pueden provocar graves problemas al motor.

- Antes de guardar el aparato, deje que el motor se enfríe.
- Utilice solo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.
- Utilice SÓLO agua fría.
- Asegúrese de que mantiene, como mínimo, 1 metro de distancia con respecto a materiales combustibles.
- Conecte la limpiadora a presión sólo a un circuito derivado individual.
- Sujete la pistola y la lanza con ambas manos.
- La pistola se moverá al tirar del gatillo debido a las fuerzas de reacción. Si no la sujeta bien, podría perder el control y provocar daños, a usted o a otras personas.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta el aparato a alguien, préstele también las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA



Las mangueras, acoples y enganches a alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Utilice sólo mangueras, acoples y enganches recomendados por el fabricante.

SÍMBOLO




Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

	Para reducir el riesgo de daños, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	Utilice siempre anteojos o gafas de seguridad con protección lateral y, si es necesario, una careta completa cuando utilice este producto.
	Para reducir el riesgo de inyección o daños, no dirija nunca el chorro de agua hacia personas o animales y no interponga su cuerpo al chorro de agua. Las mangueras o acoples con pérdidas también pueden causar riesgo de inyección. No sujete las mangueras o acoples.
	Para reducir el riesgo de daños por culatazo, asegure la lanza firmemente con ambas manos cuando la máquina esté encendida.
	No utilizar en ambiente seco y no seguir las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas.
	El combustible y sus vapores son explosivos y pueden provocar quemaduras graves o muerte.
	¡Advertencia! No apunte la pistola hacia personas, animales, la máquina, el suministro de energía o algún dispositivo eléctrico.
	El aparato no está diseñado para conectarse al suministro principal de agua sin una válvula antirretorno.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

	La unidad de limpieza sólo debe usarse en superficies planas y horizontales. No levantar la unidad de limpieza de la superficie de limpieza mientras se esté utilizando la limpiadora a presión.
	Mantenga las manos y los pies alejados de la unidad, cuando la esté utilizando.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, puede provocar muerte o daños graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar muerte o daños graves.
	PRE-CAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar daños moderados o leves.

	PRE-CAUCIÓN	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que puede provocar daños en la propiedad.
--	--------------------	---

MANTENIMIENTO

El mantenimiento requiere especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento, sugerimos que lleve el producto al **SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO** más cercano para su reparación. Utilice sólo recambios originales al arreglar el aparato.

ADVERTENCIA

Para evitar daños personales graves no intente utilizar este producto hasta que haya leído atentamente y comprendido totalmente el manual de usuario. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual de usuario, no utilice este producto. Llame al servicio de atención al cliente de Greenworks Tools.

ADVERTENCIA

El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se lancen objetos extraños a sus ojos, lo que puede provocar daños severos a los ojos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, utilice siempre gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una careta completa.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

APPLICAZIONI

Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.

Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettro-utensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni aggiuntive di sicurezza.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

▲ AVVERTENZE

Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale.
- Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.
- Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o con il coperchio danneggiato.

- Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.
- Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.
- Non protendersi né posizionarsi su superfici non stabili. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.
- Non capovolgere l'unità.

▲ AVVERTENZE

Rischio d'esplosione – Non spruzzare liquidi infiammabili con l'idropulitrice.

▲ AVVERTENZE

L'acqua che scorre attraverso il dispositivo di riflusso non è potabile.

▲ AVVERTENZE

Non utilizzare l'utensile se la batteria o altre parti importanti sono danneggiate.

▲ AVVERTENZE

Per utensili messi in funzione da batterie, scollegare sempre l'interruttore e rimuovere la batteria dal dispositivo quando si lascia l'utensile incustodito.

▲ AVVERTENZE

I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettro-utensile stesso.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ AVVERTENZE

Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe influire sulle prestazioni dell'utensile.

⚠ AVVERTENZE

Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione.

- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Rimuovere il gruppo batterie prima di svolgere le operazioni di manutenzione.
- Per assicurarsi prestazioni sicure, utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.

⚠ AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fare in modo che i cavi siano asciutti e non tocchino il pavimento.

- Per ridurre il rischio di lesioni, non lasciare utilizzare l'idropulitrice a pressione a bambini o a personale non autorizzato. Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di sicurezza e tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.

Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compreso bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o che non conoscano le norme e istruzioni per mettere in funzione il prodotto, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto dovute istruzioni dalla persona responsabile della loro sicurezza.

Supervisionare sempre i bambini

per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Utilizzare l'utensile giusto. Non forzare l'utensile o i suoi accessori per svolgere un lavoro non adatto allo stesso. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati. L'utilizzo di accessori non adatti potrà causare gravi lesioni.
- Non lasciare mai l'utensile incustodito. Spegnerlo. Non abbandonare l'utensile fino a che non si sia fermato completamente.
- Rimuovere eventuali tracce d'erba, foglie o grasso per ridurre il rischio d'incendio.
- Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali tracce di carburante e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito durante le operazioni di pulizia. Non utilizzare mai liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi per pulire l'utensile.
- Controllare la zona di lavoro prima di mettere in funzione l'utensile. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo spegne. Far sostituire gli eventuali interruttori difettosi da un centro assistenza autorizzato.
- Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare sotto la pioggia. Tenere l'area di lavoro ben illuminata.
- Prima di procedere con le operazioni di pulizia, chiudere porte e finestre. Rimuovere dalla zona da pulire detriti, giocattoli, mobili da esterni o altri oggetti che potrebbero rappresentare un rischio.
- Non utilizzare acidi, sostanze alcaline, solventi, materiali infiammabili, candeggina o soluzioni industriali con questo prodotto. Queste sostanze possono causare lesioni fisiche all'operatore e danni irreversibili

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

alla macchina.

- Tenere il motore lontano da materiali infiammabili ed altri materiali pericolosi.
- Controllare che bulloni e dadi non si siano allentati prima di utilizzare la macchina.. Un bullone o un dado allentato potranno causare gravi problemi al motore.
- Prima di procedere al rimessaggio, lasciare che il motore si raffreddi.
- Utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'utilizzo di parti diverse potrà rappresentare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Utilizzare SOLO con acqua fredda.
- Mantenere sempre una distanza minima di 1 metro dai materiali infiammabili.
- Collegare l'idropulitrice solo a un circuito derivato.
- Tenere saldamente la pistola e la lancia con entrambe le mani.
- A causa delle forze di reazione la pistola subirà un contraccolpo quando si premerà il grilletto. La mancata osservanza di questa norma potrà causare perdita di controllo e causare lesioni all'operatore e a chi lo circonda.
- Conservare le presenti istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare l'utensile sempre assieme al suo manuale d'istruzioni.

▲ AVVERTENZE



I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dalla ditta produttrice.

SIMBOLO




Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e imparare il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Indossare occhiali di protezione o maschere protettive per gli occhi con schermi laterali e, se necessario, una maschera per il viso mentre si utilizza questo utensile.
	Per ridurre il rischio di danni o lesioni da iniezioni, non puntare mai il getto d'acqua verso persone, animali o parti del corpo. Anche tubi e raccordi che perdono acqua possono causare lesioni. Non afferrarli e reggerli mai con le mani.
	Per ridurre il rischio di lesioni da rimbalzo, reggere la lancia a spruzzo con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.
	Si potranno verificare scosse elettriche se la macchina non verrà utilizzata in zone asciutte e se non verranno osservate le norme riguardanti la sicurezza.
	Il carburante e le sue esalazioni sono esplosivi e possono causare gravi lesioni o morte.
	Avvertenze! Non puntare mai il getto d'acqua contro persone, animali, contro la macchina, l'alimentazione elettrica o contro qualsiasi altra apparecchiatura elettrica.
	Non adatto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione reflussi

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Utilizzare la piastra per la pulizia solo su superfici piatte e orizzontali. Non alzare la piastra di pulizia dalla superficie mentre l'idropulitrice è in funzione.
	Tenere mani e piedi lontani mentre si mette in funzione l'utensile.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

	ATTENZIONE	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.
--	-------------------	--

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

AVVERTENZE

Per evitare gravi rischi di lesioni personali, non tentare di utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente e compreso il manuale d'istruzioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Se non si comprendono le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni, non utilizzare il presente prodotto. Chiamare il servizio clienti Greenworks Tools per ricevere assistenza.

AVVERTENZE

Alcuni elettrotensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza e potranno quindi lanciare in aria corpi estranei, che potrebbero colpire l'operatore e danneggiare la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.

Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

INTRODUCTION

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Veuillez donc prêter une grande attention aux conseils et instructions de sécurité additionnels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels y étant attachés en étudiant ce mode d'emploi.
- Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression si l'une de ses protections ou l'un de ses carters est manquant ou

endommagé.

- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs. Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.
- Ne travaillez pas en extension et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.
- N'inclinez pas l'unité avec excès.

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion - Ne pulvérisez aucun liquide inflammable.

▲ AVERTISSEMENT

L'eau traversant tout disconnecteur hydraulique est considérée comme non potable.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'unité lorsque la batterie ou d'autres pièces importantes sont endommagées.

▲ AVERTISSEMENT

Pour les machines fonctionnant sur batterie, déconnectez toujours le commutateur et retirez la batterie de l'appareil lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**▲ AVERTISSEMENT**

les jets à haute pression sont dangereux lorsqu'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine elle-même.

▲ AVERTISSEMENT

Cet appareil a été conçu pour utiliser le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre agent de nettoyage ou de produits chimiques est susceptible d'affecter la sécurité d'utilisation de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.
- Retirez le bloc-batterie avant d'entretenir l'unité.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que des pièces détachées d'origine ou approuvées par le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'électrocution, gardez tous les raccords électriques secs et à distance du sol.

- Pour réduire le risque de blessures, les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par du personnel non entraînés. Éloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à une distance sûre de la zone de travail.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par

des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Utilisez un appareil adapté. Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.
- N'utilisez que des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Coupez son alimentation. Ne vous éloignez pas de l'appareil avant son arrêt complet.
- Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse pour réduire les risques d'incendie.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour le nettoyer.
- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou fi celle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est inopérant. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service après-vente agréé.
- Évitez les environnements dangereux. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Avant de commencer toute opération de nettoyage, fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

un danger.





- N'utilisez pas de produits acides ou alcalins, de solvants, de produits inflammables, d'eau de Javel ou de solutions de type industriel avec cet appareil. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement l'appareil.
- Gardez le moteur à distance des produits inflammables ou dangereux.
- Vérifiez que les écrous et boulons sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- Avant de ranger l'appareil, laissez le moteur refroidir.
- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.
- N'utilisez QUE de l'eau froide.
- Assurez-vous de maintenir une distance d'au moins 1 mètre avec les matériaux inflammables.
- Ne connectez le nettoyeur à haute pression qu'à un circuit d'alimentation qui lui est propre.
- Tenez fermement la lance et le pistolet des deux mains.
- Attendez-vous à une force de recul lorsque vous actionnez la gâchette. Si vous ne l'anticipez pas, vous pourriez perdre le contrôle et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

▲ AVERTISSEMENT







Les fil exibles haute pression, les douilles et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des fil exibles, douilles et raccords recommandés par le fabricant.

SYMBOLE

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Portez toujours un masque de protection ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux et, si nécessaire, un masque facial total lorsque vous utilisez cet appareil.
	Pour réduire le risque d'injections ou de blessures, ne dirigez jamais un jet d'eau vers les gens ou vers les animaux et ne placez jamais aucune partie corporelle dans la trajectoire du jet. Les tuyaux et raccords qui fuient sont également susceptibles de causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux et les raccords.
	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est explosive et peut causer de graves brûlures ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Ne pointez jamais le pistolet vers des humains, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout appareil électrique.
	Das Gerät ist ohne Rückflussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.
	AVERTISSEMENT! Toujours utilisez la rampe de pulvérisation sur une surface plane et horizontale. Ne jamais soulevez la rampe de pulvérisation lorsque le nettoyeur haute pression est en fonction et que vous l'utilisez.
	AVERTISSEMENT ! Garder vos mains et pieds à distance de la rampe de pulvérisation lors de l'utilisation du nettoyeur haute pression pour réduire les risques de blessures.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**WARTUNG**

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cet appareil. Appelez le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un appareil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin.

Portugues (Tradução das instruções originais)

USO PREVISTO

A máquina de lavar destina-se apenas à limpeza de veículos, barcos, edifícios, etc., através da remoção da sujidade persistente utilizando água limpa e detergentes químicos.

Destina-se apenas a uso doméstico e operações com temperaturas superiores a 0°C e não para uso profissional.

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deuse prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzir-se o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

▲ AVISO

Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual.
- Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.
- Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou tampa removida ou danificada.

- Não opere este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.
- Não use roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.
- Use sempre óculos de segurança com protectores laterais.
- Não ultrapasse ou fique num suporte instável. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.
- Não incline demasiado.

▲ AVISO

Risco de explosão - Não pulverize líquidos inflamáveis.

▲ AVISO

A água que tenha passado por dispositivos impeditores de refluxo é considerada como sendo não potável.

▲ AVISO

Não utilize o aparelho se uma bateria ou peças importantes estiverem danificadas.

▲ AVISO

Para máquinas operadas por bateria, desligue sempre o interruptor e remova a bateria do aparelho quando deixar a máquina sem vigilância.

Portugues (Tradução das instruções originais)**▲ AVISO**

os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto. O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

▲ AVISO

Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

▲ AVISO

Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora.

- Não direcione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Retire a bateria antes de efetuar a manutenção do utilizador.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a manutenção do utilizador.

▲ AVISO

Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha todas as ligações secas e fora do chão.

- Para reduzir o risco de ferimento, os líquidos de limpeza de alta pressão não deverão ser usados por crianças ou por pessoal inexperiente. Mantenha as crianças e os visitantes afastados. Todos os visitantes devem usar óculos de protecção e serem mantidos a uma distância de segurança da área de trabalho.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças)

com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhe tenham sido dadas supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para se garantir que não brincam com o aparelho.

- Use o aparelho correcto. Não obrigue o produto ou os acessórios a executar uma tarefa para a qual não foram concebidos. Não a use para fins não previstos.
- Utilize apenas acessórios recomendados. O uso de acessórios inadequados pode ocasionar riscos de ferimento.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Desligue a electricidade. Não deixe o produto sem que pare completamente.
- Mantenha o motor sem ervas, folhas ou gordura de forma a reduzir o risco de incêndio.
- Mantenha o produto seco, limpo e livre de óleo e gorduras. Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes para limpar o produto.
- Verifique a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projectados ou ficaram presos na máquina.
- Não utilize o produto se o interruptor não o desliga. Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado.
- Evite ambientes perigosos. Não o exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho adequadamente limpa.
- Antes de iniciar qualquer operação de limpeza, feche as portas e as janelas. Retire quaisquer restos, brinquedos,

Portugues (Tradução das instruções originais)

móveis de exterior ou outros objectos da área que possam criar perigos.




- Não utilize ácidos, alcalinos, solventes, materiais inflamáveis, lixívia ou soluções industriais neste produto. Estes produtos podem causar ferimentos físicos ao utilizador e danos irreversíveis à máquina.
- Mantenha o motor afastado de materiais perigosos e inflamáveis.
- Verifique se os parafusos e as porcas têm folga antes de cada utilização. Um parafuso ou uma porca soltos podem causar graves problemas no motor.
- Antes de armazenar a máquina, deixe o motor arrefecer.
- Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- APENAS utilize água fria.
- Assegure-se de que o afastamento de materiais inflamáveis de pelo menos 1 metro é garantido.
- Ligue a máquina de lavar de pressão apenas um circuito de derivação individual.
- Segure no injectador e na vara firmemente com ambas as mãos.
- Espere que o injectador se mova quando se prime o gatilho devido às forças de reacção. O incumprimento desta instrução pode causar perda de controlo e lesões para si ou nos outros.
- Guarde as presentes instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outros utilizadores. Caso empreste este aparelho a alguém, empresta também estas instruções.

⚠ AVISO








As mangueiras, encaixes e juntas de alta pressão são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras, encaixes e juntas recomendados pelo fabricante.

SÍMBOLO




Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

	<p>Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.</p>
	<p>Use sempre óculos protectores ou óculos de segurança com protectores laterais e, conforme necessário, um protector total da face ao operar este aparelho.</p>
	<p>Para reduzir o risco de injeção ou ferimento, nunca aponte o fluxo de água para as pessoas ou animais ou nunca coloque qualquer parte do corpo no fluxo. As mangueiras e acessórios que têm fugas também são susceptíveis de causar ferimentos por injeção. Não segure as mangueiras ou os acessórios.</p>

Portugues (Tradução das instruções originais)

	Para reduzir o risco de ferimento devido a ricochetes, mantenha a vara pulverizadora com firmeza com ambas as mãos quando a máquina estiver em funcionamento.
	Se não utilizar a máquina em condições secas e se não respeitar as práticas de segurança, poderá incorrer em choques eléctricos.
	O combustível e os seus vapores são explosivos e podem causar queimaduras ou morte.
	Advertência! Nunca aponte o injector para o ser humano, animais, para o corpo da máquina, fonte de alimentação ou quaisquer aparelhos eléctricos.
	Non adatto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione reflussi.
	Use a plataforma de limpeza apenas em superfícies planas e horizontais. Nunca levante a plataforma de limpeza da superfície a limpar enquanto opera a máquina de lavagem à pressão. Nunca levante a plataforma de limpeza da superfície a limpar enquanto opera a máquina de lavagem à pressão.
	Mantenha as mãos e os pés afastados da unidade, quando estiver a utilizar a máquina.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBO-LO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ATENÇÃO	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

Portugues (Tradução das instruções originais)

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para reparações, sugerimos que devolva o aparelho ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para ser reparado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

▲ AVISO

Para evitar ferimentos graves, não tente usar este aparelho até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do utilizador. Se não compreender os avisos e as instruções no manual do utilizador, não utilize este aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente Greenworks Tools para assistência.

▲ AVISO

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

TOEPASSING

Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor het reinigen van auto's, boten, huizen etc. door het verwijderen van hardnekkig vuil met schoon water en chemische schoonmaakmiddelen.

Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet geschikt voor professionele doeleinden, en alleen te gebruiken bij temperaturen boven 0°C.

INLEIDING

Dit toestel heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit bij het ontwerp van dit toestel waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

Wanneer u elektrisch aangedreven gereedschap gebruikt, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrocutie en persoonlijk letsel te verkleinen. Lees en volg ook het advies op dat in de bijkomende veiligheidsvoorschriften wordt gegeven.

BELANGRIJKE ILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING

Lees en begrijp alle voorschriften. Wanneer u de voorschriften die hieronder worden beschreven niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstige letsels.

- Leer de toepassingen en beperkingen van dit toestel, net zoals de specifieke potentiële gevaren die verbonden zijn aan dit gereedschap door deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.
- Volg de onderhoudsinstructies zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de hogedrukreiniger nooit

wanneer een deksel of beschermkap verwijderd of beschadigd is.

- Bedien het toestel niet wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Draag geen losse kledij, handschoenen, stropdassen of sierraden. Ze kunnen klem raken en u in de bewegende delen trekken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen zijn aangewezen wanneer u buitenshuis werkt. Draag ook haarbescherming om lang haar samen te houden. Draag schoeisel dat uw voeten beschermt en uw greep op gladde oppervlakten verbetert.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.
- Rek u niet uit en werk niet op een onstabiele ondergrond. Zorg steeds voor een stevige houvast en goed evenwicht.
- Kantel de machine niet te ver.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ontploffing – Sproei geen ontvlambare vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING

Water dat door terugstroombeveiliging is gestroomd wordt beschouwd als niet-drinkbaar.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de machine niet als een batterij of belangrijk onderdeel is beschadigd.

⚠ WAARSCHUWING

Voor batterij-aangedreven machines ontkoppelt u de schakelaar altijd en verwijdert u de batterij uit het apparaat wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

een hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn indien deze verkeerd wordt gebruikt. De straal mag niet naar een persoon, dier, elektrisch toestel of het toestel zelf worden gericht.

⚠ WAARSCHUWING

Dit toestel werd ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aangeraden schoonmaakmiddel. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het toestel beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het toestel niet in de buurt van personen tenzij ze beschermkledij dragen.

- Richt de lans niet op uzelf of anderen om kledij of schoeisel te reinigen.
- Verwijder het batterijpack voor u onderhoudswerken uitvoert.
- Gebruik enkel of originele vervangonderdelen geproduceerd of goedgekeurd door de fabrikant om het veilig gebruik van het toestel te garanderen.

⚠ WAARSCHUWING

Houd alle verbindingen droog en van de grond om het risico op elektrocutie te verminderen.

- Om het risico op letsels te verminderen mogen hogedrukreinigers niet door kinderen of niet-opgeleid personeel worden gebruikt. Alle bezoekers dienen een veiligheidsbril te dragen en op veilige afstand van het werkbereik te worden gehouden.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, visuele of mentale

vermogens, tenzij zij onder toezicht staan of instructies kregen voor het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

- Gebruikt het toestel op de juiste wijze. Forceer het toestel niet of gebruik geen accessoires om werken uit te voeren waarvoor het toestel niet werd ontworpen. Gebruik het toestel niet voor niet-geëigende doelstellingen.
- Gebruik enkel de aanbevolen accessoires. Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot letsels.
- Laat het toestel nooit onbeheerd draaien. Schakel de stroom uit. Laat het toestel niet achter vooraleer het volledig tot stilstand is gekomen.
- Houd de motor vrij van gras, bladeren of vet om het risico op brand te verkleinen.
- Houd het toestel droog, net en vrij van olie en vet. Gebruik altijd een propere doek wanneer u het toestel reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine of producten op petroleumbasis of oplosmiddelen om het toestel te reinigen.
- Controleer het werkgebied voor elk gebruik. Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad of kabel die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in het toestel.
- Gebruik het toestel niet indien de schakelaar het niet uitschakelt. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- Vermijd gevaarlijke omgevingen. Stel het niet bloot aan regen. Verlicht het werkgebied goed.
- Vooraleer u het reinigen start dient u ramen en deuren te sluiten. Maak de omgeving die moet worden gereinigd vrij van afval, speelgoed, tuinmeubelen

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

of andere voorwerpen die een gevaar kunnen vormen.

- Gebruik geen zuren, alkaline, solventen, ontvlambaar materiaal, bleekmiddelen of industriële schoonmaakmiddelen met dit toestel. Deze producten kunnen lichamelijke letsels veroorzaken bij de bediener en onherstelbare schade aan het toestel.
- Houd de motor weg van ontvlambaar materiaal en andere gevaarlijke materialen.
- Controleer bouten en moeren op hun vastheid voor elk gebruik. Een losse bout of moer kan ernstige motorproblemen veroorzaken.
- Vooraleer u het toestel opbergt, dient u de motor te laten afkoelen.
- Wanneer u onderhoudswerken uitvoert, gebruik dan enkel identieke vervangonderdelen. Het gebruik van een ander onderdeel kan een gevaar betekenen of schade aan het toestel veroorzaken.
- Gebruik ENKEL koud water.
- Zorg voor een vrije afstand van minimum 1 meter van ontvlambare materialen.
- Verbind de hogedrukreiniger enkel met een individueel vertakt elektrisch circuit.
- Houd het pistool en de lans stevig vast met beide handen.
- U mag zich eraan verwachten dat het pistool beweegt wanneer u aan de hendel trekt omwille van de reactiekrachten. Indien u dit niet doet, kunt u de controle verliezen, wat kan leiden tot letsels bij uzelf of anderen.
- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren. Indien u iemand dit toestel uitleent, leen dan deze instructies ook uit.

▲ WAARSCHUWING

Hogedrukslangen, fittingen of koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aangeraden.

SYMBOOL

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en ken hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

	<p>Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker degebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.</p>
	<p>Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming en, indien nodig, een volledig gezichtsscherm wanneer u dit toestel bedient.</p>
	<p>Om het risico op injecties of letsels te verkleinen, mag u nooit een waterstraaldirect in de richting van personen of huisdieren richten of een lichaamsdeel in de straal plaatsen. Lekkende slangen en koppelingen kunnen ook aanleiding geven tot injectieletsels. Houd slangen of koppelingen niet vast.</p>
	<p>Om het gevaar op letsels als gevolg van terugslag te voorkomen, houdt u de lans met beide handen stevig vast wanneer het toestel is ingeschakeld.</p>

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Wanneer u het toestel niet in droge omstandigheden gebruikt en nalaat het op een veilige manier te gebruiken, kan dit leiden tot elektrocutie.
	Brandstof en brandstofdampen zijn ontplofbaar en kunnen ernstige brandwonden ofde dood veroorzaken.
	Waarschuwing! Richt het pistool nooit op personen, dieren, het toestel, destroomtoevoer of een elektrisch toestel.
	Toestel niet geschikt voor aansluiting op de drinkwaterleiding zonder terugslagklep.
	Gebruik de terrasreiniger uitsluitend op platte, horizontale oppervlakken. Hef de terrasreiniger tijdens het gebruik van de hogedrukreiniger nooit van het reinigungsoppervlak op.
	Houd handen en voeten weg terwijl u de machine gebruikt.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYM-BOOL	SIG-NAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAAR-SCHU-WING	Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde **ERKENDE ONDERHOUDSDIENST** terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

WAARSCHUWING

Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed hebt gelezen en helemaal hebt begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Greenworks Tools-klantendienst voor hulp.

WAARSCHUWING

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мойщик предназначен только для мойки автомобилей, лодок, зданий и т.д. путем удаления въевшейся грязи с помощью чистой воды и химических моющих средств.

Только для использования в домашних условиях, не для профессионального применения, и только для работы при температурах выше °С.

ВВЕДЕНИЕ

Это изделие обладает многими полезными функциями, которые делают работу с ним более удобной и приятной. При разработке данного изделия особое внимание уделялось его безопасности, производительности и надежности, что делает изделие простым в обслуживании и эксплуатации.

При использовании электроинструментов необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности для снижения опасности возникновения пожара, удара электрическим током и травм людей. Также необходимо прочитать и обратить внимание на советы, приведенные в дополнительных инструкциях по безопасности.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте все правила безопасности. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- При изучении этого руководства ознакомьтесь с применением изделия и ограничениями его применения, а также с указанными потенциальными

опасностями, относящимися к этому инструменту.

- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, перечисленным в настоящем руководстве.
- Запрещается работать с мойщиком высокого давления, если какие-либо предохранительные устройства или крышки сняты или повреждены.
- Запрещается использовать это изделие, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Не носите свободную одежду, перчатки или украшения. Они могут попасть в движущие части и быть затянуты ими. Для работы на улице рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Также следует убрать длинные волосы и надеть головной убор. Носите обувь, которая защищает ноги и позволяет сохранять равновесие на скользких поверхностях.
- Всегда носите защитные очки с боковыми щитками.
- Не следует слишком тянуться или стоять на неустойчивой опоре. Необходимо все время поддерживать правильную стойку и баланс.
- Не наклоняйте устройство слишком сильно.

▲ ВНИМАНИЕ

Опасность взрыва — Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.

▲ ВНИМАНИЕ

Вода, текущая через обратный клапан, непригодна для питья.

▲ ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь устройством, если батарея или иные важные части повреждены.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**▲ ВНИМАНИЕ**

Всегда выключайте устройство, работающее от батареи, извлекайте из него батарею и не оставляйте его без присмотра.

▲ ВНИМАНИЕ

Струя воды под давлением может быть опасной, если она используется неправильно. Запрещается направлять струю на людей, животных, электрические устройства или на сам агрегат.

▲ ВНИМАНИЕ

Этот прибор был предназначен для использования с мощными средствами, поставляемыми или рекомендованными изготовителем. Использование других мощных или химических средств может негативно повлиять на безопасность прибора.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается передавать мойщик другим людям, если только они не одеты в защитную одежду.

- Запрещается направлять струю на себя или на других людей, чтобы вымыть одежду или обувь.
- Извлеките батарею перед техническим обслуживанием устройства.
- Для обеспечения безопасной работы прибора используйте только оригинальные запасные части от изготовителя, либо утвержденные изготовителем.

▲ ВНИМАНИЕ

Чтобы уменьшить опасность удара электрическим током, поддерживайте все соединения в сухом состоянии и не держите их на земле.

- Чтобы уменьшить опасность удара электрическим током, поддерживайте все соединения в сухом состоянии и не держите их на земле. Запрещается трогать штекер мокрыми руками.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

- Используйте изделие по назначению. Не используйте изделие для работ, для которых оно не предназначено. Не применяйте изделие для непредусмотренного использования.
- Используйте только рекомендованные аксессуары. Использование неправильных аксессуаров может создать опасность травм.
- Ни при каких обстоятельствах не оставляйте изделие включенным без присмотра. Отключите подачу питания. Не отходите от изделия, пока оно полностью не прекратит работу.
- Не допускайте попадания в мотор травы, листьев или смазки, чтобы уменьшить опасность возникновения пожара.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Держите изделие сухим, чистым, не загрязненным смазочным маслом или консистентной смазкой. При очистке следует пользоваться чистой тканью. Ни при каких обстоятельствах не используйте тормозную жидкость, бензин, продукты на нефтяной основе или любые растворители для чистки изделия.
- Проверяйте рабочую зону перед каждым использованием мойщика. Уберите все предметы, такие как камни, битое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые могут быть отброшены агрегатом или запутаться в нем.
- Запрещается использовать изделие, если выключатель не работает. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре.
- Избегайте опасной обстановки. Запрещается подвергать прибор воздействию дождя. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
- Перед тем, как начинать любую операцию мойки, закройте двери и окна. Очистите зону, чтобы она была свободна от мусора, игрушек, садовой мебели или других предметов, которые могут стать причиной опасности.
- Запрещается использовать кислоты, щелочи, растворители, горючий материал, отбеливатели или промышленные растворы в этом изделии. Эти продукты могут стать причиной физической травмы оператора и необратимого повреждения агрегата.
- Держите мотор вдали от горючих и других опасных материалов.
- Перед каждым использованием проверяйте болты и гайки на ослабление. Ослабленный болт или гайка могут стать причиной серьезных проблем с мотором.
- Перед хранением необходимо дать

мотору остыть.

- При обслуживании используйте только идентичные запасные части. Использование любых других частей может представлять опасность или стать причиной повреждения изделия.
- Используйте ТОЛЬКО холодную воду.
- Убедитесь в минимальном расстоянии 1 м от горючих материалов.
- Подключайте мойщик высокого давления только к отдельному ответственному контуру.
- Прочно удерживайте пистолет и шлангу двумя руками.
- Будьте готовы к тому, что пистолет начнет двигаться при нажатии на триггер изза возникающих усилий. Несоблюдение этой инструкции может привести к утрате контроля и собственной травме или травмам других людей.
- Сохраните эти инструкции. Регулярно перечитывайте их и используйте их для инструктажа других пользователей. Если вы одалживаете кому-либо это изделие, одолжите ему также эти инструкции.







▲ ВНИМАНИЕ

Шланги высокого давления, арматура и муфты очень важны для безопасности этого прибора. Используйте только шланги, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем.

СИМВОЛ


Некоторые из следующих символов могут быть использованы на этом изделии. Необходимо выучить их и запомнить их значение. Правильное истолкование этих символов позволит лучше и безопаснее работать с инструментом.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)



	Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен внимательно прочитать и понять руководство оператора перед использованием этого продукта.
	Всегда носите защитные очки или очки с боковыми щитками и, при необходимости, полную лицевую маску при работе с этим изделием.
	Для уменьшения опасности повреждения струей или травмы никогда не направляйте поток воды на людей или домашних животных, либо не помещайте любую часть тела в поток. Протекающие шланги и арматура также могут создать опасность травматической инъекции. Запрещается держаться за шланги или арматуру.
	Чтобы уменьшить опасность получения травмы при отбрасывании, прочно удерживайте шлангу обеими руками во время работы агрегата.
	Несоблюдение требований об использовании изделия в сухих условиях и требований о соблюдении мер безопасности могут привести к удару электрическим током.
	Топливо или его пары взрывоопасны и могут стать причиной тяжелых ожогов или смерти.

	Предостережение! Запрещается направлять сопло на людей, животных, корпус агрегата, источник питания или любые электрические приборы.
	Прибор не предназначен для подключения к водопроводу питьевой воды без обратного клапана.
	Использовать насадку только для чистки плоских горизонтальных поверхностей. Запрещается отрывать насадку от очищаемой поверхности во время эксплуатации мойщика высокого давления.
	Держите руки и ноги подальше от насадки для очистки, когда мойщик находится в эксплуатации.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для пояснения уровня риска, связанных с данным изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или тяжелым травмам.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

	<p>ПРЕДО-СТЕРЕЖЕНИЕ</p>	<p>Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или тяжелым травмам.</p>
	<p>ОСТОРОЖНО</p>	<p>Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним травмам.</p>
	<p>ОСТОРОЖНО</p>	<p>(Без символа предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества. (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.</p>

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует крайней осторожности и знаний и должно выполняться только квалифицированным ремонтником. Для обслуживания и ремонта мы предлагаем вам вернуть изделие в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. При обслуживании необходимо использовать только идентичные запасные части.

ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, запрещаются попытки использования этого изделия, пока не будут внимательно прочитаны и полностью поняты инструкции оператора. Если вы не понимаете предостережения и инструкции в руководстве оператора, запрещается пользоваться этим изделием. Обратитесь за помощью в клиентскую службу компании Greenworks Tools.

ВНИМАНИЕ

Эксплуатация любого электроинструмента связана с опасностью попадания посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы на электроинструменте следует всегда надевать защитные очки или очки с боковыми щитками и, при необходимости, полную лицевую маску.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TARCOITETTU KÄYTTÖ

Pesuri on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ajoneuvojen, veneiden, rakennusten tms. pesuun poistamalla pinttyneen lian puhtaalla vedellä ja kemiallisilla pesuaineilla.

Ainoastaan kotikäyttöön. Ei ammattikäyttöön. Saa käyttää ainoastaan yli 0°C lämpötiloissa.

JOHDANTO

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan. Tuotteen kehittämissä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

Sähkötyökaluja käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi. Lisäksi käyttäjän on luettava erilliset turvallisuusohjeet ja noudatettava niitä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos et noudata kaikkia alla lueteltuja ohjeita, altistut sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen vaaralle.

- Lue tästä käsikirjasta koneen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat.
- Nuodata käsikirjan huolto-ohjeita.
- Älä koskaan käytä painepesuria ilman suoja tai kansia, ta jos ne ovat viottuneet.
- Älä käytä tuotetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä väliä vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja. Ne voivat tarttua ja kietoutua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän kumikäsineitä ja luistamattomia suojakenkiä. Jos

sinulla on pitkät hiukset, pidä niitä päähineen sisällä. Käytä jalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja parantavat pitoa liukkailla pinnoilla.

- Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojaimet.
- Älä kurota liian kauas tai seiso epävakaaalla pinnalla. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino.
- Älä kallista yksikköä liikaa.

VAROITUS

Räjähdyksivaara – älä ruiskuta tulenarkoja nesteitä.

VAROITUS

Takaiskuventtiilien läpi virrannutta vettä ei pidetä juotavana.

VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos akku tai jokin tärkeä osa on vioittunut.

VAROITUS

Kytke aina kytkin pois päältä ja irrota akku akkukäyttöisistä laitteista, kun jätät laitteen valvomatta.

VAROITUS

Suuripaineinen suihku saattaa väärinkäytettynä olla vaarallinen. Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, sähkölämmityksiin eikä painepesuriin.

VAROITUS

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi valmistajan suosittelman tai toimitetun pesuaineen kanssa. Muiden pesuaineiden ja kemikaalien käyttö saattaa vaikuttaa haitallisesti laitteen turvallisuuteen.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

▲ VAROITUS

Älä käytä laitetta ihmisten lähistöllä, ellei heillä ole suojavaatetusta.

- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Irrota akku ennen käyttäjän huoltotöiden suorittamista.
- Varmista laitteen turvallisuus käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä, valmistajalta saatuja tai valmistajan hyväksymiä varaosia.

▲ VAROITUS

Pienennä sähköiskun vaaraa pitämällä liitännät kuivina ja irti maasta.

- Pienennä loukkaantumisen vaaraa kieltämällä painepesurin käyttö lapsilta ja kouluttamattomilta henkilöiltä. Pidä lapset ja vieraat poissa laitteen lähetyviltä. Kaikkien vierailijoiden on käytettävä suojalaseja ja pysyttävä turvallisella etäisyydellä työalueesta.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään varusteilla.

- Käytä oikeaa tuotetta. Älä pakota tuotetta tai lisälaitetta tekemään jotain, mihin sitä ei ole suunniteltu. Älä käytä sitä työssä, johon sitä ei ole tarkoitettu.
- Käy tä ainoas taan suos i tel tuja i i sälai t tei ta. Väärien lisälaitteiden käyt t voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa laitetta vartioimatta. Kytke virta pois. Älä jätä laitetta yksin, ennen kuin se on sammunut täysin.
- Älä päästä moottoriin ruohoa, lehtiä eikä rasvaa, jotta tulipalon vaara pieneni.

- Pidä laite kuivana ja puhtaana liasta, öljystä ja rasvasta. Käytä puhdistukseen aina puhdasta riepua. Älä puhdista sitä koskaan jarrunesteellä, bensiinillä, öljypohjaisilla tuotteilla eikä liuottimilla.
- Tarkista työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lasinpalat, naulat, johdot ja langat, jotka voivat singota pois tai tarttua laitteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei sammu katkaisimesta. Vaihdata vialliset katkaisimet valtuutetussa huoltopisteessä.
- Vältä vaarallista työympäristöä. Älä jätä laitetta sateeseen. Pidä työalue valoisana.
- Sulje ovet ja ikkunat, ennen kuin aloitat pesun. Siivoa pesualueelta roskat, lelut, ulkokalusteet ja muut esineet, jotka voivat olla vaarallisia.
- Älä käytä tämän tuotteen kanssa happoja, emäksisiä aineita, liuottimia, tulenarkoja materiaaleja, valkaisuaineita tai teollisuusliuoksia. Tällaiset tuotteet voivat aiheuttaa käyttäjälle ruumiinvammoja ja tehdä laitteen korjaukelvottomaksi.
- Pidä moottori kaukana tulenaroista aineista ja muista vaarallisista aineista.
- Tarkista pulttien ja muttereiden kireys ennen jokaista käyttökertaa. Löysä pultti tai mutteri voi aiheuttaa vakavia moottorivikoja.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen varastointia.
- Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Käytä AINOASTAAN kylmää vettä.
- Säilytä aina vähintään 1 metrin etäisyys tulenarkoihin materiaaleihin.
- Kytke painepesuri ainoastaan erilliseen piiriin.
- Pitele pistoolia ja suihkuputkea tukevasti

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

molemmin käsin.

- Varaudu siihen, että pistooli nykäisee reaktiivoimien takia, kun liipaisinta painetaan. Muutoin voit menettää laitteen hallinnan ja vahingoittaa itseäsi ja muita.
- Säästä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita käyttäjiä. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.

⚠ VAROITUS

Korkeapaineletku, kiinnikkeet ja liittimet ovat tärkeitä laitteen turvallisuudelle. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia letkuja, kiinnikkeitä ja liittimiä.

SYMBOL

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

	Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenee.
	Käytä aina laitetta käyttäessäsi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, ja tarvittaessa koko kasvojen suojanaamiota.
	Älä koskaan suuntaa vesisuihkua ihmisiä tai eläimiä kohteen tai aseta mitään ruumiinosaa vesisuihkuun ruiskeen ja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi. Vuotavat letkut ja liittimet voivat myös aiheuttaa ruiskevaaran. Älä pidä kiinni letkusta tai liittimistä.

	Pienennä rekylyin aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa pitelemällä suihkuputkea tukevasti molemmin käsin, kun laite on käynnissä.
	Jos laitetta ei käytetä kuivassa ympäristössä ja jos turvasääntöjä ei noudateta, saatetaan altistua sähköiskulle.
	Polttoaine ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.
	Varoitus! Älä koskaan osoita pistoolia ihmisiä, eläimiä, laitteen runkoa, virtalähdettä tai sähkölaitteita kohteen.
	Laite ei sovellu kytkettäväksi juomavesiputkistoon ilman takaisinvirtauksen estintä.
	Käytä terassipesuria vain tasaisella vaakapinnalla. Älä koskaan nosta terassipesuria pesupinnasta samalla, kun käytät painepesuria.
	Pidä jalat ja kädet kaukana laitetta käyttäessäsi.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYM-BOLI	MERKKI	MERKITYS
	VAARA	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	VAROITUS	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

VAROITUS

Jotta välttyisit vakavalta vammalta, älä yritä käyttää tätä tuotetta ennen kuin olet lukenut käyttöohjeet huolella ja ymmärtänyt ne. Jos et ymmärrä käyttöohjeiden varoituksia ja ohjeita, älä käytä tuotetta. Soita Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyydä apua.

VAROITUS

Sähkötyökalut voivat singota **v i e r a i t** a kappaleita silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävamman. Käytä aina laitetta käyttäessäsi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, ja tarvittaessa koko kasvojen suojaanamiota.

HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä, ja ainoastaan pätevä huoltomies saa huoltaa konetta. Jos kone tarvitsee huoltoa, suosittelemme, että lähetät sen lähimpään **VALTUUTETTUUN HUOLTOPISTEeseen**. Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDNING

Högtryckstvätten är enbart avsedd för rengöring av fordon, båtar, byggnader, etc, för borttagning av hårt sittande smuts med rent vatten och kemiska rengöringsmedel.

Den är enbart avsedd för privatbruk, inte för yrkesmässig användning, och enbart för användning vid temperaturer över 0°C.

INTRODUKTION

Denna produkt har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades. Det gör det enkelt att underhålla och använda produkten. Vid användning av motordrivna verktyg ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personsador. Läs, och följ, även råden som ges i de övriga säkerhetsinstruktionerna.

VIKTIGASÄKERHETSINSTRUKTIONER

⚠ VARNING

Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktion nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

- Lär dig maskinens användningsområden och begränsningar, samt de specifika risker som är associerade med verktyget, genom att läsa manualen.
- Följ underhållningsinstruktionerna som står i denna manual.
- Använd aldrig högtryckstvätten om något skydd eller någon kåpa är bortplockad eller skadad.
- Använd inte produkten om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Bär inte löst åtsittande kläder, handskar, slipsar eller smycken. De kan fastna och dra in dig i roterande delar. Gummihandskar och halkskyddade

skor är rekommenderade vid arbete utomhus. Bär även skyddsnet för att hålla långt hår på plats. Bär skor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.

- Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas.
- Sträck dig inte och stå inte på ett instabilt stöd. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans.
- Luta inte enheten för mycket.

⚠ VARNING

Explosionsrisk – Spraya inte lättantändliga vätskor.

⚠ VARNING

Vatten som runnit igenom backflödesventiler är inte drickbart.

⚠ VARNING

Använd inte apparaten om batteri eller viktiga delar är skadade.

⚠ VARNING

För batteridrivna apparater ska alltid brytare slås ifrån och batteriet tas bort från apparaten om maskinen lämnas utan översyn.

⚠ VARNING

Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska föremål eller maskinen.

⚠ VARNING

Denna enhet har utvecklats för användning med rengöringsmedlet som medföljer, eller ett rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren. Användningen av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra säkerheten hos enheten.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Använd inte enheten i närheten av människor om de inte bär skyddskläder.

- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Ta bort batteriet före eventuellt användarunderhåll.
- För att garantera enhetens säkerhet får endast originaldelar från tillverkaren, eller delar som har godkänts av tillverkaren, användas.

⚠ VARNING

Håll alla kopplingar torra och borta från marken för att minska risken för elstötar.

- För att minska risken för skada: Högtryckstvättar ska inte användas av barn eller otränade personer. Håll barn och åskådare på avstånd. Alla åskådare ska bära skyddsglasögon och hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.

Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk-, motorisk- eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida dessa personer inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

- Använd korrekt produkt. Tvinga inte produkten eller tillbehöret att utföra ett arbete som det inte är avsett för. Använd den inte i syften som den inte är avsedd för.
- Använd endast rekommenderade tillbehör. Användning av felaktiga tillbehör kan orsaka skada.
- Lämna aldrig produkten körandes. Stäng av strömmen. Lämna inte produkten

förrän den har stannat helt.

- Håll motorn ren från gräs, löv och fett för att minska risken för brand.
- Håll produkten torr, ren och fri från olja och fett. Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Kontrollera arbetsområdet före varje användning. Ta bort föremål som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller linor som kan kastas iväg eller trasslas in i maskinen.
- Använd inte produkten om inte strömbrytaren kan användas för att stänga av den. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare.
- Undvik farliga områden. Utsätt inte produkten för regn. Håll arbetsområdet välupplyst.
- Stäng dörrar och fönster innan rengöring påbörjas. Rensa området som ska rengöras på skräp, leksaker, utomhusmöbler och andra objekt som kan orsaka olyckor.
- Använd inte syror, alkalier, lösningsmedel, brännbara material, blekmedel eller industrilösningar tillsammans med denna produkt. Dessa produkter kan orsaka fysiska skador på användaren och irreversibel maskinskada.
- Håll motorn på avstånd från brännbara, och på annat sätt farliga, material.
- Kontrollera bultar och muttrar, så att de inte sitter löst, före varje användning. En lös bult eller mutter kan orsaka allvariga motorproblem.
- Låt motorn svalna innan förvaring.
- Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Använd ENDAST kallt vatten.
- Kontrollera att det alltid är minst 1 meter

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

till brännbara material.



- Anslut högtryckstvätten till en separat strömkrets.
- Håll spolhandtaget och spolröret stadigt med båda händerna.
- Räkna med att spolhandtaget rör sig när du trycker in avtryckaren på grund av rekylkrafter. Om du inte är beredd på rekylen kan det innebära kontrollförlust och skada hos dig själv eller på annan.
- Spara dessa instruktioner. Titta i dem ofta och använd dem för att lära andra användare. Om du lånar ut produkten, låna även ut instruktionerna.








⚠ VARNING

Högtryckts slangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast slangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.

SYMBOL

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och bättre användning av produkten.

	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask, vid användning av denna produkt.

	r ska en vattenstråle aldrig riktas mot människor eller djur. Placera aldrig en kroppsdel i vattenstrålen. Läckande slangar och armaturer kan också orsaka injiceringskador. Håll inte i slangar eller armaturer.
	För att minska risken för skador vid en rekyll ska spolhandtaget hållas säkert med båda händerna när maskinen är igång.
	Om maskinen används i blöta förhållanden, eller om säkerhetsnoteringarna inte följs, kan resultatet bli en elektrisk stöt.
	Bränsle och dess ångor är explosiva och kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.
	Varning! Rikta aldrig spruthandtaget mot människor, djur, maskinen, elförsörjningen eller någon elektrisk enhet.
	Enheten är inte lämplig att ansluta till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.
	Använd enbart rengöringsdäck på plant, horisontellt underlag. Lyft aldrig upp rengöringsdäcket från rengöringsytan när högtryckstvätten är igång.
	Håll händer och fötter borta när du använder maskinen.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse är tänka att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

⚠ VARNING

För att undvika allvarlig personskada ska du inte försöka att använda den här produkten innan du har läst igenom, och förstått, användarmanualen grundligt. Om du inte förstår varningarna eller instruktionerna i användarmanualen ska du inte använda produkten. Ring Greenworks Tools kundservice för hjälp.

⚠ VARNING

Användning av motordrivna verktyg kan innebära att föremål kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask vid användning av motordrivna verktyg.

SERVICE

Service kräver extrem försiktighet och kunskap och ska bara utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta **AUKTORISERADE SERVICECENTER** för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar vid service.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

TILTENKT BRUK

Høytrykkvaskeren er kun ment for rengjøring av kjøretøy, båter, bygninger og lignende ved hjelp av rent vann og kjemiske vaskemidler.

Kun for hjemmebruk, ikke for profesjonelt bruk, og kun for bruk ved temperaturer over 0°C.

INNLEDNING

Dette produktet har mange funksjoner som gjør bruken mer behagelig og enklere. Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt høyeste prioritet ved utformingen av produktet slik at det er lett å vedlikeholde og bruke.

Når du bruker elektrisk verktøy skal alltid grunnleggende forholdsregler følges for å minske faren for brann, elektrisk støt og personskade. Vennligst les og følg rådene som er gitt i de særskilte sikkerhetsanvisningene.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

▲ ADVARSEL

Det er viktig at du har lest og forstått anvisningene. Dersom anvisningene nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/ eller alvorlig personskade.

- Les denne manualen og lær deg hva maskinens bruksområde og begrensninger er samt de potensielle farene som er knyttet til dette verktøyet.
- Følg vedlikeholdsanvisningene som beskrevet i denne manualen.
- Du må aldri bruke en høytrykksspyler hvis et vern eller et deksel er fjernet eller ødelagt.
- Ikke bruk produktet hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.
- Ikke bruk løst sittende klær, hansker, tørkle eller smykker. Disse kan sette seg

fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Gummihansker og sklissikkert fottøy anbefales når du jobber utendørs. Bruk også beskyttende hårtildekning for å holde langt hår unna. Bruk fottøy som beskytter føttene og gir deg bedre foffeste på glatte gulv.

- Bruk alltid vernebriller med sideglass.
- Ikke len deg over maskinen; ikke stå på noe ustødig. Stå stødig og hold balansen til enhver tid.
- Ikke vipp enheten for mye.

▲ ADVARSEL

Fare for eksplosjon - ikke sprøyt brennbare væsker.

▲ ADVARSEL

Vann som har gått gjennom sikkerhetsventil mot tilbakestrømming anses ikke som drikkevann.

▲ ADVARSEL

Ikke bruk utstyret dersom et batteri eller en viktig del er skadet.

▲ ADVARSEL

På batteridrevne apparater må bryteren alltid slås av og batteriet fjernes fra apparatet når det etterlates uten tilsyn.

▲ ADVARSEL

Høytrykksstråler kan være farlige dersom de misbrukes. Strålen må ikke peke på personer, dyr, elektrisk utstyr eller selve maskinen.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

▲ ADVARSEL

Denne maskinen har blitt designet for bruk med et vaskemiddel som følger med leveransen eller som anbefales av produsenten. Bruk av andre vaskemiddel eller kjemikalier kan ha en ugunstig effekt på maskinens sikkerhet.

▲ ADVARSEL

Ikke bruk maskinen i nærheten av personer dersom disse ikke har på seg verneklær.

- Ikke rett strålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller skotøy.
- Fjern batteripakken når det utføres vedlikehold.
- For å sikre apparatets sikkerhet, bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller slike som produsenten har godkjent.

▲ ADVARSEL

For å minke risikoen for elektrisk støt, hold alle koblinger tørre og unna bakken.

- For å minske faren for personskade, skal høytrykksspylere ikke brukes av personer uten opplæring eller barn. Hold barn og tilskuere unna. Alle tilskuere bør ha på seg vernebriller og holdes på trygg avstand fra arbeidsområde.

Denne maskinen er ikke ment til bruk av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring av en overordnet person i forhold til bruk av maskinen. Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

- Bruk riktig produkt. Ikke forsøker produktet eller tilleggsutstyr til å utføre jobber som det ikke er ment for. Ikke bruk til arbeider

maskinen ikke er ment for.

- Bruk kun anbefalt tilleggsutstyr. Bruk av uriktig tilleggsutstyr kan føre til fare for personskade.
- Du må aldri la produktet være i gang uten tilsyn. Skru strømmen av. Ikke gå fra produktet før det har stanset helt.
- Hold motoren fri for gress, løv eller smøring for å minske faren for brann.
- Hold produktet tørt, rent og fri for olje og smøring. Bruk alltid ren klut til rengjøring. Du må aldri bruke bremsevæsker, drivstoff, petroleumsbaserte stoffer eller løsemiddel for å rengjøre produktet.
- Kontroller arbeidsområde før hver bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, ledninger eller tråder som kan slenges ut eller bli surret inn i maskinen.
- Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke kan skrues av. Defekte brytere må skiftes ut av et autorisert servicested.
- Unngå farlige miljøer. Må ikke utsettes for regn. Hold arbeidsplassen godt opplyst.
- Før du begynner med å rengjøre, lukk dører og vinduer. Rydd område som skal rengjøres for søppel, leker, hagemøbler og andre gjenstander som kan være et faremoment.
- Du må ikke bruke syrer, alkaliske stoffer, løsemidler, antennerlige materialer, blekemidler eller industrivaskemiddel i denne maskinen. Disse produktene kan føre til fysiske skader på brukeren og ikke opprettbare ødeleggelse på maskinen.
- Hold motoren unna antennerlige stoffer og andre farlige materialer.
- Sjekk bolter og mutre at ingen er løse før hvert bruk. En løs bolt eller mutter kan forårsake alvorlige motorproblemer.
- Før du rydder maskinen unna må motoren kjøle ned.
- Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.

- Bruk KUN kaldt vann.
- Sjekk at minste påkrevde avstand på 1 meter fra antennelige materialer overholdes.
- Koble høytrykksspyleren kun til en egen enkel krets.
- Hold pistolen og skaffet godt med begge hender.
- Vær obs på at pistolen kan rykke til når utløseren trekkes på grunn av reaksjonskreftene. Hvis du ikke er oppmerksom på dette, kan det føre til skader på både deg og andre.
- Ta vare på disse anvisningene. Se på dem med jevne mellomrom og bruk dem for å lære opp andre. Dersom noen låner maskinen, må du også låne bort anvisningene.

⚠ ADVARSEL



Høytrykksslanger, mellomstykker og koblinger er viktig på grunn av maskinens sikkerhet. Bruk kun slanger, mellomstykker og koblinger som er anbefalt av produsenten.

SYMBOL

Noen av følgende symboler kan bli brukt på dette produktet. Se på dem nøye og lær deg deres mening. Riktig forståelse av disse symbolene vil gi en bedre og sikrere drift av produktet.

	For å minske faren for personskade må brukeren ha lest og forstått brukermanualen før produktet tas i bruk.
	Bruk alltid vernebriller med sidepanel og ved behov for ansiktsmaske sammen med dette produktet.
	For å minske faren for stråleskader, må vannstrålen aldri rettes mot personer, kjæledyr eller kroppsdeler. Slanger eller mellomstykker som lekker kan også forårsake slike skader. Ikke hold i slangen eller mellomstykker.
	For å minske faren for skade av tilbakeslag, hold spraystangen godt med begge hender når maskinen er slått på.
	Dersom ikke brukt i tørre forhold og ved å ta hensyn til anvisninger om sikker bruk, kan det føre til elektrisk støt.
	Drivstoff og dens damp kan føre til alvorlige forbrenninger eller død.
	Advarsel! Pistolen må aldri rettes mot personer, dyr, selve maskinen strømforsyningen eller elektriske apparat.
	Apparatet egner seg ikke for tilkobling til drikkevannsnettet uten tilbakeslagsventil.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Bruk bare rengjøringsdekk på flate, horisontale overflater. Løft aldri engjøringsdekket fra overflaten som rengjøres mens trykkvaskeren er igang.
	Hold hender og ben vekke når maskinen brukes.

Følgende signalord og begrep skal forklare risikonivåene knyttet til dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIG	Indikerer en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
	FORSIKTIG	(Uten sikkerhetsvarsel symbolet) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. For service anbefaler vi at du returnerer produktet til ditt nærmeste **AUTORISERTE SERVICESENTER** for reparasjon. Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du ikke forsøke å bruke dette produktet før du har lest og forstått hele brukermanualen. Hvis du ikke forstår advarslene og instruksjonene i brukermanualen, skal du ikke bruke dette produktet. Ring Greenworks Tools kundeservice for hjelp.

⚠ ADVARSEL

Bruk av alt elektroverktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet inn i øynene dine, som kan resultere i alvorlige øyeskader. Før du begynner å bruke elektroverktøy, skal du alltid ta på deg vernebriller eller sikkerhetsbriller med sideskjold, og når det er nødvendig en heldekkende ansiktsmaske.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

TILSIGTET BRUG

Spuleren er kun beregnet til rengøring af køretøjer, både, bygninger osv ved at fjerne fastgroet snavs med vand og kemiske rengøringsmidler.

Kun til privat - ikke-professionelt - brug ved temperaturer over 0°C .

INDLEDNING

Dette apparat har mange funktioner, som letter og behageliggør brugen af det. Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har haft topprioritet ved konstruktionen af dette apparat for at gøre det nemt at vedligeholde og bruge.

Ve d brugen af maskinværktøj skal basale sikkerhedsforholdsregler træffes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs og følg også rådene, der gives i de ekstra sikkerhedsanvisninger.

VIGTIGESIKKERHEDSANVISNINGER

▲ ADVARSEL

Læs og forstå alle anvisninger. Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

- Studer denne vejledning for at lære apparatet anvendelsesmuligheder, begrænsninger samt specifikke farer at kende .
- Følg vedligeholdelsesanvisningerne i denne vejledning.
- Betjen aldrig højtrykspuleren med noget dæksel fjernet eller beskadiget.
- Betjen ikke apparatet, hvis du er under indflydelse af alkohol eller medicin.
- Vær ikke iført løsthængende tøj, handsker, slips eller smykker. Maskinen kan gribe fat i disse ting og trække dig ind mod bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikkert fodtøj anbefales ved udendørs arbejde. Tildæk langt hår.

Bær fodtøj, som beskytter fødderne og forbedrer grebet på glatte overflader.

- Anvend altid sikkerhedsbriller med sideværn.
- Stræk dig ikke og stå ikke på et usikkert underlag. Sørg hele tiden for at holde balancen.
- Undlad at vippe enheden for meget.

▲ ADVARSEL

Eksplodingsfare - Sprøjt ikke på brandbare væsker.

▲ ADVARSEL

Vand, der er passeret igennem tilbagestrømningsforebyggende midler, anses for ikke at være drikbart.

▲ ADVARSEL

Brug ikke apparatet, hvis et batteri eller vigtige dele er beskadiget.

▲ ADVARSEL

For batteridrevne maskiner skal du altid afbryde kontakten og fjerne batteriet fra apparatet, når du forlader maskinen uden opsyn.

▲ ADVARSEL

Højtrykstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller mod maskinen selv.

▲ ADVARSEL

Dette apparat er beregnet til at blive anvendt med et rengøringsmiddel, som leveres eller anbefales af fabrikanten. Hvis der anvendes andre rengøringsmidler eller kemikalier, kan det påvirke apparatets sikkerhed.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**▲ ADVARSEL**

Anvend ikke apparatet, hvor det kan nå andre mennesker, medmindre de er iført beskyttelsesdragter.

- Ret ikke vandstrålen mod dig selv eller andre for rengøre tøj eller sko.
- Fjern batteriet, inden du udfører brugervedligeholdelse.
- For at sikre apparatets sikkerhed, må der kun bruges originale reservedele fra fabrikanten eller dele, som denne har godkendt.

▲ ADVARSEL

For at nedsætte risikoen for fatalt, elektrisk stød skal alle forbindelser holdes tørre og væk fra jorden.

- For at nedsætte risikoen for personskade må højtryksspulere ikke benyttes af børn eller ikkeinstruerede personer. Hold børn og tilskuere væk. Alle tilskuere skal bære sikkerhedsbriller og holdes på sikker afstand af arbejdsområdet.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leget med apparatet.

- Brug apparatet korrekt. Tving ikke apparatet eller dets tilbehør til opgaver, som det ikke er beregnet til. Brug det ikke til formål, som det ikke er beregnet til.
- Brug kun anbefalet tilbehør. Brug af forkert tilbehør kan medføre personskade.
- Et aktiveret apparat skal altid være

under opsyn. Sluk for strømmen. Forlad ikke apparatet, før det er helt stoppet.

- For at nedsætte brændfaren skal motoren holdes fri for græs, blade og smørefedt.
- Hold apparatet tørt, rent og frit for olie og smørefedt. Rengør altid med en ren klud. Rengør aldrig apparatet med bremsevæske, benzin, olibaserede produkter eller nogen opløsninger.
- Tjek arbejdsområdet inden brugen. Fjern alle ting såsom sten, glasskår, søm, ledninger og snor, som kan slynges væk eller blive viklet ind i apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke kan slukkes med kontakten. Defekte kontakter skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- Undgå farlige omgivelser. Udsæt ikke apparatet for regn. Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- Luk døre og vinduer, inden du går i gang med rengøring. Ryd området, der skal rengøres, for affald, legetøj, udendørsmøbler og andre ting, som kan udgøre en fare.
- Brug ikke syrer, basiske produkter, opløsningsmidler, brændfarligt materiale, blegemidler eller industriopløsninger med dette apparat. Disse produkter kan skade operatøren og påføre apparatet permanent skade.
- Hold motoren væk fra brændfarlige og andre farlige materialer.
- Inden hvert brug skal du tjekke for løse skruer og møtrikker. En løs skrue eller møtrik kan give alvorlige motorproblemer.
- Inden opbevaring skal motoren være kølet helt af.
- Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.
- Brug KUN koldt vand.
- Der skal holdes mindst én meters

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

afstand til brændbare materialer.



- Forbind kun højtrykspuleren til et individuelt kredsløb.
- Hold godt fast i pistolen og spulerøret med begge hænder.
- Vær forberedt på, at pistolen bevæger sig på grund af reaktionskræfter, når der trykkes på udløseren. Er du ikke det, kan du miste kontrollen og skade dig selv og andre.
- Gem disse anvisninger. Se jævnligt i dem og brug dem til at instruere andre. Hvis du låner apparatet til andre, skal du også låne dem disse anvisninger.









⚠ ADVARSEL

Højtryksslanger, fittings og koblinger er vigtige med hensyn til apparatets sikkerhed. Brug kun slanger, fittings og koblinger, som fabrikanten anbefaler.

SYMBOL



Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med dette apparat. Studer dem og vær klar over, hvad de betyder. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du apparatet bedre og sikrere.

	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden apparatet bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Brug altid sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, et fuldt ansigtsskjold, når du bruger dette apparat.

	For at nedsætte risikoen for indsprøjtning må vandstrålen aldrig rettes mod mennesker eller dyr, ligesom ingen kropsdelt må komme i vejen for strålen. Lækkende slanger og fittings kan også forårsage indsprøjtningsskade. Hold ikke i slanger eller fittings.
	For at nedsætte faren for tilbageslag skal du holde godt fast i spulerøret med to hænder, når maskinen er aktiveret.
	Hvis maskinen ikke bruges i tørre omgivelser og sikkerhedsreglerne ikke følges, kan det give elektrisk stød.
	Brændstof og dets dampe er eksplosive og kan give alvorlige brandsår og medføre død.
	Advarsel! Ret aldrig pistolen mod mennesker, dyr, apparatets dæksel, strømforsyning eller noget elektrisk apparat.
	Apparatet egner sig ikke til tilslutning til drikkevandsledning uden tilbagestrømningsventil.
	Brug kun renseskjoldet på flade, vandrette overflader. Løft aldrig renseskjoldet op fra den overflade, der skal rengøres, mens der arbejdes med trykrenseren.
	Hold hænder og fødder på afstand, når maskinen er i brug.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Følgende signalord og meninger redegør for risikoniveauerne ved brug af dette apparat.

SYMBOL	SIGNAL	MENING
	FARE	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FOR-SIGTIG	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	FOR-SIGTIG	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

ADVARSEL

For at undgå alvorlig personskade må du ikke bruge dette apparat, før du har gennemlæst og forstået brugervejledningen fuldt ud. Hvis du ikke forstår brugervejledningens advarsler og anvisninger, må du ikke bruge dette apparat. Kontakt Greenworks Tools kundeservice for hjælp.

ADVARSEL

Brugen af et hvilket som helst maskinværktøj kan medføre, at fremmedlegemer slynges ind i øjnene og medføre alvorlig øjenskade. Inden du begynder at bruge maskinværktøj, skal du iføre dig sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, fuldt ansigtssværn.

SERVICE

Servicearbejde kræver overordentlig stor forsigtighed og viden og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste **AUTORISEREDE SERVICECENTER**. Udskift kun med identiske reservedele.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PRZEZNACZENIE

Myjka ciśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia pojazdów, łodzi, budynków itp. przez usuwanie uporczywych zanieczyszczeń za pomocą czystej wody z dodatkiem chemicznych środków czyszczących.

Myjka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego, nie do użytku profesjonalnego, wyłącznie do pracy przy temperaturze otoczenia powyżej 0°C.

WPROWADZENIE

Myjka ciśnieniowa wyposażona jest w wiele funkcji sprawiających, że jej użytkowanie jest bardziej przyjemne i daje więcej satysfakcji. Najwyższy priorytet podczas projektowania tej myjki miały bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność, dzięki czemu jest ona łatwa w obsłudze i konserwacji.

Podczas używania jakichkolwiek urządzeń elektrycznych należy zachowywać podstawowe środki ostrożności, obejmujące, ale nie ograniczone do tych, podanych poniżej. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, porażenia prądem lub zranienia. Należy przestrzegać również podanych w odpowiedniej sekcji dodatkowych zasad bezpieczeństwa.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zrozumieć je. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji grozi wypadkiem, pożarem, porażeniem prądem lub innym zagrożeniem bezpieczeństwa.

- Należy zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniem zastosowania tego urządzenia oraz z zagrożeniami, jakie są związane z jego użytkowaniem.
- Przestrzegać instrukcji konserwacji

podanej w tym podręczniku.

- Nie wolno użytkować myjki ciśnieniowej przy zdjętych albo uszkodzonych osłonach lub pokrywach.
- Nie wolno używać tego narzędzia będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.
- Nie zakładać luźnego ubioru, rękawiczek, naszyjników ani biżuterii. Mogą zostać one wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń zaleca się zakładać gumowe rękawice i obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy zabezpieczyć odpowiednim nakryciem głowy. Zakładać ochronne obuwie robocze, które zabezpieczy stopy operatora i poprawi jego stabilność na śliskiej nawierzchni.
- Podczas pracy należy mieć założone okulary ochronne z osłonami bocznymi.
- Nie należy sięgać myjką zbyt daleko ani stać na niestabilnej podstawie. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.
- Nie przechylać nadmiernie urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wybuchu – Nie pryskać łatwopalnymi cieczami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Woda przepływająca przez zawory zwrotne nie nadaje się do spożycia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie korzystaj z urządzenia w przypadku uszkodzenia akumulatora lub ważnych komponentów.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku urządzeń zasilanych z akumulatora przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru należy zawsze wyłączyć przełącznik oraz wyjąć akumulator.

▲ OSTRZEŻENIE

Strumień wody pod ciśnieniem może być niebezpieczny w przypadku niewłaściwego użycia. Strumienia wody nie wolno kierować w stronę osób, zwierząt, urządzeń elektrycznych ani samej myjki.

▲ OSTRZEŻENIE

Myjka jest przeznaczona do użytku wraz ze środkiem czyszczącym dostarczanym lub zalecanym przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych grozi uszkodzeniem urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu osób nie ubranych w odzież ochronną.

- Nie wolno kierować strumienia wody w stronę operatora lub innych osób w celu oczyszczenia odzieży lub obuwia.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czynności serwisowych należy wyjąć akumulator.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika myjki, należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczane przez producenta lub posiadające jego aprobatę.

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wszystkie połączenia muszą być suche i muszą znajdować się nad powierzchnią gruntu.

- Aby zmniejszyć ryzyka zranienia, myjki ciśnieniowej nie powinny obsługiwać dzieci ani osoby nieprzeszkolone. Dzieci i osoby postronne trzymać z daleka od miejsca pracy. Osoby postronne powinny mieć założone okulary ochronne i zachowywać bezpieczną odległość do miejsca pracy.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (również dzieci) o zmniejszonej sprawności fizycznej, psychicznej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawę z tym urządzeniem.

- Należy używać urządzeń odpowiednich do wykonywanych prac. Nie przeciążać urządzenia lub przystawki w celu wykonania pracy, do której nie są one przeznaczone. Nie używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. Zastosowanie niewłaściwych akcesoriów grozi zranieniem.
- Nie wolno zostawiać myjki podczas pracy bez nadzoru. Wyłączyć zasilanie. Nie odkładać myjki, aż do całkowitego zatrzymania pracy.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik w stanie wolnym od trawy, liści i namiaru smaru.
- Utrzymywać myjkę w czystości. Przechowywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smarów. Do czyszczenia używać czystej, miękkiej szmatki. Do czyszczenia myjki

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



- nie używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani rozpuszczalników.
- Sprawdzić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem używania urządzenia. Usunąć wszelkie przedmioty takie jak kamienie, rozbite szkło, gwoździe, druty, linki, które mogłyby zostać odrzucone lub zaplątać się w urządzenie.
 - Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie wyłącza zasilania. Wymienić uszkodzone wyłączniki w autoryzowanym punkcie serwisowym.
 - Unikać niebezpiecznych warunków otoczenia. Nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu. Miejsce pracy musi być dobrze oświetlone.
 - Przed rozpoczęciem czyszczenia pozamykać drzwi i okna. Z obszaru do czyszczenia usunąć obce przedmioty, zabawki, meble ogrodowe i inne przedmioty, które mogłyby stanowić zagrożenie.
 - Jako płynu czyszczącego używanego w myjce nie wolno stosować zasad, kwasów, rozpuszczalników, materiałów łatwopalnych, wybielaczy ani przemysłowych środków czyszczących. Zastosowanie takich środków grozi zranieniem operatora i nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia.
 - Trzymać silnik z dala od łatwopalnych i innych niebezpiecznych materiałów.
 - Przed każdym użyciem myjki sprawdzić śruby i nakrętki, czy nie są poluzowane. Luźna śruba lub nakrętka może uszkodzić silnik.
 - Przed umieszczeniem myjki w miejscu jej przechowywania, należy odczekać, aż ostygnie silnik.
 - Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika lub uszkodzić urządzenie.
 - Używać WYŁĄCZNIE zimnej wody.
 - Należy zapewnić minimalny odstęp 1 metra od materiałów łatwopalnych.
 - Myjkę należy podłączać wyłącznie do niezależnego przyłącza wody.
 - Pistolet z lancą trzymać obiema rękami.
 - Należy spodziewać się reakcji odrzutu pistoletu w momencie naciśnięcia spustu. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli i zranienia siebie oraz osób postronnych.
 - Zachować ten podręcznik. Należy do niego systematycznie powracać i używać go do przeszkolenia innych osób. Wypożyczając myjkę, należy dołączyć również ten podręcznik.

▲ OSTRZEŻENIE









Wężę ciśnieniowe, armatura i szybkozłacza mają duże znaczenie dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy stosować wyłącznie wężę, armaturę i szybkozłacza zalecane przez producenta.

SYMBOL




Na myjce mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać myjkę.

	<p>Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.</p>
	<p>Zawsze podczas obsługi urządzenia należy zakładać gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi i jeśli to niezbędne, pełną osłonę twarzy.</p>

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Aby zmniejszyć ryzyko iniekcji lub zranienia, nie należy kierować strumienia wody pod ciśnieniem w stronę osób lub zwierząt ani dotykać strumienia wody. Nieszczelne węże i armatura również grożą zranieniem przez iniekcję. Nie należy trzymać myjki za wąż ani armatury.
	Aby uniknąć ryzyka zranienia z powodu odrzutu, po włączeniu myjki lancę należy trzymać pewnie w obydwu rękach.
	Użycie myjki w warunkach nadmiernej wilgotności i nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem elektrycznym.
	Paliwo i jego opary mogą eksplodować powodując poważne oparzenia a nawet śmierć.
	Ostrzeżenie! Nie wolno kierować pistoletu w stronę ludzi, zwierząt, korpusu myjki, źródeł zasilania ani żadnych urządzeń elektrycznych.
	Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do instalacji wodociągowej wody pitnej bez zaworu zwrotnego.
	Myjki jezdnej używać wyłącznie na płaskich, poziomych powierzchniach. Nie wolno podnosić pracującej myjki jezdnej nad czyszczoną powierzchnię gdy włączona jest myjka ciśnieniowa.
	Nie zbliżać rąk ani nóg podczas pracy maszyny.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	PRZESTROGA	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do mniejszych lub średnich obrażeń.
	PRZESTROGA	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SERWIS

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać myjkę do najbliższego **AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO**. Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści. Osoby, które nie rozumieją ostrzeżeń i instrukcji zawartych w tym podręczniku nie mogą obsługiwać tego urządzenia. O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools.

⚠ OSTRZEŻENIE

Każde elektronarzędzie podczas pracy może spowodować odrzucenie z dużą siłą ciał obcych, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed uruchomieniem takiego urządzenia należy założyć okulary ochronne, osłonę na oczy lub w razie potrzeby pełną osłonę twarzy.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato myčka je určena pouze k čištění vozidel, lodí, staveb, atd. od nečistot, které se odstraňují čistou vodou a chemickými čisticími prostředky.

Pouze pro používání v domácnosti, ne pro profesionální používání a pouze pro provoz při teplotě nad 0°C.

ÚVOD

Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci. Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

Pokud používáte elektrické přístroje, musíte dodržovat základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického úrazu a poranění osob. Také si prosím přečtěte a dbejte rad daných v doplňujících bezpečnostních pokynech.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ

Čtěte všechny pokyny. Opomenutí dodržování všech pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrickým proudem a/nebo vážná poranění osob.

- Důkladně si v této příručce přečtěte informace týkající se používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.
- Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v tomto manuálu.
- Nikdy tlakovou myčku neprovozujte, je-li jakýkoliv chránič nebo kryt odstraněn nebo poškozen.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem žádných drog, alkoholu nebo léků.
- Nenoste volný oděv, rukavice,

náhrdelníky nebo šperky. Mohou se zachytit a vtáhnout do pohyblivých částí. Noste rukavice a neklouzavou bezpečnostní obuv, které jsou doporučeny pro venkovní práce. Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy. Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zlepšuje stání na kluzké ploše.

- Vždy noste bezpečnostní brýle s postranními štítky.
- Nestůjte na kraji nebo na nestabilní podpěře. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu.
- Přístroj nepřeklápejte.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu – Nestříkejte hořlavé kapaliny.

⚠ VAROVÁNÍ

Voda, která protekla přes zpětné ventily, je považována za užitkovou.

⚠ VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte, pokud baterie nebo důležité části jsou poškozené.

⚠ VAROVÁNÍ

Jestliže hodláte zařízení napájená z baterií ponechat bez dozoru, vždy spínač rozpojte a baterii zveďte z zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

Vysokotlaké trysky mohou být nebezpečné, pokud se nesprávně používají. Tryska nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrická zařízení nebo stroj samotný.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Tento přístroj je navržen pro používání s čistícími prostředky dodanými nebo doporučenými výrobcem. Používání jiných čistících prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte přístroj v blízkosti osob, pokud nejsou oblečeny v ochranném oděvu.

- Tryskou nemiřte přímo na sebe nebo ostatní osoby za účelem čištění oděvu a obuvi.
- Před prováděním uživatelské údržby vždy bateriovou sadu vyjměte.
- K zajištění bezpečnosti přístroje používejte výhradně originální výrobem povolené náhradní díly.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro snížení nebezpečí smrtelného poranění elektřinou udržujte všechny konektory suché a mimo podlahu.

- Pro snížení nebezpečí poranění nesmí být vysokotlaké čističe používány dětmi nebo nepoučenými osobami. Udržujte děti a přihlízející v povzdálí. Všichni přihlízející musí mít nasazeny bezpečnostní brýle a musí dodržovat bezpečnou vzdálenost od místa výkonu práce.

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

- Výrobek správně používejte.

Nepoužívejte nadměrnou sílu na výrobek nebo příslušenství, abyste provedli práci, nebyli pro to vyrobeni. Nepoužívejte účely, pro které nebyl přístroj navržen.

- Používejte pouze doporučená příslušenství. Použití nesprávného příslušenství může způsobit nebezpečí poranění.
- Nikdy nenechávejte činný výrobek bez dozoru. Vypněte napájení. Neodcházejte od výrobku, dokud se zcela nezastaví.
- Udržujte motor bez trávy, listí nebo mastnot pro snížení možnosti nebezpečí požáru.
- Udržujte přístroj čistý a bez mastnot a oleje. Pro čištění používejte vždy čistící hadřík. Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín, ropné výrobky ani rozpouštědla pro čištění nástroje.
- Před každým použitím si zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do přístroje.
- Nepoužívejte teplotu, pokud nelze vypnout spínač napájení. Poškozené spínače smí vyměnit pouze pověřené servisní středisko.
- Vyhněte se nebezpečným prostředím. Chraňte před deštěm. Mějte pracoviště dobře osvětlené.
- Před spuštěním čištění zavřete okna a dveře. Vyčistěte oblast k čištění od odpadků, hraček, venkovního nábytku nebo jiných předmětů, které mohou způsobit nebezpečí.
- Nepoužívejte kyseliny, zásady, rozpouštědla, hořlavý materiál, bělidla nebo průmyslové barvicí roztoky v tomto přístroji. Tyto výrobky mohou způsobit fyzická poranění obsluhy a trvalá poškození stroje.
- Udržujte motor mimo hořlavé a ostatní nebezpečné materiály.
- Před každým použitím zkontrolujte

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

šrouby a matice. Uvolněný šroub nebo matice může způsobit vážné problémy agregátu.








- Před uložením nechejte motor vychladnout.
- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.
- Používejte POUZE studenou vodu.
- Zajistěte minimální vzdálenost 1 metr od hořlavých materiálů.
- Tlakovou myčku připojte pouze k samostatné proudové odbočce.
- Držte pistoli a trubici oběma rukama.
- Počítejte s tím, že se bude pistole po stlačení spouště pohybovat z důvodu zpětných sil. Neuděláte-li to, mohli byste zapříčinit ztrátu kontroly a poranit sebe či ostatní.
- Uschovejte tyto pokyny. Často se do nich dívejte a použijte je pro poučení ostatních uživatelů. Pokud půjčujete tento přístroj, půjčete také tento návod. Before storing, allow the motor to cool.

⚠ VAROVÁNÍ




Vysokotlaké hadice, upevňovač a spojky jsou důležité pro bezpečnost přístroje. Používejte jen hadice, upevňovač a spojky, které jsou doporučeny výrobcem.

SYMBOL



Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Rádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Vždy noste ochranné nebo bezpečnostní brýle a postranní štítky a je-li třeba, ochranný štít, když pracujete s tímto výrobkem.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo vstříknutí nikdy nemiřte proudem vody na lidi nebo zvířata nebo do proudu neumístujte žádnou část těla. Prasklé hadice a upevňovač jsou také možným zdrojem poranění. Hadice ani upevňovač nedržte.
	Pro snížení nebezpečí poranění z odmrštění držte rozprašovací trubici bezpečně oběma rukama, když je stroj zapnut.
	Opomenutí používání v suchých podmínkách a dodržování bezpečnostních postupů může způsobit elektrický úraz.
	Palivo a jeho výpary jsou výbušné a mohou způsobit vážná poranění nebo smrt.
	Varování! Nikdy pistolí neukazujte na lidi, zvířata, tělo přístroje, zdroj napájení nebo jakékoli elektrické přístroje.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Přístroj není vhodný pro připojení k řadu pitné vody bez ochrany proti znečištění zpětným průtokem.
	Používejte pouze čisticí sadu na rovné, horizontální plochy. Nikdy během čištění ploch nenadzvedávejte čisticí plošinu.
	Udržujte ruce a nohy mimo oblast dosahu stroje.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

	POZOR	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.
--	--------------	---

SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pokud nerozumíte varováním a pokynům v návodu k použití, nepoužívejte tento výrobek. Zavolejte pro pomoc Greenworks Tools zákaznický servis.

VAROVÁNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započatím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby i obličejovou masku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ÚČEL POUŽITIA

Tento čistiaci stroj je určený výhradne na čistenie vozidiel, člnov, budov a pod. odstraňovaním nepoddajných nánosov pomocou čistej vody a chemických saponátov.

Je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne použitie a pri prevádzkových teplotách nad 0°C.

ÚVOD

Tento výrobok má veľa vlastností, ktoré prácu s ním robia jednoduchšou a príjemnejšou. Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť boli prioritou pri navrhovaní a výrobe tohto produktu, ktorý je jednoduchý na obsluhu a aj údržbu.

Pri práci s elektronáradiem by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste zamedzili vzniku požiaru, elektrického skratu, alebo zraneniu. Taktiež vás prosíme o prečítanie a dodržiavanie ďalších bezpečnostných inštrukcií.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VAROVANIE

Prečítajte a pochopte všetky inštrukcie. Zanedbanie môže mať za následok závažný elektrický prúd, požiar a/alebo vážne zranenie.

- Poznajcie zariadenie. Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Zoznámte sa s využitím a obmedzeniami zariadenia a so špecifickými bezpečnostnými rizikami.
- Pri údržbe postupujte podľa pokynov v tomto návode.
- Nikdy nepracujte s čističom ak niektorý z krytov, alebo štítov chýba, prípadne je poškodený.
- Nepracujte so zariadením pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.
- Nenoste voľné oblečenie, rukavice,

kravaty, alebo šperky. Môžu sa zachytiť v pohyblivých častiach. Gumové rukavice a protišmyková obuv sú vhodné na prácu v exteriéri. Takisto noste ochrannú čiapku na zachytenie dlhých vlasov. Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše chodidlá a zlepši vašu stabilitu na klzkom povrchu.

- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými štítmami.
- Nezdvíhajte zariadenie do výšky a nestojte na vratkých predmetoch. Stojte pevne a udržiajte rovnováhu.
- Zariadenie príliš nenakláňajte.

⚠ VAROVANIE

Riziko explózie – Nerozprašujte horľavé kvapaliny.

⚠ VAROVANIE

Voda, ktorá pretečie cez zamedzovač spätného toku, nie je pitná.

⚠ VAROVANIE

Zariadenie nepoužívajte, ak sú akumulátor alebo dôležité komponenty poškodené.

⚠ VAROVANIE

Pri akumulátorových zariadeniach vždy odpojte spínač a vyberte akumulátor zo zariadenia, keď zariadenie necháte bez dozoru.

⚠ VAROVANIE

Vysokotlakové dýzy môžu byť nebezpečné pri nesprávnej manipulácii. Dýzou nikdy nemierte na ľudí, zvieratá, elektrické zariadenia, alebo na zariadenie samotné.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VAROVANIE

Tento výrobok bol navrhnutý na použitie s čistiacim prostriedkom dodávaným, alebo odporučeným výrobcom. Použitie iných prostriedkov, alebo chemikálií môže nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť zariadenia.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte zariadenie v blízkosti iných osôb, ÚVOD ktoré nie sú chránené ochranným oblečením.

- Nikdy nemierte dýzou na seba, alebo iné osoby za účelom vyčistenia oblečenia, alebo topánok.
- Pred vykonaním údržby používateľom vyberte akumulátor.
- Používajte iba originálne náhradné diely, alebo výrobcom schválené typy, aby práca so zariadením bola bezpečná.

⚠ VAROVANIE

Všetky kontakty udržiavajte suché a mimo zeme, znižujete tak riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Vysokotlakový čistič by nemali používať deti, alebo netrénované osoby. Dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a okolostojacich osôb. Všetky prítomné osoby by mali mať nasadené ochranné okuliare a zdržovať sa v bezpečnej vzdialenosti.

Toto zariadenie nie je určené pre osoby (deti nevynímajúc) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami, alebo osobám s nedostatkom skúseností a poznatkov, toho, aby boli pod adekvátnym dohľadom zodpovednej osoby, ktorá dohliadne na ich bezpečnosť. Dohliadajte na malé deti, ktoré by sa mohli hrať so zariadením.

- Používajte správne zariadenie. Nepoužívajte čistič, alebo príslušenstvo

na inú činnosť ako určenú.

- Používajte iba odporúčané príslušenstvo. Použitie iného môže priniesť riziko zranenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Vypnite ho. Neodchádzajte od zariadenia dovtedy, kým sa úplne nezastaví.
- Udržujte motor suchý, čistý, bez trávy, listov, masti, aby ste zamedzili možnosti vzniku požiaru.
- Udržujte výrobok suchý, čistý, bez oleja a masti. Na čistenie od špiny, prachu, maziva a masti používajte čisté handry. Nikdy nepoužívajte na čistenie brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, alebo rozpúšťadlá.
- Pred prácou skontrolujte pracovné prostredie. Odstráňte všetky predmety ako sú skaly, rozbité sklo, klince, drôty, alebo struny, ktoré by mohli byť vyvrhnuté, alebo zamotané do zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie ak vypínač nejde vypnúť. Pokazené vypínače nechajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Vyhnite sa nebezpečnému prostrediu. Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom, alebo mokrom prostredí, nevystavujte dažďu. Udržujte pracovné prostredie dobre osvetlené.
- Pred začiatkom čistenia, zatvorte dvere a okná. Plochu, ktorú budete čistiť najprv usporiadajte, aby sa na nej nenachádzali rôzne odpady, hračky, vonkajší nábytok, alebo iné predmety, ktoré by mohli predstavovať riziko.
- Nepoužívajte v tomto zariadení kyseliny, zásady, rozpúšťadlá, horľavé materiály, bielidlá, alebo priemyselné roztoky. Takéto látky môžu zapríčiniť zranenie a nezvratné škody na zariadení.
- Motor držte v bezpečnej vzdialenosti od horľavín a iných nebezpečných látok.
- Skontrolujte utiahnutie matíc a skrutiek pred každým použitím. Uvoľnená

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

matica, alebo skrutka môžu zapríčiniť vážne problémy s motorom.








- Pred uskladnením nechajte motor vychladnúť.
- Pri opravách používajte iba originálne náhradné diely. Použitie iných dielov môže byť príčinou rizika, alebo poškodenia zariadenie.
- POUŽÍVAJTE iba studenú vodu.
- Udržujte vzdialenosť minimálne jeden meter od horľavých materiálov.
- Tlakový čistič pripájajte iba na samostatné prúdové odbočky.
- Pištoľ a postrekovú rukoväť držte pevne oboma rukami.
- Očakávajte spätný pohyb pištole pri stlačení spínača spôsobený reakčnou silou. Neočakávaný spätný pohyb môže zapríčiniť stratu kontroly a zranenie vám, alebo iným osobám.
- Uschovajte si tento návod na použitie a priebežne s ním konzultujte pokyny pre vašu bezpečnosť a pre inštruktáž iných osôb používajúcich tento výrobok. Ak čistič požíciavate, priložte aj tento návod.

⚠ VAROVANIE




Vysokotlakové hadice, príslušenstvo a spojovacie zariadenia sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte iba vysokotlakové hadice, príslušenstvo a spojovacie zariadenia odporúčené výrobcom.

ZNAČKA




Niektoré z nasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na zariadení. Prosím, pozorne ich prezrite a naučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

	<p>Váš návod obsahuje oznamy týkajúce sa potenciálneho nebezpečenstva, ale aj prevádzky a údržby. Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.</p>
	<p>Vždy noste ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými štítmami, alebo ochrannú masku zakrývajúcu celú tvár, ak je nevyhnutné.</p>
	<p>Nikdy nemierte vodným prúdom na ľudí, zvieratá, alebo akúkoľvek časť tela. Netesné hadice a príslušenstvo môžu takisto zapríčiniť zranenie vystreknutím prúdu. Nedržte hadice a ani príslušenstvo.</p>
	<p>Riziko spätného rázu zabránite pevným držaním postrekovej rukoväte oboma rukami pri zapnutom zariadení.</p>
	<p>Zanedbanie upozornenia o prevádzke v suchom prostredí a bezpečnostných praktík môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.</p>
	<p>Palivo a s ním spojené výpary sú výbušné a môžu zapríčiniť vážne popáleniny, alebo smrť.</p>
	<p>Varovanie! Nikdy nemierte dýzou na ľudí, zvieratá, zariadenie, prívod prúdu, alebo akékoľvek elektrické zariadenie.</p>

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Zariadenie nie je vhodné na pripojenie k rozvodu pitnej vody bez ochrany pred spätným prietokom.
	Čistiacu dosku používajte len na rovných, vodorovných povrchoch. Čistiacu dosku nikdy nedvíhajte z čistiaceho povrchu pri práci s tlakovou umývačkou.
	Počas činnosti nástroja nedávajte do blízkosti ruky a nohy.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Značka	Znamenie	Význam
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

	VÝSTRAHA	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.
--	-----------------	---

ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky, a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO**. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

⚠ VAROVANIE

Aby ste sa vyhli vážnym zraneniam, nepokúšajte sa pracovať s týmto produktom bez toho, aby ste prečítali a pochopili tento návod na použitie. Ak nerozumiete výstrahám a inštrukciám v návode, nepoužívajte produkt. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Greenworks Tools pre bližšie informácie.

⚠ VAROVANIE

Práca s akýmkoľvek elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie očí zasiahnutím odletujúcich úlomkov. Pred začatím práce si nasadte ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými krytmi, alebo ochrannú masku na tvár.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

NAMEN UPORABE

Čistilnik je namenjen samo za čiščenje vozil, čolnov, stavb, itd., in sicer za odstranjevanje trdovratne umazanije s pomočjo čiste vode in kemičnih čistil.

Namenjen samo za domačo uporabo, ni primeren za profesionalno rabo, uporaba samo pri temperaturah nad 0°C.

UVOD

Ta izdelek ima veliko funkcij, ki omogočajo lažjo ter enostavnejšo uporabo. Varnost, učinkovitost ter zanesljivost so naše vrhunske prioritete za projektiranje enostavno ter lahko uporabnega izdelka.

Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovne varnostne pogoje, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali osebnih poškodb. Preberite in upoštevajte tudi nasvete iz dodatnih varnostnih navodil.

POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST

▲ OPOZORILO

Preberite in osvojite vsebino navodil. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali resnih telesnih poškodbah.

- S pomočjo tega priročnika spoznajte dodatke stroja in njihove omejitve ter specifične potencialne nevarnosti, ki so povezane s tem orodjem.
- Upoštevajte navodila za vzdrževanje, ki so določena v tem priročniku.
- Tlačnega čistilnika ne uporabljajte, če so zaščitne ali pokrovi odstranjeni ali poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, kravat ali nakita. Lahko se ujamejo in vas potegnejo med premikajoče se dele.

Pri delih zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in nedrseče obutve. Nosite tudi zaščitno pokrivalo, če imate dolge lase. Nosite obutev, ki vam bo ščitila stopala in izboljšala oprijem na spolzkih površinah.

- Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki.
- Ne segajte preko območja dosega in ne stojte na nestabilni podlagi. Nenehno vzdržujte stabilen položaj in ravnotežje.
- Enote ne nagibajte preveč.

▲ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije – Ne brizgajte vnetljivih tekočin.

▲ OPOZORILO

Voda, ki pride skozi preprečevalce povratnega toka, ni pitna.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana baterija ali pomembni deli.

▲ OPOZORILO

Pri baterijskih napravah vedno odklopite stikalo in odstranite baterijo iz naprave, ko pustite napravo brez nadzora.

▲ OPOZORILO

visokotlačne šobe so lahko nevarne, če jih ne uporabljate pravilno. Šobe ne usmerjajte proti osebam, živalim, električnim napravam ali stroju samemu.

▲ OPOZORILO

Ta naprava je namenjena uporabi s čistilnim sredstvom, ki je dobavljen ali priporočen s strani proizvajalca. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko škodljivo vpliva na varnost naprave.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Te naprave ne uporabljajte v bližini oseb, če te UVOD ne nosijo zaščitnih oblačil.

- Šobe ne usmerjajte proti sebi ali proti drugim, da bi očistili oblačila ali obutev.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del odstranite akumulator.
- Da bi zagotovili varnost naprave, uporabljajte le originalne dele proizvajalca ali dele, ki jih je odobril proizvajalec.

⚠ OPOZORILO

Da zmanjšate tveganje smrti zaradi elektrike, naj bodo vsi priključki suhi in dvignjeni s tal.

- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, visokotlačnih čistilnikov ne smejo uporabljati otroci ali neizurjeno osebe. Otroci in opazovalci naj ne bodo v bližini. Vsi opazovalci morajo nositi zaščitna očala in stati na varnostni razdalji od delovnega območja.

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmožljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če te niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

- Uporabite pravilni izdelek. Izdelka ali priključka ne uporabljajte na silo za delo, za katero ni namenjeno. Ne uporabljajte za namene, za katere niso določeni.
- Uporabljajte le priporočene dodatke. Uporaba neustreznih dodatkov lahko povzroči poškodbe.
- Izdelek nikoli ne pustite teči brez

nadzora. Izklopite napajanje. Izdelka ne zapustite, dokler se ta popolnoma ne ustavi.

- Motor mora biti očiščen trave, listja ali masti, da zmanjšamo nevarnost nastanka požara.
- Izdelek naj bo suh, čist in brez madežev olja ter masti. Pri čiščenju vedno uporabite čisto krpo. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, goriva, izdelkov na osnovi petroleja ali katerih koli topil.
- Pred vsako uporabo preverite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, kot so skale, razlomljeno steklo, žebliji, žice ali dele vrvi, ki bi jih med obratovanjem lahko izvrglo, oz. bi se ujeli v stroj.
- Izdelka ne uporabite, če ga stikalo ne ugasne. Okvarjena stikala mora zamenjati pooblaščen servisni center.
- Izogibajte se nevarnim okoljem. Delovno območje naj bo vedno dobro osvetljeno.
- Pred začetkom čiščenja zaprite vrata in okna. Z območja, ki ga boste čistili, odstranite odpadni material, igrače, zunanje pohištvo ali druge predmete, ki so lahko nevarni.
- Kislin, alkalij, topil, vnetljivih materialov, belil ali industrijskih raztopin ne uporabljajte s tem izdelkom. Ti izdelki lahko povzročijo fizične poškodbe operaterja in nepopravljivo škodo na stroju.
- Motor držite stran od vnetljivih in drugih nevarnih materialov.
- Pred vsako uporabo preverite privitost sornikov in matic. Odviti sorniki ali maticice lahko povzročijo resne težave na motorju.
- Pred shranjevanjem naj se motor ohladi.
- Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)



- SAMO uporaba mrzle vode.
- Poskrbite za minimalno razdaljo 1 meter od gorljivih materialov.
- Tlačni čistilnik priključite samo na posamezno vejo napajanja.
- Pištolo in škropilno cev varno držite z obema rokama.
- Pričakujte, da se bo pištola zaradi reakcijske sile premaknila, ko boste pritisnili za sprožilec. Če tega ne storite, lahko izgubite nadzor in poškodujete sebe in ostale.
- Shranite ta navodila. Redno jih glejte in jih uporabljajte pri poučevanju drugih uporabnikov. Če komu ta izdelek posodite, priložite zraven tudi ta navodila.









⚠ OPOZORILO

Visokotlačne cevi, pritrdila in spojke so pomembni za varnost naprave. Uporabljajte le cevi, pritrdila in spojke, ki jih priporoča proizvajalec.

SIMBOL


Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, da se seznanite z njihovim pomenom. Pravilno razumevanje njihovega sporočila vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da si uporabnik pred uporabo naprave prebere navodila za uporabo.
	Pri delu s tem izdelkom vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki in po potrebi celobrazno masko.

	Da bi zmanjšali tveganje za vbrizg ali poškodbo, vodnega curka nikoli ne usmerite proti osebam ali domačim živalim, prav tako nobenega dela telesa ne izpostavljajte curku. Puščajoče cevi in pritrdila prav tako lahko povzročijo poškodbe zaradi vbrizga. Cevi in pritrdil ne držite.
	Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe zaradi udarca nazaj, škropilno cev držite varno z obem rokama, ko je stroj vključen.
	Če naprave ne uporabljate v suhih pogojih in če ne upoštevate varnostnih ukrepov, lahko pride do električnega udara.
	Gorivo in njegovi hlapi so eksplozivni in lahko povzročijo hude opekline ali smrt.
	Opozorilo! Pištole nikoli ne usmerite proti ljudem, živalim, trupu stroja, napajanju ali katerim koli električnim napravam.
	Naprava ni primerna za priključek na vodovod s pitno vodo brez preprečevalca povratnega toka.
	Čistilno ploščo uporabljajte le na ravnih, vodoravnih površinah. Čistilne plošče nikoli ne dvignite s površine, ki jo čistite, medtem ko delate s tlačnim čistilnikom.
	Med uporabo naprave se rezilu ne približujte z rokami ali nogami.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo razlagi nivoja tveganja pri uporabi izdelka.

SIMBOL	SIG-NAL	POMEN
	NE-VAR-NOST	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči resno poškodbo.
	OPO-ZO-RILO	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči resno poškodbo.
	POZOR	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

SERVIS

Servisiranje zahteva izredno skrbnost in znanje in ga lahko izvaja le usposobljeni serviser. Predlagamo vam, da izdelek vrnete najbližjemu **POOBlaščenemu servisnemu centru** v popravilo. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

OPOZORILO

Da se izognete resni osebni poškodbi, tega izdelka ne uporabljajte, dokler ne preberete in v celoti ne razumete tega priročnika za uporabo. Če ne razumete opozoril in navodil v navodilih za uporabo, tega izdelka ne uporabljajte. Za pomoč pokličite servisno službo Greenworks Tools.

OPOZORILO

Pri upravljanju kateregakoli električnega orodja vam v oči lahko zletijo tujki, kar vam lahko hudo poškoduje oči. Pred uporabo električnega orodja si vedno nadenite zaščitna očala s stranskim ščitnikom ali zaščito za cel obraz, če je to potrebno.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

NAMJENA

Perač je namijenjen samo za čišćenje vozila, plovila, zgrada itd., na način da uklonite tvrdokornu prljavštinu korištenjem čiste vode i kemijskih deterdženata.

Za korištenje samo u kućanstvu, ne za profesionalno korištenje i samo za rad na temperaturama iznad 0°C.

UVOD

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom. Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteta sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

Prilikom korištenja električnog alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda. Isto tako, molimo vas da pročitate i obratite pozornost na date savjete u dodatnim sigurnosnim uputama.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte i shvatite sve upute. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Proučavanjem ovog priručnika naučite primjenu i ograničenja stroja kao i određene potencijalne opasnosti vezane za ovaj alat.
- Slijedite upute za održavanje koje su navedene u ovom priručniku.
- Nikada ne radite tlačnim peračem ako je uklonjen ili oštećen bilo koji štitnik ili pokrov.
- Nikada ne radite s uređajem dok ste pod utjecajem droge, alkohola ili nekih lijekova.

- Nemojte nositi široku odjeću, rukavice, kravate ili nakit. Oni se mogu zahvatiti i uvući vas u pokretne dijelove. Preporuča se da prilikom rada na otvorenom nosite gumene rukavice i obuću sa zaštitom od klizanja. Također nosite zaštitu za kosu kako biste pokrili dugu kosu. Nosite obuću koja će štitići vaša stopala i poboljšati trenje na klizavim površinama.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima.
- Nemojte se naginjati preko ruba ili stajati na nestabilnoj podlozi. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.
- Nemojte previše nagnuti jedinicu.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije – nemojte raspršivati zapaljive tekućine.

⚠ UPOZORENJE

Voda koja teče kroz zaštitnik povratnog toka smatra se da nije prenosiva.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su baterija ili važni dijelovi oštećeni.

⚠ UPOZORENJE

Za uređaje koji rade na bateriju, uvijek odspojite prekidač i uklonite bateriju iz uređaja kada uređaj ostavljate bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE

mlazovi visokog tlaka mogu biti opasni ako se nepravilno koriste. Mlaz se ne smije usmjeriti u osobe, životinje, električne uređaje ili u sami stroj.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

▲ UPOZORENJE

Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje sa isporučanim ili sredstvom za čišćenje preporučenim od strane proizvođača. Korištenje drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može negativno utjecati na sigurnost uređaja.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj unutar dometa ljudi osim ako ne nose zaštitnu odjeću.

- Ne usmjeravajte mlaz na sebe ili druge kako biste očistili odjeću ili obuću.
- Uklonite bateriju prije izvođenja održavanja
- Za osiguranje sigurnosti uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili dijelove koji su odobreni od strane proizvođača.

▲ UPOZORENJE

Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara sve priključke održavajte suhima i iznad tla.

- Za smanjenje opasnosti od ozljeda visokotlačne perače ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu obučene za rad. Djecu i posjetitelje držite podalje. Svi posjetioци trebaju nositi zaštitne naočale i biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.

Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Koristite točan uređaj. Ne silite uređaj

ili ga ne koristite za posao za koji nije namijenjen. Nemojte ga koristiti za svrhu za koju nije namijenjen.

- Koristite se samo preporučenim dodatnim priborom. Korištenje neprikladnih dodatnih pribora može dovesti do opasnosti od ozljede.
- Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora. Isključite napajanje. Ne napuštajte uređaj dok se potpuno ne zaustavi.
- Motor održavajte čistim od trave, lišća ili masnoće kako biste smanjili mogućnost opasnosti od požara.
- Održavajte uređaj suhim i čistim od ulja i masti. Uvijek koristite čistu krpu prilikom čišćenja. Nikada ne koristite tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi petroleja ili neka druga otapala za čišćenje uređaja.
- Prije svakog korištenja provjerite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica ili konopi koji mogu biti odbačeni ili zapleteni u stroj.
- Nemojte koristiti uređaj ako se sklopka ne prebacuje u položaj OFF (Isključeno). Sklopku u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.
- Izbjegavajte opasna okružja. Ne izlažite uređaj kiši. Držite radni prostor dobro osvijetljen.
- Prije nego što započnete s nekom radnjom čišćenja, zatvorite vrata i prozore. Očistite područje da bude bez krhotina, igrački, vanjskog pokućstva ili drugih predmeta koji mogu stvoriti opasnost.
- Nemojte koristiti kiseline, alkaline, otapala, zapaljive materijale, izbjeljivače ili industrijske otopine u ovom proizvodu. Ovi proizvodi mogu uzrokovati fizičke ozljede rukovatelja i nepovratnu štetu na stroju.
- Držite motor dalje od zapaljivih i drugih opasnih materijala.
- Provjerite vijke i matice radi labavosti prije svakog korištenja. Labavi vijak ili matica mogu uzrokovati ozbiljne probleme motora.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Prije spremanja dozvolite da se motor ohladi.
- Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.
- Koristite SAMO hladnu vodu.
- Osigurajte da se od zapaljivih materijala održava minimalan prazan prostor od 1 metra.
- Priključite tlačni perač samo na pojedinačni strujni krug.
- Držite pištolj i koplje čvrsto s obje ruke.
- Zbog sila reakcije očekujte da se pištolj pomakne kad je povučena sklopka za aktiviranje. Nepoštivanje ove upute može uzrokovati gubitak kontrole i ozljede vama i drugima.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge korisnike. Ako nekome posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.

▲ UPOZORENJE










Visokotlačna crijeva, priključci i spojnice važni su za sigurnost uređaja. Koristite samo crijeva, priključke i spojnice preporučene od strane proizvođača.

SIMBOL

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.






Kako bi se smanjio rizik od ozljede, prije korištenja ovog uređaja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.

	Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima te po potrebi štitičnik cijelog lica.
	Za smanjenje opasnosti od ubodnih ozljeda ili ozljeda nikada izravno ne usmjeravajte mlaz vode prema ljudima ili životinjama, ili na postavljajte neki dio tijela u mlaz vode. Crijeva i priključci koji cure su također u mogućnosti uzrokovati ubodne ozljede. Ne držite crijeva ili priključke.
	Za smanjenje opasnosti ozljeda od povratnog udara kada je stroj uključen držite koplje za raspršivanje čvrsto s obje ruke.
	Nekorištenje u suhim uvjetima i ne pregledavanje sigurnosnih uputa mogu dovesti do strujnog udara.
	Gorivo i njegove pare su eksplozivni i mogu uzrokovati teške opekline ili smrt.
	Upozorenje! Nikada ne usmjerujte pištolj prema ljudima, životinjama, kućinstvu stroja, napajanju ili nekom električnom uređaju.
	Uređaj nije prikladan za priključivanje na sustav cjevovoda vode za piće bez zaštitnika povratnog toka (protupovratni ventil)
	Koristite za podno čišćenje samo na ravnim, vodoravnim površinama. Nikada ne podižite dio za podno čišćenje na površine čišćenja dok radi tlačni perač.
	Tijekom rada uređaja držite ruke i stopala dalje.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST	Naznačuje predstojeću opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	UPOZORENJE	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	OPREZ	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	OPREZ	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

SERVIS

Servisiranje zahtjeva naročitu pažnju i znanje te se treba izvoditi od strane kvalificiranog servisnog tehničara. Za servis preporučamo da uređaj vratite u vama najbliži **OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR** za popravak. Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove.

UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti uređaj sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu. Nemojte koristiti uređaj ako ne razumijete upozorenja i upute u uputama za uporabu. Za pomoć pozovite Službu za korisnike tvrtke Greenworks Tools.

UPOZORENJE

Rad nekog od električnih alata može dovesti da strani predmeti budu odbačeni u vaše oči, što može izazvati teška oštećenja oka. Prije započinjanja rada s električnim alatom uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i po potrebi štitnik cijelog lica.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A mosó csak gépjárművek, hajók, épületek, stb. tisztításához használható, a makacs szennyeződések eltávolítására tiszta víz és tisztítószer segítségével.

Csak otthoni használatra, nem professzionális célú használatra, csak 0°C feletti hőmérsékleteken.

BEVEZETÉS

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát. A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

Szerszámgépek használatakor a tűz, elektromos áramütés és a személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani. Emellett olvassa el és vegye fi gyelembe a kiegészítő biztonsági tudnivalókban adott tanácsokat is.

FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK

▲ FIGYELEM

Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly személyi sérülést okozhat.

- A kézikönyv áttanulmányozásával elsajátíthatja a gép használatának módját és korlátait, valamint a szerszámmal kapcsolatos specifikus potenciális veszélyeket is.
- Tartsa be a kézikönyvben megadott karbantartási utasításokat.
- Ne használja a nagynyomású mosót eltávolított vagy sérült védőberendezéssel és burkolattal.
- Ne működtesse a terméket alkohol, gyógyszer vagy más tudatmódosító

szerek hatása alatt.

- Ne vegyen fel laza ruhát, kesztyűt, nyakkendőt vagy ékszereket. Beakadhatnak vagy feltekeredhetnek a mozgó alkatrészekbe. Kültéri munkához gumikesztyűs csúszásmentes lábbeli viselete ajánlott. Viseljen hajvédőt is, ha hosszú haja van. Viseljen biztonsági lábbelit, ami megvédi a lábát és javítja a támasztását csúszós felületeken.
- Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkező védősisakot.
- Ne hajoljon ki túlságosan, és ne álljon instabil felületre. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.
- Ne billentse meg túlzottan az egységet.

▲ FIGYELEM

Robbanásveszély – A ne használja gyúlékony folyadékok szórására!

▲ FIGYELEM

A visszaáramlás-gátlókon átfolyt víz nem iható.

▲ FIGYELEM

Ne használja a készüléket, ha az akkumulátor vagy más fontos alkatrésze károsodott.

▲ FIGYELEM

Az akkumulátoros működésű gépek esetében, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, mindig válassza le a kapcsolót, és vegye ki az akkumulátort a készülékből.

▲ FIGYELEM

A nagynyomású vízugarak helytelen használat esetén veszélyesek lehetnek. A vízugarat nem szabad személyekre, állatokra, elektromos eszközökre vagy magára a gépre irányítani.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

▲ FIGYELEM

Ez a berendezés a mellékelt vagy a gyártó által javasolt tisztítószerrel való használatra lett kialakítva. Más típusú tisztítószer vagy vegyszerek használata negatív hatással lehet a berendezés biztonságára.

▲ FIGYELEM

Ne használja a berendezést, ha a közelben más személyek tartózkodnak, hacsak nem viselnek megfelelő védőruházatot.

- Ne irányítsa közvetlenül önmagára vagy más személyre a nagynyomású vízsugarat a ruházat vagy lábbeli megtisztítása céljából.
- Kezelői karbantartás végzése előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- A berendezés biztonságos működésének biztosításához csak eredeti gyártói vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

▲ FIGYELEM

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében az összes csatlakozót tartsa szárazon és a talajtól távol.

- A sérülések veszélyének csökkentése érdekében a nagynyomású mosókat nem használhatják gyerekek és megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek. Tartsa távol a gyerekeket és a látogatókat. Minden látogatónak védőszemüveget kell viselnie, és biztonságos távolságba kell tartózkodnia a munkaterülettől.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja,

vagy a használat közben felügyeli őket.

A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

- A megfelelő terméket használja. Ne erőltesse a munkát a termékkel abban az esetben, ha az arra nem való. Csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Csak a javasolt tartozékokat használja. Nem megfelelő tartozékok használata sérülést okozhat.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő gépet. Mindig kapcsolja ki. Ne hagyja ott a gépet, amíg az teljesen meg nem állt.
- A motort tartsa fűtől, levelektől és kenőzsírtól mentesen, hogy csökkentse a tűzveszélyt.
- A terméket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. Tisztításhoz mindig egy tiszta törülőruhát használjon. Ne használjon fékfolyadékot, benzint, petróleum-alapú termékeket vagy bármilyen oldószert a termék tisztításához.
- A használat előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, a melyeket a gép kidobhat, vagy amelyekbe beakadhat.
- Ne használja a terméket, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki. A hibás kap csolókat egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
- Kerülje a veszélyes környezeteket. Ne tegye ki a gépet esőnek. Jól világítsa meg a munkaterületet.
- Bármilyen tisztítási művelet megkezdése előtt zárja be az ablakokat és az ajtókat. A területről takarítsa el a hulladékot, játékokat, kültéri bútorokat és más tárgyat, ami veszélyforrás lehet.
- Ne használjon savakat, lúgokat, oldószereket, gyúlékony anyagokat, fehérítőt vagy ipari használatú oldószereket a termékben. Ezek

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

a kezelőfizikai sérülését és a gép visszafordíthatatlan károsodását okozhatják.

- Tartsa távol a motort a gyűlékony és egyéb veszélyes anyagoktól.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek meglazult a csavarok és csavaranyák. Egy meglazult csavar vagy csavaranya komoly motorproblémákat okozhat.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.
- CSAK hideg vizet használjon.
- Mindig legalább 1 méter távolságot tartson a gyűlékony és robbanékony anyagoktól.
- A nagynyomású mosót egy külön vezetékághoz csatlakoztassa.
- Mindkét kezével tartsa a pisztolyt és a lándzsát használat közben.
- A pisztoly ravaszának meghúzásakor számítson a reakcióerő okozta elmozdulásra. Ennek figyelmen kívül hagyása az irányítás elvesztéséhez vezethet, és sérülést okozhat saját magának vagy másoknak.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja más felhasználók betanításakor. Ha kölcsönadja valakinek a terméket, adja hozzá a használati utasítást is.

▲ FIGYELEM








A nagynyomású tömlők, illesztések és csatlakozók fontosak a berendezés biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által engedélyezett tömlőket, illesztéseket és csatlakozókat használja.

SZIMBÓLUM




A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

	<p>A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet.</p>
	<p>A termék használatakor mindig vegyen fel védőszemüveget, védősisakot oldalellenzőkkel, vagy szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot.</p>
	<p>A sérülések vagy a nagynyomású vízszugár okozta veszélyek csökkentése érdekében soha ne irányítsa a vízszugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra, és ne helyezze a vízszugár útjába egyik testrészét sem. A tömlők és csatlakozók szivárgása szintén kiválthat nagynyomású vízszugár okozta sérüléseket. Ne tartsa a kezében a tömlőket és a csatlakozókat.</p>

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	A visszarúgás okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindkét kezével erősen tartsa a lándzsát, ha a készülék be van kapcsolva.
	Nem száraz környezetben történő használat és a biztonsági előírások be nem tartása áramütést eredményezhet.
	Az üzemanyag és gőzei robbanásveszélyesek, és komoly égéseket vagy halált okozhatnak.
	Figyelmeztetés! Soha ne irányítsa emberre, állatra, géptestre, elektromos áramforrásra és semmilyen elektromos készülékre a pisztolyt.
	A készülék visszaáramlágától nélkül nem csatlakoztatható az ivóvízhálózatához.
	A tisztítófejet csak sík és vízszintes felületeken használja. Soha ne emelje fel a tisztítófejet a tisztítandó felületről a nagynyomású mosó működése közben.
	A kezét és a lábát tartsa távol tőle a gép működésekor.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIM-BÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, az halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTÉS	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	FIGYELMEZTÉS	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.
--	---------------------	--

SZERVIZ

A szervizelés különös gyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi **HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA** javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

▲ FIGYELEM

A komoly személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ha nem értette meg a használati utasításban lévő figyelmeztetéseket és utasításokat, ne használja a terméket. Segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát.

▲ FIGYELEM

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul de curățare este destinat numai curățării vehiculelor, bărcilor, clădirilor etc., prin îndepărtarea murdăriei rezistente utilizând apă curată și detergenți chimici.

Destinat exclusiv utilizării domestice, nu și profesionale și doar pentru operarea la temperaturi mai mari de 0°C.

INTRODUCERE

Acest produs are multe caracteristici care îl fac plăcut și agreabil în utilizare. A fost acordată o mare atenție siguranței, performanțelor și fiabilității în proiectarea acestui produs, făcându-l ușor de întreținut și utilizat.

Atunci când utilizați unelte electrice, întotdeauna trebuie luate minime măsuri de siguranță pentru a reduce riscul producerii de incendii, șoc electric și leziuni. De asemenea, vă rugăm să citiți și să țineți seama de sfaturile date în cadrul instrucțiunilor suplimentare privind

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ AVERTISMENT

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Dacă nu respectați toate instrucțiunile enumerate mai jos, există riscul provocării de șoc electric, incendiu și/sau leziuni.

- Învățați utilizările și limitările aparatului, precum și riscurile potențiale specifice legate de acest aparat, studiind acest manual.
- Urmați instrucțiunile de întreținere specificate în acest manual.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu spălare sub presiune cu oricare din protecții sau apărători lipsă sau avariate.
- Nu utilizați produsul atunci când vă aflați sub influența narcoticelor, alcoolului sau a medicamentelor.

- Nu purtați haine largi, mănuși, cravate sau bijuterii. Acestea pot fi agățate și vă pot trage înspre părțile mobile. Mănușile de cauciuc și încălțămintea aderentă sunt recomandate atunci când lucrați afară. De asemenea, în cazul în care aveți părul lung, urtați o plasă de protecție, care să îl acopere. Purtați încălțăminte care să vă protejeze picioarele și să vă îmbunătățească aderența pe suprafețele alunecoase.
- Întotdeauna purtați ochelari de protecție cu apărători laterale.
- Nu vă întindeți prea mult și nici nu stați pe suporturi instabile. Tot timpul să stați în așa fel încât să vă păstrați echilibrul.
- Nu înclinați excesiv aparatul.

⚠ AVERTISMENT

Risc de explozie – Nu pulverizați lichide inflamabile.

⚠ AVERTISMENT

Apa care s-a scurs prin supapa de refulare nu este considerată a fi potabilă.

⚠ AVERTISMENT

Nu folosiți aparatul dacă bateria sau alte piese importante sunt deteriorate.

⚠ AVERTISMENT

Pentru echipamente operate cu baterii, deconectați întotdeauna bateria din aparat atunci când lăsați echipamentul nesupraveheat.

⚠ AVERTISMENT

Jeturile sub presiune pot fi periculoase dacă nu sunt utilizate conform indicațiilor. Jetul nu trebuie direcționat înspre persoane, animale, dispozitive electrice sau înspre aparat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

▲ AVERTISMENT

Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat împreună cu agentul de curățare furnizat sau recomandat de producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau produse chimice poate afecta negativ siguranța aparatului.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul în apropierea altor persoane decât dacă acestea poartă costume de protecție

- Nu direcționați jetul înspre dvs. sau alte persoane pentru a vă curăța hainele sau încălțăminte.
- Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea întreținerii.
- Pentru a asigura securitatea aparatului, utilizați doar piese de schimb originale de la producător sau aprobate de producător.

▲ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de electrocutare, păstrați toate conexiunile uscate și la distanță de pământ.

- Pentru a reduce riscul rănilor, Aparatele de spălare sub presiune nu trebuie utilizate de către copii sau personal neinstruit. Țineți copiii și vizitatorii la distanță. Toți vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecție și să fie ținuți la o distanță sigură de spațiul de lucru.

Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințele necesare, cu excepția situației în care acestea sunt sub supraveghere și instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu

avea posibilitatea să nu se joace cu acest aparat.

- Utilizați produsul corect. Nu forțați produsul sau accesoriul să facă un lucru pentru care nu a fost prevăzut. Nu-l utilizați pentru un scop pentru care nu a fost prevăzut.
- Utilizați doar accesoriile recomandate. Utilizarea unor accesorii necorespunzătoare poate cauza răni.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat. Opriiți alimentarea. Nu vă îndepărtați de aparat decât după ce acesta s-a oprit complet.
- Curățați motorul de iarbă, frunze sau grăsimi pentru a reduce riscul de incendii.
- Păstrați aparatul uscat, curat și fără urme de uleiuri și grăsimi. Întotdeauna utilizați o cârpă uscată când curățați. Nu utilizați niciodată lichid de frână, benzină, produse petroliere sau orice fel de solvenți pentru a curăța aparatul.
- Inspectați spațiul de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, șuruburi sau șuruburi care pot fi aruncate sau se pot înfășura în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă întreprinzătorul nu funcționează. Dispuneți înlocuirea întrerupătoarelor defecte de către un centru de service autorizat.
- Evitați mediile periculoase. Nu lăsați aparatul în ploaie. Păstrați spațiul de lucru bine luminat.
- Înainte de a începe orice operație de curățare, închideți ușile și ferestrele. Eliberați spațiul ce urmează să fie curățat de resturi, jucării, obiecte de mobilier sau alte obiecte care pot crea un pericol.
- Nu utilizați acizi, substanțe alcaline, solvenți, materiale inflamabile, înălbitori sau soluții industriale împreună cu cu acest produs. Aceste produse pot cauza leziuni operatorului și defectiuni ireversibile aparatului.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)








- Țineți motorul la distanță de substanțele inflamabile și de alte materiale periculoase.
- Verificați șuruburile și piulițele înainte de fiecare utilizare. Un șurub sau piuliță slăbite pot cauza probleme serioase motorului.
- Înainte de depozitarea aparatului, lăsați motorul să se răcească.
- În lucrările de reparație utilizați doar piese de schimb de același tip. Utilizarea unui alt tip de piese poate crea un pericol sau poate deteriora aparatul.
- Utilizați DOAR apă rece.
- Asigurați-vă că este păstrată o distanță minimă de 1 metru față de materialele inflamabile.
- Conectați aparatul cu spălare sub presiune doar la un circuit derivat individual.
- Țineți strâns de pistol și pulverizator cu ambele mâini.
- Așteptați-vă ca pistolul să se miște în momentul în care este activat declanșatorul din cauza forțelor de recul. Nerespectarea acestor indicații poate conduce la pierderea aparatului de sub control și poate avea ca rezultat rănirea dvs. sau a altor persoane.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori. Dacă împrumutați acest aparat unei alte persoane, împrumutați-le de asemenea și aceste instrucțiuni.

▲ AVERTISMENTE




Furtunurile de mare presiune, fittingurile și cuplajele sunt importante pentru siguranța aparatului. Utilizați doar furtunuri, fittinguri și cuplaje recomandate de producător.

SIMBOL




Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați aparatul mai bine și în siguranță.

	Pentru a reduce riscul producerii de leziuni, înainte de folosirea acestui produs, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale și, dacă este necesar, protecție pentru întreaga față atunci când utilizați acest aparat.
	Pentru a reduce riscul de injectare sau rănire, nu direcționați niciodată jetul de apă înspre oameni sau animale și nu plasați în nici un caz o parte a corpului pe direcția acestuia. Furtunurile neetanșe și fittingurile pot de asemenea cauza răniri prin injectare. Nu strângeți de furtunuri sau fittinguri.
	Pentru a reduce riscul de rănire din cauza reculului, țineți strâns de pulverizator cu ambele mâini atunci când aparatul este pornit.
	Utilizarea necorespunzătoare a aparatului în stare uscată și în condiții de siguranță poate avea ca rezultat șoc electric.
	Combustibilul și vaporii lui sunt explozivi și pot cauza arsuri grave sau decesul.
	Avertisment! Nu îndreptați niciodată pulverizatorul înspre oameni, animale, corpul aparatului, sursa de alimentare sau alte aparate electrice.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Dispozitivul nu poate fi conectat la o rețea de apă potabilă fără a dispune de un dispozitiv de prevenire a curgerii inverse.
	Utilizați masa de curățare numai pe suprafețe plane, orizontale. Nu ridicați niciodată masa de curățare de pe suprafața de curățare în timp ce operați dispozitivul de spălare sub presiune.
	Țineți-vă mâinile și picioarele la distanță în timp ce operați dispozitivul.

Următoarele cuvinte semnal și sensuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	PERICOL	Indică o situație de risc iminentă, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	AVERTISMENT	Indică o situație de risc potențială, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	ATENȚI-ONARE	Indică o situație de risc potențială, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.

	ATENȚI-ONARE	Indică o situație de risc iminentă, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
--	---------------------	---

SERVICE

Lucrările de service necesită multă grijă și cunoștințe, ele trebuind să fie executate doar de tehnicieni calificați. Pentru service vă sugerăm să returnați produsul celui mai apropiat **CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT** în vederea reparării. În cazul lucrărilor de depanare, utilizați doar piese de schimb de același tip.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea gravă, nu încercați să utilizați acest produs până ce nu ați citit cu atenție și ați înțeles complet manualul de utilizare. Dacă nu înțelegeți avertismentele și instrucțiunile din cadrul manualului de utilizare, nu folosiți acest produs. Sunați la serviciul pentru clienți Greenworks Tools pentru asistență.

⚠ AVERTISMENT

Operarea oricărei unelte electrice poate avea ca rezultat aruncarea de obiecte străine în ochii dvs., ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe să utilizați o unealtă electrică, purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale și, când este nevoie, protecție pentru întreaga față.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Почистващият уред е предназначен единствено за почистване на автомобили, лодки, сгради и т.н., като отстранява упоритата мръсотия с помощта на чиста вода и почистващи препарати.

Уредът е само за домашна употреба, не е предназначен за професионална употреба и трябва да се използва само при температури над 0°C.

ВЪВЕДЕНИЕ

Този продукт има много функции, които правят използването му изключително приятно. Безопасността, производителността и надеждността са нещата с найголям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.

При използване на електрически инструменти трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар или физическо нараняване. Също така прочетете и се вслушайте в съветите, дадени в допълнителните инструкции за безопасност.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да прочетете и да разберете всички указания. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

- Научете чрез това ръководство за приложенията и ограниченията на тази машина, както и специфичните потенциални опасности, свързани с използването ѝ.
- Следвайте указанията в това

ръководство инструкции за поддръжка.

- Водоструйката не трябва да се използва, в случай че предпазител или капак липсва или е повреден.
- Не използвайте този продукт, ако сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Не носете свободно висящи дрехи, рък авици, вратовръзки или украшения. Такива могат да се захванат от движещите се части и да ви издърпат. При работа на открито е препоръчителна употребата на гумени ръкавици и пригодени против плъзгане обувки. Също така операторът трябва да носи защитно покритие, което да прибира дългата коса. Носете защитни обувки. Те ще пазят краката ви и същевременно ще ви осигурят по-добра стабилност върху хлъзгави повърхности.
- Винаги по време на работа носете защитни очила със странични екрани.
- Не се протягайте, за да работите на труднодостижими места и не стъпвайте върху нестабилни повърхности. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.
- Не накланяйте прекалено уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от експлозия – Не пръскайте запалими течности.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вода, която е преминала през обратен клапан, вече не може да се счита за питейна.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте уреда, ако е с повредена батерия или друга важна част.

България (Превод от оригиналните инструкции)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато работите с машини с батерии, винаги изключвайте превключвателя и изваждайте батерията от уреда, когато го оставяте без надзор.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не се използват правилно, дюзите за високо налягане могат да са опасни. Не насочвайте дюзата срещу хора, животни, електрически уреди или срещу самата машина.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред е предназначен за употреба за доставения в комплекта почистващ препарат или с друг, който също е препоръчан от производителя. Използването на други почистващи препарати или химикали може да повлияе неблагоприятно на безопасността на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този уред, ако в неговия обхват стоят лица, които не носят предпазно облекло.

- Не насочвайте дюзата към себе си или срещу другите, за да почиствате дрехи или обувки.
- Извадете акумулаторната батерия преди поддръжка.
- За да се гарантира безопасността на уреда, използвайте само резервни части, които са произведени или одобрени от производителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите опасността от токов удар, поддържайте всички свързки сухи и заземени.

- За да се намали опасността от нараняване, устройствата за почистване чрез високо налягане не бива да се използват от деца или необучени лица. Не позволявайте на деца и странични наблюдатели да стоят в близост по време на работа с уреда. Всички странични наблюдатели трябва да носят предпазни очила и да стоят на безопасно разстояние от работното пространство.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- Използвайте подходящия за конкретната задача уред. Не принуждавайте продукт или приставка да извършват работа, за която не са проектирани. Не използвайте уреда за цели, за които не е предвиден.
- Използвайте само препоръчани от производителя принадлежности. Използването на неподходящи принадлежности увеличава опасността от нараняване.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор. Изключвайте го от електричеството. Не зарядвайте уреда, преди да е напълно спрял.
- Почиствайте мотора от трева, листа или масло, за да се намали опасността от пожар.
- Поддържайте продукта сух, чист и неомаслен. Използвайте чист парцал, за да го почиствате. За почистването на уреда не трябва да се използват спирални течности, бензин и други петролни продукти, както и разредители.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Оглеждайте внимателно работното пространство всеки път, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат в машината.
- Не използвайте тази машина, ако не може да се включва и изключва от превключвателя. Повредените превключватели следва да се заменят от оторизиран сервиз.
- Избягвайте опасните обстановки. Не излагайте уреда на дъжд. Поддържайте работното пространство добре осветено.
- Преди да започнете да почиствате с тази машина, затворете прозорците и вратите. Премахнете от зоната на почистване всякакви отпадъци, играчки, външни мебели или други предмети, които могат да създадат опасност.
- Не използвайте киселини, основи, разтворители, запалими материали, избелители или промишлени разтвори с тази машина. Тези вещества могат да причинят физически наранявания на оператора и непоправими повреди на машината.
- Пазете мотора от досег със запалими и други рискови материали.
- Проверявайте болтовете и гайките за хлабавост преди всяка употреба. Разхлабен болт или гайка могат да предизвикат сериозни повреди в мотора.
- Преди да приберете машината за съхранение, изчакайте мотора да се охлади.
- При сервиз използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Използвайте САМО студена вода.
- Осигурете минимум 1 метър

дистанция от лесно запалими материали.

- Свързвайте водоструйката само към отделна разделителна верига.
- Дръжт е здраво с две ръце пистолета и пръскачката.
- Бъдете подготвени, че пистолетът може да отскочи при натискане на спусъка в следствие на силите на противодействие. При отслабено внимание може да загубите контрол и да нараните себе си или другите.
- Запазете това ръководство. Правете редовно справки с него и го използвайте да инструктирате други потребители. Ако заемате някому този продукт, му предайте и ръководството.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Високонапорните маркучи, фитингите и свързките са важни за безопасността на уреда. Използвайте само препоръчани от производителя маркучи, фитинги и свързки.







ЗНАК

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.



За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.

България (Превод от оригиналните инструкции)

	Винаги когато боравите с този продукт, носете предпазна маска или предпазни очила със странични екрани, а когато е необходимо – и маска за цялото лице.
	За да се намали опасността от нараняване поради високото водно налягане, никога не насочвайте водната струя срещу хора или животни и не поставяйте части от тялото си пред струята. Подобни наранявания могат да се причинят и от течащи маркучи и фитинги. Не хващайте маркучите или фитингите.
	За да се намали опасността от нараняване в следствие на откат, дръжте пръскачката здраво с двете ръце, когато машината работи.
	Тази машина трябва да се използва само в сухи условия, като се спазва установения ред за безопасност или в противен случай има опасност от токов удар.
	Горивото и горивните изпарения са силно експлозивни и могат да причинят жестоки изгаряния или дори смърт.
	Предупреждение! Не насочвайте пистолета към хора, животни, корпуса на машината, електрическо захранване или електрически уреди.

	Уредът не е подходящ за свързване към захранване с питейна вода без предпазител за обратен поток.
	Използвайте почистващата платформа само на гладки и хоризонтални повърхности. В никакъв случай не повдигайте почистващия диск от повърхността, която почиствате, докато боравите с водоструйката.
	Дръжте ръцете и краката на разстояние, докато работите с инструмента.

Следните сигнални думи и значенията им са изложени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

България (Превод от оригиналните инструкции)

	<p>ВНИ- МАНИЕ</p>	<p>Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.</p>
	<p>ВНИ- МАНИЕ</p>	<p>(Без знака за опасност) Сочи ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.</p>

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с механизирани инструменти в очите могат да попаднат чужди частици, което може да доведе до сериозни увреждания на зрението. Преди да започнете работа с механизирани инструменти, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и ремонт препоръчваме да занесете продукта до най-близкия **ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ**. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Ако не разбирате предупрежденията и инструкциите в ръководството, не използвайте този продукт. Обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το καθαριστικό μηχανήμα παρέχεται μόνο για τον καθαρισμό οχημάτων, σκαφών, κτιρίων κ.λπ. με την αφαίρεση επίμονων λεκέδων χρησιμοποιώντας καθαρό νερό και χημικά καθαριστικά.

Μόνο για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση και για χρήση μόνο σε θερμοκρασίες άνω των 0°C

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προϊόν διαθέτει πολλές λειτουργίες που κάνουν τη χρήση του περισσότερο ευχάριστη και απολαυστική. Ύψιστη προτεραιότητα κατά τον σχεδιασμό του προϊόντος έχει δοθεί σε θέματα ασφάλειας, απόδοσης και αξιοπιστίας, καθιστώντας το πολύ εύκολη τη συντήρηση και τον χειρισμό του.

Όταν χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, προκειμένου να μειώνεται ο κίνδυνος φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Διαβάζετε και τηρείτε τις συμβουλές που παρέχονται στις πρόσθετες οδηγίες ασφάλειας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, τυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός.

- Μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του μηχανήματος, καθώς και τους συγκεκριμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με αυτό, μελετώντας το παρόν εγχειρίδιο.
- Τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης που παρέχονται στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πλυστικό πίεσης αν τα προστατευτικά ή το κάλυμμά του έχουν αφαιρεθεί ή υποστεί

φθορές.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μην φοράτε χαλαρά ρούχα, γάντια, γραβάτες ή κοσμήματα. Μπορούν να πιαστούν και να σας τραβήξουν στα κινούμενα εξαρτήματα. Προτείνεται η χρήση λαστιχένιων γαντιών και αντολισθητικών υποδημάτων όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους. Φοράτε πάντα προστατευτικά μαλλιών που καλύπτουν τα μαλλιά σας αν είναι μακριά. Φοράτε υποδήματα που προστατεύουν τα πόδια σας και βελτιώνουν το πάτημά σας σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ματιών με πλαϊνές ασπίδες.
- Μην τεντώνετε και μη στέκεστε σε ασταθή σημεία. Διατηρείτε σταθερό βήμα και ισορροπία συνεχώς.
- Μην εφαρμόζετε υπερβολική κλίση στη μονάδα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης - Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το νερό που περνάει μέσα από τις συσκευές πρόληψης επιστροφής νερού δεν είναι πόσιμο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η μπαταρία ή κάποιο από τα σημαντικά τμήματά της έχει υποστεί φθορές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία, αποσυνδέετε πάντα και αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή, όταν η συσκευή δεν τηρεί υπό επίβλεψη.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ριπές υψηλής πίεσης μπορούν να είναι επικίνδυνες σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης. Η ριπή δεν πρέπει να κατευθύνεται ποτέ προς άτομα, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή το ίδιο το μηχάνημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με το καθαριστικό μέσο που παρέχεται ή συστήνεται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων καθαριστικών μέσων ή χημικών, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άτομα εκτός αν φορούν προστατευτική ενδυμασία.

- Μην κατευθύνετε τη ριπή προς τον εαυτό σας ή άλλους για να καθαρίσετε ρούχα ή υποδήματα.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης από τον χρήστη.
- Για την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή ή εγκεκριμένα από αυτόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, διατηρείτε όλες τις συνδέσεις στεγνές και φροντίστε να μην ακουμπούν στο έδαφος.

- Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, τα καθαριστικά υψηλής πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά ή μη εκπαιδευμένο προσωπικό. Διατηρείτε παιδιά και επισκέπτες σε απόσταση. Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να φορούν γυαλιά ασφάλειας και να διατηρούνται σε

ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με το καθαριστικό μέσο που παρέχεται ή συστήνεται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων καθαριστικών μέσων ή χημικών, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.

- Χρησιμοποιείτε το σωστό προϊόν. Μην πιέζετε το προϊόν ή τα εξαρτήματά του να εκτελέσουν εργασίες για τις οποίες δεν έχουν σχεδιαστεί. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για μη προοριζόμενες χρήσεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα εξαρτήματα. Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Διατηρείτε τον κινητήρα καθαρό από γρασίδι, φύλλα ή γράσσο για να μειώσετε την πιθανότητα φωτιάς.
- Διατηρείτε το προϊόν στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδια και γράσο. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί κατά τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα βασισμένα στο πετρέλαιο ή διαλύτες για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Ελέγχετε τον χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρματα ή σπάγκους, που μπορούν να εκτιναχθούν ή να μπλεχτούν στο μηχάνημα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν ο διακόπτης του δεν το απενεργοποιεί. Επισκευάζετε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)





- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε λειτουργία καθαρισμού, κλείστε πόρτες και παράθυρα. Καθαρίστε την περιοχή που θα καθαριστεί από υπολείμματα, παιχνίδια, έπιπλα εξωτερικού χώρου ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε οξέα, αλκαλικές ενώσεις, διαλύτες, εύφλεκτα υλικά, χλωρίνες ή διαλύματα βιομηχανικής χρήσης με το προϊόν. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στον χειριστή και ανεπανόρθωτες βλάβες στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε τον κινητήρα μακριά από εύφλεκτα και άλλα επικίνδυνα υλικά.
- Ελέγχετε μπουλόνια και παξιμάδια για χαλαρότητα, πριν από κάθε χρήση. Ένα χαλαρό μπουλόνι ή παξιμάδι μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα στον κινητήρα.
- Πριν τη φύλαξη, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.
- ΜΟΝΟ κρύο νερό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από αναφλέξιμα υλικά.
- Συνδέετε το πλυστικό πίεσης μόνο σε ξεχωριστό κύκλωμα διακλάδωσης.
- Κρατάτε το πιστόλι και το κοντάρι καλά και με τα δύο σας χέρια.
- Το πιστόλι θα κινηθεί όταν πιεστεί ο διακόπτης, λόγω των δυνάμεων αντίδρασης. Αν δεν το κρατάτε καλά, μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου και τραυματισμός δικός σας και τρίτων.
- Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Συμβουλευέστε τις τακτικά και τη χρησιμοποιήστε τις για να εκπαιδεύσετε άλλους χειριστές. Αν δανείσετε το παρόν προϊόν, παρέχετε και τις παρούσες οδηγίες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ







Οι σωλήνες υψηλής πίεσης, τα εξαρτήματα και οι ζεύκτες είναι σημαντικά για την ασφάλεια της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες, εξαρτήματα και ζεύκτες που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

ΣΥΜΒΟΛΟ




Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν. Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χειριστής οφείλει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο χειριστή πριν τη χρήση του προϊόντος.
	Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνές ασπίδες και, αν χρειαστεί, πλήρη μάσκα προσώπου όσο χειρίζεστε το προϊόν.
	Για να μειώσετε τον κίνδυνο ψεκασμού ή τραυματισμού, μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή του νερού προς άτομα ή κατοικίδια και μην τοποθετείτε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας στη ροή. Σωλήνες που έχουν διαρροές και εξαρτήματα μπορούν επίσης να προκαλέσουν τραυματισμό. Μην κρατάτε τους σωλήνες ή τα εξαρτήματα.
	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω επιστροφής, κρατάτε καλά το κοντάρι ψεκασμού και με τα δύο χέρια, όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

	Αν δεν τηρείτε στεγνό τον χώρο και δεν εφαρμόζετε τις ασφαλείς πρακτικές, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
	Τα καύσιμα και οι αναθυμιάσεις τους είναι εκρηκτικά και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα ή θάνατο.
	Προειδοποίηση! Μην κατευθύνετε ποτέ το πιστόλι προς ανθρώπους, ζώα, το σώμα του μηχανήματος, την παροχή ρεύματος ή οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή
	Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για σύνδεση στην παροχή πόσιμου νερού, αν δεν χρησιμοποιείται διάταξη προστασίας επιστροφής.
	Χρησιμοποιείτε το μόνο σε επίπεδες, οριζόντιες επιφάνειες. Μην σηκώνετε το ταμπλό καθαρισμού από την επιφάνεια καθαρισμού ενώ χρησιμοποιείτε το πλυστικό πίεσης.
	Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το κατάστρωμα καθαρισμού ενώ λειτουργεί το πλυντήριο πίεσης.

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήτιο ή μέτριο τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	(Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)**ΣΕΡΒΙΣ**

Οι εργασίες σέρβις απαιτούν εξαιρετική προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Για τις εργασίες επισκευής, προτείνουμε την επιστροφή του προϊόντος σας στο πλησιέστερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ για επισκευή. Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν μέχρι να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε πλήρως το εγχειρίδιο χειριστή. Αν δεν κατανοείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Greenworks Tools για βοήθεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία οποιουδήποτε μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη ξένων αντικειμένων στα μάτια σας και να οδηγήσει σε σοβαρές οφθαλμολογικές βλάβες. Πριν ξεκινήσετε τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες και, όπου χρειάζεται, πλήρη μάσκα προσώπου.

العربية (التعليمات الأصلية)

⚠ تحذير

خطر الانفجار - لا ترش سوائل قابلة للاشتعال.

⚠ تحذير

تعتبر المياه التي تتدفق من خلال موانع التدفق العكسية غير صالحة للشرب.

⚠ تحذير

لا تستخدم الجهاز في حالة تضرر البطارية أو الأجزاء الهامة.

⚠ تحذير

بالنسبة للآلات التي تعمل بالبطارية، افصل دائماً المفتاح وانزع البطارية من الجهاز عند تركها دون إشراف.

⚠ تحذير

الآلات الفائئة ذات الضغط العالي قد تكون خطيرة في حالة إساءة استخدامها. ولذا لا ينبغي توجيه الجهاز النفثات نحو الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية أو الجهاز نفسه.

⚠ تحذير

هذا الجهاز مصمم للاستخدام مع مادة التنظيف التي توفرها الشركة المصنعة أو توصي بها، في حين أن استخدام مواد تنظيف أو كيميائيات أخرى قد يؤثر سلباً على سلامة الجهاز.

⚠ تحذير

لا تستخدم هذا الجهاز في نطاق الأشخاص إلا أن كانوا يرتدون ملابس واقية.

- لا توجه الجهاز النفثات نحوك أو نحو الآخرين من أجل تنظيف الملابس أو الأحذية.
- انزع مجموعة البطاريات قبل إرسالها لإجراء الصيانة.
- لضمان سلامة الجهاز، استخدم قطع الغيار الأصلية فقط الخاصة بالشركة المصنعة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.

الاستخدام المقصود

جهاز الغسيل بالضغط مخصص فقط لتنظيف السيارات والمراكب والمباني وما إلى ذلك، من خلال إزالة الأوساخ العنيدة باستخدام الماء النظيف والمنظفات الكيماوية.

للاستخدام المنزلي فقط! غير مسموح بالاستخدام المحترف وينبغي تشغيلها في درجة حرارة فوق 0 درجة مئوية فقط.

مقدمة

هذا المنتج يتوافر به العديد من الخصائص التي تجعل استخدامه ممتعاً وساراً للغاية. حيث يحظى هذا المنتج في المقام الأول على أعلى معايير السلامة والأداء والاعتمادية عند تصميمه مما يجعله سهلاً في صيانته وتشغيله.

عند استخدام الآلات الكهربائية، ينبغي اتخاذ احتياطات السلامة الأساسية للحد من وقوع خطر الحريق والصدمة الكهربائية والإصابة الشخصية. كما يُرجى أيضاً قراءة النصح الواردة في تعليمات السلامة الإضافية وإتباعها.

قواعد سلامة عامة

⚠ تحذير

يرجى قراءة كافة التعليمات وفهمها حيث أن الفشل في إتباع التعليمات المدرجة أدناه قد يتسبب في الإصابة بصدمة كهربائية أو حريق و/أو إصابة شخصية خطيرة.

- تعرف على استخدامات هذا الجهاز وحدوده بالإضافة إلى الأخطار المحتملة المحددة الخاصة بهذا الجهاز من خلال قراءة هذا الدليل.
- اتبع تعليمات الصيانة المحددة في هذا الدليل.
- لا تشغيل جهاز الغسيل بالضغط بدون الحواجز أو الأغطية أو في حالة نزاعها أو تضررها.
- لا تشغيل هذا المنتج إذا كنت تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو أي أدوية.
- لا ترتدي ملابس فضفاضة أو قفازات أو رابطات عنق أو مجوهرات حيث يمكن أن تعلق وتجذب نحو الأجزاء المتحركة. يوصى بارتداء القفازات المطاطية والأحذية غير الإنزلاقية أثناء العمل في الخارج. ارتدي دائماً غطاء واقٍ للشعر الطويل، وارتدي أحذية تحمي قدميك وأمسك بالأشياء على الأسطح الزلقة بشكل أفضل.
- ارتدي دائماً نظارات سلامة ذات حواجز جانبية.
- لا تتجاوز مستوى الجهاز ولا تقف على سطح غير ثابت. حافظ على موضع قدميك وتوازنك في كافة الأوقات.
- لا تقم بإمالة الوحدة بدرجة شديدة.

العربية (التعليمات الأصلية)

تحذير

للحد من خطر الصعق بالكهرباء، حافظ على كافة التوصيلات جافة وبعيدة عن الأرض.

- احرص على تخزين الموتور في مكان بعيداً عن المواد المشتعلة وغيرها من المواد الخطيرة.
- تحقق من عدم تفكك البراغي والصواميل قبل كل استخدام. حيث يمكن أن يتسبب البراغي أو الصواميل المفككة في مشكلات خطيرة في الموتور.
- قبل التخزين، اترك الموتور يبرد.
- عند إجراء الصيانة استخدم قطع الغيار المماثلة فقط. استخدام أي أجزاء أخرى قد يمثل خطورة أو يسبب تضرر المنتج.
- استخدم ماء بارد فقط.
- تأكد من بقاء مساحة 1 متر على الأقل خالية من المواد القابلة للاشتعال.
- أوصل جهاز الغسيل بالضغط بفرع أو دائرة واحدة فقط.
- احمل المسدس والمرشق بكلتا يديك.
- توقع أن يتحرك المسدس عند جذب الزناد بسبب رد الفعل الارتدادى. الفشل في القيام بذلك قد يتسبب في فقدان السيطرة وإصابة نفسك والآخرين.
- احفظ بهذه التعليمات. راجعها بانتظام واستخدمها في إرشاد المستخدمين الآخرين. إن قمت بإفراض هذا المنتج إلى شخص ما، اقضه أيضاً هذه التعليمات.

تحذير

خراطيم وتركيبات ووصلات الاقتران هامة من أجل سلامة الجهاز. استخدم فقط الخراطيم والتركيبات ووصلات الاقتران الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

الرمز

يمكن أن تظهر بعض الرموز التالية على الجهاز. يرجى فهمها والتعرف على معانيها. حيث إن التفسير الصحيح لهذه الرموز سوف يتيح لك تشغيل الجهاز بشكل أفضل وأكثر أماناً.

يجب على المستخدم قراءة دليل التشغيل وفهمه قبل استخدام هذا المنتج للحد من خطر الإصابة.	
ارتدي دائماً نظارات واقية أو نظارات سلامة أثناء تشغيل المنتج ذات حواجز جانبية، وارتدي عند الضرورة واقي كامل للوجه عند تشغيل هذا المنتج.	

- للحد من خطر الإصابة، لا ينبغي للأطفال أو الأفراد غير المدربين استخدام أجهزة غسيل عالية الضغط. ولذا أبعاد الأطفال والزوار، وينبغي أن يرتدي كافة الزوار نظارات سلامة والحفاظ على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إلا في حالة منحهم الإشراف اللازم أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- استخدم المنتج الصحيح. لا تستخدم منتجاً أو ملحفاً في مهمة غير مخصص لها. لا تستخدم المنتج في غير غرضه المخصص له.
- استخدم الإكسسوارات الموصى بها فقط. استخدم الإكسسوارات غير الصحيحة قد يتسبب في خطر الإصابة.
- لا تترك المنتج يعمل دون إشراف. أوقف تشغيله. لا تترك المنتج حتى يتوقف تماماً عن العمل.
- حافظ على الموتور خالي من الحشائش أو الأوراق أو الزيوت للحد من فرصة خطر اندلاع حريق.
- حافظ على المنتج جافاً ونظيفاً وخالياً من الزيوت والشحوم. استخدم دائماً قطعة قماش نظيفة عند التنظيف. لا تستخدم أبداً سوائل الفرمال أو البنزين أو المنتجات البترولية أو أي مذيبيات لتنظيف الجهاز.
- افصص منطقة العمل قبل كل استخدام. قم بإزالة كافة الأشياء مثل الصخور أو الزجاج المكسور أو المسامير أو الأسلاك أو الأربطة التي يمكن أن تتطاير أو تتشابك مع الجهاز.
- لا تستخدم المنتج إن كان المفتاح لا يعمل في وضع إيقاف التشغيل. ينبغي استبدال مفاتيح التشغيل وإيقاف التشغيل المميية من قبل مركز خدمة معتمد.
- تجنب البيئات الخطيرة. لا تعرض الجهاز للمطر. حافظ على منطقة العمل مضاءة جيداً.
- قبل بدء أي عملية التنظيف، أغلق الأبواب والنوافذ ونظف المنطقة المراد تنظيفها من المخلفات أو الألعاب أو الأثاث الخارجي أو الأشياء الأخرى التي يمكن أن تسبب خطورة.
- لا تستخدم المواد الحمضية أو القلوية أو المذيبيات أو المواد القابلة للاشتعال أو المبييضات أو المحاليل من الدرجة الصناعية مع هذا المنتج. حيث يمكن أن تسبب هذه المنتجات إصابات بدنية للمشغل بالإضافة إلى إلحاق تلف بالجهاز لا يمكن إصلاحه.

العربية (التعليمات الأصلية)

تشير إلى وجود حالة خطيرة محتملة، التي يمكن أن تؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة، إن لم يتم تجنبها.	تنبيه	
(بدون رمز تنبيه السلامة) يشير إلى وجود حالة قد تؤدي إلى حدوث أضرار مادية	تنبيه	

الصيانة والإصلاح

تتطلب الصيانة والإصلاح عناية ومعرفة بالغة وينبغي أن يتولاها فني صيانة مؤهل فقط. للحصول على خدمة الصيانة والإصلاح، نترح إعادة المنتج إلى أقرب مركز خدمة معتمد للإصلاح. عند إجراء الصيانة والإصلاح، لا تستخدم إلا قطع غيار مماثلة فقط.

تحذير

لتجنب الإصابة الشخصية الخطيرة، لا تحاول استخدام هذا المنتج قبل قراءة دليل التشغيل بعناية وفهمه فهماً تاماً. إن لم تفهم التحذيرات والتعليمات في دليل التشغيل لا تستخدم المنتج. واتصل بمركز خدمة عملاء "Greenworks Tools" من أجل المساعدة.

تحذير

تشغيل أي أداة كهربائية قد يتسبب في قذف أشياء غريبة داخل العينين والتي يمكن أن تتسبب في تضرر بالغ للعين. قبل تشغيل الأداة الكهربائية، ارتدي دائماً نظارات واقية أو نظارات سلامة ذات حواجز جانبية وواقي كامل للوجه عند الحاجة.

لحذر من خطر الحرق أو الإصابة، لا توجه تيار الماء نحو الأشخاص أو الحيوانات الأليفة، أو تضع أي جزء من الجسم في اتجاه التيار. قد تتسبب أيضاً الخراطيم والتركيبات التي تسرب في حدوث إصابة بالحرق. لا تحمل الخراطيم أو التركيبات.	
لحذر من خطر الإصابة نتيجة للارتداد، احمل مرشق الرشاس جيداً بكلتا يديك عندما يعمل الجهاز.	
الفشل في استخدام الجهاز في الأجواء الجافة ومراعاة ممارسات السلامة يمكن أن يتسبب في الإصابة بصدمة كهربائية.	
الوقود وأجزائه مواد متفجرة ويمكن أن تتسبب في حدوث حروق شديدة أو الوفاة.	
تحذير! لا توجه أبداً المسدس نحو البشر أو الحيوانات أو جسم الجهاز أو مصدر الكهرباء أو أي أجهزة كهربائية.	
لا يمكن توصيل الجهاز بمصدر مياه الشرب دون استخدام مانع للتدفق العكسي.	
استخدم فقط دعامة التنظيف على الأسطح المسطحة والأفقية. ولا ترفع أبداً دعامة التنظيف عن سطح التنظيف أثناء تشغيل جهاز التنظيف بالضغط.	
ابتعد اليدين والقدمين عن سطح التنظيف أثناء عمل جهاز الغسيل بالضغط.	

فقد بكلمات ومعاني التنبيه التالية توضيح مستويات المخاطر المرتبطة بهذا المنتج.

الرمز	الإشارة	المعنى
	خطر	تشير إلى حالة خطيرة وشيكة الحدوث، التي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة البالغة، إن لم يتم تجنبها.
	تحذير	تشير إلى وجود حالة خطيرة محتملة، التي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة البالغة، إن لم يتم تجنبها.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

KULLANIM AMACI

Basınçlı yıkama makinesi sadece temiz su ve kimyasal deterjanlar yardımıyla inatçı kirleri çıkararak araçları, botları, binaları vb. temizlemeye yöneliktir.

Profesyonel kullanıma uygun değildir, sadece evde ve 0°C üzerindeki sıcaklıklarda kullanıma uygundur.

GİRİŞ

Bu ürün kullanımını daha keyifli ve eğlenceli hâle getirecek pek çok özelliğe sahiptir. Bu ürünün tasarımında bakım ve kullanımı kolaylaştıran güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve fiziksel yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemleri alınmalıdır. Ayrıca lütfen ek güvenlik talimatlarında verilen tavsiyeleri okuyun ve bunlara uyun.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

⚠ UYARI

Tüm Talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda liste hâlinde verilen talimatların tamamına uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

- Bu kılavuzu inceleyerek belirtilen potansiyel tehlikelerin yanı sıra makine uygulamalarını ve sınırlarını öğrenin.
- Bu kılavuzda belirtilen bakım talimatlarına uyun.
- Basınçlı yıkama makinesini hiçbir zaman herhangi bir koruması veya kapağı çıkartılmış veya hasarlı hâle kullanmayın.
- Ürünü uyuşturucu, alkol veya herhangi bir ilacın etkisi altındayken kullanmayın.
- Bol kıyafet, eldiven, kolye veya takı takmayın. Makine tarafından yakalanabilir ve sizi hareketli parçalara çekebilirler. Açık alanda çalışırken

kauçuk eldiven ve kaymaz ayakkabı giyilmesi önerilir. Ayrıca uzun saçlarınızı toplamak için koruyucu saç filesi takın. Ayaklarınızı koruyacak ve kaygan yüzeylerde sağlam şekilde durmanızı kolaylaştıracak ayakkabılar giyin.

- Her zaman yan siperlere sahip güvenlik gözlükleri takın.
- Dengesiz bir destek üzerinde yukarıya erişmeye çalışmayın veya ayağa kalkmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun.
- Üniteyi aşırı yatırmayın.

⚠ UYARI

Patlama riski – Yağmurlu sıvılar püskürtmeyin.

⚠ UYARI

Geri akış önleme elemanlarından akan su, içilebilir olmayan su olarak değerlendirilmektedir.

⚠ UYARI

Bir akü veya önemli parçalar zarar görmüşse cihazı kullanmayın.

⚠ UYARI

Aküyle çalışan makinelerde makinenin başından ayrılırken her zaman şalterin bağlantısını kesin ve a-küyü cihazdan çıkartın.

⚠ UYARI

Yüksek basınçlı jetler hatalı kullanılırsa tehlikeli olabilir. Jet insanlara, hayvanlara, elektrikli cihazlara veya makinenin kendisine doğru tutulmamalıdır.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

▲ UYARI

Bu cihaz üretici tarafından sağlanan veya önerilen temizlik maddesi ile birlikte kullanıma yöneliktir. Başka temizlik maddelerinin veya kimyasalların kullanılması cihazın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

▲ UYARI

Cihazı koruyucu kıyafet giymedikleri müddetçe insanların yakınında kullanmayın.

- Jeti kıyafetlerinizi veya ayakkabılarınızı temizlemek için kendinize veya başkalarına doğru tutmayın.
- Bakım yapmadan önce akü takımını çıkartın.
- Cihazın güvenliğini sağlamak için sadece üreticinin sağladığı veya üretici tarafından onaylanan orijinal yedek parçaları kullanın.

▲ UYARI

Elektrik çarpma riskini azaltmak için tüm bağlantıları kuru ve yerden yukarıda tutun.

- Yaralanma riskini azaltmak için yüksek basınçlı temizlik makineleri çocuklar veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocukları ve yanınızdaki kişileri uzaklaştırın. Yanınızdaki herkes güvenlik gözlükleri takmalı ve çalışma alanından güvenli bir mesafede tutulmalıdır.

Bu cihaz, kendilerine nezaret edilmedikçe veya bu insanların güvenliğinden sorumlu kişi tarafından kendilerine bu cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmedikçe (çocuklar da dahil olmak üzere) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.

- Doğru ürünü kullanın. Ürünü veya ek parçayı kullanın amacı dışında bir iş yapmak için zorlamayın. Amacı dışında kullanmayın.
- Sadece önerilen aksesuarları kullanın. Uygun olmayan aksesuarların kullanılması yaralanma riskine neden olabilir.
- Ürünü çalışır durumdayken hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın. Gücü kapatın. Tamamen durana kadar ürünün başından ayrılmayın.
- Yangın tehlikesi olasılığını azaltmak için motoru çimden, yapraklardan veya gresten arınmış hâlde tutun.
- Ürünü kuru, temiz ve yağdan ve gresten arınmış hâlde tutun. Temizlik sırasında her zaman temiz bir bez kullanın. Ürünü temizlemek için hiçbir zaman fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler veya çözücüler kullanmayın.
- Her kullanımdan önce çalışma alanını kontrol edin. Makine tarafından fırlatılabilecek veya makine içinde sıkışabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesnelere temizleyin.
- Eğer anahtar ürünü kapatmıyorsa ürünü kullanmayın. Kusurlu anahtarları yetkili bir servis merkezine onartın.
- Tehlikeli ortamlardan kaçının. Yağmura maruz bırakmayın. Çalışma alanını iyi şekilde aydınlatın.
- Herhangi bir temizlik çalışmasını başlamadan önce, kapıları ve pencereleri kapatın. Temizlenecek alanı birikintiden, oyuncaklardan, bahçe mobilyalarından veya tehlike oluşturabilecek diğer nesnelere temizleyin.
- Bu üründe asit, alkalın, çözücü, alev alabilir madde veya endüstriyel solüsyonlar kullanmayın. Bu ürünler kullanıcıda fiziksel yaralanmalara ve makinede onulmaz hasara neden olabilir.
- Motoru, alev alabilir ve diğer tehlikeli maddelerden uzak tutun.
- Her kullanımdan önce civataları ve

Türkçe (Orijinal talimatlar)

somunları gevsemeye karşı kontrol edin. Gevşek bir civata veya somun ciddi motor sorunlarına neden olabilir.








- Depolamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.
- SADECE soğuk su kullanın.
- Yanıcı maddelerle arasında en az 1 metre mesafe olduğundan emin olun.
- Basınçlı yıkama makinesini sadece ayrı bir bransman devresine bağlayın.
- Tabancayı ve lansı iki elinizle sıkıca tutun.
- Tetik çekildiğinde tepki kuvvetleri nedeniyle tabancanın hareket edeceğine dikkat edin. Aksi takdirde kontrolü kaybetmenize ve sizin ve diğer kişilerin yaralanmasına neden olabilir.
- Bu talimatları saklayın. Sık sık bunlara başvurun ve bunları diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Eğer bu ürünü başka bir kişiye ödünç verirseniz bu talimatları da beraberinde verin.

⚠ UYARI




Yüksek basınç hortumları, bağlantı elemanları ve kavramalar cihazın güvenliği için önemlidir. Sadece üretici tarafından önerilen hortumları, bağlantı elemanlarını ve kavramaları kullanın.

SEMBOL

Yüksek basınç hortumları, bağlantı elemanları ve kavramalar cihazın güvenliği için önemlidir. Sadece üretici tarafından önerilen hortumları, bağlantı elemanlarını ve kavramaları kullanın.

	Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.
	Bu ürünü kullanırken her zaman gerektiği şekilde güvenlik gözlükleri veya yan siperli koruyucu gözlük ve tam yüz maskesi takın.
	Püskürme veya yaralanma riskini azaltmak için su akışını hiçbir zaman insanlara veya evcil hayvanlara doğru tutmayın veya hiçbir uzvunuzu akışın önüne tutmayın. Sızdıran hortumlar ve bağlantı elemanları da püskürme nedeniyle yaralanmalara neden olabilir. Hortumları veya bağlantı elemanlarını tutmayın.
	Geri tepme nedeniyle yaralanma riskini azaltmak için makine açıkken püskürtme lansını iki elinizle sıkıca tutun.
	Kuru koşullarda kullanılmaması ve güvenli uygulamalara uyulmaması elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.
	Yakıt ve yakıt buharları patlayıcıdır ve ciddi yanıklara veya ölüme neden olabilir.
	Uyarı! Tabancayı hiçbir zaman insanlara, hayvanlara, makine gövdesine, güç kaynağına veya herhangi bir elektrikli cihaza doğru tutmayın.

Türkçe (Original talimatlar)

	Bu cihaz geri akış önleme elemanı olmadan içme suyu şebekesine bağlanmaya uygun değildir.
	Sadece düz, yatay yüzeyler üzerindeki döşemeleri temizlemek için kullanın. Basıncılı yıkama makinesini kullanırken temizlenen döşemeyi hiçbir zaman temizlenen yüzeyden kaldırmayın.
	Basıncılı yıkama makinesi çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı döşeme temizleyiciden uzak tutun.

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

	İKAZ	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

SERVİS

Servis çalışması aşırı dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü onarım amacıyla size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE götürmenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için kullanıcı kılavuzunu tamamen okuyup anlayana kadar bu ürünü kullanmaya çalışmayın. Eğer kullanıcı kılavuzundaki uyarıları ve talimatları anlamadıysanız bu ürünü kullanmayın. Yardım için Greenworks Tools müşteri hizmetlerini arayın.

UYARI

Tüm elektrikli aletlerin kullanımı yabancı nesnelerin gözünüze gelmesine ve gözde ağır hasar oluşmasına sebep olabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce her zaman güvenlik gözlüğü veya yan siperli ve gerektiği hâllerde tam yüz korumalı güvenlik gözlüğü takın.

עברית (הוראות מקוריות)

- אל תטה את המכשיר יתר על המידה.

⚠ אזהרה

סכנת התפוצצות - אל תרסס נוזלים דליקים.

⚠ אזהרה

מים שרוססו דרך מונעי זרימה חוזרת נחשבים ללא ראויים לשתיה.

⚠ אזהרה

אל תשתמש במכשיר אם הסוללה או חלקים שלה פגומים.

⚠ אזהרה

במכשירים שמופעלים בסוללות, נתק תמיד את המתג והוצא את הסוללה מהמכשיר אם אתה משאיר אותו ללא השגחה.

⚠ אזהרה

סילונים בלחץ גבוה עלולים להיות מסוכנים אם נעשה בהם שימוש לרעה. אין לכוון את הסילון לבני אדם, בעלי חיים, מתקנים חשמליים או למכונה עצמה.

⚠ אזהרה

מכשיר זה מיועד לשימוש עם חומרי הניקוי המצורפים או שהיצרן המליץ עליהם. שימוש בחומרי ניקוי או כימיקלים אחרים עלול לפגוע בבטיחות המכשיר.

⚠ אזהרה

אל תשתמש במכשיר בקרבת בני אדם אלא אם כן הם לובשים ביגוד מגן.

- אל תכוון סילון לעצמך או לאחרים במטרה לנקות בגדים או נעליים.
- הוצא את הסוללה לפני ביצוע עבודות תחזוקה.
- כדי להבטיח את בטיחות המכשיר, השתמש רק בחלקי חילוף מקוריים מהיצרן או כאלה שהיצרן אישר.

שימוש מיועד

מתקן השטיפה בלחץ מיועד רק לניקוי של כלי רכב, סירות, מבנים וכן הלאה בלבד, על ידי הסרה של לכלוך עיקש באמצעות מים נקיים וחומרי ניקוי כימיים.

לשימוש ביתי בלבד, לא מיועד לשימוש מקצועי ויש להשתמש בו רק בטמפרטורות גבוהות מ-0°C

הקדמה

מוצר זה כוללת תכונות רבות שהופכות את השימוש לקל ומהנה יותר. בטיחות, ביצועים ואמינות הם המאפיינים החשובים ביותר של מוצר זה ומקלים על התחזוקה והשימוש בו.

בעת שימוש בכלי חשמליים, יש לנקוט תמיד באמצעי הבטיחות הבסיסיים להקטנת הסיכון לשרפה, התחשמלות ופציעה. בנוסף, קרא את העצות שבהוראות הבטיחות הנוספות והישמע להן.

הוראות בטיחות כלליות

⚠ אזהרה

קרא והבן את כל ההוראות. התעלמות מההוראות הרשומות להלן עלולה לגרום להתחשמלות, שרפה ו/או פציעה קשה.

- קרא ביסודיות את המדריך כדי להכיר את השימוש במכונה ואת מגבלותיה כמו גם את הסכנות הפוטנציאליות הטמונות בכלי זה.
- פעל לפי הוראות התחזוקה המפורטות המדריך זה.
- אל תפעיל לעולם את מתקן השטיפה בלחץ כשמגן או כיסוי הוסרו או ניזוקו.
- אל תשתמש במכשיר תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות.
- אל תלבש בגדים או כפפות רפויים, עניבות או תכשיטים. הם עלולים להיתפס ולמשוך אותך לעבר חלקים נעים. מומלץ להשתמש בכפפות גומי ונעליים נגד החלקה בעת עבודה בחוץ. אסוף שער ארוך בכיסוי מגן. נעל נעליים שמגנות על כפות הרגליים ומשפרות את האחיזה בקרקע במשטחים חלקלקים.
- הרכב תמיד משקפי מגן עם מגני צד.
- אל תנסה להתמתח יתר על המידה ואל תעמוד על משטח לא יציב. שמור על מדרך רגלי יציב ועל האיזון בכל עת.

עברית (הוראות מקוריות)

⚠ אזהרה

להקטנת הסיכון להתחשמלות, שמור על כל החיבורים יבשים ומעל לקרקע.



- במוצר זה. מוצרים אלו עלולים לגרום לפציעות למפעיל וזקן בלתי הפיך למכונה.
- הרחק את המנוע מחומרים דליקים וחומרים מסוכנים אחרים.
- לפני כל שימוש, בדוק שהברגים והאומים לא משוחררים. בורג או אום משוחררים עלולים לגרום לבעיות חמורות במנוע.
- לפני האחסון, הנח למנוע להתקרר.
- בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקים אחרים יוצר סיכון או נזק.
- השתמש רק במים קרים.
- ודא שקיים מרחק מינימלי של מטר אחד מחומרים מתלקחים.
- חבר מתקן שטיפה בלחץ רק למגלל מסעף יחיד.
- החזק היטב את האקדח והשפופרת בשתי הידיים.
- האקדח ינוע עם משיכת ההדק בשל כוחות התגובה. אם לא תעשה זאת, הדבר עלול לגרום לאיבוד שליטה ופציעה לך ולאחרים.
- שמור הוראות אלו. עיין בהן תכופות והשתמש בהן להדרכת משתמשים אחרים. אם אתה משאיל את המוצר לאדם אחר, השאל לו גם את ההוראות האלה.

⚠ אזהרה

צינורות, מתאמים ומחברים ללחץ גבוה חשובים לבטיחות המכשיר. השתמש רק בצינורות, מתאמים ומחברים שהיצרן המליץ עליהם.

סמל

חלק מהסמלים שלהלן עשויים להיות בשימוש במוצר זה. למד אותם והבן את משמעותם. פירוש נאות של סמלים אלו יאפשר לך להשתמש במוצר באופן טוב יותר ובבטיחות יותר.

<p>להקטנת הסיכון לפציעה, על המשתמש לקרוא את המדריך למשתמש ולהבינו לפני שימוש במוצר.</p>	
<p>הרכב תמיד משקפי מגן עם מגני צד ולפי הצורך, מסכת הגנה לפניכם בעת השימוש במכשיר.</p>	

- להקטנת הסיכון לפציעה, אין להניח לילדים אנשים לא מיומנים להשתמש במתקני שטיפה בלחץ גבוה. הרחק ילדים ומבקרים מהאזור. על כל המבקרים להשתמש במשקפי מגן ולהישאר במרחק בבטיחותי מאור העבודה.
- למען הבטיחות, מכשיר זה לא מיועד לשימוש בידי בני אדם (לרבות ילדים) יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם תחת השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם אחראי למען בטיחותם. יש להשיג על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.
- השתמש במוצר כהלכה. אל תשתמש במוצר או באביזר שלו לעבודה שהם לא מיועדים לבצע. אל תשתמש בו שלא למטרה שלשמה הוא מיועד.
- השתמש רק באביזרים מומלצים. השימוש באביזרים לא מתאימים עלול לגרום לסכנה לפציעה.
- אל תשאיר את המוצר ללא השגחה כשהוא פועל. כבה את החשמל. אל תעזוב את המוצר עד שהוא נעצר לחלוטין.
- שמור על המנוע נקי מעשב, עלים או גריז כדי להקטין את הסכנה לשרפה.
- ודא שהמוצר יבש, נקי וולא שמן או גריז. השתמש תמיד במטלית נקייה לניקוי. אל תשתמש לעולם בנוזל בלמים, דלק, מוצרי מבוססי נפט או ממסים לניקוי המכשיר.
- בדוק את אזור העבודה לפני כל שימוש. הסר את כל העצמים כגון סלעים, שברי זכוכית, מסמרים או חוטים שעלולים להתעופף או להסתבך במכונה.
- אל תשתמש במכשיר אם המתג לא מכבה אותו. החלף מתגים פגומים במרכז שירות מורשה.
- הימנע מסביבות מסוכנות. אל תחשוף לגשם. ודא שאזור העבודה מאור היטב.
- לפני תחילת פעולת ניקוי, סגור את הדלתות והחלונות. פנה את האזור מלכלוך, צעצועים, רהיטי גינה או עצמים אחרים שעלולים להוות סכנה.
- אל תשתמש בחומצות, אלקליניים, ממסים, חומרים דליקים, מלבינים או ממסים תעשייתיים

עברית (הוראות מקוריות)

מילות האזהרה האלה ופירושן מסבירים את רמות הסכנה הקשורות למוצר זה.

פירוש	אזהרה	סמל
מציין מצב סכנה מידי שאם לא תימנע ממנו, יגרם למוות או פציעה קשה.	סכנה	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרם למוות או פציעה קשה.	אזהרה	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרם לפציעה בינונית או קלה.	זהירות	
(ללא סמל התרעת בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש.	זהירות	

שירות

טיפול במוצר מחייב תשומת לב רבה והכרה של המערכת ועליו להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך. לתיקון, אנו מציעים להחזיר את המוצר למרכז השירות המורשה הקרוב. בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים.

⚠ אזהרה

למניעת פציעה קשה, אל תנסה להשתמש במוצר עד שתקרא ותבין היטב את המדריך למשתמש. אם אתה לא מבין את האזהרות וההוראות שבמדריך זה, אל תשתמש במוצר. לעזרה, פנה לשירות הלקוחות של Greeworks Tools.

⚠ אזהרה

שימוש בכל מכשיר חשמלי עלול לגרום להתעופפות של עצמים זרים לעיניים ולגרום לנזק קשה לעיניים. לפני תחילת השימוש בכלי החשמלי, הרכב תמיד משקפי מגן או משקפי מגן עם מגני צד ולפי הצורך, מסכה המגנה על הפנים.

<p>להקטנת הסיכון להזרקה או פציעה, אל תכוון לעולם את זרם המים אל בני אדם או בעלי חיים ואל תניח חלקי גוף בזרם. צינורות ומתאמים דולפים מסוגלים אף הם לגרום פציעות הזרקה. אל תחזיק בצינורות או במתאמים.</p>	
<p>להקטנת הסיכון לפציעה כתוצאה מתגובת נגד, החזק היטב את מוט הריסוס בשתי הידיים כשהמכונה פועלת.</p>	
<p>אם לא תשתמש במכונה בתנאים יבשים ולא תישמע להוראות הבטיחות, הדבר עלול להביא להתחשמלות.</p>	
<p>דלק ואדי דלק הם נפיצים ועלולים לגרום לכוויות קשות או מוות.</p>	
<p>אזהרה! אל תכוון לעולם את האקדח לבני אדם, גוף המכונה, אספקת החשמל או מכשירים חשמליים כלשהם</p>	
<p>המכשיר לא מתאים לחיבור למערכת מי השתייה בלי מתקן למניעת זרימה הפוכה.</p>	
<p>השתמש בראש הניקוי רק על משטחים שטוחים ואופקיים. אל תרים לעולם את ראש הניקוי ממשטח הניקוי בעת שימוש במתקן לשיטה בלחץ.</p>	
<p>הרחק ידיים וכפות רגליים מסיפון הניקוי כשמתקן השיטה בלחץ פועל.</p>	

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Plautuvas yra skirtas plauti tik transporto priemonės, valtis, pastatus ir t. t. švarių vandeniu ir valymo priemonėmis pašalinant ilgalaikį purvą.

Skirtas naudoti tik namuose ir tik aplinkoje, kurios temperatūra yra virš 0°C, o ne profesionaliam naudojimui.

ĮVADAS

Šiuo prietaisu naudotis labai patogiu ir malonu. Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikumą ir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

Naudojant elektrinius įrankius būtina atsižvelgti į elementarias saugumo priemones, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų riziką. Be to, prašome perskaityti ir atkreipti dėmesį į papildomas saugos instrukcijas.

SVARBŪS SAUGAUS NAUDOJIMO NURODYMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

- Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją ir susipažinkite su taikymo sritimis ir apribojimais, o taip pat ir su prietaisu susijusiais galimais pavojais.
- Laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros nurodymų.
- Niekada nenaudokite aukšto slėgio plautuvo, jei nuimtas ar pažeistas apsauginis gaubtas ar dangtis.
- Nenaudokite įrankio paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Nedėvėki te laisvų, nepr igludusių drabužių, pirštinių, kaklaraiščių ar juvelyrinių dirbinių. Juos gali pagauti

judančios dalys ir jus įtraukti. Dirbant lauke rekomenduojama mėvėti gumines pirštines ir avėti batus neslystančiais padais. Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginį galvos apdangalą. Avėkite batus, apsaugojančius kojas ir užtikrinančius patikimąstovėseną ant slidžių paviršių.

- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga.
- Nesiekite per toli ir nestovėkite ant nestabilių stovų. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Įrenginį laikykite kuo horizontaliau.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo pavojus. Nepurkšti degių skysčių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pro atbulinius vožtuvus pratekėjęs vanduo laikomas negeriamu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įrenginio nenaudokite, jeigu jo akumulatorius arba svarbios dalys yra pažeistos.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeigu įrenginys veikia su akumulatoriumi, kai juo nesinaudojate, visada įrenginį atjunkite ir išimkite akumulatorių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai naudojamas aukšto slėgio srautas yra pavojingas. Nenukreipkite srovės į žmones, gyvūnus, elektrinius prietaisus arba į plautuvą.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

▲ ĮSPĖJIMAS

Šis prietaisas skirtas naudojimui i s u pridėdama valymo priemone ar gamintojo rekomenduojamomis priemonėmis. Kitų valymo priemonių ar chemikalų naudojimas gali turėti neigiamos įtakos prietaiso saugumui.

▲ ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą gali naudoti kiti asmenys tik tada, jei jie dėvi apsauginius drabužius.

- Srovės nenukreipkite į save ar kitus asmenis, norėdami nuplauti drabužius ar avalynę.
- Atlikdami įrenginio priežiūrą, išimkite akumuliatorių bloką.
- Siekiant užtikrinti prietaiso saugumą, naudokite tik gamintojo ar gamintojo įgalioto atstovo originalias atsargines detales.

▲ ĮSPĖJIMAS

Siekiant sumažinti žūties nuo elektros smūgio pavojų, visi sujungimai turi būti sausi ir nelaikomi ant žemės.

- Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, aukšto slėgio plautuvų neleiskite naudoti vaikams ar neapmokytiems asmenims. Vaikai ir žiūrovai turi būti kuo toliau nuo darbo zonos. Visi žiūrovai privalo naudoti apsauginius akinius ir atsitraukti saugiu atstumu nuo darbo vietos.

Šis prietaisas nepritaikytas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinis arba protinis pajėgumas yra ribotas, arba nemokantiems naudotis prietaisu asmenims, išskyrus tuos atvejus, kai naudojimąsi prietaisu prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko atsakingi už saugumą asmenys.

Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

- Naudokite teisingą gaminį. Darbu nenaudokite įrankio arba priedo, kuris netinkamas šiam darbui. Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
- Naudokite tik rekomenduojamas papildomas detales. Netinkamų papildomų detalių naudojimas gali sukelti sužeidimų pavojų.
- Niekada nepalikite veikiančio plautuvo be priežiūros. Išjunkite plautuvą. Neatsitraukite nuo plautuvo, kol jis visiškai nenustojo veikti.
- Siekiant išvengti gaisro pavojaus pasirūpinkite, kad ant variklio nebūtų žolės, lapų ir purvo.
- Pasirūpinkite, kad plautuvai būtų sausas, švarus – nuvalykite nuo plautuvo alyvos arba tepalo žymes. Prietaisą visada valykite švaria šluoste. Prietaiso niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais ar kitais tirpikliais.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus – akmenis, stiklo šukes, vinis, laidus ar virves, nes jas plautuvai gali nusiųsti ar jos gali į prietaisą įsipainioti.
- Nenaudokite įrankio, jei neveikia jungiklis. Sugedusius jungiklius gali pakeisti tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai.
- Venkite dirbti pavojingoje aplinkoje. Plautuvo nelaikykite lietuje. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.
- Prieš pradėdami plovimą, visada uždarykite duris ir langus. Pašalinkite iš vietos, kurių valysite, šiukšles, žaislus, lauko baldus ir kitus daiktus, kurie gali sukelti pavojų.
- Dirbdami plautuvu niekada nenaudokite rūgščių, šarminių priemonių, tirpiklių, degių medžiagų, baliklių arba techninių tirpalų. Šios medžiagos gali operatorių sužeisti bei nepataisomai sugadinti plautuvą.
- Pasirūpinkite, kad variklis būtų atokiau

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

nuo degių kitų pavojingų medžiagų.

- Prieš pradėdami darbavisa darbuosite patikrinkite, ar tinkamai užveržti varžtai ir veržlės. Atsilaisvinęs varžtas arba veržlė gali sukelti didelius variklio techninius sutrikimus.
- Prieš pastatydami plautuvą saugojimo vietoje, palaukite, kol atvės variklis.
- Plautuvo remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias atsargines detales. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Naudokite TIK šaltą vandenį.
- Pasirūpinkite, kad plautuvas stovėtų ne mažesniu kaip 1 m atstumu iki degių medžiagų.
- Aukšto slėgio plautuvą prijunkite tik prie atskiro maitinimo šaltinio.
- Pistoletą ir jo strypą tvirtai laikykite abiejomis rankomis.
- Atkreipkite dėmesį, kad nuspaudus jungiklį pistoletas dėl atsakomosios reakcijos jėgos pasijudina. Apie tai pamiršus, plautuvo galite nesuvaldyti ir pats susižeisti bei sužeisti kitus.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Perskaitykite vartotojo instrukcijoje pateiktus nurodymus, panaudokite instrukciją kitiems operatoriams apmokyti. Jei skolinatė šį prietaisą kitam asmeniui, kartu pridėkite ir šias instrukcijas.

⚠ ĮSPĖJIMAS




Aukšto slėgio plovimo žarnos, tvirtinimo detalės ir movos yra svarbios detalės prietaiso saugumui. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas žarnas, tvirtinimo detales ir movas.

ŽENKLAS




Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

	Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.
	Dirbdami su šiuo prietaisu visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, kaukę, dengiančią visą veidą.
	Siekiant išvengti įpurškimų po oda ir sužeidimų pavojaus, niekada nenukreipkite srovės į žmones arba gyvūnus, ir neikiškite po srovę jokių kūno dalių. Įpurškimo po oda sužeidimus taip pat gali sukelti nesandarios žarnos ir tvirtinimo detalės. Nelaikykite rankų ant žarnų arba tvirtinimo detalių.
	Siekiant išvengti atgalinio smūgio sukeltų sužeidimų, dirbdami su plautuvu tvirtai laikykite purškimo strypą abiejomis rankomis.
	Darbas drėgnose sąlygose bei saugaus darbo taisyklių nepaisymas gali sukelti elektros smūgį.
	Degalai ir degalų garai yra sprogūs – gali sukelti sunkius arba mirtinus nudegimus.
	Įspėjimas! Pistoletu niekada nenukreipkite į asmenis, gyvūnus, prietaiso korpusą, maitinimo šaltinį ar kitus elektros prietaisus.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Be atgalinio vožtuvo prietaiso prijungti prie geriamo vandens šaltinio negalima.
	Naudokite tik valymo skydą ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Dirbdami su aukšto slėgio plautuvu niekada neatitraukite valymo skydo nuo valomo paviršiaus.
	Rankas ir kojas laikykite toliau nuo veikiančio įrankio.

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio prietaiso naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė:

ŽENK-LAS	SIGNA-LAS	REIŠKMĖ
	PAVO-JUS	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ISPĖ-JIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ISPĖ-JIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.

	ISPĖ-JIMAS	(Be saugos įspėjamojo ženkle). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.
--	-------------------	---

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Techninę priežiūrą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifi kuotas specialistas. Techninei priežiūrai atlikti patariame gražinti prietaisą į artimiausią **IGALIOTĄ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ** remontui. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis.

▲ ISPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi prietaisu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisąmoninkite vartotojo instrukciją. Jei nesuprantate įspėjimų reikšmės ir šios instrukcijos taisyklių, naudotis šiuo gaminiu draudžiama. Tokiu atveju kreipkitės pagalbos į „Greenworks Tools“ klientų aptarnavimo skyrių.

▲ ISPĖJIMAS

Naudojantis bet koku elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradėdami darbą šiuo elektriniu prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, visą veidą dengiančią kaukę.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Mazgāšanas iekārtair paredzēta tikai transportlīdzekļu, laivu, ēku u. tml. tīrīšanai, lai noņemtu noturīgus netīrumus ar tīru ūdeni un ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem.

Paredzēta lietošanai tikai saimniecībā un temperatūrās virs 0°C, nav paredzēta profesionālai lietošanai.

IEVADS

Šim produktam ir daudzas funkcijas, kas padara tālietošanu gan vieglāku, gan patīkamāku. Drošība, sniegums un uzticamība bija prioritātes šī produkta izstrādē, padarot to viegli apkopjamu un lietojamu.

Izmantojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro pamata drošības tehnikas pasākumi, lai mazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena un traumu risku. Kā arī izlasiet un ievērojiet ieteikumus, kas sniegti papildu drošības instrukcijās.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tāvar izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

- Apgūs t iet mašīnas pielietojumu un iespēju ierobežojumus, kā arī potenciālo bīstamību, kas saistīta ar šo instrumentu, izlasot šo rokasgrāmatu.
- Ievērojiet šajā rokasgrāmatā dotās apkopes instrukcijas.
- Nekādā gadījumā nelietojiet spiediena mazgāšanas iekārtu, ja ir noņemts vai bojāts kāds aizsargs vai pārsegs.
- Neizmantojiet šo produktu, ja lietojat narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Nevalkājiet valīgu apģērbu, cimdu, kaklasaites vai rotaslietas. Tās var aizķerties aiz kustīgām daļām un

tikt ievilkta mašīnā. Strādājot ārā, ieteicams valkāt gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Lai noturētu garus matus, valkājiet matus saturošas galvassegas. Valkājiet apavus, kas aizsargās jūsu pēdas un uzlabos saķeri ar slidenām virsmām.

- Obligāti valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.
- Nesniedzieties pārāk tālu un nestāviet uz nestabilas pamatnes. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru.
- Negāziet ierīci.

▲ BRĪDINĀJUMS

Eksplozijas risks — nesmidziniet viegli uzliesmojošus šķidrumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ūdens, kas izplūst pa atpakaļplūsmas novēršanas ierīci, nav uzskatāms par dzeramu ūdeni.

▲ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet ierīci, ja tās akumulators vai svarīgas detaļas ir bojātas.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ar akumulatoru darbināmām ierīcēm vienmēr atvienojiet slēdzi un izņemiet akumulatoru no ierīces, ja tā tiks atstāta bez uzraudzības.

▲ BRĪDINĀJUMS

Augstspiediena strūkļa var būt bīstama, ja to izmanto neatbilstoši strūkļu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm vai pašu mašīnu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

▲ BRĪDINĀJUMS

Šī iekārta paredzēta lietošanai ar tīrīšanas līdzekli, kuru piedāvā vai iesaka iekārtas ražotājs. Citu tīrīšanas līdzekļu vai ķīmisko vielu lietošana var negatīvi ietekmēt iekārtas drošību.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet iekārtu citu personu tuvumā, ja tās IĒVADS nevalkā aizsargapģērbu.

- Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai tīrītu drēbes vai apavus.
- Izņemiet akumulatoru pirms apkopes veikšanas.
- Lai nodrošinātu iekārtas drošību, izmantojiet tikai ražotāja rezerves daļas vai tā apstiprinātas daļas.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai mazinātu elektriskā trieciena risku, visiem savienojumiem jābūt sausiem un atstatu no zemes.

- Lai mazinātu traumu risku, augstspiediena mazgāšanas iekārtas nedrīkst lietot bērni vai neapmācīts personāls. Bērniem un apmeklētājiem jāietur distance. Visiem apmeklētājiem jāvalkā aizsargbrilles jāatrodas drošā attālumā no darba zonas.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām bez atbilstošas pieredzes un kompetences bez uzraudzības un instruktažas, ko veic par drošību atbildīgā persona. Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotaļātos ar iekārtu.

- Lietojiet atbilstošu produktu. Neizmantojiet produktu vai piederumu darbiem, kuriem tie nav piemēroti. Neizmantojiet darbiem, kuriem tie nav paredzēti.
- Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus.

Neatbilstošu piederumu lietošana var izraisīt traumas.

- Neatstājiet produktu darboties bez pieskatīšanas. Izslēdziet barošanu. Neatstājiet produktu, līdz tas nav pilnībā apstājies.
- Neļaujiet uz motora nonākt zālei, lapām vai netīrumiem, lai mazinātu aizdegšanās risku.
- Turiet produktu sausu, tīru un nepiesārņotu ar eļļu un ziežvielām. Tīrīšanai obligāti izmantojiet tīru drānu. Neizmantojiet produkta tīrīšanai bremžu šķidrums, benzīnu, naftas produktus vai šķīdinātājus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darba zonu. Savāciet visus priekšmetus, kurus mašīna varētu uznest gaisā vai kuri varētu satīties ar mašīnu, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, stieples vai auklas.
- Nelietojiet produktu, ja to nevar izslēgt ar slēdzi. Nomainiet bojātus slēdžus pilnvarotā servisa centrā.
- Izvairieties no bīstamas vides. Neļaujiet produktam salīst. Darba vietai jābūt labi apgaismotai.
- Pirms sākt tīrīšanas darbus, aizveriet durvis un logus. Aizvēciet no tīrīšanas zonas gruzus, rotaļlietas, mēbeles un citus priekšmetus, kas var radīt bīstamību.
- Neizmantojiet šajā produktā skābes, sārmus, šķīdinātājus, uzliesmojošus materiālus, balinātājus vai rūpnieciskos šķīdumus. Šīs vielas var izraisīt operatora traumas un neatgriezeniskus mašīnas bojājumus.
- Turiet motoru atstatu no uzliesmojošiem un citām bīstamiem materiāliem.
- Pārbaudiet skrūves un uzgriežņus, vai tie nav vaļīgi. Vaļīga skrūve vai uzgrieznis var izraisīt nopietnas motora problēmas.
- Pirms glabāšanas ļaujiet motoram atdzist.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)



- Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Izmantojiet TIKAI aukstu ūdeni.
- Pārliecinieties, ka līdz uzliesmojošiem materiāliem ir vismaz 1 metra attālums.
- Pieslēdziet augstspiediena mazgāšanas iekārtu tikai atsevišķai ķēdei.
- Turiet pistoli un dīzi stingri abās rokās.
- Sagatavojieties, ka pistole sakustēsies, kad tiks nospiesta mēlīte. Ja jūs nebūsiet sagatavojies, tad var izraisīt traumas jums un apkārtējiem.
- Saglabājiet šo pamācību. Pēc nepieciešamības pārlasiet tās instrukcijas un izmantojiet to citu instruēšanai. Ja aizdodat kādam šo produktu, dodiet līdzi arī šo pamācību.








▲ BRĪDINĀJUMS

Augstspiediena šļūtenes, fittingi un savienojumi ir ļoti svarīgi iekārtas drošībai. Izmantojiet tikai šļūtenes, fittingus un savienojumus, kuru ieteicis ražotājs.

SIMBOLS

Uz šī produkta kā marķējums var atrasties šādi simboli. Lūdzu, iepazīstiet tos un atcerieties to nozīmi. Pareiza šo simboli interpretācija ļaus lietot šo produktu labāk un drošāk.

	Lai mazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata, pirms lietot šo produktu.
	Strādājot ar šo produktu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar vai bez sānu aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas masku.

	Lai mazinātu injekcijas un traumu risku, nevērsiet ūdens strūklu pret cilvēkiem vai mājdzīvniekiem, kā arī nenovietojiet strūklu ceļā ķermeņa daļas. Injekcijas traumas var radīt arī šļūtenju un fi tingu noplūdes. Neturiet šļūtenes vai fi tingu.
	Lai mazinātu traumu risku no atsietiena, turiet pistoles dīzi droši abās rokās, kad mašīna ir ieslēgta.
	Ja iekārta tiek lietota nepietiekami sausā vietā un netiek ievēroti drošības pasākumi, tas var izraisīt elektrisko triecienu.
	Degviela un tās tvaiki ir eksplozīvi un var izraisīt nopietnus apdegumus vai nāvi.
	Brīdinājums! Nekad nevērsiet pistoli pret cilvēkiem, dzīvniekiem, barošanas elementiem vai elektroierīcēm.
	Ierīce nav piemērota pieslēgšanai dzeramā ūdensvadam bez pretplūsmas vārsta
	Izmantojiet tīrīšanas platformu tikai uz līdzenām, horizontālām virsmām. Nekad nepaceliet tīrīšanas platformu no tīrāmās virsmas, kamēr augstspiediena mazgātājs tiek darbināts.
	Sargiet rokas un kājas, kamēr darbināt mehānismu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šie brīdinājuma vārdi un to skaidrojumi paredzēji, lai izskaidrotu bīstamības līmeņus, kas saistīti ar šo produktu.

SIMBOLS	BRĪDINĀJUMA Vārds	NOZĪME
	BĪSTAMI	Norāda uz tiešu bīstamību, kura, ja to nenovērs, izraisīs nāvi vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērs, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērs, var izraisīt mazas vai vidēji nopietnas traumas.
	UZMANĪBU	(Bez brīdinājuma simbola) Norāda uz situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.

APKOPE

Veicot apkopi, nepieciešama liela rūpība un zināšanas; un to drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis. Servisa veikšanai mēs iesakām atgriezt produktu tuvākajā **AUTORIZĒTĀJĀ SERVISĀ CENTRĀ**. Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no traumām, nemēģiniet lietot šo produktu, līdz neesat pilnībā izlasījis un izpratis lietošanas pamācību. Ja jūs neizprotat **l i e t o š a n a s p a m ā c ī b a s b r ī d i n ā j u m u s** un instrukcijas, nelietojiet šo produktu. Vērsieties pēc palīdzības Greenworks Tools klientu apkalpošanas dienestā.

BRĪDINĀJUMS

Elektroinstrumenta lietošana var izraisīt priekšmetu mešanu acīs, kas var izraisīt nopietnus redzes bojājumus. Pirms sākt lietot elektroinstrumentu, obligāti valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem; ja nepieciešams, valkājiet pilnu masku.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KASUTUSOTSTARVE

Pesur on ette nähtud ainult sõidukite, paatide, hoonete jne puhastamiseks raskesti eemaldatavast mustusest, kasutades selleks puhast vett ja keemilisi pesuvahendeid.

Ette nähtud vaid kodumajapidamises kasutamiseks, temperatuuril üle 0°C.

TOOTE TUTVUSTUS

Sellel tootel on palju omadusi, mis muudavad selle kasutamise meeldivaks ja nauditavaks. Selle survepesuri konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad hooldamise ning kasutamise lihtsaks.

Mehaaniliste elektritööriistade kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid, kaasa arvatud allpool esitatud juhiseid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi. Lugege palun juhiseid läbi ja järgige ka neid nõuandeid, mis on esitatud täiendavas ohutuseeskirjas.

OLULISED OHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS

Lugege kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Alltoodud juhiste eiramisel võite saada elektrilöögi, põhjustada tulekahju ja/ või saada tõsiseid kehavigastusi.

- Juhendi lugemisel õppige tundma masina rakendusala ja kasutamisele esitatud piiranguid ning võimalikke tööga seotud eriohtusid.
- Pidage kinni käesolevas juhendis esitatud hooldusjuhistest.
- Ärge kunagi kasutage kõrgsurvepesurit kui mõni kaitsekate või kaas on eemaldatud või vigastatud.
- Ärge kasutage seadet kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

- Ärge kandke lõtvu riideid, kindaid, kaelasidet ega ehteid. Need võivad haakuda ja tõmmata teid liikuvatesse osadesse. Väljas töötamise ajal on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid. Kandke peakatet, mis hoiab pikad juuksed kinni. Kandke jalanõusid, mis kaitsevad teie jalgu ja parandavad haardumist libedatel pindadel.
- Kasutage alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt.
- Ärge nõjatuge ebastabiilsele alusele ega sellel seiske. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.
- Ärge seadet liigselt kallutage.

⚠ HOIATUS

Plahvatuse oht - ärge pihustage süttivaid vedelikke.

⚠ HOIATUS

Vesi, mis voolab tagasi läbi ta-gasilöögiklapi on joogikõlbmatu.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage seadet, kui aku või mõni oluline osa on vigastatud.

⚠ HOIATUS

Akutoitega seadme kasutamisel vabastage lüliti ja võtke aku seadmest välja, kui jätate seadme järelevalveta.

⚠ HOIATUS

Kõrge surve all olev veejuga on selle vääral kasutamisel ohtlik. Juga ei tohi suunata inimestele, loomadele, elektri-seadmetele ega seadmele endale.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

▲ HOIATUS

Seadmes tohib kasutada vaid tootja poolt kaasaantud või soovitatud eripesuainet. Muude pesuainete või kemikaalide kasutamine võib tõsiselt halvendada seadme kasutus hütust.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage seadet inimeste läheduses kui nad ei kanna kaitseriietust.

- Ärge suunake veejuga endale ega teistele, et pesta riideid või jalanõusid.
- Enne seadme hooldamise alustamist võtke akupakett ära.
- Kasutage ainult neid varuosi, mis on seadme tootja poolt toodetud või heaks kiidetud, et seeläbi kindlustada seadme ohutus.

▲ HOIATUS

Elektrilöögi vältimiseks hoidke kõik liitmikud kuivadja maapinnast eemal.

- **K e h a v i g a s t u s t e o h u v ä h e n d a m i s e k s o n** kõrgsurvepesuri kasutamine lastel ja väljaõppeta töötajatel keelatud. Hoidke lapsed ja pealtvaatajad töötamise ajal eemal. Kõik kõrvalseisjad peavad kandma turvaprilile ja asuma tööalalt ohutul kaugusel.

Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis kui nad on antud seadme kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise alla. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

- Kasutage tööks sobivat seadet. Ärge püüdke kasutada seadet või tarvikut, mis ei ole selle töö jaoks nähtud. Ärge kasutage seadet mitteettenähtud otstarbeks.

- Kasutage ainult soovitatud tarvikuid. Ebasobivate tarvikute kasutamine võib põhjustada kehavigastuse ohu.
- Ärge jätke töötavat seadet mitte mingil juhul järelevalveta. Lülitage toide välja. Ärge lahkuge seadme juurest enne kui see on täielikult seiskunud.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor puhas rohost, puulehtedest ja porist.
- Hoidke seade kuiv ning puhas õlist ja määrdest. Kasutage puhastamiseks ainult puhast riidelappi. Ärge mingil juhul kasutage seadme puhastamiseks pidurivedelikke, bensini, petroolipõhiseid vahendeid ega mingeid lahusteid.
- Enne töö alustamist kontrollige töökoht alati üle. Eemaldage kõik takistused, näiteks kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad eemale paiskuda või seadme külge takerduda.
- Ärge kasutage seadet kui lülitiga ei saa seda välja lülitada. Laske rikkis lülitid asendada volitatud teeninduskeskuses.
- Vältige ohtlikke keskkondi. Ärge jätke seadet vihma kätte. Hoidke töökoht hästi valgustatud.
- Enne pesemistoimingu alustamist sulgege ukсед ja aknad. Eemaldage pestavalt alalt praht, mänguasjad, aiamööbel ning muud esemed, mis võivad töötamisel ohtlikeks saada.
- Ärge kasutage selle seadmega pesemisel happeid, leeliseid, lahusteid, põlevaineid, pleegiteid ega tööstuslikke lahuseid. Need tooted võivad põhjustada kasutajale kehavigastusi või seadet parandamatult vigastada.
- Hoidke mootor eemale süttivatest ja muudest ohtlikest materjalidest.
- Enne kasutamise alustamist kontrollige alati poltide ja mutrite pingust. Lõtvunud polt või mutter võib põhjustada tõsise mootoririkke.
- Enne hoialepanekut laske mootoril maha jahtuda.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)








- Hooldamisel kasutage ainult samaseid asenduososi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Kasutage AINULT külma vett.
- Hoiduge töötamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemale, vähemalt 1 meetri kaugusele.
- Ühendage seadmele alati eraldiasetsev veesüsteemi toiteharu.
- Hoidke püstolit ja joatoru tugevasti mõlema käega.
- Olge valmis selleks, et peale päästikule vajutamist võib püstol reaktsioonijõudude tõttu tagasilöögi anda. Muidu võib teil kontroll kaduda ja teie või keegi kõrvalseisja võib saada kehavigastuse.
- Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhend aeg-ajalt läbi ja kasutage seda teiste kasutajate juhendamiseks. Kui seadme välja laenutate, siis andke käesolev juhend kaasa.

▲ HOIATUS




Seadme ohutuse tagamiseks on oluline hoida kõrgsurvevoolikuid, torukinniteid ja liitmike töökorras. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud voolikuid, torukinniteid ja liitmikke.

SÜMBOL



Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab teil seadet paremini ja ohutumalt kasutada.


	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama
	Kandke alati silmamaski või kaitseprille, mis kaitsevad töötamisel silmi ka külgedelt, vajaduse korral tuleb selle seadmega töötamisel kasutada kaitsemaski
	Naha läbistamise ohu vähendamiseks või kehavigastuse vältimiseks ärge mingil juhul suunake veejuga inimestele või loomadele ega pange omab kehaosi veejoa sisse. Voolikust lekkiv juga võib samuti naha läbistada. Ärge hoidke kinni voolikust või ühendusmuhvidest.
	Selleks et tagasilöögist tekkivat riski vähendada, hoidke sisselülitatud seadme joatorust kindlalt mõlema käega
	Kuivades tingimustes kasutamise nõude ja ohutute töövõtete eiramise korral võite saada elektrilöögi
	Kütus ja selle aurud on plahvatusohtlikud ning võivad põhjustada raskeid põletusi või surma
	Hoiatus! Ärge suunake püstolit kunagi inimeste, loomade, toitejuhtmetele ega mingitele elektriseadmetele.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Seade ei ole sobiv joogivee varustussüsteemi ühendamiseks ilma tagasivoolu tõkestava seadiseta
	Kasutage pesuseadist ainult tasasel, horisontaalsel pinnal. Ärge mingil juhul tõstke kõrgsurvepesuri pesuseadist töötamise ajal üles.
	Hoidke käed ja jalad löikepiirkonnast eemal.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRK-SÕNA	SELGITUS
	OHT	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille tähelepanuta jätmine lõpeb surma või tõsise vigastusega
	HOIATUS	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille tähelepanuta jätmine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega

	ETTEVAATUST	Osutab võimalikule ohuolukorrale mille tähelepanuta jätmine võib lõppeda väiksemate või keskmiste kehavigastustega
	ETTEVAATUST	(Ilma ohutus sümbolita) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju

HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimalt ettevaatust ja teadmisi ning seda tohivad teha vaid kvalifiitseeritud hooldustöötajad. Hooldustöödeks soovitame viia toote lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Hooldamisel tuleb kasutada ainult samaseid asendusosi.

▲ HOIATUS

Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud. Ärge kasutage seadet kui te ei mõista kasutusjuhendis olevaid hoiatusi ja juhiseid. Helistage abi saamiseks Greenworks Tools klienditoe telefonile.

▲ HOIATUS

Iga mehaanilise tööriista kasutamine võib põhjustada võõrkehade paiskumise silma, mis võib põhjustada raskeid silmavigastusi. Enne mehaanilise seadmega töötamise alustamist pange ette turvapriidid, millel on küljekaitsmed ja vajaduse korral kasutage näomaski.

greenworks®

GDC40

EN	40V High Pressure washer	USER'S MANUAL	2
DE	Hochdruckreiniger 40 V	BEDIENUNGSANLEITUNG	6
ES	Hidrolimpiadora 40V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	10
IT	Idropulitrice ad alta pressione 40 V	MANUALE D'USO	14
FR	Nettoyeur haute pression 40V	MANUE L D'UTILISATION	18
PT	Lavadora de alta pressão de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	22
NL	40V Hogedrukreiniger	GEBRUIKERSHANDLEIDING	26
RU	Мойка высокого давления 40 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	30
FI	40 V korkeapainepesuri	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	35
SV	Högtryckstvätt 40 V	INSTRUKTIONSBOK	39
NO	40 V høytrykkspyler	BRUKSANVISNING	43
DA	40V højtryksrenser	BRUGERVEJLEDNING	47
PL	Myjka wysokociśnieniowa 40V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	51
CS	40 V Vysokotlaká myčka	NÁVOD K OBSLUZE	55
SK	40 V Vysokotlaková umývačka	NÁVOD NA POUŽITIE	59
SL	40-vatni visokotlačni stroj za pranje	INSTRUKCIJSBOK	63
HR	Visokotlačni perać 40 V	KORISNI ČKI PRIRU ČNIK	67
HU	40 V-os magasnyomású mosó	HASZNÁL ATI ÚTMUTATÓ	71
RO	Aparat de curățare cu presiune ridicată 40V	MANUAL DE UTILIZARE	75
BG	Водоструйка 40V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА	79
EL	Πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης 40 V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	83
AR	مغسلة عالية الضغط 40 فولت	مدخستسجل لآيلىد	87
TR	40 V Yüksek Basıncılı yıkama makinesi	KULLANICI KILAVUZU	91
HE	מכונת שטיפה בלחץ 40 וולט	שמתשמל ירדמ	95
LT	40 V aukšto slėgio plautuvas	NAUDOJIMO VADOVAS	99
LV	40 V augstspiediena mazgātājs	LIETOTĀJA ROKASGR ĀMATA	103
ET	40V survepesur	KASUTAJAUHEND	107



English (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Model	GDC40
Rated Voltage	40V
Rated Pressure	5.5 MPa
Permissible Pressure	7 MPa
Power Rating	650W
Rated Water Flow	3.7 l/min
Maximum Water Flow	5 l/min
Maximum Water Inlet Pressure	0.7 MPa
Maximum Water Inlet Temperature	40°C
LPA(sound pressure level)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(sound power level)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Protection Degree	IPX 5
Vibration	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Battery	29717/ 29727
Charger	2910907

DESCRIPTION

See figure 1.

1. Handle
2. ON/OFF Switch
3. Water outtake
4. Bucket
5. Bucket buckle
6. Base unit
7. Battery door

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully open the carton, then remove the product and any accessories from the carton.

If in doubt, call Greenworks Tools Customer Service for assistance. Operation of a product that may have

been improperly preassembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please contact Greenworks Tools Customer Service for assistance.

⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

PACKING LIST

- Main machine
- Manual
- Detergent tank
- Adjustable fan jet nozzle
- High pressure hose
- Trigger and wand
- Bucket

ASSEMBLING THE SPRAY WAND (See Figure 2.)

- Installing Wand to Pressure Washer Gun Insert the male bayonet end (8) of the wand into the female bayonet outlet (9) firmly. While pushing in the wand firmly, turn clockwise until tabs lock into place to ensure a leak-free connection.

ASSEMBLING THE BUCKET (See Figure 3.)

- Align the water inlet (10) on the base unit with the outlet(11) on the bottom of the bucket, and seat the bucket on the base unit.

English (Original instructions)

- Check alignment to ensure a proper seal and connection.
- Flip up the buckles on the base unit and latch to bucket. Press down on the buckle ends to lock the bucket to the base unit

BATTERY INSTALLATION (See Figure 4.)

- Open the door of the battery housing.
- Align groove in battery pack with raised rib on pressure washer.
- Make sure the latch on the pressure washer snaps in place and that battery pack is secured in pressure washer before beginning operation.
- Close the door.

BATTERY REMOVAL (See Figure 4.)

- Set the switch to the OFF position.
- Press the button and take out the battery.

OPERATION

Applications

This pressure washer can be used for the purposes listed below:

- Removing dirt and mould from decks, cement patios, and walls.
- Cleaning cars, boats, motorcycles, outdoor furniture and barbecues.

CONNECTING HIGH PRESSURE HOSE (See Figure 5.)

Fiting

- Push the connector (12) of the high pressure hose into the mount (13) on the trigger handle until it engages.

Removing

- Actuate the spring button (14) and pull the high pressure hose out of the mount.

⚠ WARNING

The washer must be used on a secure and stable surface in a standing, upright position.

ADDING WATER TO THE BUCKET (See Figure 6.)

The water supply must come from a water main. NEVER use hot water or water from ponds, lakes, etc. For ease of use, a self-coiling hose (not provided) is recommended.

⚠ WARNING

Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended

⚠ WARNING

Do not fill the bucket with the bucket still fixed on the base unit.

Before adding water to the bucket:

- Inspect the filter in the water intake.
- If the filter is damaged, do not use the machine until the filter has been replaced.

CONNECTING THE WATER SUPPLY TO PRESSURE WASHER (See Figure 7.)

NOTE: If you do not want to use the bucket, you can use the base unit directly as a pressure washer.

- Connect a garden hose to the water inlet.
- Attach a garden hose to water supply.

⚠ CAUTION

When connecting the appliance to the water supply mains (not public drinking water supply mains), please observe the local regulations of local boards or local water supplier.

To ensure that there is no feedback of contaminant into the water supply, the appliance must not be connected directly to the public drinking water supply mains.

If the appliance is connected to potable water mains, backflow prevention devices should be incorporated in or fixed to the water supply system. The installation should be accepted by local boards or water supplier and should be conducted by professional technical personnel. The backflow prevention devices should be appropriate to fluid categories and comply with the requirement to avoid back siphonage according to EN 60335-2-79:2009.

USING THE GUN (See Figure 8.)

For greater control and safety, keep both hands on the gun at all times.

- Squeeze the trigger (15) to operate the pressure washer.
- Release the trigger to stop the flow of water through the nozzle.

English (Original instructions)

To engage the lock-out:

- Press the lock-out button (16) to the ON position.

To disengage the lock-out:

- Press the lock-out button to the OFF position.

USING THE NOZZLES (See Figure 9.)

⚠ CAUTION

NEVER change nozzles without engaging the lock out on the gun and NEVER point the lance at your face or at others.

To connect a nozzle to the lance:

- Turn off the pressure washer. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pulling down on the lock out until it clicks into the slot.
- Press the button on the lance and insert the nozzle, aligning the pin on the nozzle with the hole.
- Rotate the nozzle to adjust the spray shape.

ADDING DETERGENT TO THE PRESSURE WASHER (See Figure 10-11.)

Use only detergents designed for pressure washers; household detergents, acids, alkalines, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions can damage the pump. Many detergents may require mixing prior to use.

Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

NOTE: Use a funnel, if needed, to prevent accidental spilling of the detergent outside the tank. If any detergent is spilled during the filling process, make sure the unit is cleaned and dried before proceeding.

To apply soap:

- Pour detergent in the detergent tank.
- Install the soap tank to the trigger gun.
- Start the pressure washer and spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow detergent to dry on the surface.

STARTING AND STOPPING THE PRESSURE WASHER (See Figure 12.)

⚠ CAUTION

Do not run the pump without the water in the bucket connected and turned on.

- Add the water into the bucket.
- Install the bucket and lock it out.
- Install the battery pack.
- Set the switch to the ON position to start the motor.
- Turn the garden hose on then squeeze the high pressure trigger.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING

Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off motor, wait for all moving parts to stop, and remove the battery pack. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury. Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an authorized service centre.

NOZZLE MAINTENANCE (See Figure 13.)

Excessive pump pressure (a pulsing action felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.

- Unplug the pressure washer.
- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Remove the nozzle from the lance.

NOTE: Never point the spray lance at your face.

- Using a straightened paper clip or nozzle cleaning

English (Original instructions)

tool, free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.

- Using a garden hose, clear/flush debris out of nozzle.
- Reconnect the nozzle to the lance.
- Turn on the water supply.

STORING THE PRESSURE WASHER

Store in a dry, covered, frost-free area where the weather can't damage it. Always empty water from gun, hose and pump.

NOTE: The use of a pump protector is recommended to prevent cold weather damage during storage over the winter months.

DISPOSAL



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Batteries



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

TECHNISCHE DATEN

Modell	GDC40
Nennspannung	40V
Nenndruck	5.5 MPa
Zulässiger Druck	7 MPa
Leistungsangabe	650W
Nenn-Wasserdurchfluss	3.7 l/min
Maximaler wasserurchfluss	5 l/min
Maximaler Wasserzu- laufdruck	0.7 MPa
Maximaler Wasserein- laufdruck	40°C
LPA: (Schalldruckpegel)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (Schalleistungspegel)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Schutzgrad	IPX 5
Vibration	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akku	29717/ 29727
ladegerät	2910907

BESCHREIBUNG

Siehe Abbildung 1.

1. Griff
2. An-/Aus-Schalter
3. Wasserauslass
4. Wasserbehälter
5. Wasserbehälterschnalle
6. Grundgerät
7. Akkuklappe

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss montiert werden.

- Schneiden Sie den Karton vorsichtig an den Seiten auf und entnehmen das Produkt und die Zubehörteile.

Kontaktieren Sie Ihren Greenworks Tools Kundendienst falls Sie Fragen haben. Der Betrieb eines Produkts das vielleicht falsch vormontiert wurde kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Überprüfen Sie das Produkt gründlich um sicherzustellen, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bevor Sie das Produkt gründlich überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, kontaktieren Sie bitte den Greenworks Tools Kundendienst.

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie das Produkt nicht falls Teile beschädigt sind oder fehlen, bis die Teile ersetzt worden sind. Der Betrieb dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Körperverletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu verändern oder nicht zugelassene Zubehörteile zu erstellen. Jede solche Änderung oder Umbau ist missbräuchlich, und könnte zu einer gefährlichen Situation mit möglichen schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Nicht an das Stromnetz anschließen bevor die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung kann zu versehentlichen Starten und möglichen schweren Körperverletzungen führen.

PACKLISTE

- Hauptgerät
- Bedienungsanleitung
- Reinigungsmittelank
- Verstellbare Fächerdüse
- Auslöser und Sprühlanze
- Wasseranschluss
- Wasserbehälter

MONTAGE DER LANZE AN DEN PISTOLENGRIFF (Siehe Abbildung 2.)

- Installation der Lanze an den Pistolengriff Stecken Sie das männliche Bajonett fest in den weiblichen Bajonettauslass (8). Während Sie die Lanze fest hinein drücken, drehen Sie im Uhrzeigersinn (9) bis die Laschen einrasten, um eine dichte Verbindung zu gewährleisten.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

MONTAGE DES WASSERBEHÄLTERS (Siehe Abbildung 3.)

- Richten Sie den Wasserzulauf (10) am Grundgerät mit dem Ablauf (11) am Boden des Wasserbehälters aus und setzen Sie den Wasserbehälter auf das Grundgerät.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung, um eine einwandfreie Abdichtung und Verbindung zu gewährleisten.
- Klappen Sie die Schnallen am Grundgerät nach oben und haken Sie sie am Wasserbehälter ein. Drücken Sie die Schnallenenden nach unten, um den Wasserbehälter am Grundgerät zu verriegeln.

EINSETZEN DES AKKUS (Siehe Abbildung 4.)

- Öffnen Sie die Klappe des Batteriegehäuses.
- Richten Sie die Nut am Akku mit der erhabenen Rippe am Hochdruckreiniger aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung am Hochdruckreiniger einrastet und dass der Akku im Hochdruckreiniger gesichert ist, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Schließen Sie die Klappe.

ENTNEHMEN DES AKKUS (Siehe Abbildung 4.)

- Stellen Sie den Schalter auf OFF.
- Drücken Sie die Taste und nehmen Sie die Batterie heraus.

BEDIENUNG

Anwendungsbereiche

Dieser Hochdruckreiniger kann für die unten genannten Zwecke benutzt werden:

- Entfernen von Schmutz und Schimmel von Böden, Zement-Terrassen und Wänden.
- Reinigen von Autos, Booten, Motor rädern, Gartenmöbeln und Grills.

ANSCHLUSS DES HOCHDRUCKSCHLAUCHS (Siehe Abbildung 5.)

Anschließen

- Drücken Sie den Anschluss (12) des Hochdruckschlauchs in die Aufnahme (13) des Auslösegriffs, bis er einrastet.

Entfernen

- Drücken Sie den gefederten Knopf (14) und ziehen Sie den Hochdruckschlauch aus der Aufnahme.

⚠ WARNUNG

Der Hochdruckreiniger muss auf einem sicheren und stabilen Untergrund in stehender, aufrechter Position verwendet werden.

EINFÜLLEN VON WASSER IN DEN WASSERBEHÄLTER (Siehe Abbildung 6.)

Die Wasserversorgung muss aus einer Wasserleitung kommen. Verwenden Sie NIEMALS heißes Wasser oder Wasser aus Teichen, Seen usw. Für eine einfache Handhabung wird ein selbstaufwickelnder Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) empfohlen.

⚠ WARNUNG

Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

⚠ WARNUNG

Füllen Sie den Wasserbehälter nicht, wenn er noch am Grundgerät befestigt ist.

Vor dem Einfüllen von Wasser in den Wasserbehälter:

- Überprüfen Sie den Filter im Wassereinfluss.
- Falls der Filter beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht bis der Filter ersetzt ist.

ANSCHLIEßEN DER WASSERVERSORGUNG AN DEN HOCHDRUCKREINIGER (Siehe Abbildung 7.)

HINWEIS: Wenn Sie den Wasserbehälter nicht benutzen möchten, können das Grundgerät direkt als Hochdruckreiniger verwendet.

- Schließen Sie einen Gartenschlauch an den Wasserzulauf an.
- Schließen Sie den Gartenschlauch an der Wasserversorgung an.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

⚠ ACHTUNG

Bitte beachten Sie beim Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung (keine öffentlichen Trinkwasserversorgungsleitungen), die regionalen Vorschriften der örtlichen Behörden oder des Wasserversorgers.

Um zu gewährleisten, dass keine Verunreinigungen zurück in die Wasserversorgung fließen, darf das Gerät nicht direkt an öffentliche Trinkwasserversorgungsleitungen angeschlossen werden.

Falls das Gerät an eine Trinkwasserhauptversorgungsleitung angeschlossen werden sollte, müssen Vorrichtungen im oder am Wasserversorgungssystem angebracht werden, die einen Rückfluss verhindern. Die Installation sollte durch örtliche Behörden bzw. den Wasserversorger abgenommen und durch professionelle Fachleute eingebaut werden. Die Vorrichtungen zur Verhinderung eines Rückflusses müssen für die Flüssigkeitskategorien geeignet sein und den Anforderungen zur Vermeidung von Rückfluss nach EN 60335-2-79:2009 entsprechen:

BENUTZEN DER HANDSPRITZPISTOLE (Siehe Abbildung 8.)

Halten Sie immer beide Hände an der Handspritzpistole, zwecks besserer Kontrolle und mehr Sicherheit.

- Drücken Sie den Auslöser (15), um den Hochdruckreiniger zu benutzen.
- Lassen Sie den Hebel los um den Wasserstrahl durch die Düse zu stoppen.

Betätigung der Einschaltsicherung:

- Schalten Sie die Auslösesperre (16) auf die AN Position.

Entrasten der Einschaltsicherung:

- Schalten Sie die Auslösesperre auf die AUS Position.

BENUTZEN DER DÜSEN (Siehe Abbildung 9.)

⚠ VORSICHT

Wechseln Sie NIEMALS die Düse ohne die Einschaltsicherung der Handspritzpistole einzurasten, und zeigen Sie mit dem Strahlrohr NIEMALS auf Ihr Gesicht oder auf andere.

Um eine Düse mit dem Strahlrohr zu verbinden:

- Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.

- Betätigen Sie die Einschaltsicherung der Handspritzpistole indem Sie die Einschaltsicherung drücken bis sie einrastet.
- Drücken Sie den Knopf und stecken die Düse fest in die Lanze, Ausrichten des Stifts an der Düse mit dem quadratischen Loch.
- Drehen Sie die Düse, um die Sprühform einzustellen.

HINZUFÜGEN VON REINIGUNGSMITTEL SIEHE ABBILDUNG (Siehe Abbildung 10-11.)

Benutzen Sie nur für Hochdruckreiniger geeignete Reinigungsmittel; Haushaltreiniger, Säuren, Laugen, Bleichen, Lösungsmittel, brennbare Flüssigkeiten oder Lösungen industrieller Qualität können die Pumpe beschädigen. Viele Reinigungsmittel müssen vor dem Einsatz gemischt werden.

Bereiten Sie eine Reinigungslösung wie auf der Flasche beschrieben vor.

ANMERKUNG: Benutzen Sie einen Trichter, falls nötig um versehentliches Verschütten des Reinigungsmittels zu verhindern. Reinigen und trocknen Sie das Gerät, falls Reinigungsmittel beim Einfüllen verschüttet wird, bevor Sie weiter arbeiten.

Zum Aufbringen von Seife:

- Gießen Sie Reinigungsmittel in den Reinigungsmittelbehälter.
- Montieren Sie den Seifentank an die Spritzpistole.
- Starten Sie den Hochdruckreiniger und sprühen das Reinigungsmittel lang, gleichmäßigen, überlappenden Bewegungen auf eine trockene Oberfläche. Lassen Sie das Reinigungsmittel nicht trocknen, damit sich keine Streifen bilden.

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN DES HOCHDRUCKREINIGERS (Siehe Abbildung 12.)

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie die Pumpe nicht laufen, wenn sich kein Wasser im angeschlossenen und eingeschalteten Wasserbehälter befindet.

- Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter ein.
- Bauen Sie den Wasserbehälter ein und verriegeln Sie ihn.
- Setzen Sie den Akku ein.
- Stellen Sie den Schalter auf ON, um den Motor zu starten.
- Drehen Sie den Gartenschlauch auf und drücken Sie dann den Abzug an der Sprühpistole.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

WARTUNG

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen.

⚠️ WARNUNG

Bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder warten, schalten Sie den Motor ab, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und nehmen Sie den Akku heraus. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

⚠️ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Mineralölbasis, Kriechöle usw. die Kunststoffteile berühren. Chemikalien können Kunststoffteile beschädigen, schwächen oder zerstören und dadurch zu schweren Körperverletzungen führen. Nur die in der Teileliste aufgeführten Teile können durch den Kunden repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile sollten durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

WARTUNG DER DÜSE (Siehe Abbildung 13.)

Übermäßiger Druck (ein pulsierendes Gefühl wenn der Hebel gedrückt wird) kann zu einer verstopften oder schmutzigen Düse führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Hochdruckreinigers.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus und drehen die Wasserzufuhr ab. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.
- Entfernen Sie die Düse von dem Strahlrohr.

ANMERKUNG: Zeigen Sie mit dem Strahlrohr niemals auf Ihr Gesicht.

- Entfernen Sie alle fremden Materialien, welche die Düse verstopfen oder einschränken, mit einer gerade gebogenem Briefklammer, oder einem

Werkzeug zur Düsenreinigung.

- Spülen Sie mit einem Gartenschlauch den Schmutz aus der Düse.
- Stecken Sie die Düse wieder auf das Strahlrohr.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr auf.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

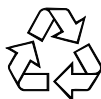
Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, überdachten, frostsicheren Ort, wo es nicht vom Wetter beschädigt wird. Leeren Sie immer das Wasser aus der Handspritzpistole, dem Schlauch und der Pumpe.

ANMERKUNG: Im Winter ist eine Pumpenabdeckung empfehlenswert um vor Kälteschäden während der Aufbewahrung zu schützen.

ENTSORGUNG



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Greenworks Werkzeug ersetzt werden muss oder es nicht wieder von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Batteries



Li-ion

Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS

Modelo	GDC40
Voltaje nominal	40V
Presión nominal	5.5 MPa
Presión permitida	7 MPa
Power Rating	650W
Caudal nominal	3.7 l/min
Flujo de aire máximo	5 l/min
Presión de entrada de agua máxima	0.7 MPa
Temperatura máxima de entrada de agua	40°C
LPA (nivel de presión acústica)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (nivel de potencia acústica)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Grado de protección	IPX 5
Vibración	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batería	29717/ 29727
Cargador de pilas	2910907

DESCRIPCIÓN

Consulte la figura 1.

1. Asa
2. An-/Aus-Schalter
3. Salida de agua
4. Cubo
5. Hebilla del cubo
6. Unidad base
7. Tapa de la batería

MONTAJE

DESEMBALAJE

Este producto necesita montaje.

- Corte cuidadosamente los laterales de la caja, luego saque el producto y los accesorios de la caja.

Si tiene alguna duda, llame al Servicio de Atención al Cliente de Greenworks Tools. Hacer funcionar un pro-

ducto que pueda haber sido mal montado previamente podría provocar graves daños personales.

- Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurarse de que no han sucedido daños o roturas durante el transporte.
- No tire el embalaje hasta que haya revisado cuidadosamente el producto y comprobado que funciona correctamente.
- Si falta alguna pieza o están dañadas, llame al Servicio de Atención al Cliente de Greenworks Tools.

⚠ ADVERTENCIA

Si falta alguna pieza o están dañadas, no haga funcionar el producto hasta que haya sustituido las piezas. Usar este producto si falta alguna pieza o está dañada podría provocar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar el producto ni emplear accesorios cuyo uso no esté recomendado para este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen uso indebido, y pueden conllevar situaciones de peligro con riesgos de serias lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

No conectar al suministro de energía hasta que el montaje esté completo. Si la máquina está mal montada, podría accionarse accidentalmente y provocar graves daños personales.

LISTA DE EMBALAJE

- Máquina principal
- Manual de utilización
- Tobera giratoria
- Surtidor de chorro ajustable
- Accionador y vara
- Conector de admisión de agua
- Cubo

UNIR LA VARILLA CON LA PISTOLA DE LAVADO (Consulte la figura 2.)

- Instalación de la varilla en la pistola de lavado a presión. Introduzca firmemente la punta de la bayoneta macho (8) de la varilla en la conexión hembra de la bayoneta (9). Mientras empuja la varilla con firmeza, gire en el sentido de las agujas

Español (Traducción de las instrucciones originales)

del reloj hasta que las lengüetas encajen en su lugar para asegurar la unión sin que haya escapes.

MONTAJE DEL CUBO (Consulte la figura 3.)

- Alinee la entrada de agua (10) de la unidad base a la salida (11) de la parte inferior del cubo, y coloque el cubo sobre la base.
- Compruebe su alineamiento para garantizar una buena estanqueidad y una conexión correcta.
- Suba las hebillas de la unidad base y engánchelas al cubo. Empuje hacia abajo los extremos de las hebillas para asegurar el cubo a la base.

INSTALAR LA BATERÍA((Consulte la figura 4.)

- Abra la tapa del compartimento de la batería.
- Alinee la ranura de la batería con el resalte de la hidrolimpiadora.
- Antes de empezar el trabajo, asegúrese que el enganche de la hidrolimpiadora esté bien encajado en su lugar y la batería esté bien asegurada a la hidrolimpiadora.
- Cierre la tapa.

EXTRAER LA BATERÍA (Consulte la figura 4.)

- Desplace el interruptor a la posición de apagado (OFF).
- Pulse el botón y saque la batería.

FUNCIONAMIENTO

Applications

Esta hidrolavadora puede utilizarse para las siguientes tareas:

- Eliminar la suciedad y el moho de las cubiertas, patios de cemento y paredes.
- Limpieza de automóviles, barcos, motocicletas, muebles de jardín y barbacoas.

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ALTA PRESIÓN (Consulte la figura 5.)

Ajuste

- Empuje el conector (12) de la manguera de alta presión en el soporte (13) del accionador hasta que encaje.

Desmontaje

- Accione el botón del muelle (14) y extraiga la manguera de alta presión del soporte.

⚠ ADVERTENCIA

La hidrolimpiadora debe utilizarse de pie sobre superficies estables y seguras.

AÑADIR AGUA AL CUBO (Consulte la figura 6.)

El agua debe provenir del suministro de agua. NUNCA utilice agua caliente, ni agua de estanques, lagos, etc. Para una mayor facilidad de uso, se recomienda usar una manguera autoenrollable (no incluida).

⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el interruptor de encendido al dejar la máquina desatendida

⚠ ADVERTENCIA

No llene el cubo cuando está fijado a la unidad base.

Antes de añadir agua al cubo:

- Revise el filtro de la toma de agua.
- Si el filtro está dañado, no utilice la máquina hasta que haya sustituido el filtro.

CONECTAR EL SUMINISTRO DE AGUA A LA LIMPIADORA A PRESIÓN (Consulte la figura 7.)

NOTA: Si no desea usar el cubo, puede usar directamente la unidad base como una hidrolimpiadora.

- Conecte la manguera del jardín a la entrada de agua.
- Conecte la manguera al suministro de agua.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ PRECAUCIÓN

Al conectar el aparato a la red de abastecimiento de agua (que no sea un suministro público de agua corriente potable), tenga en cuenta la normativa local de las juntas locales o proveedor de agua local.

Para asegurarse de que no hay contaminantes en el suministro de agua, el aparato no debe estar conectado directamente a la red de abastecimiento público de agua potable.

Si el equipo está conectado a una red de agua potable, deberá incorporar válvulas antirretorno en el mismo, o bien instalarlas en el sistema de suministro de agua. La instalación podrá así ser homologada por las autoridades locales o por el suministrador de agua tras ser sometida a una inspección técnica. Los dispositivos de prevención de refl ujo deben ser adecuados para líquidos y cumplir con la normativa para evitar el sifonaje de retorno según la norma EN 60335-2-79: 2009.

UTILIZAR LA PISTOLA (Consulte la figura 8.)

Para un mayor control y seguridad, mantenga ambas manos en la pistola en todo momento.

- Apriete el accionador (15) para utilizar la hidrolavadora.
- Suelte el gatillo para detener el chorro de agua.

Para conectar el bloqueo:

- Pulse el botón de bloqueo (16) para situarlo en la posición ON.

Para desactivar el bloqueo:

- Pulse el botón de bloqueo para situarlo en la posición OFF.

UTILIZAR LAS BOQUILLAS (Consulte la figura 9.)

⚠ PRECAUCIÓN

NO cambie las boquillas sin activar el bloqueo de la pistola y NO dirija la lanza hacia su cara o la de otros.

Para conectar una boquilla a la lanza:

- Apague la hidrolimpiadora. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola tirando hacia abajo de él hasta que se ajuste en la ranura.
- Pulse el botón de la lanza e inserte la boquilla, alineando el pasador de la misma con el orificio.
- Gire la boquilla para ajustar el chorro.

ANTES DE CONECTAR LA MANGUERA A LA LIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN (véase la Figura 10-11.)

Use sólo detergentes para limpiadoras a presión; los detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lejías, disolventes, material inflamable o soluciones industriales pueden dañar la bomba. Muchos detergentes pueden necesitar ser mezclados antes de su uso.

Prepare la solución de limpieza, como se indica en la botella de solución.

AVISO: Use un embudo, si es necesario para evitar derramar detergente fuera del tanque. Si se derrama detergente durante el proceso de llenado, asegúrese de que limpia y seca la unidad antes de hacerla funcionar.

Para aplicar jabón:

- Vierta detergente en el depósito de detergente.
- Acople el depósito de jabón a la pistola.
- Encienda la máquina de lavado a presión y rocíe el detergente sobre una superficie seca mediante chorros largos y superpuestos. Para evitar los surcos, no deje que el detergente se seque sobre la superficie.

ARRANQUE Y PARADA DE LA LIMPIADORA A PRESIÓN (Consulte la figura 12.)

⚠ PRECAUCIÓN

No haga funcionar la bomba sin agua en el cubo y sin estar conectado y encendido.

- Añada agua en el cubo.
- Instale el cubo y asegúrelo.
- Instale la batería.
- Ponga el interruptor en la posición de encendido (ON) para arrancar el motor.
- Abra llave del agua y, a continuación, apriete el gatillo de la hidrolimpiadora.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice sólo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Antes de inspeccionar, limpiar o realizar tareas de reparación o mantenimiento en la máquina, apague el motor, espere a que todas las piezas móviles se detengan y saque la batería. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños de diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA

No deje, en ningún momento, que el líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar de plástico, lo que puede resultar en graves daños personales. Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberán ser sustituidas en un servicio técnico autorizado.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA (Consulte la figura 13.)

Excesiva presión de la bomba (una sensación electrizante mientras aprieta el gatillo) puede ser el resultado de una boquilla obstruida o sucia.

- Desconecte la limpiadora de alta presión.
- Apague la limpiadora de alta presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Retire la boquilla de la lanza.

AVISO: Nunca apunte la lanza a su cara.

- Utilice un clip enderezado o una herramienta de limpieza de boquillas para eliminar cualquier materia extraña que obstruya u obstaculice la boquilla.
- Con una manguera de jardín, elimine los desechos de la boquilla.
- Vuelva a conectar la boquilla a la lanza.
- Abra el suministro de agua.

ALMACENAJE DE LA LIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN

Conservar en un lugar seco, cubierto, en zona libre de heladas, donde el clima no pueda dañarlo. Vacíe siempre el agua de la pistola, la bomba y manguera.

AVISO: Se recomienda el uso de un protector de bomba para evitar daños por frío durante el almacenamiento en los meses de invierno.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Greenworks, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Batteries



Li-ion

Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

CARACTÉRISTIQUES

Modello	GDC40
Voltaggio Nominale	40V
Pressione Nominale	5.5 MPa
Pressione Permessa	7 MPa
Potenza Nominale	650W
Flusso Acqua Nominale	3.7 l/min
Flusso Massimo Acqua	5 l/min
Pressione Massima Acqua in Entrata	0.7 MPa
Temperatura Massima Acqua in Entrata	40°C
LPA(Livello di pressione sonora)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(Livello di potenza sonora)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Grado di protezione	IPX 5
Vibrazioni	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batteria	29717/ 29727
Caricatore	2910907

DESCRIZIONE

Vedere la Figura 1.

1. Håndtak
2. Interruttore Acceso/Spento
3. Uscita acqua
4. Serbatoio
5. Fermaglio del serbatoio
6. Unità base
7. Vano batterie

ASSEMBLAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato..

- Tagliare attentamente la scatola lateralmente e quindi rimuovere il prodotto e i suoi componenti dall'imballo.

Nel dubbio chiamare il Servizio Clienti Greenworks Tools per ulteriore assistenza. Il funzionamento di un

prodotto preassemblato scorrettamente potrà causare gravi lesioni personali.

- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Nel caso in cui alcune parti risultino danneggiate o non siano presenti nell'imballo, chiamare il Centro di Assistenza Greenworks Tools.

⚠ AVVERTENZE

Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni alla persona.

⚠ AVVERTENZE

Non tentare di modi care questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modi ca o alterazione sarà considerata un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

⚠ AVVERTENZE

Non collegare all'alimentazione elettrica no a che non sia completato il montaggio. La mancata osservanza di queste regole può portare ad un avviamento accidentale e causare gravi lesioni personali.

LISTA PARTI

- Corpo principale
- Manuale d'uso
- Serbatoio detergente
- Ugello regolabile per getto a ventaglio
- Grilletto e bacchetta
- Connettore per ingresso acqua
- Serbatoio

MONTAGGIO BACCHETTA SULLA PISTOLA DI LAVAGGIO (Vedere la Figura 2.)

- Installare la bacchetta sulla pistola dell'idropulitrice a pressione. Inserire il termine maschio (8) della bacchetta nell'uscita femmina (9) correttamente. Mentre si spinge la bacchetta, girare in senso orario fino a che le linguette non si blocchino al loro posto per assicurare un collegamento privo di perdite.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

ASSEMBLAGGIO DEL SERBATOIO (Vedere la Figura 3.)

- Allineare l'apertura di ingresso dell'acqua (10) sull'unità base con l'apertura di uscita (11), e installare il serbatoio sull'unità base.
- Verificare l'allineamento per assicurare un collegamento e una tenuta corretti.
- Sollevare le fibbie sull'unità base e fissarle al serbatoio. Premere le estremità della fibbia per bloccare il serbatoio sull'unità base.

PER INSTALLARE IL GRUPPO BATTERIE (Vedere la Figura 4.)

- Aprire lo sportello del vano batteria.
- Allineare le scanalature sul gruppo batteria con i rilievi sull'idropulitrice.
- Assicurarsi che il dispositivo di chiusura sull'idropulitrice si incastri in posizione e che il gruppo batteria sia fissato nell'idropulitrice prima di iniziare il lavoro.
- Chiudere lo sportello.

PER RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE (Vedere la Figura 4.)

- Impostare l'interruttore in posizione di spegnimento.
- Premere il pulsante ed estrarre la batteria.

FUNZIONAMENTO

Applicazioni

Questo utensile può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- Per rimuovere sporco e macchie da pavimenti, superfici in cemento e muri.
- Per pulire auto, navi, motocicli, mobili per esterni e griglie.

TILKOPLING AV HØYTRYKKSLANGEN (Vedere la Figura 5.)

Montaggio

- Spingere il connettore (12) del tubo dell'alta pressione nella sede (13) sul manico a grilletto fino a che non venga correttamente serrato al suo posto.

Smontaggio

- Attivare il tasto a molla (14) ed estrarre il tubo ad alta pressione dalla sede.

⚠ AVVERTENZE

L'idropulitrice deve essere usata in posizione verticale su una superficie stabile e sicura.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO (Vedere la Figura 6.)

L'acqua deve provenire dalla rete idrica. NON usare acqua calda o acqua di stagni, laghi, ecc. Per una maggiore facilità d'uso, si raccomanda l'uso di un tubo auto-avvolgente (non fornito).

⚠ AVVERTENZE

Spegnere sempre l'interruttore dell'alimentazione principale quando si lascia il dispositivo incustodito.

⚠ AVVERTENZE

Non riempire il serbatoio quando è fissato all'unità base.

Prima di aggiungere l'acqua nel serbatoio:

- Controllare il filtro nel raccordo dell'alimentazione dell'acqua.
- Se il filtro è danneggiato, sostituirlo prima di utilizzare la macchina.

COLLEGARE LA FORNITURA D'ACQUA ALLA IDROPULTRICE A PRESSIONE (Vedere la Figura 7.)

NOTA: se non si desidera usare il serbatoio, è possibile usare direttamente l'unità base come idropulitrice.

- Collegare un tubo da giardino all'apertura di ingresso dell'acqua.
- Collegare un tubo da giardino a una fonte di alimentazione idrica.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ ATTENZIONE

Quando si collega il dispositivo all'alimentazione dell'acqua (nota: non all'alimentazione pubblica), si dovranno rispettare le norme e regolamentazioni emesse dagli enti locali o dai propri fornitori d'acqua. Assicurarsi che non vi siano acque di ri usso collegate all'acqua potabile, il dispositivo non deve essere collegato direttamente alla fornitura dell'acqua potabile.

Se l'apparecchio è collegato alla fornitura d'acqua potabile, si dovranno collegare dispositivi per la prevenzione del ri usso d'acqua. L'installazione di tali dispositivi dovrà essere approvata dagli enti locali o dal proprio fornitore d'acqua e dovrà essere svolta da personale tecnico professionista. I dispositivi di prevenzione del ri usso dovranno essere idonei alle categorie indicate e rispettare le norme per evitare eventuali ri ussi secondo gli standard EN 60335-2-79: 2009.

UTILIZZARE LA PISTOLA (Vedere la Figura 8.)

Per un maggior controllo e sicurezza, reggere sempre la pistola con entrambe le mani sulla pistola.

- Premere il grilletto (15) per mettere in funzione l'idropulitrice a pressione.
- Rilasciare il grilletto per interrompere il flusso d'acqua attraverso l'ugello.

Per inserire il dispositivo di blocco:

- Posizionare il tasto di blocco (16) sulla posizione ON (Acceso).

Per sbloccare il dispositivo di blocco:

- Premere il tasto di blocco sulla posizione OFF (Spento)

UTILIZZARE GLI UGELLI (Vedere la Figura 9.)

⚠ ATTENZIONE

Non cambiare MAI gli ugelli senza inserire il dispositivo di blocco sull'impugnatura a grilletto e non puntare MAI la lancia a spruzzo verso il volto o verso eventuali osservatori.

Per montare un ugello sulla lancia:

- Spegnerne l'idropulitrice. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendolo fino a che non sia inserito nella fessura
- Premere il tasto e inserire l'ugello nell'asta fino a

che firkantede hullet.

- Ruotare l'ugello per regolare la forma del getto.

AGGIUNGERE DETERGENTE ALL'IDROPULTRICE (Vedere la Figura 10-11.)

Utilizzare solo detersivi adatti per idropultrici a pressione; detersivi per uso domestico, acidi, sostanze alcaline, candeggina, solventi, materiali infiammabili o soluzioni industriali possono danneggiare la pompa. Molti detersivi dovranno essere mescolati prima dell'uso.

Preparare le soluzioni per la pulizia come indicato sui loro contenitori.

NOTE: Utilizzare un imbuto se necessario per evitare che il detersivo fuoriesca accidentalmente dal serbatoio. Se un qualsiasi detersivo si verserà durante il processo di riversaggio, assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta prima di procedere ad utilizzarla.

Per applicare il sapone:

- Versare il detersivo nel serbatoio del detersivo.
- Montare la bottiglia con il detersivo sulla bacchetta a spray.
- Avviare l'idropulitrice a pressione e spruzzare il detersivo su una superficie asciutta con movimenti lunghi e ripetuti. Per evitare di lasciare aloni, evitare che il detersivo si asciughi direttamente sulla superficie.

ARRANQUE Y PARADA DE LA LIMPIADORA A PRESIÓN (Vedere la Figura 12.)

⚠ ATTENZIONE

Non mettere in funzione la pompa con il serbatoio vuoto quando è collegato.

- Aggiungere l'acqua nel serbatoio.
- Installare il serbatoio e bloccarlo.
- Installare il gruppo batteria.
- Impostare l'interruttore in posizione di accensione per avviare il motore.
- Aprire il tubo da giardino e premere il grilletto dell'idropulitrice.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZE

Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si corrono rischi di lesioni personali o danni al prodotto se si utilizzeranno parti diverse.

⚠ AVVERTENZE

Prima di ispezionare, pulire o regolare l'apparecchio, arrestare il motore, attendere che tutte le parti mobili si arrestino e rimuovere il gruppo batteria. La mancata osservanza di queste istruzioni potrà risultare in gravi lesioni personali o danni alla proprietà.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

⚠ AVVERTENZE

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali. Tutte le parti indicate nella lista parti possono essere riparate o sostituite dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un centro servizi autorizzato.

MANUTENZIONE UGELLO (Vedere la Figura 13.)

Un'eventuale eccessiva pressione nella pompa (una sensazione pulsante che si sente quando si preme il grilletto) potrà essere causata da un ugello bloccato o sporco.

- Scollegare l'idropulitrice.
- Spegnerne l'idropulitrice e sospendere la fornitura d'acqua. Premere il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Rimuovere l'ugello dalla lancia.

NOTE: Non puntare mai la lancia a spruzzo verso il viso.

- Utilizzando un fermaglio per la carta raddrizzato o un utensile per la pulizia dell'ugello rimuovere eventuali materiali che bloccano o restringono l'ugello.

- Con una pompa da giardino, rimuovere i detriti dall'ugello pulendolo dall'interno.
- Ricollegare l'ugello alla lancia a spruzzo.
- Ripristinare la fornitura d'acqua e avviare il motore.

RIMESSAGGIO DELL'IDROPULTRICE

Riporre al chiuso in un luogo asciutto dove non si formi ghiaccio e dove il clima non possa danneggiarla. Rimuovere sempre l'acqua dalla pistola, dal tubo e dalla pompa.

NOTE: Si raccomanda l'utilizzo di un protettore per la pompa per prevenire danni da temperature basse durante il riponimento nei mesi invernali.

SMALTIMENTO



Raccolta separata. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui i vostri utensili Greenworks dovranno essere sostituiti, o se non si ha più bisogno dell'utensile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto separatamente.



La raccolta separata dei prodotti usati e l'imballo permette ai materiali di essere riciclati e riutilizzati di nuovo.

Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento dell'ambiente e riduce la domanda di materiali grezzi.

Batteries



Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi all'uomo e all'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso impianti che accettano batterie agli ioni di litio.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	GDC40
Tension de Service	40V
Pression Nominale	5.5 MPa
Permissible Pressure	7 MPa
Puissance Nominale	650W
Débit d'eau Nominal	3.7 l/min
Débit d'eau Maximal	5 l/min
Pression Maximale de l'arrivée d'eau	0.7 MPa
Température Maximale de l'arrivée d'eau	40°C
LPA (niveau de pression sonore)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (niveau de puissance sonore)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Degré de Protection	IPX 5
Vibrations	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batterie	29717/ 29727
Chargeur	2910907

DESCRIPTION

Voir Figure 1.

1. Poignée
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Sortie d'eau
4. Seau
5. Boucle de verrouillage du seau
6. Unité de base
7. Trappe de la batterie

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un montage.

- Découpez soigneusement la boîte sur les côtés, puis retirez le produit et les accessoires éventuels de la boîte.

En cas de doute, appelez le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide. L'utilisation d'un

produit pouvant avoir été incorrectement préassemblé peut entraîner des blessures graves.

- Inspectez soigneusement le produit pour garantir qu'aucune casse ni aucun dommage ne se sont produits durant la livraison.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir inspecté soigneusement et utilisé de manière satisfaisante le produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez appeler le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

⚠ AVERTISSEMENT

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant le remplacement des pièces. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mauvais usage et peut entraîner une situation dangereuse donnant lieu à de possibles blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant de terminer le montage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un démarrage accidentel et de possibles blessures graves.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Unité principale
- Manuel d'utilisation
- Réservoir de détergent
- Buse à jet réglable
- Gâchette et tube
- Connecteur d'entrée d'eau
- Seau

MONTAGE DE LA LANCE SUR LE PISTOLET DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Voir Figure 2.)

- Installation de la Lance sur le Pistolet du Nettoyeur Haute Pression. Insérez fermement la partie mâle de la baïonnette (8) de la lance dans la baïonnette femelle (9). Tout en poussant fermement sur la

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

lance, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage des languettes afin que le raccordement soit bien étanche.

ASSEMBLAGE DU SEAU (Voir Figure 3.)

- Aligned l'entrée d'eau (10) de l'unité de base avec la sortie (11) au fond du seau et placez le seau sur l'unité de base.
- Vérifiez l'alignement pour assurer une étanchéité et une connexion correctes.
- Repliez les boucles de verrouillage sur l'unité de base et verrouillez le seau. Appuyez sur les extrémités de la boucle pour verrouiller le seau à l'unité de base

MISE EN PLACE DU PACK BATTERIE((Voir Figure 4.)

- Ouvrez le couvercle du boîtier de batterie.
- Aligned la rainure du boîtier de batterie avec la nervure surélevée du nettoyeur haute pression.
- Assurez-vous que le loquet du nettoyeur à pression s'enclenche et que la batterie est bien fixée dans le nettoyeur avant de commencer à l'utiliser.
- Fermez le couvercle.

RETRAIT DU PACK BATTERIE (Voir Figure 4.)

- Réglez l'interrupteur en position d'arrêt (OFF).
- Appuyez sur le bouton et retirez la batterie.

UTILISATION

Applications

Ce nettoyeur haute pression peut être utilisé pour les applications suivantes:

- Elimination de la terre et des moisissures des terrasses, cours en ciment et murs.
- Nettoyage des voitures, bateaux, motos, barbecues et du mobilier d'extérieur.

RACCORDEMENT DU FLEXIBLE HAUTE PRESSION À LA POIGNÉE PISTOLET (Voir Figure 5.)

Fixation

- Poussez le connecteur (12) du tuyau à haute pression dans le support (13) de la poignée pistolet jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait

- Actionnez le bouton-ressort (14) et retirez le tuyau à haute pression du support.

⚠ AVERTISSEMENT

Le nettoyeur doit être utilisé en position verticale sur une surface stable et sûre.

AJOUTER DE L'EAU DANS LE SEAU (Voir Figure 6.)

L'approvisionnement en eau doit provenir d'une conduite d'eau. N'utilisez JAMAIS d'eau chaude ou de l'eau provenant d'un étang, d'un lac, etc. Pour faciliter l'utilisation, un tuyau auto-enroulant (non fourni) est recommandé.

⚠ AVERTISSEMENT

Eteignez toujours l'interrupteur principal de débranchement lors laissant la machine sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne remplissez pas le seau lorsque le seau est encore fixé sur l'unité de base.

Avant d'ajouter de l'eau dans le seau :

- Vérifiez l'absence de fuite de l'arrivée d'eau
- Si le filtre est endommagé, n'utilisez pas la machine avant de l'avoir remplacé.

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Voir Figure 7.)

REMARQUE : Si vous ne souhaitez pas utiliser le seau, vous pouvez utiliser l'unité de base directement comme nettoyeur haute pression.

- Connectez un tuyau d'arrosage à l'entrée d'eau.
- Fixez le tuyau d'arrosage à une alimentation en eau.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ ATTENTION

Lorsque vous branchez l'appareil au réseau d'alimentation en eau (et non le réseau public d'alimentation en eau potable), veuillez respecter les réglementations locales des conseils ou fournisseur locaux. Pour assurer qu'il n'y ait pas de réaction de contaminant dans l'alimentation en eau, l'appareil ne doit pas être connecté directement au réseau public d'alimentation en eau potable. Si l'appareil est connecté au réseau d'eau potable, des dispositifs anti-refoulement doivent être incorporés ou fixés au système d'alimentation en eau. L'installation doit être acceptée par les conseils locaux ou le distributeur d'eau et doit être menée par un personnel techniquement qualifié. Les dispositifs anti-refoulement doivent être adaptés à des catégories de fluides et se conformer aux exigences pour éviter le siphonage de retour selon la norme EN 60335-2-79:2009.

UTILISATION DU PISTOLET (Voir Figure 8.)

Pour un meilleur contrôle et plus de sécurité, tenez le pistolet des deux mains en permanence.

- Appuyez sur la gâchette (15) pour actionner le nettoyeur haute pression.
- Relâchez la gâchette pour stopper l'émission d'eau par la buse.

Pour actionner le verrouillage:

- Appuyez sur le bouton de verrouillage (16) pour le positionner sur ON.

Pour désactiver le verrouillage:

- Appuyez sur le bouton de verrouillage pour le positionner sur OFF.

UTILISATION DES BUSES (Voir Figure 9.)

⚠ ATTENTION

Ne changez JAMAIS de buse sans avoir engagé le verrouillage de la gâchette et ne faites JAMAIS pointer la lance vers votre visage ou vers le visage d'autres personnes.

Mise en place d'une buse sur la lance:

- Éteignez le nettoyeur haute pression. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Engagez le verrouillage de la gâchette en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.
- Appuyez sur le bouton et insérez la buse fermement dans la lance jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position. Alignez la broche de l'embout et le

symbole carré.

- Tournez l'embout pour ajuster la pulvérisation..

AJOUT DE DÉTERGENT AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Voir Figure 10-11.)

N'utilisez que des détergents destinés aux nettoyeurs haute pression; les nettoyeurs ménagers, les produits acides, alcalins, l'eau de Javel, les solvants, les produits inflammables ou les produits industriels peuvent endommager la pompe. Un grand nombre de détergents doivent être dilués avant utilisation.

Préparez la solution de nettoyage de la façon indiquée sur le flacon du détergent.

NOTE: Au besoin, utilisez un entonnoir pour éviter de répandre accidentellement du détergent sur l'appareil. Si du détergent est répandu pendant le remplissage, assurez-vous de bien nettoyer et sécher l'appareil avant de continuer.

Pour appliquer du détergent:

- Versez du détergent dans le réservoir de détergent.
- Installez le réservoir de savon sur la gâchette du pistolet.
- Mettez le nettoyeur haute pression en marche puis aspergez la surface sèche à l'aide de mouvements amples et réguliers qui se recouvrent. Pour éviter les zébrures, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface à nettoyer.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Voir Figure 12.)

⚠ ATTENTION

Ne faites pas fonctionner la pompe avant d'avoir connecté et activé l'alimentation en eau pour le seau.

- Ajoutez l'eau dans le seau.
- Installez le seau et verrouillez-le.
- Installez le boîtier de batterie.
- Réglez l'interrupteur en position de marche (ON) pour démarrer le moteur.
- Activez l'eau du tuyau d'arrosage puis appuyez sur la gâchette haute pression.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou de procéder à un entretien sur la machine, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et retirez le boîtier de batterie. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé

ENTRETIEN DES BUSES (Voir Figure 13.)

Une pression excessive de la pompe (une sensation de pulsation lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse sale ou bouchée.

- Débranchez le nettoyeur haute pression.
- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Retirez la buse de la lance.

NOTE: Ne faites jamais pointer la lance vers votre visage.

- A l'aide d'un trombone déplié ou d'un outil à déboucher les buses, retirez tout matériau étranger qui boucherait ou encombrerait la buse.

- A l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincez la buse pour la débarrasser de tout dépôt.
- Reconnectez la buse sur la lance.
- Ouvrez l'alimentation en eau.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Rangez l'appareil dans un endroit sec, couvert, à l'abri du gel et des intempéries. Videz toujours l'eau du pistolet, du tuyau et de la pompe.

NOTE: Il est recommandé d'utiliser un protecteur de pompe pour éviter qu'elle ne soit endommagée par le froid des mois d'hiver.

ELIMINATION DES DÉCHETS



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas jeter avec les déchets domestiques. Si jamais vous trouvez que votre produit des outils Greenworks exige un remplacement, ou s'il n'est plus d'utilité à vous, ne le jetez pas avec les déchets domestiques. Faites ce produit disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée et le conditionnement des produits usés permettent de recycler les produits et les réutiliser.

Ré-usage des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande des matériaux premiers.

Batteries



A la fin de leurs vies utiles, mettez au rebut les batteries avec une diligence raisonnable pour protéger notre environnement. La batterie comprend la matière qui est dangereuse pour vous et l'environnement. Il faut l'enlever et éliminer séparément à une facilité qui accepte les batteries au lithiumion.

Portugues (Tradução das instruções originais)

CARACTÉRISTIQUES

Modelo	GDC40
Voltagem Nominal	40V
Pressão Nominal	5.5 MPa
Pressão Permissível	7 MPa
Especificação de Potência	650W
Índice de fluxo de água	3.7 l/min
Fluxo de Água Máximo	5 l/min
Pressão de Entrada Máxima da Água	0.7 MPa
Temperatura Máxima da Água à Entrada	40°C
LPA (nível de pressão sonora)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (nível de potência sonora)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Grau de Protecção	IPX 5
Vibração	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Bateria	29717/ 29727
Carregador	2910907

DESCRIÇÃO

Observe a Figura 1.

1. Handle
2. Interruptor desligado/ligado
3. Uscita acqua
4. Balde
5. Fecho do balde
6. Unidade base
7. Porta da bateria

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto necessita de ser montado.

- Corte cuidadosamente a caixa pelos lados e em seguida retire o produto e quaisquer acessórios da caixa.

Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Greenworks Tools para assistência. O funcio-

namento de um aparelho que tenha sido pré-montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Greenworks Tools para assistência.

⚠ AVISO

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

⚠ AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ AVISO

Não ligue à fonte de alimentação até que a montagem esteja concluída. A inobservância de cumprir com esta instrução pode resultar no arranque acidental e possíveis lesões pessoais graves.

LISTA DE EMBALAGEM

- Máquina principal
- Manual de utilização
- Depósito do detergente
- Bocal de jato de fluxo ajustável
- Gatilho e vara
- Conector da entrada de água
- Balde

UNIR A VARETA à PISTOLA DE LAVAGEM (Observe a Figura 2.)

- Instalação da vareta na pistola de lavagem a pressão. Introduza com firmeza a ponta da baioneta macho (8) da vareta na conexão fêmea da baioneta (9). Enquanto empurra a vareta com firmeza, rode

Portugues (Tradução das instruções originais)

no sentido dos ponteiros do relógio até as linguetas encaixarem no seu lugar para assegurar a união sem haver fugas.

MONTAR O BALDE (Observe a Figura 3.)

- Alinhe a entrada de água (10) na unidade base com a saída (11) na parte inferior do balde e assente o balde na unidade base.
- Verifique o alinhamento para garantir a devida estanquicidade e ligação.
- Vire os fechos na unidade base e tranque o balde. Pressione as extremidades do fecho para trancar o balde à unidade base.

PARA INSTALAR A BATERIA (Observe a Figura 4.)

- Abra a porta do compartimento da bateria.
- Alinha a ranhura no conjunto da bateria com a aba elevada na lavadora de pressão.
- Certifique-se de que o trinco na lavadora de pressão fica na devida posição e que o conjunto da bateria está seguro na lavadora de pressão antes de começar a utilizar.
- Feche a porta.

PARA RETIRAR A BATERIA (Observe a Figura 4.)

- Coloque o interruptor na posição OFF, desligado.
- Prima o botão e retire a bateria.

OPERAÇÃO

Aplicações

Esta máquina de lavar de pressão pode ser usada para as finalidades elencadas abaixo:

- Remover sujidade e bolor de pisos, pátios de cimento e paredes.
- Limpar carros, barcos, motocicletas, mobiliário exterior e barbecues.

CONEXÃO DA MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO COM O CABO DO GATILHO (Observe a Figura 5.)

Montagem

- Empurre o conector (12) da mangueira de alta pressão no conjunto (13) da pega do gatilho até se encaixar.

Remoção

- Acione o botão de mola (14) e puxe a mangueira de alta pressão para fora do conjunto.

⚠ AVISO

A lavadora deve ser utilizada numa superfície segura e estável, numa posição direita e vertical.

ADICIONAR ÁGUA AO BALDE (Observe a Figura 6.)

O abastecimento de água deve vir da rede de abastecimento. NUNCA utilize água quente ou água de tanques ou lagos, etc. Para facilidade de utilização, recomenda-se uma mangueira co enrolar automático (não incluída).

⚠ AVISO

Desligue sempre a chave de desconexão da rede quando deixar a máquina desacompanhada.

⚠ AVISO

Não encha o balde com o balde ainda fixo à unidade base.

Antes de adicionar água ao balde:

- Verifique o filtro na entrada de água.
- Se o filtro estiver sujo, limpe-o antes de ligar a mangueira de jardim à máquina.

LIGAR O FORNECIMENTO DE ÁGUA À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO (Observe a Figura 7.)

NOTA: Se não pretender utilizar o balde, pode utilizar a unidade base diretamente como lavadora a pressão.

- Ligue uma mangueira de jardim à entrada de água.
- Fixe uma mangueira de jardim à rede de abastecimento.

Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ATENÇÃO

Ao ligar o aparelho à rede fornecimento de água (não à rede pública de fornecimento de água potável), consulte os regulamentos locais dos organismos locais ou do fornecedor local de água.

Para garantir de que não ocorre qualquer retorno de contaminantes para a rede de água, o aparelho não pode estar directamente ligado à rede pública de fornecimento de água potável.

Caso o aparelho seja ligado à rede de água potável, devem-se incorporar dispositivos de prevenção de retorno de fl uxo ou fi xados ao sistema de fornecimento de água. A instalação deve ser aceite pelos organismos locais ou pelo fornecedor de água e deve ser realizada por pessoal técnico qualifi cado. Os dispositivos de prevenção de retorno de fl uxo devem ser adequados às categorias de fl uídos e cumprir com o requisito de evitar o retrocesso em conformidade com a EN 60335-2-79: 2009.

USAR A PISTOLA INJECTORA (Observe a Figura 8.)

Para um maior controlo e segurança, mantenha sempre as duas mãos na pistola.

- Aperte o gatilho (15) para operar a arruela de pressão.
- Solte o gatilho para deter o fluxo de água através do bocal.

Para accionar o bloqueio:

- Pressione o botão de bloqueio (16) para a posição ON (ligado).

Para desactivar o bloqueio:

- Pressione o botão de bloqueio para a posição OFF (desligado).

USAR OS BOCAIS (Observe a Figura 9.)

⚠ ATENÇÃO

NUNCA mude bocais sem engatar o bloqueio na pistola injectora e NUNCA aponte a vara para o seu rosto ou o de outros.

Para conectar um bocal à vara:

- Desligue a lavadora de pressão. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Engate o bloqueio na pistola injectora puxando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Premere il tasto e inserire l'ugello nell'asta fino a chenon scatti n ella fessura.Faça coincidir a claviha da boca com o orifício quadrado.

- Rode o bocal para ajustar a forma de pulverização.

ADICIONAR DETERGENTE À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO (Observe a Figura 10-11.)

Utilize apenas detergentes concebidos para máquinas de lavar à pressão; detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lixívia, solventes, material inflamável ou soluções industriais podem danificar a bomba. Vários detergentes podem exigir uma mistura antes de serem usados.

Prepare a solução de limpeza conforme as instruções indicadas na garrafa da solução.

NOTA: Use um funil, se necessário, para impedir o derramamento acidental do detergente para fora do depósito. Se se derramar algum detergente durante o processo de enchimento, certifique-se que a unidade está limpa e seca antes de prosseguir.

Para aplicar o sabão:

- Derrame o detergente no depósito de detergente.
- Installare il serbatoio del sapone sul grilletto della pistola.
- Ligue a máquina de lavar de pressão e pulverize o detergente numa superfície seca usando jactos longos, iguais e sobrepostos. Para evitar riscas, não deixe que o detergente seque na superfície.

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO (Observe a Figura 12.)

⚠ ATENÇÃO

Não meta a bomba a funcionar sem a água no balde ligada e ligada à rede.

- Adicione água ao balde.
- Instale o balde e tranque.
- Instale o conjunto da bateria.
- Coloque o interruptor na posição ON, ligado, para ligar o motor.
- Ligue a mangueira e aperte o gatilho de alta pressão.

Portugues (Tradução das instruções originais)

MANUTENÇÃO

⚠ AVISO

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

⚠ AVISO

Antes de inspecionar, limpar ou reparar o aparelho, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis parem e remova o conjunto da bateria. O facto de não seguir estas instruções pode causar graves lesões pessoais ou danos a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

⚠ AVISO

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, petróleo, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves. Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num centro de assistência autorizado.

MANUTENÇÃO DO BOCAL (Observe a Figura 13.)

A pressão excessiva da bomba (uma sensação de impulso quando se pressiona o gatilho) pode ser o resultado de um bocal sujo ou obstruído.

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Retire o bocal da vara.

NOTE: Nunca aponte a vara pulverizadora para o seu rosto.

- Usando um clipe de papel endireitado ou uma ferramenta de limpeza do bocal, liberte quaisquer

objectos estranhos que estejam a obstruir ou restringir o bocal.

- Usando uma mangueira de jardim, limpe/enxágue os detritos do bocal.
- Volte a conectar o bocal à vara.
- Ligue o fornecimento de água.

ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO

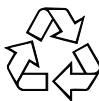
Armazene-a numa área seca e coberta sem geada onde o tempo não a possa danificar. Esvazie sempre a água da pistola injectora, da mangueira e da bomba.

NOTA: Recomenda-se o uso de um protector da bomba para prevenir danos causados pelo tempo frio durante o armazenamento nos meses do Inverno.

ELIMINAÇÃO



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Greenworks necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar.

A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

Baterias



Li-ion

No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de iões de lítio.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

CARACTÉRISTIQUES

Model	GDC40
Nominale spanning	40V
Nominale druk	5.5 MPa
Toegelaten druk	7 MPa
Vermogensrate	650W
Nominaal waterdebiet	3.7 l/min
Maximaal waterdebiet	5 l/min
Maximale waterinlaatdruk	0.7 MPa
Temperatura Máxima da Água à Entrad	40°C
LPA (geluidsdruk niveau)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(geluidsniveau)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Beschermklasse	IPX 5
Trilling	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Accu	29717/ 29727
Acculader	2910907

BESCHRIJVING

Zie figuur 1.

1. Handvat
2. Aan-/uitschakelaar
3. Waterslanginlaat
4. Emmer
5. Sluiting voor emmer
6. Basiseenheid
7. Accudeur

MONTAGEM

UITPAKKEN

Dit toestel vereist montage.

- Snijd de doos voorzichtig langs de zijanten open om het toestel en accessoires uit de doos te halen.

Indien u twijfelt, belt u de Greenworks Tools klantendienst voor hulp. De bediening van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige verwondingen.

- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed hebt gecontroleerd en met voldoening hebt gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met de Greenworks Tools klantendienst voor hulp.

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of accessoires te creëren waarvan het gebruik met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Verbind het toestel niet met de stroomtoevoer tot de montage volledig is. Wanneer u dit niet opvolgt, kan dit leiden tot ongewild starten en mogelijks ernstige letsels.

VERPAKKINGSLIJST

- Hoofdmachine
- Gebruikershandleiding
- Detergentreservoir
- Afstelbaar sproeistuk
- Trigger en stok
- Waterinlaatverbinder
- Emmer

PROEISTUK MET PISTOOL VERBINDEN (Zie figuur 2.)

- Sproeistuk aan hogedrukpistool monteren Plaats het mannelijke bajonetuiteinde (8) van het sproeistuk stevig in de vrouwelijke bajonetuitlaat (9). Terwijl u het sproeistuk stevig op zijn plaats drukt draait u in de richting van de wijzers van de klok tot de knipsluitingen op hun plaats klikken en zo een lekvrije verbinding garanderen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

DE EMMER INSTALLEREN (Zie figuur 3.)

- Breng de waterinlaat (10) op de basiseenheid op één lijn met de uitlaat (11) aan de onderkant van de emmer en breng de emmer aan op de basiseenheid.
- Controleer de uitlijning om een juiste afdichting en aansluiting te waarborgen.
- Breng de sluitingen op de basiseenheid omhoog en plaats ze tegen de emmer. Duw de uiteinden van de sluitingen omlaag om de emmer op de basiseenheid vast te zetten.

ACCUPACK INSTALLEREN (Zie figuur 4.)

- Open het deksel van het accuvak.
- Breng de groef in de accu op één lijn met de opstaande rib op de hogedrukreiniger.
- Zorg dat de sluiting op de hogedrukreiniger op zijn plaats klikt en de accu stevig in de hogedrukreiniger vastzit voordat u het gebruikt.
- Maak het deksel opnieuw dicht.

ACCUPACK VERWIJDEREN (Zie figuur 4.)

- Stel de schakelaar in op de stand "OFF" (uit).
- Druk op de knop en verwijder de accu.

WERKING

Toepassingen

Deze hogedrukreiniger kan voor onderstaande doeleinden worden gebruikt:

- Vuil en schimmel van terrassen, cement patio's en muren verwijderen.
- Reinigen van auto's, boten, motorfietsen, tuinmeubelen en barbecuestellen.

HOGEDRUKSLANG MET PISTOOLHANDVAT VERBINDEN (Zie figuur 5.)

Installeren

- Druk de verbinder (12) van de hogedrukslang in de beugel (13) op de triggerhendel tot deze vastklikt.

Verwijderen

- Activeer de veerknop (14) en trek de hogedrukslang uit de beugel.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de hogedrukreiniger op een stevige en stabiele ondergrond en in een rechtopstaande positie.

DE EMMER MET WATER VULLEN (Zie figuur 6.)

Gebruik alleen water van een waterleidingstelsel. Gebruik **NOOIT** warm water of water van een poel, vijver, etc. Voor meer gebruiksgemak wordt het gebruik van een spiraalslang (niet inbegrepen) aanbevolen.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de stroomtoevoer altijd met behulp van de stroomschakelaar uit wanneer u de machine ongebruikt achterlaat.

⚠ WAARSCHUWING

Vul de emmer niet als deze zich nog op de basiseenheid bevindt.

Alvorens de emmer met water te vullen:

- Controleer de filter in de waterinlaat.
- Indien de filter beschadigd is, gebruikt u het toestel niet tot de filter werd vervangen.

WATERTOEOVER MET HOGEDRUKREINIGER VERBINDEN (Zie figuur 7.)

OPMERKING: Als u de emmer niet wilt gebruiken, kunt u de basiseenheid rechtstreeks als een hogedrukreiniger gebruiken.

- Sluit een tuinslang aan op de waterinlaat.
- Sluit een tuinslang aan op de watervoorziening.

⚠ OPMERKING

Bij aansluiting van het apparaat op de waterleiding (niet de openbare drinkwatervoorziening) dient u zich te houden aan de voorschriften van uw gemeente of het waterleidingbedrijf. Om te garanderen dat er geen verontreiniging terugstroomt in de waterleiding, mag het apparaat niet direct worden aangesloten op de openbare drinkwatervoorziening. Als het apparaat wordt aangesloten op de drinkwatervoorziening, moet een terugslagpreventie zijn ingebouwd of worden aangesloten op de watertoevoer. De installatie moet zijn goedgekeurd door de gemeente of het waterleidingbedrijf en worden uitgevoerd door een vakkundige monteur. De terugslagpreventie moet geschikt zijn voor vloeistoffcategorien en voldoen aan de voorschriften om terugstroom te vermijden volgens EN 60335-2-79: 2009.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PISTOOL GEBRUIKEN (Zie figuur 8.)

Voor grotere controle en meer veiligheid, houdt u altijd beide handen aan het pistool.

- Druk op de trigger (15) om de hogedrukreiniger te bedienen.
- Laat de hendel los om de waterstroom door de spuitmond te stoppen.

Om de vergrendeling te activeren:

- Druk de vergrendelknop (16) in de stand AAN (ON).

Om de vergrendeling te deactiveren:

- Druk de vergrendelknop in de stand UIT (OFF).

SPIJTMONDEN GEBRUIKEN (Zie figuur 9.)

⚠ OPMERKING

Verander de spuitmonden NOOIT zonder de vergrendeling op het pistool te activeren en richt de lans NOOIT naar uw gezicht of dat van anderen.

Spuitmond met de lans verbinden:

- Schakel de hogedrukreiniger uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Activeer de vergrendeling op het pistool door de vergrendeling naar beneden te drukken tot deze in de gleuf klikt.
- Druk op de knop en plaats het mondstuk stevig in de lans tot deze in de gleuf klikt. Pen met de vierkante opening met de pen op het mondstuk aflijnen.
- Draai de sproeier om de sproeivorm aan te passen.

DETERGENT AAN DE HOGEDRUKREINIGER TOEVOEGEN (Zie figuur 10-11.)

Gebruik enkel detergenten die zijn ontworpen voor hogedrukreinigers; huishoudelijke detergenten, zuren, alkaline, bleekmiddelen, solventen, ontvlambare materialen of industriële schoonmaakproducten kunnen de pomp beschadigen. Veel detergenten moeten worden gemengd voor het gebruik.

Bereid schoonmaakoplossingen zoals wordt aangeduid op de verpakking.

OPMERKING: Gebruik indien nodig een trechter om ongewild morsen van detergent buiten de tank te voorkomen. Indien tijdens het vulproces detergent wordt gemorst, zorg er dan voor dat het toestel wordt gereinigd en gedroogd vooraleer u verder gaat.

Zeep gebruiken:

- Giet detergent in de detergent tank.

- Installeer het zeepreservoir aan het spuitpistool.
- Start de hogedrukreiniger en spuit detergent op een droog oppervlak met lange, evenwijdige, overlappende bewegingen. Om strepen te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het detergent niet op het oppervlak droogt.

HOGEDRUKREINIGER STARTEN EN STOPPEN (Zie figuur 12.)

⚠ OPMERKING

Schakel de pomp niet in wanneer er zich geen water in de vastgemaakte emmer bevindt.

- Vul de emmer met water.
- Installeer de emmer en zet vast.
- Installeer de accu.
- Stel de schakelaar in op de stand "ON" (aan) om de motor te laten draaien.
- Laat water door de waterslang stromen en haal de trekker op de hogedrukreiniger vervolgens over.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangonderdelen. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Voordat u het apparaat controleert, reinigt of onderhoudt, zet de motor uit, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu. Wanneer u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan eigendommen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, etc.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen. Enkel de onderdelen op de onderlijst zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen dienen in een erkend onderhoudscentrum te worden vervangen.

ONDERHOUD SPUITMOND (Zie figuur 13.)

Een te hoge pompdruk (een pulserend gevoel terwijl u de hendel indrukt) kan het gevolg zijn van een verstopte of vuile spuitmond.

- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Verwijder de spuitmond van de lans.

OPMERKING: Richt de spuitlans nooit naar uw gezicht.

- Gebruik een rechte paperclip of gereedschap om de spuitmond te reinigen om alle vreemde voorwerpen die de spuitmond verstopen of hinderen, te verwijderen.
- Met de tuinslang reinigt/spoelt u het afval uit de spuitmond.
- Verbind de spuitmond opnieuw met de lans.
- Schakel de watertoevoer aan.

HOGEDRUKREINIGER OPBERGEN

Bewaar in een droge, overdekte, vorstvrije ruimte waar de weersomstandigheden het toestel niet kunnen beschadigen. Verwijder altijd het water uit het pistool, de slang en de pomp.

OPMERKING: Het gebruik van een pompbeschermer wordt aangeraden om te voorkomen dat koud weer het toestel beschadigt tijdens de opslag tijdens de wintermaanden.

VERWIJDEREN



Afzonderlijke ophaling. Dit product mag niet met het normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Greenworks werktuig aan vervanging toe is of niet langer meer bruikbaar is, gooit u het niet met het huishoudelijk afval weg. Zorg voor een afzonderlijke collectie van dit product.



Afzonderlijk ophaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal laat toe dat materialen worden gerecycled en hergebruikt.

Het hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Batteries



Li-ion

Aan het einde van hun levensduur, gooit u batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet worden verwijderd en naar een afvalverzamelpunt gebracht dat lithiumionbatterijen aanvaardt.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)**СПЕЦИФИКАЦИИ**

Модель	GDC40
Номинальное напряжение	40V
Номинальное давление	5.5 MPa
Допустимое давление	7 MPa
Номинальная мощность	650W
Номинальная производительность	3.7 l/min
Максимальная производительность	5 l/min
Максимальное давление воды на входе	0.7 MPa
Максимальная температура воды на входе	40°C
LPA(Измеренный уровень звуковой мощности)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(Измеренный уровень звуковой мощности)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Уровень защиты	IPX 5
Уровень вибрации	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Аккумулятор	29717/ 29727
Зарядное устройство	2910907

ОПИСАНИЕ

См. рисунок 1.

1. Рукоятка
2. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ
3. Выпускное отверстие
4. Ведро
5. Фиксатор ведра
6. Основной блок
7. Дверца отсека батареи

СБОРКА**РАСПАКОВКА**

Данное устройство требует сборки.

- Аккуратно разрежьте коробку по бокам при извлечении изделия и аксессуаров из коробки.

В случае появления вопросов обращайтесь в клиентскую службу компании Greenworks Tools. Использование изделия, которое может быть неправильно предварительно собрано, приведет к тяжелым травмам.

- Внимательно проверьте изделие, чтобы убедиться в отсутствии поломок или повреждений во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока вы внимательно не проверите и не опробуете изделие в работе.
- Если любые части повреждены или отсутствуют, обратитесь за помощью в клиентскую службу компании Greenworks Tools.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, запрещается пользоваться данным изделием до тех пор, пока данные компоненты не будут заменены. Использование агрегата поврежденными и лишенными компонентами может привести к серьезным травмам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь переделать это изделие или изготовить аксессуары, не рекомендованные для использования этим изделием. Любые подобные переделки или изменения рассматриваются как неправильная эксплуатация и могут привести к возникновению опасной ситуации с возможным получением тяжелых травм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается подключать изделие к источнику питания до окончания сборки. Несоблюдение этого требования может привести к случайному запуску и возможным тяжелым травмам.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Основное устройство
- Руководство по эксплуатации
- Бачок для моющего средства
- Регулируемое струйное сопло
- Кнопка запуска и трубка
- Соединитель водоприемника
- Ведро

СБОРКА ШТАНГИ ДЛЯ ПИСТОЛЕТА МОЙЩИКА (См. рисунок 2.)

- Установка штанги для пистолета мойщика под давлением. Плотнo вставьте охватываемый конец байонетного разъема (8) штанги в охватывающий конец (9). Затем прижмите штангу к пистолету и поворачивайте по часовой стрелке до фиксации, чтобы обеспечить герметичность соединения.

УСТАНОВКА ВЕДРА (См. рисунок 3.)

- Совместите входное отверстие для воды (10) на основном блоке с выходным отверстием (11) на дне ведра и установите ведро на основной блок.
- Проверьте выравнивание, чтобы обеспечить надлежащую герметичность и соединение.
- Закройте фиксаторы на основном блоке и защелку на ведре. Прижмите концы фиксаторов, чтобы закрепить ведро на основном блоке.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (См. рисунок 4.)

- Откройте крышку батарейного отсека.
- Совместите паз на аккумуляторе с выступающим ребром на мойке высокого давления.
- Перед началом работы убедитесь, что защелка на мойке высокого давления вернулась в исходное закрытое положение, а аккумулятор надежно закреплен на мойке.
- Закройте крышку.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (См. рисунок 4.)

- Установите переключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ.).
- Нажмите кнопку и извлеките аккумулятор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Применение

Мойщик под давлением может использоваться для следующих целей:

- Удаление грязи и плесени с площадок, дворовиков с цементным покрытием и стен.
- Очистка машин, лодок, мотоциклов, садовой мебели и устройств для барбекю.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ДАВЛЕНИЯ КРУЧКЕ КУРКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (См. рисунок 5.)

Установка

- Вставьте соединитель (12) на шланге высокого давления в крепление (13) ручки с кнопкой запуска.

Снятие

- Нажмите возвратную кнопку (14) и вытяните шланг высокого давления из крепления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мойку необходимо использовать на надежной и устойчивой поверхности в стоячем вертикальном положении.

ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ В ВЕДРО (См. рисунок 6.)

Вода должна подаваться из водопровода. НИКОГДА не используйте горячую воду или воду из прудов, озер и т. д. Для облегчения использования рекомендуется применять спиральный шланг (не входит в комплект).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда отключайте устройство от сети электропитания, когда оставляете его без присмотра.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заполняйте ведро водой, пока оно установлено на основной блок.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Перед добавлением воды в ведро выполните следующее:

- Проверьте фильтр на входе воды.
- Если фильтр поврежден, запрещается использовать агрегат до тех пор, пока фильтр не будет заменен.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ ВОДЫ К МОЙЩИКУ ПОД ДАВЛЕНИЕМ (См. рисунок 7.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Если не требуется использовать ведро, можно непосредственно применять основной блок в качестве мойки высокого давления.

- Присоедините садовый шланг к входному отверстию для воды.
- Подключите садовый шланг к водопроводному крану.

⚠ ОСТОРОЖНО

При подключении аппарата к водопроводу (не к системе подачи питьевой воды) необходимо соблюдать местное законодательство, права и обязанности администрации или местной компании-поставщика воды.

Для гарантии отсутствия попадания загрязняющих веществ в систему подачи воды агрегат не должен подсоединяться напрямую к системе подачи питьевой воды.

Если агрегат подключен к системе подачи питьевой воды, необходимо использовать встроенные в систему или присоединенные к ней устройства, предотвращающие обратный поток. Установка должна быть принята местной администрацией или компанией-поставщиком воды и должна выполняться профессиональным техническим персоналом. Устройства предотвращения обратного потока должны соответствовать категориям жидкости и удовлетворять требованиям по избежанию обратного сифонирования в соответствии со стандартом EN 60335-2-79:2009.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИСТОЛета (См. рисунок 8.)

Постоянно держите пистолет обеими руками, чтобы обеспечить более надежный контроль и безопасность.

- Нажмите кнопку запуска (15), чтобы начать работу с мойкой высокого давления.
- Отпустите спусковой рычаг, чтобы остановить подачу потока воды через сопло.

Чтобы включить блокировку:

- Переведите кнопку блокировки (16) в положение ВКЛ.

Чтобы отключить блокировку:

- Переведите кнопку блокировки в положение ВЫКЛ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОПЕЛ (См. рисунок 9.)

⚠ ОСТОРОЖНО

НИКОГДА не производите смену сопел, не включив предварительно блокировку пистолета, и НИКОГДА не направляйте шлангу в лицо себе или другим людям.

Чтобы подсоединить сопло к штанге:

- Выключите мойку высокого давления. Нажмите на спусковой рычаг, чтобы сбросить давление воды.
- Включите блокировку пистолета, задвинув кнопку блокировки в паз до щелчка.
- Нажмите кнопку на штанге и вставьте сопло в нее, выравнивая штифт на сопле по квадратному отверстию.
- Поверните сопло, чтобы отрегулировать форму струи.

ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА В МОЙЩИК ПОД ДАВЛЕНИЕМ (см. рисунок 10-11.)

Используйте только моющие средства, предназначенные для мойщиков под давлением; бытовые моющие средства, кислоты, щелочи, отбеливатели, растворители, горючие вещества или промышленные растворы могут повредить насос. Многие моющие средства могут потребовать смешивания перед использованием.

Подготовьте моющий раствор, как указано на бутылке с раствором.

ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости используйте воронку, чтобы предотвратить разливание моющего средства за пределы резервуара. Если моющее средство разлилось в процессе наполнения, перед использованием необходимо убедиться, что устройство чистое и сухое.

Для добавления мыла:

- Залить моющее средство в резервуар.
- Прикрепите резервуар для моющего средства к пистолету.
- Запустите мойщик и распылите моющее

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

средство на сухую поверхность, совершая однообразные, длинные, перекрывающие друг друга движения пистолетом. Чтобы предотвратить образование пол ос, не допускайте высыхания моющего средства на поверхности.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОЙЩИКА ПОД ДАВЛЕНИЕМ (См. рисунок 12.)

⚠ ОСТОРОЖНО

Не запускайте насос, если в ведре нет воды, если оно не установлено или не включено.

- Залейте воду в ведро.
- Установите ведро и зафиксируйте его.
- Установите аккумулятор.
- Установите переключатель в положение «ON» (ВКЛ.), чтобы запустить двигатель.
- Включите подачу воды через садовый шланг, а затем нажмите курок высокого давления.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обслуживании используйте только идентичные запасные части. Использование любых других частей может создать опасную ситуацию или стать причиной повреждения изделия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем выполнять проверку, очистку или обслуживание устройства, выключите двигатель, дождитесь, пока все движущиеся детали полностью остановятся, а затем извлеките аккумулятор. Несоблюдение этих инструкций может привести к тяжелым травмам или повреждению имущества.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использования растворителей для очистки пластиковых деталей. Большинство пластмасс подвержены разрушению при воздействии различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены при их использовании. Пользуйтесь чистой тканью для удаления грязи, пыли, масла, консистентной смазки и т.д.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не допускайте, чтобы тормозные жидкости, бензин, продукты на нефтяной основе, проникающие масла и т.д. контактировали с пластиковыми деталями. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, что может привести к серьезным травмам. Только детали, входящие в перечень деталей, предназначены для ремонта или замены клиентом. Все остальные детали должны заменяться в авторизованном сервисном центре.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СОПЛА (См. рисунок 13.)

Избыточное давление насоса (ощущение пульсации при нажатии на триггер) может быть результатом засора или загрязнения сопла.

- Отключите мойщик под давлением от источника питания.
- Выключите мойщик под давлением и отключите подачу воды. Нажмите триггер для сброса давления воды.
- Снимите сопло с распылительной штанги.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается направлять распылительную штангу себе в лицо.

- Используйте выпрямленную с крепкую или инструмент для очистки сопла, удалите посторонний материал, засоривший сопло или сузивший его отверстие.
- С помощью садового шланга очистите/смойте мусор из сопла.
- Подсоедините сопло к штанге.
- Включите подачу воды.

ХРАНЕНИЕ МОЙЩИКА ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Хранить в сухом, закрытом месте, а также в месте, где погодные условия не могут повредить изделие. Необходимо всегда сливать воду из пистолета, шланга и насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется использовать средство защиты насоса для предотвращения повреждений от холодной погоды во время хранения в зимние месяцы.

УТИЛИЗАЦИЯ

Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries**Li-ion**

В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

CARACTÉRISTIQUES

Malli	GDC40
Nimellisjännite	40V
Nimellispaine	5.5 MPa
Suurin sallittu paine	7 MPa
Nimellisteho	650W
Veden nimellisvirtausnopeus	3.7 l/min
Veden suurin virtausnopeus	5 l/min
Suurin sallittu veden ottopaine	0.7 MPa
Veden oton suurin sallittu lämpötila	40°C
LPA(sound pressure level)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (äänenteho)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Suojausaste	IPX 5
Tärinä	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akku	29717/ 29727
Akkulaturi	2910907

KUVAUS

Katso kuva 1.

1. Kahva
2. On/Off-kytkin
3. Veden ulostulo
4. Säiliö
5. Säiliön solki
6. Pääyksikkö
7. Akkutilan kansi

KOKOAMINEN

PAKETIN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Leikkaa laatikon sivut varoen auki siten, että voit ottaa laitteen ja lisälaitteet laatikosta.

Voit tarvittaessa soittaa Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyytää apua. Jos laite on esikoottu virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyydä apua.

⚠ VVAROITUS

Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, älä käytä tuotetta ennen kuin osa on vaihdettu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

⚠ VVAROITUS

Älä yritä muunnella laitetta tai luoda lisälaitteita, jota sille ei suositella. Tällainen muuntelu on väärinkäyttöä ja saattaa johtaa vaaratilanteeseen, joka saattaa aiheuttaa mahdollisen vakavan vamman.

⚠ VVAROITUS

Älä kytke laitetta virtalähteeseen, ennen kuin se on koottu. Muutoin se voi käynnistyä tahattomasti, mikä saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

LÄHETYSLUETTELO

- Päälaite
- Käyttäjän käsikirja
- Pesuainesäiliö
- Säädettävä viuhkasuutin
- Liipaisin ja varsi
- Vedenottoliitäntä
- Säiliö

ASSEMBLING THE SPRAY WAND (Katso kuva 2.)

- Putken asentaminen painepesurin pistooliin. Työnnä putken urospuolinen pää (8) naaraspuoliseen lähtöpäähän (9) tukevasti. Työnnä putkea sisäänpäin tukevasti ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes kiekkeet lukittuvat paikoilleen, taaten tiiviin liitoksen.

SÄILIÖN KOKOAMINEN (Katso kuva 3.)

- Kohdistaa pääyksikön veden tuloliitäntä (10) säiliön pohjan veden poistoliitäntään (11) ja aseta säiliö pääyksikön päälle.
- Tarkista kohdistuksen kunnollinen tiiviyys ja liitäntä.
- Nosta pääyksikön solki ylös ja kiinnitä se säiliöön. Paina soljen päät alas lukitsemaan säiliön pääyksikköön.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

AKUN ASENTAMINEN (Katso kuva 4.)

- Avaa akkukotelon kansi.
- Kohdista akun ura painepesurin liitäntäpiikkeihin.
- Varmista, että painepesurin salpa napsahtaa paikoilleen ja akku pysyy kunnolla kiinni painepesurissa ennen kuin aloitat työskentelyn.
- Sulje kansi.

AKUN IRROTTAMINEN (Katso kuva 4.)

- Aseta kytkin POIS PÄÄLTÄ -asentoon.
- Paina painiketta ja poista akku.

KÄYTTÖ

Käyttökohteet

Painepesuria voidaan käyttää alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- Lian ja homeen irrottaminen terassilta, sementtisiltä sisäpihoilta ja seiniltä.
- Autojen, veneiden, moottoripyörien, ulkokalusteiden ja grillien puhdistus.

KORKEAPAINELETKUNASENTAMINENLIIPAIKKAHVAAN (Katso kuva 5.)

Sovittaminen

- Työnnä korkeapaineletkun liitäntä (12) liipaisinkahvan kiinnikkeeseen (13) siten, että se lukittuu.

Irrottaminen

- Paina jousipainiketta (14) ja vedä korkeapaineletku ulos kiinnikkeestä.

VAROITUS

Pesuria on käytettävä turvallisessa ja vakaassa paikassa ja pystyasennossa.

VEDEN LISÄÄMINEN SÄILIÖÖN (Katso kuva 6.)

Vedensyötön täytyy tulla vesijohtoverkosta. ÄLÄ KOSKAAN käytä kuumaa vettä tai lampien, järvien ym. vettä. Käytön helpottamiseksi suosittelemme itsekelaatuvaa letkua (ei mukana).

VAROITUS

Sammuta aina verkkovirtakytkin jättäessäsi laitteen valvomatta.

VAROITUS

Älä täytä säiliötä, jos se on kiinni pääyksikössä.

Ennen veden lisäämistä säiliöön:

- Tarkista veden otto-suodatin.
- Jos suodatin on vioittunut, älä käytä laitetta ennen kuin se vaihdetaan.

CONNECTING THE WATER SUPPLY TO PRESSURE WASHER (Katso kuva 7.)

HUOMAA: Jos et halua käyttää säiliötä, voit käyttää pääyksikköä suoraan painepesurina.

- Yhdistä puutarhaletku veden tuloliitäntään.
- Kiinnitä puutarhaletku veden tuloliitäntään.

VAROITUS

Kun kytket laitteen vesijohtoon (ei juomavesihanaan), noudata paikallisia vesilaitoksen säädöksiä. On varmistettava, että veteen ei pääse virtaamaan saasteita, jolloin laitetta ei saa kytkä suoraan yleiseen juomavesilähteeseen.

Jos laite on kytketty juomavesijohtoon, siihen tai vesijohtoon tulee asentaa paluuvirtauksen estävä laite.

Paikallisen vesilaitoksen tulee tällöin hyväksyä asennus, ja sen tulee olla ammattiputkimiehen suorittama. Paluuvirtauksen estävän laitteen tulee sopia nesteluokitukseen ja olla säädösten mukainen, jotta vältytään takaisinimulta standardin EN 60335-2-79:2009 mukaisesti.

PISTOOLIN KÄYTTÄMINEN (Katso kuva 8.)

Jotta laite pysyisi paremmin hallinnassa ja olisi turvallinen, pidä molemmat kädet pistooliin la samanaikaisesti.

- Paina liipaisinta (15) käyttäaksesi painepesuria.
- Vapauta liipaisin, kun haluat pysäyttää veden virtauksen suuttimen läpi.

Lukituksen lukitseminen:

- Paina lukituspainike (16) ON-asentoon.

Lukituksen vapauttaminen:

- Paina lukituspainike OFF-asentoon.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SUUTINTEN KÄYTTÄMINEN (Katso kuva 9.)

▲ VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN vaihda suutinta ilman, että lukitset pistoolin lukituksen, ÄLÄKÄ KOSKAAN osoita sui kuputkea kasvojesi tai muita ihmisiä kohden.

Suuttimen kiinnittäminen suihkuputkeen:

- Kytke painepesuri pois päältä. Paina liipaisinta siten, että vedenpaine pääsee vapautumaan.
- Lukitse pistoolin lukitus painamalla sitä, kunnes se napsahtaa uraansa.
- Paina painiketta ja aseta suutin tiukasti suihkuputkeen siten, että se napsahtaa uraansa. Suuttimen nastan kohdistaminen nelikulmaisen reiän kanssa.
- Säädä suihkun muotoa kiertämällä suutinta.

PESUAINEEN LISÄÄMINEN PAINEPESURIIN (Katso kuva 10-11.)

Käytä ainoastaan painepesurille tarkoitettuja pesuaineita. Kotitalouden pesuaineet, hapot, emäkset, valkaisuaineet, liuottimet, tulenarat materiaalit ja teollisuusliuokset voivat vioittaa pumpun. Monet pesuainheet on laimennettava ennen käyttöä.

Valmistele pesuaine sen astian ohjeiden mukaisesti.

HUOM: Käytä tarvittaessa suppiloa, jotta pesuaine ei vahingossa läiky säiliön ulkopuolelle. Jos pesuainetta läikyy täytön aikana, pese ja kuivaa yksikkö ennen käyttöä.

Saippuan käyttäminen:

- Kaada pesuainesäiliöön pesuainetta.
- Asenna liipaisinpistooliin pesuainesäiliö.
- Käynnistä painepesuri ja suihkuta pesuainetta kuivalle pinnalle pitkin, tasaisin, limittäisin vedoin. Älä päästä pesuainetta kuivumaan pinnalle, jotta siihen ei synny raitoja.

PAINEPESURIN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTAMINEN (Katso kuva 12.)

▲ VAROITUS

Älä käytä pumpun ilman vettä yhdistetyssä ja päälle kytketyssä säiliössä.

- Lisää vesi säiliöön.
- Asenna säiliö ja lukitse se.
- Asenna akku.
- Käynnistä moottori siirtämällä kytkin asentoon PÄÄLLE.

- Kytke vesi puutarhaletkuun ja purista korkeapainepesurin liipaisinta.

HUOLTO

▲ VAROITUS

Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.

▲ VAROITUS

Sammuta moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja poista akku ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai huoltamista. Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

YLEISHUOLTO

Älä puhdistu muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

▲ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiniä, öljyä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muoviva, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

SUUTINTEN HUOLTO (Katso kuva 13.)

Liiallinen pumpauspaine (sykkivä tunne liipaisinta painettaessa) saattaa johtua tukkiutuneesta tai liikkeeseen saattimesta.

- Irrota painepesuri sähköverkosta.
- Sammuuta painepesuri ja sulje vesi. Paina liipaisinta siten, että vedenpaine pääsee vapautumaan.
- Irrota suutin suihkuvarresta.

HUOM: Älä koskaan osoita suihkuvarsta kasvojesi kohden.

- Vapauta suutinta tukkiva tai rajoittava vieras kappale oikaistulla paperiliitimellä tai suuttimen puhdistustyökallulla.
- Puhdista/huuhtelee lika suuttimesta puutarhaletkulla.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Kytke suutin takaisin suihkuvarteeseen.
- Käännä vesi päälle.

PAINEPESURIN VARASTOINTI

Varastoi painepesuri kuivassa, katetussa, jäätymiseltä suojaossa olevassa paikassa, jossa sää ei pääse vahingoittamaan sitä. Tyhjennä vesi aina pistoolista, letkusta ja pumpusta.

HUOM: Suositellaan, että käytät pumpun suojausta, jotta kylmyys ei pääse vahingoittamaan sitä talvivarastossa.

HÄVITTÄMINEN



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Greenworks Tools -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää.

Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raakaaineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion

Hävitä akut niiden käyttöajan päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

CARACTÉRISTIQUES

Modell	GDC40
Klassad för spänning	40V
Tillåtet tryck	5.5 MPa
Klassad för tryck	7 MPa
Effektclass	650W
Max vattenflöde	3.7 l/min
Klassat vattenflöde	5 l/min
Max tryck på vatteninlopp	0.7 MPa
Max temperatur på vatteninlopp	40°C
LPA (Ljudtrycksnivå)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(Ljudeffektsnivå)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Skyddsklass	IPX 5
Vibration	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batteri	29717/ 29727
Batteriladdare	2910907

BESKRIVNING

Se figur 1.

1. Handtag
2. Sproeistuk
3. Vattenkälla
4. Hink
5. Hinkspänne
6. Basenhet
7. Batterilucka

MONTERING

PACKA UPP

Denna produkt kräver montering.

- Skär försiktigt upp kartongen längst sidorna och ta bort produkten och tillbehören ur kartongen.

Om det råder några tveksamheter, ring Greenworks Tools kundservice för hjälp. Användning av en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan resultera i allvarliga personskador.

- Inspektera produkten noggrant för att säkerställa att inga skador uppstod under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har noggrant inspekterat och lyckats använda produkten på ett tillfredsställande sätt.
- Ring Greenworks Tools kundservice för hjälp om några delar är skadade eller saknas.

⚠ VARNING

Om någon del är skadad eller saknas, använd inte denna produkt förrän de har bytts ut. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modi era denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade. Alla sådana förändringar eller modi kationer anses vara felanvändning och kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Anslut inte produkten till elförsörjningen förrän monteringen är klar. Om produkten kopplas in för tidigt till elförsörjningen kan det resultera i oavsiktliga starter och möjlig allvarlig personskada.

PACKLISTA

- Huvudmaskin
- Instruktionsbok
- Tvättmedelstank
- Justerbart munstycke
- Avtryckare och spröt
- Anslutning för vatteningång
- Hink

FÄSTA SPRUTRÖR PÅ SPRUTHANDTAGET (Se figur 2.)

- Installera sprutröret på spruthandtaget Sätt i hanänden (8) av bajonettfästet på sprutröret i hanänden (9) ordentligt. Tryck in ordentligt och vrid medurs tills flikarna låser på plats för att ha en läckagefri koppling.

MONTERA HINKEN (Se figur 3.)

- Rikta in vatteninloppet (10) på basenheten med utloppet (11) på undersidan av hinken, och montera hinken till basenheten.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Kontrollera inriktningen för att säkerställa en korrekt försegling och anslutning.
- Tryck upp spännena på basenheten och läs fast till hinken. Tryck ner spännena för att fästa hinken till basenheten.

SA HÄR INSTALLERAR DU BATTERIPAKETET (Se figur 4.)

- Öppna batteriluckan.
- Rikta in skåran på batteripacket med högtryckstvättens upphöjda list.
- Se till att låset på högtryckstvätten knäpps på plats och att batteripacket är säkert monterat i högtryckstvätten innan enheten används.
- Stäng igen luckan.

SA HÄR TAR DU BORT BATTERIPAKETET (Se figur 4.)

- Ställ in strömbrytaren i läget OFF (Av).
- Tryck på knappen och ta ut batteriet.

ANVÄNDNING

Användningsområden

Denna högtryckstvätt kan användas i följande syften:

- Ta bort smuts och mögel från terrasser, cementuteplatser och väggar.
- Rengöring av bilar, båtar, motorcyklar, utomhusmöbler och grillar.

ANSLUTA HÖGTRYCKSSLANGEN TILL SPRUTHANDTAGET (Se figur 5.)

Passa in

- Tryck in anslutningen (12) för högtrycksslangen i fästet (13) på avtryckaren tills den sitter.

Ta bort

- Aktivera knappen (14) och dra ut högtrycksslangen ur fästet.

⚠ VARNING

Högtryckstvätten måste användas på en säker och stabil yta i stående, upprätt läge.

FYLLA PÅ VATTEN I HINKEN (Se figur 6.)

Vattentillförseln måste komma från en vattenledning. Använd ALDRIG hett vatten eller vatten från dammar, sjöar osv. För enkel användning rekommenderas det att använda en självupprullande slang (medföljer ej).

⚠ VARNING

Stäng alltid av huvudströmbrytaren när maskinen lämnas oövervakad

⚠ VARNING

Fyll inte på hinken när den är fixerad vid basenheten.

Innan vatten fylls på i hinken:

- Inspektera ltret i vattenintaget.
- Om ltret är skadat ska maskinen inte användas förrän ltret har bytts ut.

ANSLUTA VATTENTILLFÖRSEL TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN (Se figur 7.)

OBS! Om du inte vill använda hinken kan du använda basenheten direkt som en högtryckstvätt.

- Anslut en trädgårdsslang till vatteninloppet.
- Montera en trädgårdsslang till vattentillförseln.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Följ de lokala reglerna vid inkoppling av enheten till vattenförsörjningen (inte det allmänna dricksvattennätet). För att säkerställa att det inte sker något åter öde av kontaminerat vatten till vattenförsörjningen får inte enheten anslutas direkt till det allmänna dricksvattennätet.

Om enheten koppla till dricksvattenförsörjning måste en backventil monteras.

Installationen ska godkännas av de lokala myndigheterna eller vattenleverantören och ska utföras av professionell teknikpersonal. Backventilen ska vara anpassad för de aktuella vätskekategorierna och följa kraven i EN 60335- 2-79 för att förhindra återförsel av vatten.2009.

ANVÄNDA SPOLHANDTAGET (Se figur 8.)

För bästa kontroll och säkerhet ska alltid båda händerna hållas på spolhandtaget.

- Tryck på avtryckaren (15) för att använda högtryckstvätten.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa vattenstrålen från munstycket.

Aktivera låset:

- För frigröringsknappen (16) till läget ON.

Avaktivera låset:

- För frigröringsknappen till läget OFF.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDA MUNSTYCKENA (Se figur 9.)

▲ FÖRSIKTIGHET

Byt ALDRIG munstycke utan att låsa låset på spolhandtaget och rikta ALDRIG spolröret mot ditt ansikte eller mot andra. Snabbanslutningsringen innehåller små fjädrar som kan skjuta ut munstycket med kraft. Att inte följa denna uppmaning kan orsaka personskada.

Anslut ett munstycke till spolröret:

- Stäng av högtryckstvätten. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Lås spolhandtaget genom att trycka ned på låsknappen tills den klickar fast i hålet.
- Tryck på knappen och sätt in munstycket i skaffet tills den klickar på plats. Rätta in stiftet på munstycket med det fyrkantiga hålet.
- Vrid munstycket för att justera strålens form.

TILLSÄTTA RENGÖRINGSMEDEL TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN (Se figur 10-11.)

Använd endast rengöringsmedel som är utvecklade för användning i högtryckstvättar. Hushållsmedel, syror, alkaliner, blekningsmedel, lösningsmedel, brännbara material och industrimedel kan skada pumpen. Många rengöringsmedel kan kräva utblandning före användning.

Förbered en rengöringslösning enligt instruktionerna på flaskan.

NOTERA: Använd en tratt, om det behövs, för att undvika oavsiktligt spill utanför tanken. Om rengöringsmedel spills under påfyllningen ska enheten rengöras och torkas innan du kan gå vidare.

Applicera rengöringsmedel:

- Häll rengöringsmedel i rengöringsmedelstanken.
- Installera tvålbehållaren på avtryckarreglaget.
- Starta högtryckstvätten och spruta rengöringsmedel på entorr yta med långa, jämna och överlappande rörelser. För att undvika ränder, låt inte rengöringsmedlet torka på ytan.

STARTA OCH STANNA HÖGTRYCKSTVÄTTEN (Se figur 12.)

▲ FÖRSIKTIGHET

Kör inte pumpen utan att vattnet i hinken är anslutet och påslaget.

- Fyll på vatten i hinken.

- Montera hinken och läs den på plats.
- Montera batteripacket.
- Ställ in strömbrytaren till läget ON (På) för att starta motorn.
- Slå på trädgårdsslangen och tryck sedan in avtryckaren på högtryckstvätten.

UNDERHÅLL

▲ VARNING

Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

▲ VARNING

Före inspektion, rengöring eller service av maskinen, stäng av motorn, vänta tills alla rörliga delar har stoppats och ta sedan ut batteripacket. Att inte följa ovanstående varning kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De esta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, etc.

▲ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensen, oljebaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan resultera i allvarlig personskada. Enbart delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKEN (Se figur 13.)

För högt pumstryck (en pulserande känsla vid intryckning av avtryckaren) kan resultera i ett igensatt eller smutsigt munstycke.

- Koppla bort högtryckstvätten.
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Ta bort munstycket från spolröret.

NOTERA: Rikta aldrig spolröret mot ditt ansikte.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Använd ett utdraget pappersgem eller ett rengöringsverktyg för munstycket för att ta bort material som har satt igen munstycket.
- Använd en trädgårdsslang för att spola bort skräp ur munstycket.
- Sätt tillbaka munstycket på spolröret.
- Sätt på vattentillförseln.

FÖRVARA HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Förvara på ett torrt, övertäckt och frostfritt område där väder och vind inte kan skada produkten. Töm alltid ut vatten från spolhandtag, slang och pump.

NOTERA: Användning av pumtskydd är rekommenderat för att undvika att kallt väder skadar pumpen vid förvaring över vinternådena.

AVYTTRING



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Greenworks Tools -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää.

Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raakaaineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion

Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

CARACTÉRISTIQUES

Modell	GDC40
Nominell spenning	40V
Nominelt trykk	5.5 MPa
Tillatt trykk	7 MPa
Nominell effekt	650W
Nominell vanngjennomstrømning	3.7 l/min
Maksimum vanngjennomstrømning	5 l/min
Maksimum vanninnløpsstrykk	0.7 MPa
Maksimum vanninnløps-temperatur	40°C
LPA(lydtrykknivå)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(lydef fektnivå)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Beskyttelsesgrad	IPX 5
vibrasjon	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batteri	29717/ 29727
Batterilader	2910907

BESKRIVELSE

Se bilde 1.

1. Håndtak
2. Av/På-bryter
3. Vannutløp
4. Bøtte
5. Bøttespenne
6. Underenhet
7. Batteridør

SAMLING

PAKKE UT

Dette produktet må monteres før bruk.

- Kutt forsiktig eskens sider opp og ta maskinen og medfølgende tilbehør ut fra esken.

Hvis du er usikker, ring Greenworks Tools Kundeservice for hjelp. Bruk av et produkt som er feilmontert kan føre til alvorlige pe sonskader.

- Undersøk produktet nøye og kontroller at det ikke er oppstått brekkasje eller skader under transport.
- Ikke kast emballasjen før du har undersøkt verktøyet nøye og sett at det går tilfredsstillende.
- Hvis det er noen deler som er skadet eller mangler, vennligst ring Greenworks Tools kundeservice for assistanse.

⚠ ADVARSEL

Hvis det er noen deler som er skadet eller mangler, må du ikke bruke produktet inntil delene er skiftet ut. Hvis du ikke tar hensyn til denne advarselen, kan det føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Det er forbudt å prøve å endre dette produktet eller å lage tilbehør som ikke er anbefalt til bruk med produktet. Enhver slik endring eller modifikasjon regnes som misbruk og kan føre til farlige situasjoner som kan ha alvorlige personskader til følge.

⚠ ADVARSEL

Ikke koble til strømmen før monteringen er fullført. Hvis du ikke tar hensyn til denne advarselen, kan det føre til alvorlig personskade.

PAKKELISTE

- Hovedmaskin
- Bruksanvisning
- Vaskemiddeltank
- Justerbar viftejetdyse
- Avtrekker og stav
- Vanninnløpstilkopling
- Bøtte

MONTERING AV STAV TIL VASKEPISTOL (Se bilde 2.)

- Installerer av stav til høytrykkvaskepiistol Sett bajonettenden fast inn i bajonettåpningen (8). Samtidig som staven skyves sammen dreies den mot høyre (9) inntil tabbene låses på plass for å danne en lekkasjefri forbindelse.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MONTERING AV BØTTEN (Se bilde 3.)

- Posisjoner vanninnløpet (10) på underenheten og utløpet (11) i bunnen av bøtten korrekt i forhold til hverandre, og sett bøtten på plass på underenheten.
- Sjekk at bøtten sitter som den skal, for å sikre korrekt tetning og tilkobling.
- Vipp opp spennene på underenheten og fest dem til bøtten. Trykk ned endene på spennen for å låse bøtten fast til underenheten

FOR Å INSTALLERE BATTERIPAKKEN (Se bilde 4.)

- Åpne dekselet til batterihuset.
- Posisjoner sporet i batteripakken korrekt i forhold til den utstikkende ribben på høytrykksspyleren.
- Se til at låsemekanismen på høytrykksspyleren smekker på plass, og at batteripakken er korrekt festet i høytrykksspyleren før du begynner å bruke den.
- Lukk igjen dekselet.

FOR Å FJERNE BATTERIPAKKEN (Se bilde 4.)

- Sett bryteren i OFF-posisjonen.
- Trykk på knappen og ta ut batteriet.

BRUK

Bruksområder

Denne høytrykksspyleren kan brukes til følgende formål:

- Fjerne smuss og møkk fra dekk, sementtinnkjørsler og vegger.
- Vasking av biler, båter, motorsykler, hagemøbler og griller.

A NSLUTAH ÖGTRY CKSS LANGENTILL SPRUTHANDTAGET (Se bilde 5.)

Tilkopling

- Trykk tilkoplingen (12) til høytrykksslangen inn i festet (13) på avtrekkerhåndtaket inntil den sammenkoples.

Fjerning

- Aktiver fjærknappen (14) og trekk høytrykksslangen ut av festet.

⚠ ADVARSEL

Høytrykksspyleren må brukes på en sikker og stabil overflate i oppreist, stående posisjon.

PÅFYLLING AV VANN I BØTTEN (Se bilde 6.)

Vanntilførselen må komme fra en hovedvannledning. Bruk ALDRIG varmt vann eller vann fra dammer, innsjøer osv. For enkelhets skyld anbefales en hageslange med automatisk oppkveiling (ikke inkludert).

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av strømmen med strømbryteren når maskinen etterlates uten tilsyn.

⚠ ADVARSEL

Ikke fyll bøtten mens den fremdeles er festet på underdelen.

Før du fyller på vann i bøtten:

- Sjekk lteret på vanninntaket.
- Hvis lteret er skadet, ikke bruk maskinen inntil lteret har blitt skiftet ut.

TILKOBLING AV VANNFORSYNING TIL HØYTRYKKVASKEREN (Se bilde 7.)

MERK: Hvis du ikke ønsker å bruke bøtten, kan du bruke underenheten direkte som høytrykksspyler.

- Koble en hageslange til vanninnløpet.
- Koble hageslangen til vannforsyningen.

⚠ FORSIKTIG

Når du kobler apparatet til vannforsyningen (ikke det offentlige drikkevannsnettet), sjekk forskriftene til de lokale myndighetene eller vannleverandøren. For å sikre at det ikke oppstår tilbakeslag av forurenset vann inn i forsyningssystemet, må apparatet ikke kobles direkte til det offentlige vannettet. Hvis apparatet kobles til drikkevannsforsyningen, skal a l a n o r d n i n g e r f o r h i n d r i n g a v t i l b a k e s l a g integreres eller festes på vannforsyningssystemet. Monteringen må være godkjent av de lokale myndighetene eller vannleverandøren og monteringen skal utføres av profesjonelt teknisk personell. Anordninger for hindring av tilbakeslag skal være passende i forhold til gjennomflyt og være i overensstemmelse med kravene for å unngå tilbakeflyt iht. EN 60335-2-79:2009.

BRUKE PISTOLEN (Se bilde 8.)

For bedre kontroll og sikkerhet, hold begge hender på pistolen til enhver tid.

- Trykk inn avtrekkeren (15) for å bruke trykkvaskeren.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Slipp utløseren for å stanse vannstrømmen gjennom munnstykke.

For å sette på låsen:

- Trykk låseknappen (16) til posisjon ON.

For å slippe opp låsen:

- Trykk låseknappen til posisjon OFF.

BRUKE MUNNSTYKKE (Se bilde 9.)

⚠ FORSIKTIG

Du må ALDRI skifte munnstykke uten å hekte i låsen på pistolen og du må ALDRI peke med skaflet mot ansiktet ditt eller mot andre.

Å koble et munnstykke til skaflet:

- Slå av høytrykksspyleren. Dra i utløseren for å slippe ut vanntrykket.
- Koble inn låsen på pistolen ved å dra låsen ned inntil den har klikket seg på plass.
- Trykk inn knappen og skyv dysen inn i lansen inntil den klikker inn i sporet. Tilpass pinnen i dysen til det firkantede hullet.
- Roter dysen for å justere sprøyt mønsteret.

TILSETTE VASKEMIDDEL I HØYTRYKKSSPYLEREN (Se bilde 10-11.)

Bruk kun vaskemiddel som er ment for høytrykksspylere; husholdningsvaskemiddel, syrer, alkaliske stoffer, blekemiddel, løsemiddel, antenkelige materialer eller midler til industri bruk kan skade pumpen.

Mange vaskemiddel må blandes ut før bruk. Tilbered vaskemiddel som anvist på pakken.

ANMERKNING: Bruk ved behov en trakt for å hindre at vaskemiddel søles utenfor beholderen. Hvis noe av vaskemiddelet helles utenfor under påfylling, sikre at enheten rengjøres og tørkes før du fortsetter.

Påføring av vaskemiddel:

- Hell vaskemiddel i beholderen for vaskemiddel.
- Sett lavtrykksmunnstykket på sprayskaflet.
- Start høytrykksspyleren og spray vaskemiddel på en tørr overflate ved å bruke lange og jevne bevegelser slik at spruten overlapper hverandre. For å hindre striper, må du ikke la vaskemiddelet tørke på overflaten.

STARTE OG STANSE HØYTRYKKSSPYLEREN (Se bilde 12.)

⚠ FORSIKTIG

Ikke la pumpen gå uten vann i bøtten eller uten tilkoblet og påskrudd vanntilførsel.

- Fyll på vann i bøtten.
- Sett på plass og lås fast bøtten.
- Sett inn batteripakken.
- Sett bryteren i ON-posisjonen for å starte motoren.
- Skru på vannet i hageslangen, og trykk deretter inn utløserknappen på høytrykksspyleren.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.

⚠ ADVARSEL

Før du kontrollerer, rengjør eller utfører vedlikehold på maskinen, må du stanse motoren, vente til alle bevegelige deler har stanset, og ta ut batteripakken. Hvis du ikke følger disse instruksjonene kan det resultere i alvorlige personskader eller skader på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå bruk av løsemiddel når du rengjør plastikkdeler. De este plastikkdeler kan bli ødelagt av forskjellige typer vanlige løsemiddel og kan få skader ved bruk av løsemiddel. Bruk rene kluter når du fjerner smuss, støv, olje, fett osv.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri la bremsevæsker, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende oljer osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som kan føre til alvorlige personskader. Kun deler som er oppført under delelisten skal kunden selv reparere eller skifte ut. Alle andre deler skal skiftes ut av en autorisert servicebedrift.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

VEDLIKEHOLD AV MUNNSTYKKE (Se bilde 13.)

For stort pumpetrykk (en pulserende rytme når man trykker utløseren) kan være følgen av at munnstykket er tett eller tilsmusset.

- Dra ut kontakten til høytrykksspyleren.
- Skru av høytrykksspyleren og skru av vannforsyningen. Dra utløseren for å slippe ut vanntrykket.
- Ta munnstykket av skaffet.

ANMERKNING: Du må aldri peke på et menneskets ansikt med sprayeskaffet.

- Bruk en rettet binders eller et renseverktøy for munnstykket for å fjerne alle fremmedlegemer som tetter munnstykket.
- Bruk hageslagen for å spyle smuss ut av munnstykket.
- Sett munnstykket på skaffet igjen.
- Skru på vannforsyningen.

Å RYDDE BORT HØYTRYKKSSPYLEREN

Lagres på et tørt, frostfritt sted under tak der vær og vind ikke kan skade det. Tøm alltid vannet fra pistolen, slangen og pumpen.

ANMERKNING: Bruk av et pumpevern anbefales for å hindre at kaldt vær skader maskinen under lagring i vintermånedene.

KASTING



Separat oppsamling. Dette produktet må ikke avhendes sammen ed vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Greenworks-verktøy må skiftes ut, eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Sørg for at produktet blir behandlet på miljømessig forsvarlig måte.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt.

Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Li-ion

Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte. Batteriet inneholder materialer som er skadelige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes separats på et sted som mottar og behandler litium-ion-batterier.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

CARACTÉRISTIQUES

Model	GDC40
Nominel spænding	40V
Nominelt tryk	5.5 MPa
Tilladt tryk	7 MPa
Nominelt vandflow	650W
Nominelt vandflow	3.7 l/min
Max vandflow	5 l/min
Max vandindgangstryk	0.7 MPa
Max vandindgangstemperatur	40°C
LPA(lydtryksniveau)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(lydefe fektniveau)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Beskyttelsesklasse	IPX 5
Vibration	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batteri	29717/ 29727
Batteriplader	2910907

BESKRIVELSE

Se Figur 1.

1. Håndtag
2. Tænd/Sluk-kontakt (On/Off)
3. Water outtake
4. Spand
5. Bøjler til spand
6. Underdel
7. Batteridør

SAMLING

UDPAKNING

Apparatet skal samles.

- Skær forsigtig kassen op på siderne og fjern derefter apparatet og alt tilbehør fra kassen.

vis du er i tvivl, skal du kontakte Greenworks Tools kundeservice for hjælp. Betjening af et apparat, som er forkert præsamlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt apparatet og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.

- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil apparatet er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.
- Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte Greenworks Tools kundeservice for hjælp.

⚠ ADVARSEL

Hvis en eller ere dele er beskadiget eller mangler, må apparatet ikke bruges, før delen eller delene er ombyttet. Brug af apparatet med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at foretage ændringer på dette apparat eller at fremstille tilbehør, som ikke er anbefalet til brug med apparatet. Enhver sådan ændring er misbrug og kan medføre farlige situationer med mulig alvorlig personskade til følge.

⚠ ADVARSEL

Forbind ikke til strømforsyningen, før apparatet er helt samlet. I modsat fald kan apparatet starte utilsigtet og med mulig personskade til følge.

PAKKELISTE

- Hovedmaskine
- Brugervejledning
- Vaskemiddeltank
- Justerbar blæserdyse
- Vandindløbsstik
- Højtryksslange
- Spand

FASTGØRELSE AF STAV TIL VASKEPISTOL (Se Figur 2.)

- Fastgørelse af stav til trykvaskepistol: Indsæt stavens hanbajonet-ende (8) korrekt i hunbajonetudgangen (9). Samtidigt med at man presser staven ind, drejer man den med uret, indtil tapperne går i indgreb og sikrer en vandtæt forbindelse.

SAMLING AF SPAND (Se Figur 3.)

- Flugt vandindtaget (10) på underdelen med udløbet (11) i bunden af spanden, og placér spanden på underdelen.
- Kontroller, at delene flugter, så de lukker korrekt og er rigtigt sat sammen.
- Klap bøjlerne på underdelen op og sæt dem fast

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

på spanden. Tryk ned på bøjleenderne for at låse spanden til underdelen

SÅDAN INDSÆTTES BATTERIET (Se Figur 4.)

- Åbn lågen til batterirummet
- Flugt fordybningen i batteripakken med ribben på højtryksrenseren.
- Sørg for, at låsen på højtryksrenseren klikker på plads, og at batteripakken er fastgjort i højtryksrenser inden arbejdet påbegyndes.
- Luk lågen.

SÅDAN UDTAGES BATTERIET (Se Figur 4.)

- Sæt kontakten i positionen OFF (slukket).
- Tryk på knappen, og tag batteriet ud.

SÅDAN GØR DU

Anvendelsesmuligheder

Højtrykspuleren kan bruges til nedenstående formål:

- Fjernelse af snavs og mug fra dæk, cementterrasser og vægge.
- Rengøring af biler, både, motorcykler, udendørsmøbler og griller.

TILSLUTNING AF HØJTRYKSSLANGEN TIL UDLØSEHÅNDTAGET (Se Figur 5.)

Montering

- Skub højtryksslangens stik (12) ind i holderen (13) på udløserhåndtaget, indtil det går i indgreb.

Afmontering

- Aktiver fjederknappen (14), og træk højtryksslangen ud af monteringen.

▲ ADVARSEL

Højtryksrenseren skal anvendes på en sikker og stabil overflade i en stående, opretstående position.

PÅFYLDNING AF VAND (Se Figur 6.)

Vandforsyningen skal komme fra en vandhane. Brug ALDRIG varmt vand eller vand fra damme, søer osv. Brugervenligheden bliver større ved anvendelse af en slange, der spoler sig selv op (medfølger ikke).

▲ ADVARSEL

Stæng altid af hovedstrømbrytaren når maskinen læmnas oövervakad.

▲ ADVARSEL

Fyld ikke spanden op, når den stadig sidder fast på underdelen.

Før påfyldning af vand:

- Tjek lteret i vandindtaget.
- Hvis lteret er skadet, må maskinen ikke bruges, før lteret er udskiftet.

TILSLUTNING AF VANDFORSYNINGEN TIL TRYKVASKEREN (Se Figur 7.)

BEMÆRK: Hvis du ikke vil bruge spanden, kan du nøjes med at bruge underdelen som højtryksrenser.

- Tilslut en haveslange på studsene til vandindtag.
- Tilslut en haveslange til vandhanen.

▲ FORSIGTIG

Når apparatet forbindes til hovedvandledningen (ikke den offentlige drikkevandsledning), skal lokale, myndigheders og vandværkets regler følges. Forsikre, at der ikke løber forurenende stof tilbage til vandforsyningen, må højtrykspulere i nogle lande ikke forbindes direkte til den offentlige drikkevandsforsyning. Hvis apparatet er forbundet til drikkevandsledninger, skal tilbageslæmningssystemet i l e r indbygges i eller monteres på vandtilførselssystemet. Installationen skal godkendes af de lokale myndigheder eller af vandværket og foretages af professionelle fagfolk. For at undgå tilbageløb skal tilbageslæmningssystemet passe til væskekategoriene og overholde kravene i henhold til EN 60335-2-79:2009.

SÅDAN BRUGES PISTOLEN (Se Figur 8.)

For at opnå større kontrol og sikkerhed, skal du altid holde på pistolen med begge hænder.

- Klem udløseren (15) for at betjene trykrenseren.
- Slip udløseren for at stoppe vandstrømmen gennem dysen.

Aktivering af låsen:

- Pres låseknappen (16) i stilling ON.

Deaktivering af låsen:

- Pres låseknappen i stilling OFF.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BRUG AF DYSERNE (Se Figur 9.)

▲ FORSIGTIG

Skift ALDRIG dyse uden at låse pistolen og ret ALDRIG spulerøret mod dit eller andres ansigt. Hurtigstikket har små fjedre, der kan udskyde dysen med en hvis kraft. Følges dette ikke, kan der opstå personskade.

Montering af dyse på spulerøret:

- Sluk for højtryksrenseren. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Lås pistolen ved at trykke låsen ned, indtil den klikker på plads.
- Tryk på knappen og sæt i munstykket i skaffet tills den klikker på plads. Indstil tappen på dysen til det firkantede hul.
- Roter dysen for at justere stråleformen.

TILFØJELSE AF RENGØRINGSMIDDEL TIL HØJTRYKSPULEREN (Se Figur 10-11.)

Brug kun rengøringsmidler beregnet til højtrykspulere. Rengøringsmidler til hjemmet samt syrer, basiske produkter, blegemidler, brændfarlige materialer og i n d u s t r i o p l ø s n i n g e r k a n s k a d e p u m p e n . M a n g e r e n g ø r i n g s m i d l e r s k a l b l a n d e s i n d e n b r u g e n .

Tilbered rengøringsopløsningen i henhold t i l a n v i s n i n g e r n e p å f l a s k e n .

BEMÆRK: Brug om nødvendigt en tragt for at undgå spild af rengøringsmiddel på beholderens yderside. Hvis der spildes rengøringsmiddel på beholderen, skal det tørres af, inden der fortsættes.

Påfyldning af sæbe:

- Hæld rengøringsmiddel i rengøringsmiddeltanken.
- Installer tvålbehålleren på avtrykcarreglaget.
- Start trykvaskeren, og sprøjt rengøringsmiddel på en tør overflade ved hjælp af flange, ensartede, overlappende bevægelser. For at forhindre, at der dannes striber, skal man sørge for, at rengøringsmidlet ikke tørrer på overfladen.

START OG STOP AF HØJTRYKSPULEREN (Se Figur 12.)

▲ FORSIGTIG

Start ikke pumpen uden vand i spanden, der er tilsluttet og tændt.

- Fyld vand i spanden.
- Sæt spanden på plads og lås den.

- Sæt batteripakken på plads.
- Stil kontakten på stillingen ON (tændt) for at starte motoren.
- Luk op for haveslangen og tryk derefter højtryksrenserens udløser.

VEDLIGEHOLDELSE

▲ ADVARSEL

Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.

▲ ADVARSEL

Før eftersyn, rengøring eller service af maskinen standses motoren. Vent til alle bevægelige dele er standset, og fjern batteripakken. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre alvorlig skade på person og omgivelser.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til rengøring af plastikdele. De este plastikprodukter påvirkes af forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive skadet af dem. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.

▲ ADVARSEL

Plastikdelene må ikke på noget tidspunkt komme i kontakt med bremsevæske, benzin, oliebaseerede produkter, gennemtrængende olier osv. Kemikalier kan skade, svække og ødelægge plastik med alvorlig personskade t i l f ø l g e . K u n d e l e , d e r e r o p f ø r t p å r e s e r v e d e l s l i s t e n , k a n r e p a r e r e s e l l e r u d s k i f t e s a f k u n d e n . A l l e a n d r e d e l e s k a l u d s k i f t e s p å e t a u t o r i s e r e t s e r v i c e c e n t e r .

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSE (Se Figur 13.)

For kraftigt pumpetryk (en pulserende følelse, når der trykkes på udløseren) kan skyldes en tilstoppet eller snavset dyse.

- Frakobl højtrykspuleren fra stikkontakten.
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Fjern dysen fra spulerøret.

BEMÆRK: Peg aldrig med spulerøret mod ansigtet.

- Brug en udstruktet paperclips eller et værktøj til rensning af dyser. Fjern fremmedlegemer, som helt

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

eller delvist måtte tilstoppe dysen.

- Brug en haveslange til at skylle urenheder ud af dysen.
- Genanbring dysen på spulerøret.
- Åbn for vandet.

OPBEVARING AF HØJTRYKSPULEREN

Opbevar højtrykspuleren på et tørt, tildækket og frostfrit sted, hvor vejret ikke kan skade den. Tøm altid pistol, slange og pumpe for vand.

BEMÆRK: Under opbevaringen i vintermånederne anbefales det at bruge en pumpebeskytter for at forhindre koldt vejr i at skade højtrykspuleren.

BORTSKAFFELSE



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis du på et senere tidspunkt opdager, at dit Greenworksværktøj skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres ved et punkt til særskilt indsamling.



Særskilt indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialerne.

Brug af genbrugsmaterialer hjælper med at forebygge forurening af miljøet, og reducerer behovet for råstoffer.

Batteries



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Batteriet indeholder materialer, som er farlige for dig og miljøet. Det skal udtages og bortskaffes separat ved.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**CARACTÉRISTIQUES**

Model	GDC40
Rated Voltage	40V
Rated Pressure	5.5 MPa
Permissible Pressure	7 MPa
Power Rating	650W
Rated Water Flow	3.7 l/min
Maximum Water Flow	5 l/min
Maximum Water Inlet Pressure	0.7 MPa
Maximum Water Inlet Temperature	40°C
LPA(sound pressure level)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(sound power level)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Protection Degree	IPX 5
Vibration	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akumulator	29717/ 29727
Ładowarka akumulatora	2910907

DESCRIPTION

Patrz Rysunek 1.

1. Uchwyt
2. Wylącznik
3. Wylot wody
4. Pojemnik
5. Zatrząsk pojemnika
6. Podstawowa jednostka
7. Drzwi akumulatora

MONTAŻ**ROZPAKOWANIE**

Produkt wymaga zmontowania.

- Ostrożnie rozciąć pudełko wzdłuż boków i wyjąć urządzenie oraz wszystkie akcesoria.

W przypadku wątpliwości, skonsultować się z działem obsługi klienta fi rmy Greenworks Tools. Obsługa

urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że myjka nie jest uszkodzona i działa prawidłowo.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, skontaktować się telefonicznie z centrum obsługi klienta fi rmy Greenworks Tools.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, myjki nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. Obsługa urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zabrania się modyfikować konstrukcję urządzenia lub konstruować do niej przystawki nie posiadające aprobaty producenta. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną zagrożenia bezpieczeństwa prowadzącego do poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie podłączać urządzenia do prądu, dopóki nie zostanie całkowicie zmontowane. W przeciwnym wypadku może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia i poważnego zranienia.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Urządzenie główne
- Instrukcja obsługi
- Zbiornik detergentu
- Regulowana dysza natryskowa
- Spust i dysza
- Złącze wlotu wody
- Pojemnik

MOCOWANIE LANCY DO PISTOLETU MYJKI(Patrz Rysunek 2.)

- Mocowanie lancy do pistoletu myjki ciśnieniowej . Włóż starannie końcówkę bagnetową (8) lancy do gniazda bagnetowego (9). Dociśnij mocno lancę, przekręć ją w prawo , aż wypusty zablokują się na

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

swoim miejscu, w celu zapewnienie szczelnego połączenia.

MONTAŻ POJEMNIKA (Patrz Rysunek 3.)

- Wyrównać dopływ wody (10) na podstawowej jednostce z odpływem (11) na spodzie pojemnika i ustawić pojemnik na jednostce.
- Sprawdzić wyrównanie, by upewnić się, że uszczelnienia i połączenia są właściwe.
- Przekręcić zapięcia na jednostce i zatrzasnąć zatrzask. Wcisnąć końcówki zatrzasku, by zablokować pojemnik na jednostce.

INSTALACJA AKUMULATORA (Patrz Rysunek 4.)

- Otwórz pokrywę obudowy akumulatora.
- Wyrównać rękawki w akumulatorze z wysuniętym żebrzem myjki ciśnieniowej.
- Upewnij się, że zatrzask na myjce zablokuje się we właściwej pozycji i że akumulator jest zablokowany w myjce.
- Zamknij drzwiczki.

WYJMOWANIE AKUMULATORA (Patrz Rysunek 4.)

- Ustawić przełącznik w pozycji OFF.
- Wcisnij przycisk i wyjmij akumulator.

OBSŁUGA

Zastosowanie

Dopuszcza się użytkowanie tego urządzenia w celach wymienionych poniżej:

- Usuwanie zanieczyszczeń i błota z powierzchni poziomych, chodników i ścian.
- Mycie samochodów, łódek, motocykli, mebli ogrodowych i grilli.

PODŁĄCZENIE WĘŻA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO DO UCHWYTU SPUSTU (Patrz Rysunek 5.)

Mocowanie

- Wcisnąć do końca złącze (12) węża wysokociśnieniowego w osadę (13) na uchwycie ze spustem.

Odłączanie

- Wcisnąć przycisk sprężynowy (14) oraz wyjąć wąż wysokociśnieniowy z osady.

⚠ OSTRZEŻENIE

Myjkę należy używać na bezpiecznej i stabilnej powierzchni w pionowej pozycji stojącej.

WLEWANIE WODY DO POJEMNIKA (Patrz Rysunek 6.)

Woda powinna dopływać z instalacji wodociągowej. NIGDY nie używać gorącej wody lub wody ze stawu, jeziora, itp. Obsługę ułatwi samo-zwijający się wąż (do zakupienia osobno).

⚠ OSTRZEŻENIE

Z a w s z e n a l e ż y w y ł ą c z y ć a s i l a n i e p r e ł ą c z n i k i e m , g d y r z ą d z e n i e j e s t p o z o s t a w i o n e b e z n a d z o r u .

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie napełniać pojemnika, gdy jest przymocowany do jednostki.

Zanim wlejesz wodę do pojemnika:

- Sprawdzić filtr poboru wody znajdujący się w przyłączy myjki ciśnieniowej.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia filtra, nie używać myjki aż do jego wymiany

PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA WODY DOMYJ K CIŚNIENIOWEJ (Patrz Rysunek 7.)

UWAGA: Jeśli nie chcesz używać pojemnika, możesz używać jednostkę bezpośrednio jako myjkę ciśnieniową.

- Podłączyć wąż ogrodowy do dopływu wody.
- Przymocować wąż ogrodowy do dopływu wody.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

▲ PRZESTROGA

Podczas podłączania urządzenia do przyłącza wody (nie do przyłącza publicznego wody pitnej) należy stosować się do przepisów lokalnych obowiązujących w tym zakresie.

Aby uniknąć ryzyka przedostania się substancji chemicznych do instalacji wodociągowej, zabrania się podłączania tego urządzenia bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej wody pitnej. W przypadku podłączenia do ujęcia wody pitnej, należy zastosować odpowiednie urządzenia zapobiegające cofaniu się strumienia wody do ujęcia. Montaż takiego urządzenia musi być zgodny z lokalnymi przepisami i zasadami ustalonymi przez dostawcę wody pitnej. Instalacja powinna być wykonana przez osobę wykwalifikowaną. Urządzenie zapobiegające cofaniu się strumienia wody powinno być dobrane stosownie do typu cieczy i zgodnie z normą EN 60335-2-79: 2009.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA PISTOLETU (Patrz Rysunek 8.)

Pistolet należy trzymać przez cały czas obiema rękami, co pozwoli lepiej kontrolować pracę myjki i zapewnić większe bezpieczeństwo pracy.

- Wcisnąć spust (15), aby uruchomić myjkę ciśnieniową.
- Zwolnij spust, aby wstrzymać przepływ wody przez dyszę.

Włączenie blokady:

- Ustawić przycisk blokujący (16) w położeniu WŁ.

Zwolnienie blokady:

- Ustawić przycisk blokujący w położeniu WYŁ.

OBSŁUGA DYSZY (Patrz Rysunek 9.)

▲ PRZESTROGA

NIE WOLNO zmieniać dysz bez włączonej blokady spustu; NIE WOLNO kierować lancy w stronę operatora lub osób postronnych. W kołnierzu szybkozłazki znajdują się małe sprężyny, które mogą wypchnąć dyszę z pewną siłą. Niezastosowanie się do tej przestrogi grozi zranieniem.

Podłączanie dyszy do lancy:

- Wyłączyć myjkę ciśnieniową. Nacisnąć spust, aby zwolnić ciśnienie wody.
- Włączyć blokadę spustu, wciskając przycisk blokady, aż zaskoczy w gnieździe.

- Nacisnąć przycisk i mocno włożyć dyszę do lancy, aż zatrzaśnie się w otworze. Wyrównać sworzeń na dyszy z kwadratowym otworem.
- Obrócić dyszę, aby odpowiednio ustawić strumień ciśnieniowy.

DODAWANIE ŚRODKA MYJĄCEGO DO MYJKI (Patrz rysunek 10-11.)

Stosować wyłącznie środki przeznaczone do myjek ciśnieniowych, nie wolno stosować domowych środków czyszczących, zasad, kwasów, rozpuszczalników, materiałów łatwopalnych, wybielaczy ani przemysłowych środków czyszczących. Wiele środków czyszczących wymaga rozcieńczenia przed użyciem.

Rozwór środka czyszczącego należy przygotować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka.

UWAGA: Aby uniknąć przypadkowego rozlania środka wokół zbiornika, w razie potrzeby należy zastosować lejek. W przypadku rozlania środka czyszczącego, myjkę należy oczyścić i osuszyć przed uruchomieniem.

Nanoszenie mydła:

- Wlej detergent do zbiornika na detergent.
- Zamocować zbiornik na detergent do pistoletu ze spustem.
- Uruchomić myjkę ciśnieniową i nanosić detergent na suchą powierzchnię długim i płynnym ruchem tak, aby strumień nachodził na siebie. W celu uniknięcia powstawania smug nie należy dopuścić do wyschnięcia detergentu na czyszczonej powierzchni.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PRACY MYJKI CIŚNIENIOWEJ (Patrz Rysunek 12.)

▲ PRZESTROGA

Nie włączać pompy bez wody w pojemniku, gdy jest on podłączony i włączony.

- Włączyć wodę do pojemnika.
- Zainstalować pojemnik i zablokować.
- Zainstalować akumulator.
- Ustawić przełącznik w pozycji ON, by włączyć silnik.
- Włączyć wąż ogrodowy a następnie ścisnąć spust.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OBSŁUGA

▲ OSTRZEŻENIE

Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może stwarzać zagrożenie dla zdrowia i użytkownika lub uszkodzić urządzenie.

▲ OSTRZEŻENIE

Przed kontrolą, czyszczeniem lub konserwacją urządzenia, wyłączyć silnik, odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się i wyjąć akumulator. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia lub strat materialnych.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI URZĄDZENIA

Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych ścierek.

▲ OSTRZEŻENIE

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, paliwem, produktami naftowymi, smarami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia. Wyłączone podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

KONSERWACJA DYSZY (Patrz Rysunek 13.)

Nadmierne ciśnienie na pompie (uczucie pulsowania wyczuwalne w momencie naciśnięcia spustu) może wynikać z zatkanego lub zabrudzonego filtra.

- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Wyłączyć myjkę i odciąć dopływ wody. Naciśnąć spust, aby zwolnić ciśnienie wody.
- Odłączyć dyszę od lancy.

UWAGA: Nie wolno kierować lancy w stronę twarzy.

- Za pomocą wyprostowanego spinacza biurowego lub przyrządu do czyszczenia dyszy usunąć zanieczyszczenia z dyszy.

- Za pomocą węża ogrodowego wypłukać pozostałości zanieczyszczeń.
- Założyć dyszę na lancę.
- Włączyć dopływ wody.

PRZECHOWYWANIE MYJKI CIŚNIENIOWEJ

Myjkę należy przechowywać w suchym, przykrytym, niezagrażonym przemarzaniem i szkodliwymi warunkami atmosferycznymi miejscu. Usunąć wodę z pistoletu, węża i pompy.

UWAGA: W okresie zimowym zaleca się stosować zabezpieczenie pompy przed mrozem.

UTYLIZACJA



Oddzielna utylizacja. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. W przypadku wyrzucenia, że posiadany produkt Greenwork wymaga wymiany lub jeśli stanie się bezużyteczny, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do punktu zbiórki odpadów.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów.

Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

Batteries



Li-ion

Gdy upłynie okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowojonowe.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

CARACTÉRISTIQUES

Model	GDC40
Jmenovité napětí	40V
Jmenovitý tlak	5.5 MPa
Přípustný tlak	7 MPa
Jmenovitý výkon	650W
Jmenovitý průtok vody	3.7 l/min
Maximální průtok vody	5 l/min
Maximální tlak přívodu vody	0.7 MPa
Maximální teplota přívodu vody	40°C
LPA(hladina akustického tlaku)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(hladina akustického výkonu)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Stupeň ochrany	IPX 5
Víbrace	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Baterie	29717/ 29727
Nabíječka akumulátorů	2910907

POPIS

Viz obrázek 1.

1. Rukojeť
2. Spínač On/Off (Zapnout/ vypnout)
3. Výstup vody
4. Kbelík
5. Kbelíková spona
6. Základní jednotka
7. Dvířka pro baterie

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Rozřízněte opatrně krabici po stranách, pak vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice.

Kdybyste měli pochybnosti, volejte pro pomoc Greenworks Tools služby zákazníkům. Obsluha výrobku,

kteří může být nesprávně smontován, může způsobit vážné zranění.

- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké části chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte pro pomoc Greenworks Tools služby zákazníkům.

VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími částmi může způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby znamená nesprávné používání, což může mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným poraněním osob.

VAROVÁNÍ

Nepřipojujte ke zdroji elektrické energie, dokud není montáž dokončena. Zanedbání tak může způsobit náhodné spuštění a vážné poranění osob.

OBSAH BALENÍ

- Hlavní zařízení
- Návod k obsluze
- Nádrž na čisticí prostředek
- Nastavitelná tryska s vějířovitým proudem
- Spoušť a trubka
- Přípojka pro přívod vody
- Kbelík

MONTÁŽ STŘÍKACÍ TRUBICE DO MYČÍ PISTOLE (Viz obrázek 2.)

- Montáž stříkací trubice do tlakové mycí pistole Pevně zasuňte zástrčkový bajonetový konec (8) stříkací trubice do zástrčkového bajonetového konce (9). Při nasouvání do stříkací trubice otáčejte ve směru otáčení hodinových ručiček, dokud výstupky nezapadnou na své místo pro zajištění těsného spojení.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

MONTÁŽ KBELÍKU (Viz obrázek 3.)

- Zarovnejte přívod vody (10) na základně s výstupem (11) na spodní straně kbelíku a umístěte kbelík na základnu.
- Zkontrolujte zarovnání, abyste zajistili správné utěsnění a připojení.
- Otočte nahoru spony na základně a zapněte do kbelíku. Stiskněte spodní části spony pro zajištění kbelíku do základny.

PRO INSTALACI AKUMULÁTOROVÉHO MODULU (Viz obrázek 4.)

- Otevřete dvířka prostoru pro baterii.
- Zarovnejte drážku v akumulátoru s vyčnívajícím žebrem na tlakové myčce.
- Ujistěte se, že se západka na tlakové myčce zachytila na místě a že akumulátor je před zahájením provozu zajištěn v tlakové myčce.
- Zavřete dvířka.

PRO VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (Viz obrázek 4.)

- Přepněte vypínač do polohy „OFF“ (VYP).
- Stiskněte tlačítko a vyjměte baterii.

OBSLUHA

Použití

Tuto tlakovou myčku lze používat pro níže uvedené účely:

- Odstraňování nečistot a nánosů z podlah, betonových teras a zdí.
- Čištění aut, lodí, motocyklů, venkovního nábytku a grilů.

PŘIPOJENÍ VYSOKOTLAKÉ HADICE K RUKOJETI SE SPOUŠTÍ (Viz obrázek 5.)

Nasazení

- Zatlačte přípojku (12) vysokotlaké hadice do držáku (13) na rukojeti se spouští, dokud nezapadne.

Sejmutí

- Aktivujte pružinové tlačítko (14) a vytáhněte vysokotlakou hadici z držáku.

VAROVÁNÍ

Myčka musí být používána na bezpečném a stabilním povrchu ve stojaté, svislé poloze.

PŘIDÁNÍ VODY DO KBELÍKU (Viz obrázek 6.)

Voda musí pocházet z vodovodu. NIKDY nepoužívejte teplou vodu nebo vodu z rybníků, jezer atd. Pro snadné použití se doporučuje samosvorná hadice (není součástí dodávky).

VAROVÁNÍ

Vždy vypněte vypínač napájení, když opouštíte stroj a necháváte jej bez dozoru.

VAROVÁNÍ

Kbelík nenaplňujte, když se nachází na základně.

Před přidáním vody do kbelíku:

- Zkontrolujte filtr vstupu vody.
- Pokud je filtr poškozen, nepoužívejte přístroj, dokud se filtr nevymění.

PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VODY K TLAKOVÉ MYČCE (Viz obrázek 7.)

POZNÁMKA: Pokud nechcete kbelík používat, můžete základní jednotku použít přímo jako tlakovou myčku.

- Připojte zahradní hadici k přívodu vody.
- Připojte zahradní hadici k přívodu vody.

POZOR

Při připojování přístroje k řadu pitné vody (neveřejnému rozvodu pitné vody) dodržujte prosím místní předpisy lokální společnosti dodávající vodu nebo místního úřadu.

Aby se zajistilo že, vodovodní řad nebude kontaminován zpětným průtokem, nesmí se přístroj připojovat přímo k veřejnému řadu pitné vody. Pokud je přístroj připojen k přemístitelnému zdroji vody, je třeba do něj začlenit ochrany proti znečištění zpětným průtokem nebo jej připojit k vodovodní síti. Instalace musí být schválena místními úřady nebo společností dodávající vodu a musí být zřízena profesionálním technikem. Ochrana proti znečištění zpětným průtokem musí odpovídat kapalinovým kategoriím a musí vyhovovat požadavku pro zabránění zpětnému nasávání EN 60335-2-79:2009.

POUŽÍVÁNÍ PISTOLE (Viz obrázek 8.)

Pro lepší kontrolu a bezpečnost držte po celou dobu oběruce na pistolí.

- Stisknutím spouště (15) uvedete tlakovou myčku do provozu.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Uvolněte spoušť pro zastavení toku vody přes trysku.

Aktivace zámku:

- Zatlačte aretovací tlačítko (16) do polohy Zapnuto (ON).

Deaktivace zámku:

- Zatlačte aretovací tlačítko do polohy Vypnuto (OFF).

POUŽITÍ TRYSEK (Viz obrázek 9.)

⚠ POZOR

NIKDY neměňte trysky bez aktivovaného zámku na pistolí a NIKDY nemiřte trubicí na svůj obličej nebo na jiné osoby.

Připojení trysky k trubici:

- Vypněte tlakovou myčku. Zmáčkněte spoušť pro uvolnění natlakované vody.
- Aktivujte zámek na pistolí zatáhnutím zámku dolů, až zapadne do otvoru.
- Stiskněte tlačítko a pevně nasouvejte trysku do nástavce, dokud nezapadne do otvoru. Nastavte trn na trysce proti čtvercovému otvoru.
- Otáčením trysky nastavíte tvar vodního paprsku.

DOPLŇOVÁNÍ ČISTÍČÍHO PROSTŘEDKU DO TLAKOVÉ MYČKY (Viz obrázek 10-11.)

Používejte pouze čisticí prostředky určené pro tlakové myčky; čisticí prostředky pro domácnosti, kyseliny, zásady, rozpouštědla, hořlavý materiál, bělidla nebo průmyslové barvicí roztoky mohou poškodit čerpadlo. Mnoho čisticí prostředků vyžaduje před použitím míchání.

Příprava čisticího prostředku je popsána na láhvi s roztokem.

POZNÁMKA: Použijte dle potřeby trychtýř, abyste předšli vylití čisticího prostředku mimo nádrž. Pokud se během plnění vylije nějaký čisticí prostředek, zajistěte vyčištění přístroje a vysušení přístroje před používáním.

Použití saponátu:

- Do nádrže nalijte čisticí prostředek.
- Nádrž na saponát namontujte na stříkací pistolí.
- Spusťte vysokotlakou myčku a dlouhými překrývajícími se tahy začněte saponát rozprašovat na suchý povrch. Chcete-li zabránit tvoření pruhů, nenechte saponát na povrchu uschnout.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ TLAKOVÉ MYČKY (Viz obrázek 12.)

⚠ POZOR

Čerpadlo nespouštějte bez vody v připojeném a zajištěném kbelíku.

- Přidejte vodu do kbelíku.
- Nádobu nainstalujte a zajistěte.
- Nainstalujte akumulátor.
- Zapněte vypínač do polohy „ON“ (ZAP) pro zapnutí motoru.
- Zapněte zahradní hadici a potom stiskněte vysokotlakou spoušť.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ

Před kontrolou, čištěním nebo údržbou přístroje zastavte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a vyjměte akumulátor. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Vyhňte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění. Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ÚDRŽBA TRYSKY (Viz obrázek 13.)

Nadměrný tlak čerpadla (pocit impulzů při stlačené spoušti) může být následkem zacpané nebo znečištěné trysky.

- Odpojte tlakovou myčku.
- Vypněte tlakovou myčku a zastavte přívod vody. Zmáčkněte spoušť pro uvolnění natlakované vody.
- Sundejte trysku z trubice.

POZNÁMKA: Nikdy nemiňte trubici na svůj obličej.

- Použijte narovnanou svorku pro papíry nebo nástroj pro čištění trysek, abyste uvolnili cizí materiály nebo zátky z trysky.
- Použijte zahradní hadici pro vyčištění/vypláchnutí nečistot z trysky.
- Znovu k trubici připojte trysku.
- Zapněte přívod vody.

ULOŽENÍ TLAKOVÉ MYČKY

Ukládejte na suchém, krytém místě, kde neklesne teplota pod bod mrazu a kde ji nebudou poškozovat povětrnostní vlivy. vždy z pistole, hadice a čerpadla vyprazdňujte vodu.

POZNÁMKA: Doporučuje se používat ochranu čerpadla pro ochranu před poškozením během skladování přes zimní měsíce.

LIKVIDACE



Třídění odpadu. Tento výrobek se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Pokud zjistíte, že je třeba váš výrobek Greenworkstools vyměnit, či jej již nebudete používat, nelikvidujte jej v domovním odpadu. Výrobek odevzdejte ve sběrném dvoru.



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci.

Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně ve sběrném zařízení, které odebírá lithium-iontové akumulátory.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

Model	GDC40
Menovité napätie	40V
Menovitý tlak	5.5 MPa
Prípustný tlak	7 MPa
Súčiniteľ výkonu	650W
Menovitý prietok vody	3.7 l/min
Maximálny prietok vody	5 l/min
Maximálny tlak prívodu vody	0.7 MPa
Maximálna teplota prívodu vody	40 °C
LPA (hladina akustického tlaku)	763.8dB(A),K:3.0db(A)
LWA(hladina akustického výkonu)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Stupeň ochrany	IPX 5
Vibrácie	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Batéria	29717/ 29727
Nabíjačka akumulátorov	2910907

OPIS

Pozrite obrázok 1.

1. Rukoväť
2. Hlavný spínač
3. Výtok vody
4. Vedro
5. Vedrová spona
6. Základná jednotka
7. Dvierka priečinka na akumulátor

MONTÁŽ

ROZBALENIE

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne rozrežte balenie a vyberte produkt a všetky doplnky.

Ak máte pochybnosti, kontaktujte zákaznícke stredisko spoločnosti Greenworks Tools. Práca s nesprávne

zloženým zariadením môže mať za následok vážne zranenie.

- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, kontaktujte servisné centrum spoločnosti Greenworks Tools.

⚠ VAROVANIE

Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte so zariadením pokiaľ nie je takýto diel nahradený. Zanedbanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

⚠ VAROVANIE

Nezapájajte zariadenie do siete pred dokončením montáže. Zanedbanie tohto varovania môže mať za následok náhodné zapnutie a vážne zranenie.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Hlavný stroj
- Návod na použitie
- Nádrž na saponát
- Nastaviteľná tryska ventilátora
- Spúšť a tyč
- Konektor prívodu vody
- Vedro

MONTÁŽ TYČE NA UMÝVACIU PIŠTOĽ (Pozrite obrázok 2.)

- Montáž tyče na tlakovú umývaciú pištoľ Nasuňte zástrčkový bajonetový koniec (8) tyče pevne do zásuvkového bajonetového konca (9). Bajonet silne tlačte a súčasne ním otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým výložka nezapadne na svoje miesto, čím vznikne spojenie bez netesností.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

MONTÁŽ VEDRA (Pozrite obrázok 3.)

- Zarovnajte prívod vody (10) na základni s výstupom (11) na spodnej strane vedra a umiestnite vedro na základňu.
- Skontrolujte zarovnanie, aby ste zaistili správne utesnenie a pripojenie.
- Otočte spony na základni hore a zapnite do vedra. Zatlačte spodné časti spony pre zaistenie vedra do základne.

INŠTALÁCIA JEDNOTKY AKUMULÁTORA (Pozrite obrázok 4.)

- Otvorte dverka priestoru pre batériu.
- Zarovnajte drážku v akumulátore s vyčnievajúcim rebrom na tlakovej umývačke.
- Uistite sa, že sa západka na tlakovej umývačke zachytila na mieste a že akumulátor je pred spustením zaistený v tlakovej umývačke.
- Zatvorte dverka.

VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA (Pozrite obrázok 4.)

- Prepnete vypínač do polohy „OFF“ (VYP).
- Stlačte tlačidlo a vyberte batériu.

PREVÁZDKA

Použitie

Tento výrobok môže použiť na nasledovné účely:

- Čistenie špiny a plesní z podláh, betónových terás a stien.
- Umývanie áut, lodí, motocyklov, záhradného nábytku, a grilov.

PRIPOJENIE VYSOKOTLAKOVEJ HADICE K RUKOVÄTI SO SPINAČOM (Pozrite obrázok 5.)

Nasadenie

- Zasuňte konektor (12) vysokotlakovej hadice do držiaka (13) na rukoväti pištole, kým nezapadne.

Demontáž

- Aktivujte tlačidlo pružiny (14) a vytiahnite vysokotlakovú hadicu z držiaka.

⚠ VAROVANIE

Umývačka musí byť používaná na bezpečnom a stabilnom povrchu v stojatej, zvislej polohe.

PRIDANIE VODY DO VEDRA (Pozrite obrázok 6.)

Voda musí pochádzať z vodovodu. NIKDY nepoužívajte teplú vodu alebo vodu z rybníkov, jazier atď. Pre jednoduché používanie odporúčame samonavíjaciu hadicu (nie je súčasťou dodávky).

⚠ VAROVANIE

Keď nechávate zariadenie bez dozoru, vždy vypnite hlavný spínač

⚠ VAROVANIE

Vedro nenapĺňajte, keď sa nachádza na základni.

Pred pridaním vody do vedra:

- Skontrolujte filter v prívide vody.
- Ak je filter poškodený, nepoužívajte zariadenie kým ho nevymeníte.

PRIPOJENIE PRÍVODU VODY K TLAKOVEJ UMÝVAČKE (Pozrite obrázok 7.)

POZNÁMKA: Ak nechcete vedro používať, môžete základnú jednotku použiť priamo ako tlakovú umývačku.

- Pripojte záhradnú hadicu na prívod vody.
- Pripojte záhradnú hadicu na prívod vody.

⚠ UPOZORNENIE

Keď zariadenie pripájate k hlavnému rozvodu vody (nie k hlavnému verejnému rozvodu pitnej vody), dodržiavajte, prosím, nariadenia miestnych úradov alebo miestneho dodávateľa vody.

Aby sa zabezpečilo, že nie je prítomný spätný prítok znečisťujúcej látky do rozvodu vody, zariadenie nesmie byť priamo pripojenie k hlavnému verejnému rozvodu pitnej vody. Ak je zariadenie pripojené k rozvodu pitnej vody, mali by sa použiť zariadenia na predídenie spätného toku alebo by sa mali nainštalovať k systému rozvodu vody. Inštaláciu by mali schváliť miestne úrady alebo dodávateľ vody a mal by ju vykonať profesionálny technický personál. Zariadenia na predchádzanie spätného toku by mali byť vhodné pre kategórie pre kategórie kvapaliny a mali by spĺňať požiadavku na predídenie spätného toku podľa normy EN 60335-2-79: 2009

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

POUŽÍVANIE PIŠTOLE (Pozrite obrázok 8.)

Pre vašu bezpečnosť a lepšie ovládanie, pištoľ držte pevne oboma rukami.

- Stlačením spúšte (15) ovládáte tlakovú umývačku.
- Prúd vody z dýzy zastavíte uvoľnením spínača.

Aktivovanie poistky:

- Stlačte poistné tlačidlo (16) do zapnutej polohy.

Deaktivovanie poistky:

- Stlačte poistné tlačidlo do vypnutej polohy.

POUŽÍVANIE DÝZ (Pozrite obrázok 9.)

⚠ UPOZORNENIE

NIKDY nevymieňajte dýzy bez použitia poistky na pištoľi a NIKDY nemierite s dýzou na vašu tvár, alebo tváre iných osôb.

Pripojenie dýzy k rukoväti:

- Vypnite tlakovú umývačku. Stlačte spínač na uvoľnenie tlaku vody.
- Aktivujte poistku na spínači potiahnutím poistky do štrbiny tak, aby zacvakla.
- Stlačte tlačidlo a silno vsúvajte trysku do trubice, kým nezacvakne do štrbiny.
- Otáčaním trysky nastavujete tvar rozprašovania.

DOPLNENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU DO TLAKOVÉHO ČISTIČA (Pozrite obrázok 10-11.)

Použite iba saponáty určené pre tlakové čističe: domáce saponáty, kyseliny, zásady, rozpúšťadlá, horľavé materiály, bieliadlá, alebo priemyselné roztoky môžu poškodiť čerpadlo. Veľa saponátov je nutné pred použitím zriediť, alebo zamiešať.

Pripravte čistiacu zmes podľa návodu na fľaši.

POZNÁMKA: Použite lievik, aby ste nerozliali čistiaci prostriedok pri nalievaní. AK náhodou rozlejete čistiaci prostriedok na zariadenie, pred zapnutím ho vyčistite.

Aplikovanie saponátu:

- Nalejte saponát do nádržky na saponát.
- Na spúšťovú pištoľ namontujte nádrž na mydlo.
- Spustite tlakovú umývačku a striekajte saponát na suchý povrch dlhými rovnomernými prekrývajúcimi sa ťahmi. Aby nedošlo k vzniku pruhov, nedovoľte, aby saponát na povrchu uschol.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE TLAKOVÉHO ČISTIČA Pozrite obrázok (Pozrite obrázok 12.)

⚠ UPOZORNENIE

Čerpadlo nespúšťajte bez vody v pripojenom a zaisťovanom vedre.

- Pridajte vodu do vedra.
- Vedro nainštalujte a zaisťte.
- Nainštalujte akumulátor.
- Zapnite vypínač do polohy „ON“ (ZAP) pre zapnutie motora.
- Zapnite záhradnú hadicu a potom stlačte vysokotlakovú spúšť.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Pri údržbe používajte len identické náhradné diely. Použitie odlišných môže mať za následok zranenie, alebo poškodenie výrobku.

⚠ VAROVANIE

Pred kontrolou, čistením alebo údržbou prístroja zastavte motor, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely zastavia a vyberte akumulátor. Dávajte si pozor na pohybujúce sa časti aj po vypnutí prístroja. Nedodržanie tohto postupu môže byť príčinou vážneho zranenia, alebo poškodenia majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových dielov sa vyhnite použitiu rozpúšťadiel. Mnoho plastov je náchylných na poškodenie pri použití rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na čistenie od špiny, prachu, maziva a masti používajte čisté handry.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nedovoľte kontaktu plastových dielov s brzdovou kvapalinou, benzínom, minerálnymi olejmi, agresívnymi mazivami atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie. Iba diely spomenuté v tomto návode môžu byť opravené, alebo vymenené zákazníkom. Ostatné diely by mali byť vymenené v autorizovanom servisnom stredisku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ÚDRŽBA DÝZ (Pozrite obrázok 13.)

Nadmerný tlak čerpadla (pulzovanie pri stlačení spínača) môže byť dôsledkom upchatej, alebo špinavej dýzy.

- Odpojte tlakový čistič zo siete.
- Vypnite tlakový čistič a prívod vody. Stlačte spínač na uvoľnenie tlaku.
- Vyberte dýzu z postrekovej rukoväte.

POZNÁMKA: Nikdy nemierte s rukoväťou na vašu tvár.

- Použitím vyrovnanej spinky, alebo nástroja na čistenie dýz uvoľníte otvor dýzy.
- Použitím záhradnej hadice prepláchnite dýzu (striekaním vody cez dýzu zvonku dovnútra).
- Pripojte dýzu naspäť na postrekovú rukoväť.
- Zapnite prívod vody.

USKLADNENIE TLAKOVÉHO ČISTIČA

Skladujte v suchom, zakrytom priestore, kde mráz a počasie nemôžu poškodiť zariadenie. Pred uskladnením vždy vyprázdňte vodu z pištole, hadice a čerpadla.

POZNÁMKA: Použitie ochrany čerpadla je odporučené pri uskladnení v zimných mesiacoch.

LIKVIDÁCIA



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Greenworks tools potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebuje, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykliáciu a opätovné použitie materiálov.

Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SPECIFIKACIJE

Model	GDC40
Nominalni napon	40V
Nominalni tlak	5.5 MPa
Dozvoljeni tlak	7 MPa
Nazivna struja	650W
Nazini protok vode	3.7 l/min
Maksimalni protok vode	5 l/min
Maksimalni tlak ulaza vode	0.7 MPa
Maksimalna temperature vode ulaza	40°C
LPA(sound pressure level)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(razina zvučnog pritiska)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Stupanj zaštite	IPX 5
Vibracija	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Baterija	29717/ 29727
Punjač za baterije	2910907

OPIS

Pogledajte sliku 1.

1. Fogantyú
2. Sklopka za ON/OFF (Uklj./isklj.)
3. Izlaz za vodu
4. Spremnik
5. Kopča posude
6. Osnovna jedinica
7. Vratašca za bateriju

SASTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj zahtijeva sastavljanje.

- Pažljivo razrežite stranice kutije do dna i zatim izvadite uređaj i sav dodatni pribor iz kutije.

Ako niste sigurni za pomoć pozovite Službu za korišćenje tirtke Greenworks Tools. Rad s uređajem koji je pre-

thodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike tvrtke Greenworks Tools.

⚠ UPOZORENJE

Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovim uređajem sve dok se dijelovi ne zamijene. Korišćenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju dovodi do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte pokušavati modifi cirati ovaj uređaj ili izraditi dodatni pribor koji nije preporučen za korišćenje uz ovaj uređaj. Svaki takav dodatak ili modifi kacija je pogrešna uporaba i može rezultirati opasnim stanjem dovodeći do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte priključivati napajanje sve dok sklapanje nije završeno. Nepridržavanje sljedećih uputa može izazvati slučajno pokretanje i moguće ozbiljne osobne ozljede.

POPIS PAKIRANJA

- Glavni uređaj
- Korisni čki pri ru čnik
- Rezervoar za detergent
- Podesiva mlaznica
- Sklopka za pokretanje i raspršivač
- Priključak ulaza vode
- Spremnik

SKLAPANJE KOPLJA NA PIŠTOLJ TLAČNOG PERAČA (Pogledajte sliku 2.)

- Ugradnja koplja na pištolj tlačnog perača Čvrsto umetnite kraj muškog bajuneta (8) koplja u ženski izlaz bajuneta (9). Dok čvrsto pritisunate bajunet, okrenite u smjeru kazaljki na satu dok se jezičci ne zabrave na mjestu kako bi osigurali vezu bez curenja

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SASTAVLJANJE POSUDE (Pogledajte sliku 3.)

- Poravnajte ulaz za vodu (10) na osnovnoj jedinici s izlazom (11) na donjem dijelu posude i smjestite posudu na osnovnu jedinicu.
- Provjerite filter u ulazu vode.
- Ako je fi ltar oštećen, nemojte koristiti stroj sve dok se filter ne zamijeni.

ZA UGRADNJU BATERIJE (Pogledajte sliku 4.)

- Otvorite vratašca kućišta za bateriju.
- Poravnajte žlijeb na baterijskom modulu s izbočinom na visokotlačnom peraču.
- Pazite da zasun na visokotlačnom peraču uskoči na svoje mjesto i da baterijski modul bude pričvršćen prije početka rada.
- Zatvorite vratašca.

ZA UKLANJANJE BATERIJE (Pogledajte sliku 4.)

- Sklopku postavite u položaj OFF (isključeno).
- Pritisnite gumb i izvadite bateriju.

RAD

Primjena

Ovaj tlačni perač može se koristiti u dolje navedene svrhe:

- Uklanjanje prljavštine i plijesni s paluba, betoniranih terasa i zidova.
- Čišćenje automobila, plovila, motorkotača, vanjskog namještaja i roštilja.

PRIKLJUČIVANJE VISOKOTLAČNOG CRIJEVA NA SKLOPKU ZA POKRETANJE (Pogledajte sliku 5.)

Pričvršćivanje

- Gurnite priključak (12) visokotlačnog crijeva u nosač (13) na ručki sklopke za pokretanje sve dok se ne pričvrsti.

Uklanjanje

- Aktivirajte opružni gumb (14) i povucite visokotlačno crijevo s nosača.

⚠ UPOZORENJE

Perač se smije koristiti na sigurnoj i stabilnoj površini u stojeće, uspravnom položaju.

DOLIJEVAJTE VODE U POSUDU (Pogledajte sliku 6.)

Dovod vode mora se spojiti na vodovodnu mrežu. **NEMOJTE** koristiti vruću vodu ili vodu iz ribnjaka, jezera

itd. Radi lakšeg korištenja preporučuje se upotreba samonamatajućeg crijeva (nije dio isporuke).

⚠ UPOZORENJE

Uvijek isključite sklopku za glavno napajanje kada ostavljate stroj bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE

Posudu nemojte puniti dok se ona nalazi na osnovnoj jedinici.

Prije dolijevajte vode u posudu:

- Provjerite filter u ulazu vode.
- Ako je fi ltar oštećen, nemojte koristiti stroj sve dok se filter ne zamijeni.

PRIKLJUČIVANJE DOVODA VODE NA TLAČNI PERAČ (Pogledajte sliku 7.)

NAPOMENA: Ako ne želite koristiti posudu, možete koristiti osnovnu jedinicu izravno kao visokotlačni perač.

- Spojite vrtno crijevo na ulaz za vodu.
- Priključite vrtno crijevo na dovod vode.

⚠ OPREZ

Kada priključujete uređaj na glavni vodovod (ne vodovod javne opskrbe vodom), molimo vas da poštuju propise lokalnih vlasti ili lokalne tvrtke za vodoopskrbu.

Kako biste osigurali da nema povrata elemenata kontaminata u opskrbi vodovod, uređaj se ne smije izravno priključiti na vodovod za javu opskrbu vodom.

Ako je uređaj priključen na prijenosni opskrbi vodovod, zaštitnik povratnog toka treba biti ugrađen ili postavljen na sustav opskrbe vodom.

Ugradnju trebaju prihvatiti lokalne vlasti ili tvrtka za vodoopskrbu, te je treba provesti stručno tehničko osoblje. Uređaj za zaštitu povratnog toka treba odgovarati kategorijama tekućina i biti u skladu sa zahtjevima za izbjegavanje povratne sifonaže prema EN 60335-2-79: 2009.

KORIŠTENJE PIŠTOLJA (Pogledajte sliku 8.)

Za bolji nadzor i sigurnost cijelo vrijeme držite obje ruke na pištolju :

- Stisnite sklopku (15) za rad tlačnog perača.
- Kako biste zaustavili tok vode kroz mlaznicu otpustite sklopku za pokretanje.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Za aktivaciju zaključavanja:

- Pritisnite gumb za zaključavanje (16) u položaj UKLJUČENO.

Za deaktivaciju zaključavanja:

- Pritisnite gumb za zaključavanje u položaj ISKLJUČENO.

KORIŠTENJE MLAZNICA (Pogledajte sliku 9.)

▲ OPREZ

NIKADA ne mijenjajte mlaznice bez da ste aktivirali bravu za zaključavanje na pištolju i NIKADA ne usmjerujte koplje prema sebi ili drugima.

Za priključivanje mlaznice na koplje:

- Uključite visokotlačni perač. Povucite sklopku za pokretanje kako biste oslobodili tlak vode.
- Aktivirajte zaključavanje na pištolju tako da bravu za zaključavanje povučete prema dolje sve dok ne klikne u tor.
- Pritisnite gumb i čvrsto umetnite mlaznicu u koplje dok ne klikne u utoru.
- Okrenite mlaznicu za podešavanje oblika raspršivanja.

DOĐAJANJE DETERGENTA TLAČEMU ČSTILNIKU (Glejte sliku 10-11.)

Uporabljajte le detergente, ki so namenjeni za Èe Èistilnike. Gospodinjiski detergentsi, kisline, alkalije, topila, vnetljivi materiali ali industrijske raztopine lahko poškodujejo Èko. Veliko detergentov je treba pred uporabo zmešati.

Raztopino za Èišćenje pripravite v skladu z navodili na steklenici z raztopino.

OPOMBA: Po potrebi uporabite lijak, da se izognet e razlivanju detergentsa zunaj posode. Èe detergent med dolivanjem položete, enoto oÈistite in osu nadaljujete z delom.

Uporaba mila:

- V rezervoar za Èistilo nalijte detergent.
- Namestite rezervoar za Èistilo na pištolo za pršenje.
- Zaženite visokotlačni Èistilec in pršite detergent na suho površino z dolgimi, enakomernimi, prekrivajoèimi se gibi. Ne dovolite, da se detergent posuši na površini, s tem prepreèite Èrte in madeže.

STARTING AND STOPPING THE PRESSURE WASH-ER (Pogledajte sliku 12.)

▲ OPREZ

Nemojte pokretati crpku ako u posudi nema vode i ako dovod vode nije prikljuèen i otvoren.

- Dolijte vodu u posudu.
- Ugradite posudu i fiksirajte ju.
- Umetnite baterijski modul.
- Postavite sklopku u položaj ON za pokretanje motora.
- Ukljuèite vrtno crijevo i zatim stisnite okidaè visokotlaènog peraèa.

ODRŽAVANJE

▲ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.

▲ UPOZORENJE

Prije pregleda, Èišćenja ili servisiranja uređaja, iskljuèite motor, prièekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i uklonite baterijski modul. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda ili oštećenja imovine.

OPÈE ODRŽAVANJE

Prilikom Èišćenja plastiènih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od razlièitih vrsta komercijalnih kemijskih sre stava za Èišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoèe itd., ko-ristite Èistu krpu.

▲ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastiènih dijelova s tekućinom za koènice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemijske tvari mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda. Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljivi ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ODRŽAVANJE MLAZNICE (Pogledajte sliku 13.)

Preveliki tlak pumpe (osjećaj pulsiranja se osjeti pri likom pritiskanja sklopke za pokretanje) može biti rezultat začepljene ili prljave mlaznice.

- Odspojite tlačni perač.
- Isključite tlačni perač i zatvorite dovod vode. Povucite sklopku za pokretanje kako biste oslobodili tlak vode.
- Uklonite mlaznicu iz koplja.

NAPOMENA: Nikada ne usmjerujte koplje prema sebi.

- Korištenjem izravnate spajalice za papir ili alata za čišćenje mlaznice, odstranite sve strane materijale koji začepljuju ili ograničavaju mlaznicu.
- Pomoću vrtnog crijeva očistite/isperite ostatke iz mlaznice.
- Ponovno priključite mlaznicu na koplje.
- Otvorite dovod vode.

ČUVANJE TLAČNOG PERAČA

Spremite ga u suhom, pokrivenom području u kojem nema zamrzavanja gdje ga vremenske prilike ne mogu oštetiti. Uvijek ispraznite vodu iz pištolja, crijeva i pumpe.

NAPOMENA: Preporuča se korištenje zaštite za pumpu kako bi se u spriječilo oštećenje od hladnog vremena tijekom čuvanja u zimskim mjesecima.

ZBRINJAVANJE OTPADA



Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Greenworks alate ili ih više ne koristite, Ne odlažite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u odlagalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti.

Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.demand for raw materials.

Batteries



Li-ion

Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti odvojeno u pogonu koji prihvaća lij-ionske baterije.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFIKACIJA

Model	GDC40
Nazivna napetost	40V
Nazivni tlak	5.5 MPa
Dovoljeni tlak	7 MPa
Moč	650W
Nazivni pretok vode	3.7 l/min
Maks. pretok vode	5 l/min
Maks.vtočni tlak vode	0.7 MPa
Maks. temperatura vstopne vode	40°C
LPA(nivo zvočnega tlaka)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(nivo zvočnega tlaka)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Stopnja zaščite	IPX 5
Vibracija	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akumulator	29717/ 29727
Polnilnik baterij	2910907

OPIS

Glejte sliko 1.

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Iztok vode
4. Vedro
5. Zaklep vedra
6. Osnovna enota
7. Vrata baterije

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE

Ta izdelek je treba sestaviti.

- Škatlo previdno razrežite ob straneh in nato izdelek ter dodatke odstranite iz škatle.

V primeru dvoma se obrnite na servisni center Greenworks Tools. Delovanje izdelka, ki je bil neustrezno sestavljen, lahko privede do resnih poškodb.

- Izdelek temeljito preglejte, da zagotovite, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.

- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler niste temeljito pregledali in uporabili izdelka.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, pokličite servisni center Greenworks Tools.

⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelek ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če ta ozdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

⚠ OPOZORILO

Tega izdelka ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem izdelkom. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Ne priključite na elektriko, dokler montaža ni zaključena. V nasprotnem primeru se naprava lahko po nesreči vključi in povzroči hude osebne poškodbe.

PAKIRNI SEZNAM

- Main machine
- Instrukcijsbok
- Spremnik za deteržent
- Nastavljiva šoba za curek
- Sprožilec in palica
- Prikluček za dovod vode
- Vedro

SESTAVLJANJE PALICE IN PIŠTOLE ZA ČISTILNIK (Glejte sliko 2.)

- Nameščajte palice na tlačno pištolo čistilnika Vstavite »moški« konec (8) palice v »ženski« konec (9). Palico dovolj močno pritisnite in jo zasučite v smeri urinega kazalca tako, da se zatiči zaskočijo in zagotovite povezavo brez uhajanja.

SESTAVA VEDRA (Glejte sliko 3.)

- Dovod vode (10) na osnovni enoti poravnajte z izhodom (11) na dnu vedra, nato pa postavite vedro na osnovno enoto.
- Preverite, ali sta vhod in izhod ustrezno poravnana, da vzpostavite dobro tesnjenje in povezavo.
- Preklopite zaklepe na osnovni enoti in jih zataknete na vedro. Pritisnite konce zaklepov navzdol, da zaklenete vedro na osnovno enoto.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

NAMEŠČANJE BATERIJE (Glejte sliko 4.)

- Odprite vratca ohišja baterije.
- Poravnajte utor v ohišju baterije z dvignjenim robom na tlačnem stroju za pranje.
- Pred uporabo poskrbite, da se bo zapah na tlačnem stroju za pranje zaskočil na mesto in da bo sklop baterij varno nameščen v tlačnem stroju za pranje.
- Zaprite vratca.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE (Glejte sliko 4.)

- Preklopite stikalo v položaj OFF (izklopljeno).
- Pritisnite gumb in odstranite baterijo.

OBSŁUGA

Zastosowanie

Dopuszcza się użytkowanie tego urządzenia w celach wymienionych poniżej:

- Usuwanie zanieczyszczeń i błota z powierzchni poziomych, chodników i ścian.
- Mycie samochodów, łodek, motocykl i „mebl” ogrodowych i grilli.

PODŁĄCZENIE WĘŻA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO DO UCHWYTU SPUSTU (Glejte sliko 5.)

Nameščanje

- Potisnite priključek (12) visokotlačne cevi v nosilec (13) na ročaju sprožilca, dokler ne zaskoči.

Odstranjevanje

- Sprožite vzmetni gumb (14) in povlecite visokotlačno cev iz nosilca.

⚠ OPOZORILO

Stroj za pranje je dovoljeno uporabljati na varni in stabilni površini v pokončnem položaju.

DODAJANJE VODE V VEDRO (Glejte sliko 6.)

Dovod vode mora biti speljan iz vodovoda. NIKOLI ne uporabljajte vroče vode ali vode iz mlak, jezer ipd. Za lažjo uporabo priporočamo cev s samodejnim hlajenjem (ni priložena).

⚠ OPOZORILO

Zawszenale żywylącyzasilan i eprzelącyznikiem , gdyurządzeniejest pozostawione bez nadzoru.

⚠ OPOZORILO

Ne polnite vedra, ko je to pritrjeno na osnovni enoti.

Pred dodajanjem vode v vedro:

- Sprawdzić f iltr poboru wody znajdujący się w przyłączy myjki ciśnieniowej.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia f filtra, nie używać myjki aż do jego wymiany.

PRIKLUJČITEV VODE NA TLAČNI ČISTILNIK (Glejte sliko 7.)

OPOMBA: Če ne želite uporabljati vedra, lahko osnovno enoto uporabljate kot tlačni stroj za pranje.

- Povežite vrtno cev z dovodom vode.
- Pritrdite vrtno cev na vodovod.

⚠ PRZESTROGA

Podczas podłączania urządzenia do przyłącza wody (nie do przyłącza publicznego wody pitnej) należy stosować się do przepisów lokalnych obowiązujących w tym zakresie.

Aby uniknąć ryzyka przedostania się substancji chemicznych do instalacji wodociągowej, zabrania się podłączania tego urządzenia bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej wody pitnej.

W przypadku podłączenia do ujęcia wody pitnej, należy zastosować odpowiednie urządzenia zapobiegające cofaniu się strumienia wody do ujęcia. Montaż takiego urządzenia musi być zgodny z lokalnymi przepisami i zasadami ustalonymi przez dostawcę wody pitnej. Instalacja powinna być wykonana przez osobę wykwalifikowaną. Urządzenie zapobiegające cofaniu się strumienia wody powinno być dobrane stosownie do typu cieczy i zgodne z normą EN 60335-2-79: 2009.

SPOŠOB UŽYTKOVANJA PISTOLETU UPORABA PIŠTOLE (Glejte sliko 8.)

Za boljši nadzor in večjo varnost obe roki vedno držite na pištoli.

- Stisnite sprožilno (15) za upravljanje z visokotlačnim čistilcem.
- Spustite spro.ilec, da ustavite pretok vode skozi razpr. ilnik.

Za aktivacijo zaklepa:

- Pritisnite gumb za zaklep (16) v položaj za vklop ON.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Za sprostitvev zaklepa:

- Pritisnite gumb za zaklep v položaj za izklop OFF.

UPORABA RAZPRŠILNIKA (Glejte sliko 9.)

▲ PRZESTROGA

NIKOLI ne zamenjajte razpršilnikov, če prej niste aktivirali zaklepa na pištoli in NIKOLI škropilne cevi ne usmerite proti obrazu.

Priključitev razpršilnika na škropilno cev:

- Izklopite tlačni stroj za pranje. Pritisnite na sprožilec, da sprostite vodni tlak.
- Aktivirajte zaklep na pištoli tako, da ga potisnete navzdol, dokler se ne zaskoči v režo.
- Pritisnite gumb in šobo trdno vstavite v škropilno cev, da se zaskoči v režo. Poravnava zatiča na šobi s kvadratno luknjo.
- Zavrtite šobe, da prilagodite obliko curka

DODAVANJE DETERDŽENTA U TLAČNI PERAČ (Pogledajte sliko 10-11.)

Koristite samo deterdžente namenjene za tlačne peralnice; kućanski deterdženti, kiseline, alkaline, izbjeljivači, otapala, zapaljivi materiali ali industrijske otopine mogu oštetiti pumpu. Mnogi deterdženti mogu zahtijevati miješanje prije korištenja.

Pripremite sredstvo za čišćenje kao što je navedeno na boci.

NAPOMENA: Kako biste spriječili slučajno prolijevanje deterdženta izvan spremnika, po potrebi koristite lijevak. Ako se deterdžent prolje tijekom postupka punjenja, prije nastavka rada osigurajte da je jedinica očišćena i osušena.

Za primjenu sapunice:

- Uspite deterdžent u spremnik za deterdžent.
- Ugradite spremnik za sapunicu na pi raspršivanje.
- Pokrenite tlačni peralnik i raspršite deterdžent na suhu površinu koristeći duge, ujednačene, preklapajuće poteze. Za sprečavanje zamrzanosti nemojte dopustiti deterdžentu da se osuši na površini.

ZAGON IN USTAVITEV TLAČNEGA ČISTILNIKA (Glejte sliko 12.)

▲ PRZESTROGA

Črpalko lahko zaženete le takrat, ko je v vedru voda, ko je vedro pritrjeno in ko je naprava vklopljena.

- Dodajte vodo v vedro.
- Namestite vedro in ga pritrdite.
- Namestite sklop baterij.
- Preklopite stikalo v položaj ON (vklop), da zaženete motor.
- Pritrdite vrtno cev, nato pa stisnite prožilo visokotlačnega stroja za pranje.

MAINTENANCE

▲ OPOZORILO

Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

▲ OPOZORILO

Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem aparata izklopite motor, počakajte, da se vsi premični deli nehajo premikati, in odstranite sklop baterij. Neupoštevanje teh priporočil se lahko odrazi v resih telesnih poškodbah.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastike je podvržena poškodbam pri uporabi različnih vrst komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.

▲ OPOZORILO

Nikoli naj zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja, prodirajoče olje ipd. ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih osebnih poškodb. Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščen servisni center.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

VZDRŽEVANJE RAZPRŠILNIKA (Glejte sliko 13.)

Prekomerni tlak črpalke (občutek utripanja pri stiskanju sprožilca) je lahko posledica zamašenega ali umazane-ga razpršilnika.

- Odklopite tlačni čistilnik.
- Izklopite tlačni čistilnik in izključite dovod vode. Pritisnite na sprožilec, da sprostite vodni tlak.
- Razpršilnik odstranite s škropilne cevi.

OPOMBA: škropilne cevi nikoli ne usmerite proti obrazu.

- S poravnano sponko za papir ali orodjem za čiščenje razpršilnika odstranite tujke in materiale, ki mašijo ali ovirajo razpršilnik.
- Z vrtno cevjo očistite/splaknite umazanijo iz razpršilnika.
- Razpršilnik ponovno priključite na škropilno cev.
- Vključite dovod vode.

SHRANJEVANJE TLAČNEGA ČISTILNIKA

Shranite na suhem, pokritem, nezmrzujočem predelu, kjer se ne more poškodovati zaradi vremenskih vplivov. Iz pištrole, cevi in črpalke vedno izpraznite vodo.

OPOMBA: Uporaba zaščite za črpalko je med shranjevanjem pozimi priporočljiva za preprečevanje poškodb zaradi mrzlega vremena.

ODSTRANJEVANJE



Ločite odpadke. Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Če boste nekega dne ugotovili, da morate orodje Greenworks zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavržite med gospodinjske odpadke. Izdelek zavržite ločeno.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo.

Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.

Batteries



Li-ion

Na koncu življenjske dobe baterije zavržite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje material, ki je nevaren vam in okolju. Odstraniti in zavreči jo morate ločeno na mestu za zbiranje litij-ionskih baterij

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

CARACTÉRISTIQUES

Modell	GDC40
Névleges feszültség	40V
Névleges nyomás	5.5 MPa
Megengedett nyomás	7 MPa
Névleges teljesítmény	650W
Névleges v izáramlás	3.7 l/min
Névleges v izáramlás	5 l/min
Max. vízáramlás	0.7 MPa
Max.bemenő vnyomás	40°C
LPA (hangnyomásszint)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (hangteljesítményszint)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Védelmi b esorolás	IPX 5
Vibráció	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akkumulátor	29717/ 29727
Akkumulátortöltő	2910907

LEÍRÁS

Lásd 1. ábra.

1. Fogantyú
2. Be/ki kapcsoló
3. Vízkimenet
4. Víztartály
5. Víztartály csat
6. Alap egység
7. BAkkumulátorfedél

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vágja le a doboz oldalait, majd vegye ki a terméket és a tartozékokat a dobozból.

Ha elakadt az összeszereléssel, segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát. Egy nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

- Figyelmesen vizsgálja at a termeket, es bizonyosodjon meg rola, hogy a szallitas során nem

tort el es nem serult meg semmi.

- Amíg fi gyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket , addig ne dobja k i a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát.

▲ FIGYELEM!

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészsel való használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

▲ FIGYELEM!

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

▲ FIGYELEM!

Az összeszerelés befejezése előtt ne csatlakoztassa az elektromos hálózatra. A befejezetlen összeszerelés véletlen indítást és komoly személyi sérülést okozhat.

RAKJEGYZÉK

- Main machine
- Hasznáti útmutató
- Tisztítószertartály
- Állítható ventilátoros fúvóka
- Kioldó és lándzsa
- Vízbemeneti csatlakozó
- Vízartály

A LÁNDZSA FELSZERELÉSE A MOSÓPISZTOLYRA (Lásd 2. ábra.)

- A lándzsa felszerelése a nagynyomású mosó pisztolyra illeszse be a lándzsa bajonettzárának dugaszát (8) a bajonettzár aljzatába (9). Miközben erősen benyomja a lándzsat, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba , amíg a fűlek be nem akadnak a helyükre, hogy biztosítsák a szivárgásmentes csatlakozást.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

VÍZTARTÁLY FELSZERELÉSE (Lásd 3. ábra.)

- Csatlakoztassa az alap egységen lévő vízbevezetőt (10) a víztartály alján lévő kimenethez (11), és helyezze a víztartályt az alap egységre.
- Ellenőrizze az illesztést a megfelelő tömítés és csatlakozás szempontjából.
- Flip up the buckles on the base unit and latch to bucket. Press down on the buckle ends to lock the bucket to the base unit

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE (Lásd 4. ábra.)

- Nyissa ki az akkumulátor burkolat ajtaját.
- Illesse a hornyot az akkumulátoregységbe, a magasnyomású mosó rácsa felfelé legyen.
- Ellenőrizze, hogy a zár a magasnyomású mosón a helyére kattant-e, és hogy az akkumulátoregység a magasnyomású mosón rögzítve van-e, mielőtt működtetni kezdené.
- Zárja le az ajtót.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA (Lásd 4. ábra.)

- Állítsa a kapcsolót a KI pozícióra.
- Nyomja meg a gombot, és vegye ki az akkumulátort.

HASZNÁLAT

Műveletek

A nagynyomású mosót az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- Szennyez. desek es föld eltávolítása padlokról, cementburkolatu udvarokrol es falakrol
- Gépjárművek, hajók, motorkerékpárok, kültéri bútorok és sütők tisztítása

A NAGYNYOMÁSÚ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA A SZŐRÓPISZTOLYHOZ (Lásd 5. ábra.)

Felszerelés

- Nyomja a nagynyomású tömlő csatlakozóját (12) a kioldó fogantyún levő rögzítőbe (13), amíg nem rögzül.

Eltávolítás

- Nyomja meg a rugós gombot (14), és húzza ki a nagynyomású tömlőt a rögzítőből.

▲ FIGYELEM!

A mosót biztonságos és stabil felületen kell használni álló helyzetben.

VÍZ BETÖLTÉSE A TARTÁLYBA (Lásd 6. ábra.)

A vizet vízvezetékbl kell venni. SOHA ne használjon forró vizet duzzasztóbl vagy több stb. Az egyszerű használat érdekében önhűtő tömlőt (nem tartozék) javasolunk.

▲ FIGYELEM!

Mindig kapcsolja ki a főkapcsolót, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja.

▲ FIGYELEM!

Ne töltse fel a tartályt, amikor az az alap egységre van rögzítve.

Mielőtt vizet tölt a tartályba:

- Vizsgálja meg a szűrőt a vízbemenetnél.
- Ha a szűrőt serült, ne használja a gepet, amig ki nem cserelte a szűrőt.

A NAGYNYOMÁSÚ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA A SZŐRÓPISZTOLYHOZ (Lásd 7. ábra.)

MEGJEGYZÉS: Ha nem akarja használni a tartályt, akkor az alap egységet közvetlenül használhatja magasnyomású mosóként.

- Csatlakoztassa a kerti tömlőt a vízbevezetőhöz.
- Csatlakoztassa a kerti tömlőt a vízellátáshoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A készülék vízforráshoz (nem a közületi ivóvízhálózat) való csatlakoztatásakor, tartsa be a helyi vízügyi hatóságok és a helyi vízszolgáltató előírásait.

Annak érdekében, hogy biztosan ne kerüljön szennyeződés a vízhálózatba, a készüléket tilos közvetlenül a közületi ivóvízhálózatra csatlakoztatni. Amennyiben a készülék nem a közületi ivóvízhálózathoz csatlakoztatják, visszaáramlás-gátló berendezéseket kell beépíteni vagy beiktatni a vízellátó rendszerbe.

Ezek beszerelését jóvá kell hagyatni a helyi hatóságokkal vagy a vízszolgáltatóval, és a beszerelést szakképzett személynek kell végeznie. A visszáramlás gátló berendezéseknek az adott folyadékhoz valóknak kell lenniük és meg kell felelniük a visszaszívás megakadályozására vonatkozó EN 60335-2-79:2009 szabvány előírásainak.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A PISZTOLY HASZNÁLATA (Lásd 8. ábra.)

A jobb kezelhetőség és a nagyobb biztonság érdekében mindig tartsa mindkét kezét a pisztolyon.

- Húzza meg a kioldót (15) a nagynyomású mosó működtetéséhez.
- Engedje el a kioldót, hogy leállítsa a vízfolyamot a fúvókából.

A retesz beakasztása:

- Nyomja a kireteszelő gombot (16) BE állásba.

A retesz kioldása:

- Nyomja a kireteszelő gombot KI állásba.

A FÚVÓKÁK HASZNÁLATA (Lásd 9. ábra.)

▲ FIGYELMEZTETÉS

SOHA ne cserélje le úgy a fúvókákat, hogy a pisztolyon nem akasztotta be a reteszt, és SOHA ne irányítsa a lándzsát az arcába vagy mások személyek felé.

Fúvóka csatlakoztatása a lándzsához:

- Kapcsolja ki a magasnyomású mosót. Húzza be a kioldót, hogy megszüntesse a maradék víznyomást.
- Akassza be a reteszt a pisztolyon úgy, hogy addig húzza lefelé a reteszt, amíg be nem kattann a nyílásba.
- Nyomja meg a gombot, és helyezze a fúvókát szoroson a lándzsába, hogy a nyílásba kattanjon. Igazítsa a fúvókán levő csapot a szögletes furathoz.
- Forgassa a fúvókát a vízszög alakjának módosításához.

TISZTÍTÓSZER BETÖLTÉSE A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBA (Lásd 10-11. ábra.)

Csak nagynyomású mosóhoz való tisztítószeret használjon; a háztartási tisztítószer, savak, lúgok, fehérítők, oldószerek, gyúlékony anyagok vagy ipari használatú oldószerek károsíthatják a szivattyút. Számos tisztítószer használat előtt fel kell keverni.

A tisztítóoldatot a tisztítószer flakonján leírtak szerint készítse el.

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használjon tölcserít, hogy elkerülje a tisztítószer véletlen kiforrccsenését a tartály külső részére. Ha beöntés közben kiforrccsen a tisztítószer, tisztítsa meg és szárítsa meg a tartályt, mielőtt továbblép.

A szappan felhordása:

- Öntsön tisztítószerrel a tisztítószer tartályba.

- Csatlakoztassa a tisztítószer tartályt a kioldópisztolyra.

- Indítsa be a nagynyomású mosót, és a tisztítószer hosszú, egyenes, átfedő menetekben permetezze a száraz felületre. A csíkok elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a tisztítószer rászáradjon a felületre.

A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (Lásd 12. ábra.)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne üzemeltesse a szivattyút, ha nincs víz a csatlakoztatott víztartályban, és nincs bekapcsolva.

- Töltsön vizet a tartályba.
- Helyezze fel a víztartályt, és zárja le.
- Helyezze be az akkumulátoregységet.
- A motor indításához kapcsolja a kapcsolót BE állásba.
- Kapcsolja be a kerti tömlőt, majd nyomja meg a magasnyomású mosó triggeret.

KARBANTARTÁS

▲ FIGYELEM!

Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.

▲ FIGYELEM!

A gép ellenőrzése, tisztítása vagy szervizelése előtt kapcsolja ki a motort, várjon, amíg minden mozgó alkatrész leáll, és vegye ki az akkumulátoregységet. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószer használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használatára esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

▲ FIGYELEM!

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkreteszhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.

A FŰVÓKA KARBANTARTÁSA (Lásd 13. ábra.)

A túlzott szivattyúnyomás (egy pulzálás érzése a kioldó meghúzásakor) eltömődött vagy koszos fűvóka eredménye lehet.

- Húzza ki a elektromos hálózathoz a nagynyomású mosót.
- Kapcsolja ki nagynyomású mosót és zárja el a vízellátást. Húzza be a kioldót, hogy megszüntesse a maradék víznyomást.
- Vegye le a fűvókát a lándzsáról.

MEGJEGYZÉS: Soha ne irányítsa a lándzsát az arcába.

- Egy kiegyenesített gémkapocs vagy fűvókatisztító eszköz segítségével távolítsa el az eltömődést vagy elzáródást okozó idegen anyagot a fűvókából.
- Egy kerti tömlővel kitisztíthatja/kiöblítheti a lerakódást a fűvókából.
- Helyezze vissza a fűvókát a lándzsára.
- Kapcsolja vissza a vízellátást.

A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ TÁROLÁSA

Száraz, fedett, fagymentes területen tárolja, ahol az időjárás nem károsíthatja. Mindig ürítse ki a vizet a pisztolyból, tömlőből és a szivattyúból.

MEGJEGYZÉS: Ajánlott egy szivattyúvédő használata, hogy a téli hónapokban a tárolás folyamán a gép védve legyen a hideg időjárás okozta károsodások ellen.

HULLADÉKKEZELÉS



Szelektív gyűjtés. A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Greenworks terméket ideje lecserélni vagy már nem fogja használni többé, ne dobja ki a háztartási szemétkébe azt. Szelektív gyűjtőhelyen adja le a terméket.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását.

Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.

Batteries



Li-ion

Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak Önre és a környezetre nézve. Az akkumulátort ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani a lítium-ion akkumulátorokat gyűjtésért végző szervezetnél.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SPECIFICAȚII

Model	GDC40
Tensiune nominală	40V
Presiune nominală	5.5 MPa
Presiune admisă	7 MPa
Putere maximă nominală	650W
Scurgere nominală	3.7 l/min
Scurgere maximă	5 l/min
Presiune maximă de admisie apă	0.7 MPa
Temperatură maximă de admisie apă	40°C
LPA(nivel presiune sunet)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(nivel putere sunet)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Grad de protecție	IPX 5
Vibrații	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Acumulator	29717/ 29727
Încărcător	2910907

ОПИСАНИЕ

Vezi Figura 1.

1. Mâner
2. Întrerupător Pornit/Oprit
3. Dispozitiv de evacuare apă
4. Găleată
5. Cataramă a găleții
6. Unitate de bază
7. Ușă acumulator

ASAMBLARE

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblarea.

- Tăiați cu atenție cutia pe părțile laterale, apoi scoateți produsul și toate accesoriile din cutie.

Dacă nu sunteți sigur, sunați la Serviciul pentru Clienți Greenworks Tools pentru asistență. Operarea unui pro-

pus care a fost preasamblat în mod necorespunzător poate duce la răni grave.

- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambajul decât după ce ați inspectat cu atenție și după ce sunteți mulțumit de felul în care funcționează aparatul.
- Dacă oricare piesă este deteriorată sau lipsește, vă rugăm să sunați la Serviciul pentru Clienți Greenworks Tools pentru asistență.

⚠ AVERTISMENT

Dacă oricare dintre piese este deteriorată sau lipsește, nu utilizați acest aparat decât după ce aceasta a fost înlocuită. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizarea împreună cu acest produs. Orice astfel de modificare reprezintă utilizare necorespunzătoare și poate crea situații periculoase care să conducă la rănirea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Nu conectați la sursa de alimentare decât după ce asamblarea este completă. Nerespectarea acestei indicații poate duce la pornirea accidentală și posibila rănire gravă.

LISTĂ DE EXPEDIERE

- Aparat principal
- Manual de utilizare
- Rezervor detergent
- Ventilator de reglare a jetului duzei
- Trăgaci și lance
- Conector admisie apă
- Găleată

ASAMBLAREA VERGELEI LA PISTOLUL DE SPĂLARE (Vezi Figura 2.)

- Instalarea vergelei la pistolul de spălare Introduceți ferm conectorul tată tip baionetă (8) a vergelei în orificiul mamă tip baionetă (9). În timpul împingerii ferme a vergelei, rotiți în sensul acelor de ceas până când agățătoarea se fixează la locul ei asigurând o conexiune fără scurgeri.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ASAMBLAREA GĂLEȚII (Vezi Figura 3.)

- Aliniați orificiul de admisie a apei (10) de pe unitatea de bază cu orificiul de evacuare (11) de la partea inferioară a găleții și așezați găleata pe unitatea de bază.
- Verificați alinierea pentru a asigura o etanșare și o racordare corespunzătoare.
- Orientați în sus cataramele de pe unitatea de bază și fixați-le pe găleată. Apăsăți în jos capetele cataramei pentru a bloca găleata pe unitatea de bază.

PENTRU A INSTALA ACUMULATORUL (Vezi Figura 4.)

- Deschideți capacul carcasei acumulatorului.
- Aliniați canelura de pe setul de acumulatori cu nervura proeminentă de pe aparatul de curățare cu presiune.
- Înainte de a începe utilizarea, asigurați-vă că zăvorul de pe aparatul de curățare cu presiune intră în locaș cu un zgomot sec, iar setul de acumulatori este fixat în aparatul de curățare cu presiune.
- Închideți capacul.

PENTRU A SCOATE ACUMULATORUL (Vezi Figura 4.)

- Setați comutatorul pe poziția OFF (oprit).
- Apăsăți pe buton și scoateți acumulatorul.

OPERAREA

Aplicații

Acest aparat cu spălare sub presiune poate fi utilizat în următoarele scopuri:

- Îndepărtarea murdăriei și pământului de pe platforme, curți interioare pavate și pereți
- Curățarea mașinilor, bărcilor, motocicletelor, mobilierului de grădinăși grătarelor

CONECTAREA FURTUNULUI DE PRESIUNE RIDICATĂ LA MĂNERUL TRĂGACIULUI (Vezi Figura 5.)

Montarea

- Împingeți conectorul (12) furtunului de înaltă presiune în montura (13) de pe mânerul tip trăgaci până când se fixează.

Scoaterea

- Activați butonul tip arc (14) și trageți afară din montură furtunul de înaltă presiune.

⚠ AVERTISMENT

Aparatul de curățare trebuie să fie utilizat pe o suprafață sigură și stabilă, într-o poziție verticală.

ADĂUGAREA APEI ÎN GĂLEATĂ (See Figure 6.)

Alimentarea cu apă trebuie să provină dintr-o rețea de alimentare cu apă. Nu folosiți NICIODATĂ apă caldă sau apă din izuri, lacuri etc. Pentru a ușura utilizarea, se recomandă un furtun cu autoînfășurare (nefumizat).

⚠ AVERTISMENT

Opriți întotdeauna întrerupătorul de deconectare atunci când lăsați aparatul nesupravegheat.

⚠ AVERTISMENT

Nu umpleți găleata în timp ce aceasta este încă fixată pe unitatea de bază.

Înainte de adăugarea apei în găleată:

- Inspectați filtrul de admisie a apei.
- Dacă filtrul este deteriorat, nu utilizați aparatul decât după ce acesta este înlocuit.

CONECTAREA PISTOLULUI DE PRESIUNE LA SURSA DE APĂ (Vezi Figura 7.)

NOTĂ: Dacă nu doriți să utilizați găleata, puteți utiliza direct unitatea de bază ca aparat de curățare cu presiune.

- Racordați un furtun de grădină la orificiul de alimentare cu apă.
- Atașați un furtun de grădină la alimentarea cu apă.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**⚠ PRECAUȚIE**

În cazul conectării aparatului la rețeaua de alimentare cu apă (nu rețeaua publică de alimentare cu apă potabilă), vă rugăm să respectați reglementările locale ale autorităților locale sau ale furnizorului local de apă. Pentru a vă asigura că există posibilitatea de pătrundere a impurităților în sursa de alimentare cu apă, aparatul nu trebuie să fie conectat direct la rețeaua publică de alimentare cu apă potabilă.

În cazul în care aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu apă potabilă, dispozitivele de prevenire a fluxului invers trebuie să fie încorporate sau montate la sistemul de alimentare cu apă. Instalarea trebuie să fie avizată de autoritățile locale sau de către furnizorul local de apă și trebuie să fie efectuată de către un personal tehnic specializat.

Dispozitivele de prevenire a fluxului invers trebuie să corespundă categoriilor de fluide și să fie conforme cu cerințele EN 60335-2-79:2009, pentru a preveni sifonarea inversă.

UTILIZAREA PISTOLULUI (Vezi Figura 8.)

Pentru siguranță și un mai mare control, țineți tot timpul ambele mâini pe pistol.

- Apăsăți trăgaciul (15) pentru a opera aparatul de spălat cu presiune.
- Eliberați declanșatorul pentru a opri scurgerea apei prin duză.

Pentru a activa sistemul de blocare:

- Apăsăți butonul de deblocare (16) în poziția ON (PORNIT).

Pentru a dezactiva sistemul de blocare:

- Apăsăți butonul de blocare în poziția OFF (OPRIT).

UTILIZAREA DUZELOR (Vezi Figura 9.)**⚠ PRECAUȚIE**

Nu schimbați NICIODATĂ duzele fără să activați în prealabil sistemul de blocare de pe pistol și nu îndreptați NICIODATĂ pulverizatorul înspre fața dvs. sau a altora.

Pentru a conecta o duză de pulverizator:

- Opriti aparatul cu spălare sub presiune și închideți alimentarea cu apă. Activați declanșatorul pentru a elibera presiunea apei.
- Acționați sistemul de blocare de pe pistol trăgându-l în jos până ce se fixează în fantă.

- Apăsăți butonul și introduceți ce fermitate duza în lance până când face clic în fantă. Aliniați țărșușul duzei cu gaura pătrată.

- Rotiți duza pentru a regla forma jetului pulverizat.

AUGAREA DETERGENTULUI ÎN APARATUL CU SPĂLARE SUB PRESIUNE (Vezi Figura 10-11.)

Utilizați doar detergenți destinați aparatelor cu spălare sub presiune; detergenți menajeri, acizii, substanțele alcaline, înălbitorii, solvenții, substanțele inflamabile sau soluțiile industriale pot deteriora pompa. Mulți detergenți necesită amestecare înainte de utilizare.

Pregătiți soluția de curățare conform instructajului de pe recipientul soluției.

NOTĂ: Utilizați o pălnie, dacă este nevoie, pentru a preveni vărsarea accidentală a detergentului pe lângă rezervor. Dacă totuși se varsă detergent în timpul procesului de umplere, asigurați-vă că ați curățat și uscat unitatea înainte de a continua.

Pentru a aplica soluție de curățare:

- Turnați detergent în rezervor.
- Instalați rezervorul de săpun la trăgaciul pistolului.
- Porniți aparatul de spălat cu presiune și pulverizați detergentul pe o suprafață uscată folosind mișcări lungi, egale și suprapuse. Pentru a preveni lăsarea de urme/dungi, nu lăsați ca detergentul să se usuce pe suprafață.

PORNIREA ȘI OPRIREA APARATULUI CU SPĂLARE SUB PRESIUNE (Vezi Figura 12.)**⚠ PRECAUȚIE**

Nu lăsați pompa să funcționeze fără ca apa din găleată să fie recordată și pornită.

- Adăugați apa în găleată.
- Instalați găleata și blocați-o.
- Instalați setul de acumulatori.
- Setăți comutatorul în poziția ON (pornit) pentru a porni motorul.
- Porniți apa prin furtunul de grădină și strângeți declanșatorul de presiune ridicată.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ÎNTREȚINERE

⚠️ AVERTISMENT

În cazul lucrărilor de depanare, utilizați doar piese de schimb de același tip. Utilizarea oricărui alt tip de piese poate general o situație de pericol sau poate deteriora aparatul

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de inspectarea, curățarea sau depararea aparatului, opriți motorul, așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească și scoateți setul de acumulatori. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la rănirea gravă sau distrugerea proprietății.

ÎNȚREȚINEREA GENERALĂ

Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin contact cu diverse tipuri de solvenți comerciali. Utilizați cârpe curate pentru a șterge murdăria, praful, uleiurile, grăsimile etc.

⚠️ AVERTISMENT

Nu lăsați în niciun caz ca lichidele de frână, petrolul, produsele derivate din petrol, uleiurile corozive etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, fapt care poate conduce la răniri grave. Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un centru de service autorizat.

ÎNȚREȚINEREA DUZEI (Vezi Figura 13.)

Presiunea excesivă din pompă (o senzație de pulsare simțită când strângeți declanșatorul) poate fi rezultatul unei duze înfundate sau murdare.

- Deconectați aparatul cu spălarea sub presiune.
- Opriți aparatul cu spălarea sub presiune și închideți alimentarea cu apă. Activați declanșatorul pentru a elibera presiunea apei.
- Scoateți duza din pulverizator.

NOTĂ: Nu îndreptați niciodată pulverizatorul înspre fața dvs.

- Folosind o agrafă pentru birou îndreptată sau o unealtă de curățat duza, scoateți orice fel de materiale care ar putea înfunda duza.
- Folosind un furtun de grădină, curățați duza de

orice resturi.

- Reconectați duza la pulverizator.
- Dați drumul alimentării cu apă.

DEPOZITAREA APARATULUI CU SPĂLARE SUB PRESIUNE

Depozitați aparatul într-un loc uscat, acoperit, ferit de îngheț și unde intertemperile să nu îl poată deteriora. Întotdeauna evacuați apa din pistol, furtun și pompă.

NOTĂ: Este recomandată utilizarea unei protecții pentru pompă pentru a nu se deteriora în spațiul de depozitare din cauza temperaturilor scăzute din timpul lunilor de iarnă.

ELIMINAREA



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs de la Greenworks trebuie să fie înlocuit, sau nu vă mai este de folos, nu leliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor lor permite ca materialele să fie reciclate și refolosite din nou.

Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării și reduce cererea de materii prime.

Batteries



Li-ion

La finalul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile acordând atenția cuvenită pentru mediu. Bateria conține materiale care sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la un centru de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.

България (Превод от оригиналните инструкции)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	GDC40
Номинално напрежение	40V
Номинално налягане	5.5 MPa
Допустимо налягане	7 MPa
Номинална мощност	650W
Номинален воден дебит	3.7 l/min
Максимален воден дебит	5 l/min
Максимално налягане на входящата вода	0.7 MPa
Максимална температура на входящата вода	40°C
Ниво на шумово налягане (LPA)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
Ниво на силата шума (LWA)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Степен на защита	IPX 5
Вибрации	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Батерия	29717/ 29727
Зарядно устройство за батериите	2910907

ОПИСАНИЕ

Виж фиг. 1.

1. Ръкохватка
2. Главен спинач
3. Извод за вода
4. Кофа
5. Закопчалка на кофата
6. Базово устройство
7. Врата за батериите

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно срежете кутията и извадете продукта и всички аксесоари.

Ако имате някакви притеснения, обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools. Боравенето с неправилно

сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, преди да сте огледали внимателно и да сте работили задоволително с продукта.
- Ако има липсващи или повредени части, обърнете се за помощ към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Използването на този продукт при наличието на такива, може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не включвайте инструмента в захранването, преди да е напълно сглобен. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до случайно стартиране на уреда и евентуални сериозни наранявания.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Основна машина
- Ръков одство за употреба
- Въртяща се дюза
- Регулируема дюза за вентилатор
- Спусък и палка
- ТКонектор за входящ отвор за вода
- Кофа

МОНТИРАНЕ НА ПРЪСКАЛКАТА КЪМ ПИСТОЛЕТА НА ВОДОСТРУЙКАТА (Виж фиг. 2.)

- Монтиране на пръскалката към пистолета на водоструйката В к а р а й т е м ъ ж к и я к р а й н а б а й о н е т а (8) н а п р ъ с к а л к а т а в ж е н с к и я о т в о р (9) с т а б и л н о . Д о к а т о н а т и с к а т е п р ъ с к а л к а т а з д р а в н о , з а в ъ р т е т е п о ч а с о в н и к о в а т а с т р е л к а , д о к а т о ш и ф т о в е т е щ р а к н а т н а м я с т о , з а д а г а р а н т и р а т е п л ъ т н а в р ъ з к а .

България (Превод от оригиналните инструкции)

СГЛОБЯВАНЕ НА КОФАТА (Виж фиг. 3.)

- Подравнете входа за водата (10) на базовото устройство към изхода (11) на дъното на кофата и поставете кофата върху базовото устройство.
- Проверете подравняването, за да осигурите правилно уплътняване и свързване.
- Закопчайте закопчалките на кофата към базовото устройство и закопчайте кофата. Натиснете краищата на закопчалката, за да фиксирате кофата към базовото устройство.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯ (Виж фиг. 4.)

- Отворете вратата на корпуса за акумулаторната батерия.
- Подравнете канала на акумулаторната батерия с повдигнатото ребро на водоструйката.
- Уверете се, че закопчалката на водоструйката е фиксирана на място и акумулаторната батерия е закрепена във водоструйката преди започване на работа.
- Затворете вратата.

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА (Виж фиг. 4.)

- Поставете превключвателя на позиция OFF (ИЗКЛ.).
- Натиснете бутона и извадете батерията.

БОРАВЕНЕ С ПРОДУКТА

Приложения

Тази водоструйка може да се използва за следните цели:

- Премах ване на мръс отия и пръс т от подове, циментирани вътрешни дворове и стени.

ПОЧИСТВАНЕ НА АВТОМОБИЛИ, ЛОДКИ, МОТОЦИКЛЕТИ, ВЪНШНИ МЕБЕЛИ И СКАРИ. СВЪРЗВАНЕ НА ВОДОНАПОРНИЯ МАРКУЧ КЪМ ДРЪЖКАТА НА СПУСЪКА (Виж фиг. 5.)

Сглобяване

- Натиснете конектора (12) на високонапорния маркуч в стойката (13) на пистолетната ръкохватка, докато щракне.

Сваляне

- Натиснете пружинния бутон (14) и издърпайте високонапорния маркуч от стойката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водоструйката трябва да се използва върху сигурна и стабилна повърхност в изправено, вертикално положение.

ДОБАВЯНЕ НА ВОДА КЪМ КОФАТА (Виж фиг. 6.)

Захранването с вода трябва да идва от водопроводната мрежа. НИКОГА не използвайте вода от водоеми, езера и т.н. За лесна употреба

се препоръчва самонавиващ се маркуч (не е доставен).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В и н а г и и з к л ю ч в а й т е п р е в к л ю ч в а т е л я з а централното захранване, когато оставяте машината без надзор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пълнете кофата, когато тя е все още фиксирана върху базовото устройство.

Преди да добавите вода към кофата:

- Проверете филтъра на водния източник.
- Ако филтърът е повреден, не използвайте машината, преди да бъде заменен.

СВЪРЗВАНЕ НА ВОДОСТРУЙКАТА КЪМ ВОДОСНАБДИТЕЛНАТА СИСТЕМА (Виж фиг. 7.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не искате да използвате кофата, можете да използвате базовото устройство директно като водоструйка.

- Свържете градински маркуч към водния вход.
- Закрепете градинския маркуч към водоподаването.

⚠ ВНИМАНИЕ

Присвързването на уреда към водоснабдителната мрежа (не към обществена водоснабдителна мрежа за питейна вода), спазвайте предписанията на местната община или на местното водоснабдително дружество. За да сте сигурни, че няма да има обратно вливане на замърсители във водоснабдителната мрежа, уредът не трябва да се свързва директно към обществената водоснабдителна мрежа за питейна вода. Ако уредът е свързан към мрежа за питейна вода, ус тройстват азапредотвратяването на обратния поток трябва да са вградени във водоснабдителната система или да са прикрепени към нея. Инсталацията трябва да е одобрена от местната комисия или от водоснабдителното дружество и трябва да се извърши от професионални техници. Устройството за предотвратяване на обратния поток трябва да са подходящи за съответните категории течности и да отговарят на изискването за избягване на обратно източване през сифона съобразно EN 60335-2-79:2009.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПИСТОЛЕТА (Виж фиг. 8.)

Дръжте пистолета през цялото време с две ръце – за по-добър контрол и по-голяма безопасност.

- Стиснете спусъка (15), за да започнете работа с водоструйката.
- Освободете спусъка, за да спрете притока на вода през дюзата.

За да зацепите фиксатора:

- Натиснете бутона за заключва (16) на позиция ON (ВКЛЮЧЕНО).

За да освободите фиксатора:

- Натиснете бутона за заключва на позиция OFF (ИЗКЛЮЧЕНО).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЮЗИТЕ (Виж фиг. 9.)

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ сменяйте дюзата, без да сте заключили фиксатора на спусъка и НИКОГА не насочвайте копието към лицето си или към другите.

За да прикачите дюза към копието:

- Изключете водоструйката. Дръпнете спусъка, за да освободите налягането.
- Зацепете фиксатора на спусъка, като го дръпнете надолу, докато щракне в жлеба.
- Натиснете бутона и внимателно поставете дюзата в държача, докато щракне в жлеба.
- Завъртете дюзата, за да регулирате формата на струята.

ЗАРЕЖДАНЕ НАВ ОД ОСТРУЙКАТА Section 0 ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ (Виж фиг. 10-11.)

Използвайте само почистващи препарати и , предназначени за водоструйки; използването на битови почистващи препарати, киселини, основи, белина, разтворители, леснозапалими материали или индустриални разтвори може да повреди помпата. Много от почистващите препарати изискват смесване преди употреба.

Пригответе почистващия разтвор според указанията на бутилката му.

ЗАБЕЛЕЖКА: При необходимост използвайте фуния, за да предотвратите разливане извън резервоара. Ако по време на пълненето се разлиее почистващ препарат, почистете и подсушете машината, преди да продължите.

За да използвате сапун:

- Сипете почистващ препарат в резервоара.
- Монтирайте резервоара за сапун към пистолетната ръкохватка.
- Стартирайте водоструйката и напръскайте с почистващ препарат суха повърхност с помощта

на дълги, равни, припокриващи се, махове. За да предотвратите появата на петна, не оставяйте препаратата да засъхне върху повърхността.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ НА ВОДОСТРУЙКАТА (Виж фиг. 12.)

⚠ ВНИМАНИЕ

Не пускайте помпата без вода в свързаната и включена кофа.

- Напълнете водата в кофата.
- Инсталирайте кофата и я фиксирайте.
- Инсталирайте акумулаторната батерия.
- Поставете превключвателя в позиция ON (ВКЛ.), за да стартирате двигателя.
- Пуснете градинския маркуч и натиснете спусъка на водоструйката.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди инспектиране, почистване или сервизно обслужване на машината изключете двигателя, изчакайте докато спрат всички движещи се части и отстранете акумулаторната батерия. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмасови разтворители и видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.

България (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирални течности, бензин, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания. Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от оторизиран сервиз.

ПОДДРЪЖКА НА ДЮЗИТЕ (Виж фиг. 13.)

Ако дюзата е замърсена или задръстена, може да налягането в помпата да се увеличи прекомерно (усеща се пулсиране, докато стискате спусъка).

- Изключете водоструйката от щепсела.
- Изключете водоструйката и спрете източника на вода. Дръпнете спусъка, за да освободите налягането.
- Отделете дюзата от копие.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не насочвайте копието към лицето си.

- Почистете дюзата от чужди частици, които я задръстват или ограничават, като използвате изправен кламер или инструмент за почистване на дюзи.
- Използвайте градински маркуч почистете/промийте наносите в дюзата.
- Прикачете отново дюзата на копието.
- Пуснете водното захранване.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ВОДОСТРУЙКАТА

Съхранявайте машината в сухо закрито помещение, където няма опасност от замръзване и климатичните условия няма да я повредят. Винаги, преди да приберете водоструйката за съхранение, изпразвайте водата от пистолета, маркуча и помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е използването на предпазителя за помпата, който ще предотврати повреди в следствие на студ през зимните месеци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Ако вашият продукт на Greenworks Tools има нужда от подмяна или не възнамерявате да го използвате повече, не трябва да го изхвърляте в битовите отпадъци. Отделете продукта за разделно събиране.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.

Batteries



В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Акумулаторната батерия съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се изхвърли разделно в обект, който приема литиево-йонни батерии.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	GDC40
Βαθμονομημένη τάση	40V
Βαθμονομημένη πίεση	5.5 MPa
Επιτρεπόμενη πίεση	7 MPa
Βαθμονόμηση ισχύος	650W
Βαθμονομημένη ροή νερού	3.7 l/min
Μέγιστη ροή νερού	5 l/min
Μέγιστη πίεση εισόδου νερού	0.7 MPa
Μέγιστη θερμοκρασία εισόδου νερού	40°C
LPA (επίπεδο πίεσης ήχου)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (επίπεδο έντασης ήχου)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Βαθμός προστασίας	IPX 5
Κραδασμός	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Μπαταρία	29717/ 29727
Φορτιστής μπαταρίας	2910907

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Βλ. Σχήμα 1.

1. Λαβή
2. Διακόπτης ON/OFF
3. Έξοδος νερού
4. Κουβας
5. Αγκράφα κουμπώματος κουβας
6. Μονάδα βάσης
7. Θύρα μπαταρίας

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το προϊόν απαιτεί συναρμολόγηση.

- Κόψτε προσεκτικά το κουτί στο πλάι του και αφαιρέστε το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα.

Αν έχετε αμφιβολίες, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της greenworks tools για βοήθεια. Η χρήση

προϊόντος που έχει προσυναρμολογηθεί εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.
- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.
- Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης της Greenworks Tools για βοήθεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι την αντικατάστασή του. Η χρήση προϊόντος με φθαρμένα ή απόντα εξαρτήματα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε το προϊόν ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν προτείνονται για χρήση με αυτό. Κάθε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί εσφαλμένη χρήση και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην συνδέετε το μηχάνημα στο ρεύμα μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει τυχαία έναρξη του μηχανήματος και πιθανός σοβαρός τραυματισμός.

ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Κεντρικό μηχάνημα
- Εγχειρίδιο χρήση
- Δεξαμενή καθαριστικού
- Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο ανεμιστήρα
- Διακόπτης και κοντάρι
- Σύνδεση εισόδου νερού
- Κουβας

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ (Βλ. Σχήμα 2.)

- Τοποθέτηση κονταριού στο πιστόλι πλυστικού πίεσης. Εισάγετε το κουμπωτό αρσενικό άκρο (8) του κονταριού στην θηλυκή κουμπωτή έξοδο (9) καλά. Ενώ σπρώχνετε προς τα μέσα το κοντάρι σταθερά, γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι τα γλωσσίδια να κλειδώσουν στη θέση τους, για να εξασφαλίσετε σύνδεση χωρίς διαρροές.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΒΑ (Βλ. Σχήμα 3.)

- Ευθυγραμμίστε την είσοδο νερού (10) της μονάδας βάσης με την έξοδο νερού (11) του κάτω μέρους του κουβά και τοποθετήστε τον κουβά στην μονάδα βάσης.
- Ελέγξτε την ευθυγράμμιση για να διασφαλίσετε τη σωστή σφράγιση και σύνδεση.
- Ανεβάστε την ασφάλεια της αγκράφας της μονάδας βάσης και αγκιστρώστε τη στον κουβά. Πιέστε προς τα κάτω τις άκρες της αγκράφας και κλειδώστε τον κουβά στη μονάδα βάσης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Βλ. Σχήμα 4.)

- Ανοίξτε το πορτάκι του περιβλήματος της μπαταρίας.
- Ευθυγραμμίστε το αυλάκι στην μπαταρία με την ανάγλυφη ράγα στο πλαστικό μηχανήμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια στο πλαστικό μηχανήμα κλειδώνει στη θέση της και ότι η μπαταρία έχει ασφαλίσει σταθερά στο πλαστικό μηχανήμα πριν να το θέσετε σε λειτουργία.
- Κλείστε την πόρτα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Βλ. Σχήμα 4.)

- Τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση OFF [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ].
- Πατήστε το κουμπί και αφαιρέστε την μπαταρία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εφαρμογές

Το πλαστικό πίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που αναφέρονται παρακάτω:

- Αφαίρεση βρωμιάς και μούχλας από βεράντες, σιμεντένιες βεράντες και τοίχους
- Καθαρισμός αυτοκινήτων, σκαφών, μοτοσικλετών, επίπλων εξωτερικού χώρου και ψησταριών

ΣΥΝΔΕΣΗ ΛΑΣΤΙΧΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ (Βλ. Σχήμα 5.)

Τοποθέτηση

- Σπρώξτε τη σύνδεση (12) του λάστιχου υψηλής πίεσης στην υποδοχή (13) στη λαβή διακόπτη, μέχρι να κλειδώσει.

Αφαίρεση

- Πατήστε το κουμπί ελατηρίου (14) και τραβήξτε το λάστιχο υψηλής πίεσης έξω από την υποδοχή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το πλαστικό μηχανήμα πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε ασφαλή και σταθερή επιφάνεια, σε όρθια, κατακόρυφη θέση.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΟΥΒΑ ΜΕ ΝΕΡΟ (Βλ. Σχήμα 6.)

Η παροχή νερού πρέπει να προέρχεται από την κεντρική παροχή υδροδότησης. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ζεστό νερό ή νερό από πηγές, λίμνες κ.λπ. Για μεγαλύτερη ευκολία, συνιστάται η χρήση επεκτεινόμενου λάστιχου με στείρες (δεν περιλαμβάνεται).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα τη παροχή νερού όταν αφήνετε το μηχανήμα χωρίς επίβλεψη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη γεμίζετε τον κουβά όσο είναι ακόμα στερεωμένος στη μονάδα βάσης.

Πριν από την προσθήκη νερού στον κουβά:

- Ελέγξτε το φίλτρο στην είσοδο νερού.
- Αν το φίλτρο έχει υποστεί φθορές, μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μέχρι να αντικατασταθεί το φίλτρο.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΝΕΡΟΥ ΣΕ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΠΙΕΣΗΣ (Βλ. Σχήμα 7.)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τον κουβά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε απευθείας τη μονάδα βάσης ως πλαστικό μηχανήμα πίεσης.

- Συνδέστε το λάστιχο ποτίσματος στην είσοδο νερού.
- Προσαρτήστε το λάστιχο ποτίσματος στην παροχή νερού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν συνδέετε τη συσκευή στη βασική παροχή νερού (όχι σε δημόσια παροχή πόσιμου νερού), τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς τοπικών αρχών ή της προμηθεύτριας εταιρείας νερού.

Για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα μεταδοθούν ρυπαντικά στοιχεία στην παροχή νερού, η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται απευθείας στη δημόσια βασική παροχή όσιμου νερού.

Αν η συσκευή συνδέεται σε βασική παροχή πόσιμου νερού, πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές πρόληψης επιστροφής ροής ή να ενσωματώνονται στο σύστημα παροχής νερού. Η εγκατάσταση πρέπει να είναι αποδεκτή από τις τοπικές αρχές ή την προμηθεύτρια εταιρεία νερού και να πραγματοποιείται από επαγγελματία τεχνικό.

Οι συσκευές πρόληψης επιστροφής νερού πρέπει να είναι κατάλληλες για τις κατηγορίες υγρού και σύμφωνες με τις απαιτήσεις για την αποφυγή επιστροφής σφραγισμού βάσει του EN 60335-2-79:2009.

ΧΡΗΣΗ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ (Βλ. Σχήμα 8.)

Για καλύτερο έλεγχο και ασφάλεια, διατηρείτε και τα δύο χέρια στο πιστόλι συνεχώς.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- Πιέστε τον διακόπτη (15) για να χρησιμοποιήσετε το καθαριστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης.
- Αφήστε τον διακόπτη για να σταματήσετε τη ροή νερού μέσα στο ακροφύσιο.

Για να ενεργοποιήσετε το κλειδίωμα:

- Γυρίστε το κουμπί κλειδώματος (16) στη θέση ON.

Για να απενεργοποιήσετε το κλειδίωμα:

- Γυρίστε το κουμπί κλειδώματος στη θέση OFF.

ΧΡΗΣΗ ΑΚΡΟΦΥΣΙΩΝ (Βλ. Σχήμα 9.)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΗΝ αλλάζετε ποτέ ακροφύσια χωρίς να ενεργοποιήσετε το κλειδίωμα στο πιστόλι και ΜΗΝ κατευθύνετε ποτέ το κοντάρι προς το πρόσωπό σας ή άλλους.

Για να συνδέσετε ένα ακροφύσιο στο κοντάρι:

- Απενεργοποιήστε το πλυστικό μηχάνημα πίεσης. Τραβήξτε τον διακόπτη για να απελευθερώσετε την πίεση νερού.
- Ενεργοποιήστε το κλειδίωμα στο πιστόλι, τραβώντας προς τα κάτω το κλειδίωμα μέχρι να κλειδώσει στη θύρα.
- Πατήστε το κουμπί στο κοντάρι και εισάγετε το ακροφύσιο, ευθυγραμμίζοντας τον πείρο στο ακροφύσιο με την τετραγωνή σπή.
- Περιστρέψτε το ακροφύσιο για να προσαρμόσετε το σχήμα ψεκασμού.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ Βλ. σχήμα 10-11.

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά σχεδιασμένα για πλυστικά πίεσης. Οικιακά απορρυπαντικά, οξέα, αλκαλικές ενώσεις, χλωρίνες, διαλύτες, εύφλεκτα υλικά ή διαλύματα βιομηχανικής χρήσης μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στην αντλία. Πολλά καθαριστικά μπορεί να απαιτούν ανάμιξη πριν τη χρήση.

Ετοιμάστε το καθαριστικό διάλυμα, σύμφωνα με τις οδηγίες στη φιάλη του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε χωνί, αν χρειάζεται, για να αποφύγετε τυχαιές διαρροές του καθαριστικού από τη δεξαμενή. Σε περίπτωση διαρροής καθαριστικού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλήρωσης, καθαρίστε και στεγνώστε τη μονάδα πριν συνεχίσετε.

Για να προσθέσετε καθαριστικό:

- Αφαιρέστε το πώμα από τη δεξαμενή καθαριστικού
- Τοποθετήστε τη δεξαμενή σαπουνιού στο πιστόλι.
- Ξεκινήστε το καθαριστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης και ψεκάστε το απορρυπαντικό σε μια στεγνή επιφάνεια, με μακριές, ομοιόμορφες, αλληλεπικαλυπτόμενες κινήσεις. Για να μην μείνουν λωρίδες, μην αφήνετε το απορρυπαντικό να στεγνώνει στην επιφάνεια.

ΕΝΑΡΞΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΠΙΕΣΗΣ (Βλ. Σχήμα 12.)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε την αντλία χωρίς νερό στον κουβά, συνδεδεμένη και σε λειτουργία.

- Προσθέστε το νερό στον κουβά.
- Εγκαταστήστε τον κουβά και ασφαλίστε τον.
- Εγκαταστήστε την μπαταρία.
- Τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση ON [ENERΓΟΠΟΙΗΣΗ] για έναρξη της λειτουργίας του κινητήρα.
- Ανοίξτε την παροχή στο λάστιχο και μετά πατήστε τη σκανδάλη υψηλής πίεσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την επιθεώρηση, τον καθαρισμό ή το σέρβις του μηχανήματος, απενεργοποιήστε το μωτέρ, περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε την μπαταρία. Αν δεν τηρηθούν οι παραπάνω οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή υλικής βλάβης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, πετρελαιο, προϊόντα με βάση το πετρελαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα χημικά μπορούν να φθείρουν, να εξασθενίσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό. Μόνο τα εξαρτήματα που αναγράφονται στον κατάλογο εξαρτημάτων μπορούν να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από τον πελάτη. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ (Βλ. Σχήμα 13.)

Η υπερβολική πίεση της αντλίας (αίσθηση παλμού που γίνεται αισθητή όταν πιέζετε τον διακόπτη) μπορεί να οφείλεται σε απόφραξη του ακροφυσίου ή βρωμιά σε αυτό.

- Αφαιρέστε από την πρίζα το πλυστικό πίεσης.
- Απενεργοποιήστε το πλυστικό πίεσης και απενεργοποιήστε την παροχή νερού. Τραβήξτε τον διακόπτη για να απελευθερώσετε την πίεση νερού.
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο από το κοντάρι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην κατευθύνετε ποτέ το κοντάρι ψεκασμού προς το πρόσωπό σας.

- Χρησιμοποιήστε έναν συνδετήρα που έχετε ανοίξει ή εργαλείο καθαρισμού ακροφυσίου και καθαρίστε ξένα υλικά που έχουν αποφράξει ή περιορίζουν το ακροφύσιο.
- Χρησιμοποιώντας ένα λάστιχο κήπου, καθαρίστε/ ξεπλύνετε τα υπολείμματα από το ακροφύσιο.
- Συνδέστε ξανά το ακροφύσιο στο κοντάρι.
- Ενεργοποιήστε την παροχή νερού.

ΦΥΛΑΞΗ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ ΠΙΕΣΗΣ

Να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, όπου δεν αντιμετωπίζει κίνδυνο βλάβης λόγω των καιρικών συνθηκών. Αδειάζετε πάντα το νερό από το πιστόλι, το λάστιχο και την αντλία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η χρήση προστατευτικού αντλίας προτείνεται για την αποφυγή βλάβης λόγω ψυχρού καιρού, στη διάρκεια φύλαξης στους χειμερινούς μήνες.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Ξεχωριστή συλλογή. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα φυσιολογικά, οικιακά απορρίμματα. Εάν κάποια στιγμή νομίζετε ότι το προϊόν σας Greenworks tools πρέπει να αντικατασταθεί ή εάν δεν μπορείτε πλέον να το χρησιμοποιήσετε, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το σε ξεχωριστό σημείο συλλογής.



Η ξεχωριστή αποκομιδή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην πρόληψη της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Batteries



Στο τέλος του κύκλου ζωής τους, απορρίπτετε τις μπαταρίες με τη δέουσα προσοχή προς το περιβάλλον. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται ξεχωριστά, σε εγκατάσταση η οποία δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.

العربية (التعليمات الأصلية)

جئتملا نا نم دكتاتلاو

- لاصتالا نجرى ،توققم وأ قررضتم ءارجا يا دوجو ءلاح يف قمءح زكربم Greenworks. بتدعاسملل

⚠ ريئحت

ريغ تاقلتم عنص وأ جئتملا اذه بلع ليدعت ءارجا لواحت ال وه رييغت وأ ليدعت يا. جئتملا اذه مادختسا دنع اهب بصوم ئودح بلا بدوي ريطخ عضو يف ببستي دقو مادختسا عوس. تريبخ فيبصخش قياصلا.

⚠ ريئحت

نوكت اندعنو عيمجتلا مامت بئج لز علا حاتقم لخذت ال دق تاميلعتلا هذهب مازتلا لا يف لشفلاو زرجلا ادعتسم قياصلا ئودحو زاهجلل دوصقم ريغ ليعثت يف ببستي. قلمنعم فيبصخش.

⚠ ريئحت

لا توصل الجهاز بمصدر الكهرباء حتى تمام التجميع. حيث إن الفشل في الالتزام بذلك قد يتسبب في التشغيل غير المقصود للجهاز وحدوث إصابة شخصية خطيرة.

قائمة التوعية

- الماكينة الأساسية
- دليل المستخدم
- خزان المنظف
- منفث المروحة الناפורي القابل للتعديل
- وصلة إدخال الماء
- خرطوم الضغط العالي
- الدلو

تجميع عصا الرشاش (انظر الشكل 2).

- لتتركيب العصا بمسدس جهاز الغسيل بالضغط، أدخل طرف المسمار الذكر (8) من العصا داخل منفذ المسمار الأنثى (9) بإحكام. أثناء دفع العصا بإحكام، لف في اتجاه عقارب الساعة حتى تثبت الأسننة في مكانها لضمان توصيل بدون تسريب.

تجميع الدلو (انظر الشكل 3).

- حاذ مدخل الماء (10) الموجود بالوحدة الأساسية مع المخرج (11) الموجود بالجانب السفلي للدلو، ثم ثبت الدلو على الوحدة الأساسية.
- تأكد من المحاذا لضمان المنع الملائم للتسريب والتوصيل كما ينبغي.
- اقلب المشابك الموجودة بالوحدة الأساسية لأعلى وثبتها على الدلو. اضغط لأسفل على أطراف المشابك لإحكام تثبيت الدلو على الوحدة الأساسية.

تأيراطلا قبلع بيكرتل (انظر الشكل 4).

- افتح باب حيز تركيب البطارية.
- حاذ التجويف الموجود بمجموعة البطارية مع الضلع البارز بالمغسلة عالية الضغط.
- تأكد من انغلاق اللسان الموجود بالمغسلة عالية الضغط في مكانه الصحيح، وأن مجموعة البطارية محكمة التثبيت بشكل آمن في المغسلة عالية الضغط

تافصاوملا

GDC40	جذوملا
40V	الفولتية المصنفة
MPa 5.5	الضغط المصنف
MPa 7	الضغط المسموح به
650W	تصنيف القوة الكهربائية
l/min 3.7	تصنيف تدفق الماء
l/min 5	أقصى تدفق للماء
MPa 0.7	أقصى ضغط للماء المدخل
°C 40	أقصى درجة حرارة للماء المدخل
76.38dB(A),K:3.0db(A)	مستوى ضغط الصوت بوحدة Lpa
92.34dB(A),K:3.0db(A)	مستوى قوة الصوت المضمون بوحدة LWA(G)
IPX 5	درجة الحماية
m/s1.5=K m/s² 2.5 >	الاهتزاز
29727 /29717	تيراطبلا
2910907	تيراطبلا نحاش

فصولا

انظر الشكل 1.

1. يد
2. مفاتيح التشغيل/ إيقاف التشغيل
3. فتحة خروج الماء
4. الدلو
5. مشبك الدلو
6. الوحدة الأساسية
7. تيراطبلا

عيمجتلا

فيلعتلا كف

هنازجا عيمجت جئتملا اذه بلطتي

- اقطع جانبي الصندوق بعناية وافتحه ثم اخرج المنتج وأي إكسسوارات من الصندوق.
- في حالة الشك، يرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء "GREENWORKS TOOLS" من أجل المساعدة. حيث إن تشغيل منتج لم يتم تجميعه بشكل صحيح قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- وأ رسك ترحي مل هنا نم دكتاتل قيانعب جئتملا صحفا. نحشلا ءانثا فلت
- قيوصرملا قتياعملا مامت نتج فيلعتلا داوم نم صلختك ال. أدبج لمعي

العربية (التعليمات الأصلية)

⚠ تنبيه

عند توصيل الجهاز بأنبوب المياه الرئيسي (وليس مرفق مياه الشرب العمومي)، يرجى مراعاة اللوائح المحلية للمجالس المحلية أو شركة توريد المياه المحلية.

لضمان عدم وجود تعليقات بسبب وجود ملوثات في مصادر المياه الرئيسية، لا يجب توصيل الجهاز بأنابيب مياه الشرب العامة مباشرة. في حالة توصيل هذا الجهاز بأنابيب مياه الشرب الرئيسية، ينبغي دمج أدوات منع التدفق العكسي أو تثبيتها في نظام مصدر المياه. وينبغي أن تغلق المجالس المحلية أو شركة توريد المياه المحلية تركيب هذه الأدوات، كما يجب أن يقوم بتركيبها أفراد صيانة محترفين.

ينبغي أن تتناسب أدوات منع التدفق العكسي مع فئات السوائل والامتثال إلى المتطلبات لتجنب الجريان العكسي وفقاً للمعيار (EN 60335-2-79:2009).

استخدام المسدس (انظر الشكل 8).

من أجل مزيد من التحكم والسلامة، احرص على إبقاء بديك على المسدس في كافة الأوقات.

- اضغط على الزناد (15) لتشغيل جهاز الغسيل بالضغط.
- حرر الزناد لإيقاف تدفق الماء من خلال الفوهة.

لربط القفل:

- اضغط على زر القفل (16) لتحريكه إلى وضع التشغيل (ON).

لإخراج القفل:

- اضغط على زر القفل لتحريكه إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF).

استخدام الفوهات (انظر الشكل 9).

⚠ تنبيه

لا تقم بتغيير الفوهات تماماً بدون ربط القفل على المسدس ولا توجه المرشقة نحو وجهك أو وجوه الآخرين.

لتوصيل الفوهة بالمرشقة:

- اطفئ المغسلة عالية الضغط. اسحب الزناد لإخراج ضغط الماء.
- ركب القفل على المسدس بسحب القفل حتى يدخل بإحكام في الفتحة.
- اضغط الزر على المرشقة وأدخل الفوهة، مع محاذاة المسار على الفوهة مع الثقب المربع.
- لف الفوهة لتعديل شكل الرشاش

إضافة المنظف إلى جهاز الغسيل بالضغط

(انظر الشكل 10-11).

استخدم فقط المنظفات الصممة للاستخدام مع أجهزة الغسيل بالضغط؛ حيث يمكن أن تتسبب المنظفات المنزلية أو المواد الحمضية أو القلوية أو المذيبات أو المواد القابلة للاشتعال أو المبيضات أو المحاليل من الدرجة الصناعية في تلف المضخة. والعديد من المنظفات قد تحتاج إلى الخلط قبل الاستخدام.

قم بتخصيص محاليل التنظيف على النحو المبين على زجاجة المحلول.

ملحوظة: استخدم قمع، عند الحاجة، لمنع انسكاب المنظف غير المقصود خارج الخزان. في حالة انسكاب أي منظف خلال عملية الملاء تأكد من تنظيف الوحدة وتجفيفها قبل الاستمرار.

قبل بدء التشغيل.

- أغلق الباب.

تأيراتابل تايلع ةلازال (انظر الشكل 4).

- انقل المفتاح إلى وضع إيقاف OFF.
- اضغط على الزر وأخلع البطارية.

ليغشتلا

الاستخدامات

يمكن استخدام جهاز الغسيل بالضغط في الأغراض المدرجة أدناه:

- إزالة الأوساخ والفطريات من الأسطح والبلاط والجدران الإسمنتية.
- تنظيف السيارات والقوارب والأثاث الخارجي والشوالات.

توصيل الخرطوم عالي الضغط (انظر الشكل 5).

التركيب

- انقع وصلة خرطوم الضغط العالي (12) في جزء التثبيت (13) على يد الزناد حتى يرتباطهما معاً.

التفكيك

- حرك الزر الزنبركي (14) واجذب خرطوم الضغط العالي خارج جزء التثبيت.

⚠ رييحت

يجب استخدام المغسلة على سطح ثابت ومستوٍ في وضع أفقي منتصب.

إضافة الماء إلى الدلو (انظر الشكل 6).

يجب أن يكون إمداد الماء من مصدر ماء رئيسي. لا تستخدم أيًا من الماء الساخن أو الماء المُستمد من المستنقعات أو البحيرات وما شابه. لسهولة الاستخدام، نوصي باستخدام خرطوم ذاتي الالتفاف (غير مرفق).

⚠ رييحت

أغلق دائماً مفتاح فصل الأنابيب الرئيسية عند ترك الجهاز بدون إشراف.

⚠ رييحت

لا تملأ الدلو وهو ما يزال مثبتاً على الوحدة الأساسية.

قبل إضافة الماء إلى الدلو:

- افحص الفلتر في مدخل الماء.
- في حالة تضرر الفلتر، لا تستخدم الجهاز حتى استبدال الفلتر.

توصيل مصدر الماء بجهاز الغسيل بالضغط (انظر الشكل 7).

ملاحظة: إذا كنت لا تود استخدام الدلو، يمكنك استخدام الوحدة الأساسية كمغسلة عالية الضغط.

- قم بتوصيل خرطوم الحديقة بمدخل الماء.
- ركب خرطوم الحديقة بمصدر الماء.

العربية (التعليمات الأصلية)

صيانة الفوهة (انظر الشكل 13).

قد يتسبب الضغط الزائد على المضخة (الشعور بنبض أثناء الضغط على الزناد) في انسداد الفوهة أو اتساخها.

- انزع قابس جهاز الغسيل بالضغط من مقياس الطاقة.
- أوقف تشغيل جهاز الغسيل بالضغط وأوقف تشغيل مصدر المياه، ثم ادفع الزناد لإخراج ضغط الماء.
- انزع الفوهة من المرشَق.
- **ملحوظة:** لا توجه مرشَق الرشاش أبداً نحو وجهك.

- استخدام مشبك ورق مفرد أو أداة لتنظيف فوهة يؤدي إلى التخلص من أي مواد غريبة تسد الفوهة أو تعوقها.
- نظف/ اشطف المخلفات خارج الفوهة باستخدام خرطوم حديقة.
- قم بإعادة توصيل الفوهة إلى المرشَق.
- قم بتشغيل مصدر الماء.

تخزين جهاز الغسيل بالضغط

احرص على تخزين الجهاز في مكان جاف ومغطى وخالي من الثلج حيث لا يمكن للطقس أن يتلفه. واحرص دائماً على إفراغ الماء من المسدس والخرطوم والمضخة.

ملحوظة: يوصى باستخدام واقي المضخة لمنع إتلاف الطقس البارد للجهاز خلال التخزين في شهور الشتاء.

لإضافة المنظف:

- انزع الغطاء من خزان المنظف.
- ثبت خزان الصابون بمسدس الزناد.
- شغل جهاز الغسيل بالضغط ثم رش المنظف على سطح جاف باستخدام نضبات طويلة وحتى متداخلة. لمنع التبقع لا تترك المنظف يجف على السطح.

تشغيل وإيقاف تشغيل جهاز الغسيل بالضغط (انظر الشكل 12).

⚠ تنبيه

- لا تقم بتشغيل المضخة بدون وجود ماء في الدلو الذي تم توصيله وتشغيله.
- أضف الماء إلى الدلو.
- ركب الدلو وأحكم تثبيته.
- ركب مجموعة البطارية.
- انقل المفتاح إلى وضع التشغيل ON ليده المحرك.
- شغل خرطوم الحديقة، ثم اعصر زناد الضغط العالي.

الصيانة العامة

⚠ ريّحت

عند القيام بالصيانة والإصلاح، لا تستخدم إلا قطع غيار مماثلة فقط. حيث إن استخدام أي قطع أخرى قد يتسبب في حدوث خطر أو التسبب في ضرر المنتج.

⚠ ريّحت

قبل فحص الآلة أو تنظيفها أو صيانتها، أطفئ المحرك، وانتظر إلى أن تتوقف جميع الأجزاء المتحركة، ثم اخلع مجموعة البطارية. الفشل في اتباع هذه التعليمات قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة أو تضرر في الممتلكات..

الصيانة العامة:

تجنب استخدام المذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. معظم البلاستيكيات عرضة للتلف نتيجة لاستخدام مختلف أنواع المذيبات التجارية وقد تتضرر من استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والأتربة والزيوت والشحوم، وغير ذلك

⚠ ريّحت

لا تترك في أي وقت من الأوقات سوائل الفرامل أو البنزين أو المنتجات القائمة على النفط أو الزيوت النافذة أو غيرها أن تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث يمكن أن تتسبب الكيماويات في تلف أو ضعف أو تدمير الأجزاء البلاستيكية مما قد يسفر عن حدوث إصابة شخصية خطيرة. يمكن إصلاح أو استبدال الأجزاء الميبنة في قائمة الأجزاء فقط من قبل العميل، أما بالنسبة لكافة الأجزاء الأخرى فينبغي أن يستبدلها مركز خدمة معتمد.

التخلص من الجهاز



عم جتتملا اذه نم صلختلا بجي ال لصفنم عمج موي يف تدجو ام اذا ،قيداعلا فيلز نملا تافلخملا تاجتتم نا ام Greenworks Tools بلا تجاح يف صلختت ال ،اهمدختست دعت مل اذا و ،لا دبستالا لالخ نم هنم صلخت لب فيلزنملا تافلخملا عم اهنم ،لصفنملا عمجلا



ممدختسملا تاجتتملا نم لصفنملا صلختلا تداعو ،برخأ ترم اهريودت تداعا حيتي قفغلاو تولتلا عنم بلع دعاسي قرودملا داوملا مانختسا ،ماخلا داوملا بلع بلطلا نم دحيو ينييلا

Batteries



Li-ion

تايراطيلا نم صلخت ،بجانتالا اهرمع ءاهنتا دنع يوتحت ثوح ،انتبيل بجاولا فيانغلا لذب عم ،قنييلو كل تراض نوكت دق داوم بلع قيراطيلا لكشب اهنم صلختلاو اهتلاز ايعني انلو تايراطب لبقث يتلا تاشملا يف لصفنم ،نوبا مويثيل

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	GDC40
Nominal Voltaj	40V
Nominal Basınç	5.5 MPa
İzin Verilen Basınç	7 MPa
Güç Değeri	650W
Nominal Su Akışı	3.7 l/min
Maksimum Su Akışı	5 l/min
Maksimum Su Giriş Basıncı	0.7 MPa
Maksimum Su Giriş Sıcaklığı	40°C
LPA (ses basıncı seviyesi)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (ses gücü seviyesi)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Koruma Derecesi	IPX 5
Titreşim	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akü	29717/ 29727
Akü şarj cihazı	2910907

TANIM

Bakınız Şekil 1.

1. Kulp
2. AÇMA/KAPATMA Anahtarı
3. Su çıkışı
4. Kova
5. Kova tokası
6. Taban ünitesi
7. Akü kapağı

MONTAJ

AMBALAJINDAN ÇIKARTMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Kutuyu yanlarından dikkatlice kesin, ardından ürünü ve diğer aksesuarları kutudan çıkartın.

Şüphede durumunda yardım için Greenworks Tools Müşteri Hizmetlerini arayın. Hatalı şekilde önceden

monte edilmiş bir ürünü kullanmak ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

- Nakliye sırasında hiçbir şekilde kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice inceleyene ve çalışmaya başlamadan önce memnun olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.
- Eğer herhangi bir parça zarar görmüşse veya eksikse lütfen yardım için Powerworks servis merkezini arayın.

⚠ UYARI

Eğer herhangi bir parça zarar görmüşse veya eksikse parçalar değiştirilene kadar bu ürünü kullanmayın. Hasarlı veya parçaları eksik bir ürünü kullanmak ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürünle birlikte kullanılması önerilmeyen aksesuarlar kullanmaya çalışmayın. Bu tür bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanım olarak değerlendirilir ve ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma neden olabilir.

⚠ UYARI

Şüphede durumunda yardım için Greenworks Tools Müşteri Hizmetlerini arayın. Hatalı şekilde önceden monte edilmiş bir ürünü kullanmak ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

ÇEKİ LİSTESİ

- Ana makine
- Kullanıcı kılavuzu
- Deterjan Deposu
- Ayarlanabilir fanlı jet nozülü
- Yüksek basınç hortumu
- Tetik ve çubuk
- Kova

PÜSKÜRTME ÇUBUĞUNUN TAKILMASI (Bakınız Şekil 2.)

- Çubuğun Basınçlı Yıkama Makinesi Tabancasına Takılması Çubuğun erkek geçmeli bağlantı ucunu (8) sıkıca dişi geçmeli bağlantı çıkışına (9) takın. Çubuğu sıkıca içe doğru iterken bağlantının sızdırmaz olmasını garanti etmek için tırnaklar yerine kilitlemeye kadar saat yönünde döndürün.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

KOVANIN MONTAJI (Bakınız Şekil 3.)

- Taban ünitesindeki su girişini (10) kovanın altındaki çıkış (11) ile hizalayın ve kovayı taban ünitesine oturtun.
- Hizalanmayı sızdırmazlığın ve bağlantının düzgün olması açısından kontrol edin.
- Taban ünitesindeki tokaları yukarı çevirin ve kovaya tutturun. Kovayı taban ünitesine kilitlemek için tokanın uçlarına aşağı doğru bastırın.

AKÜ TAKIMININ TAKILMASI (Bakınız Şekil 4.)

- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Aküdeki oluğu basınçlı yıkama makinesindeki yükseltilmiş dişle hizalayın.
- Ürünü çalıştırmadan önce basınçlı yıkama makinesindeki mandalın yerine oturduğundan ve akünün basınçlı yıkama makinesine güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.
- Kapağı kapatın.

AKÜ TAKIMININ ÇIKARTILMASI (Bakınız Şekil 4.)

- Anahtarı OFF (KAPALI) konumuna getirin.
- Dügmeye basın ve aküyü çıkarın.

KULLANIM

Uygulamalar

Bu basınçlı yıkama makinesi aşağıda listelenen amaçlarla kullanılabilir:

- Döşemelerdeki, beton avlulardaki ve duvarlardaki kiri ve küfü temizlemek
- Arabaları, botları, motosikletleri, bahçe mobilyalarını ve mangalları temizlemek

YÜKSEK BASINÇ HORTUMUN BAĞLANMASI (Bakınız Şekil 5.)

Sabitleme

- Yüksek basınç hortumunun konnektörünü (12) yerine bağlanana kadar tetik kolundaki montaj yuvasının (13) içine itin.

Söküm

- Yaylı düğmeye (14) basın ve yüksek basınç hortumunu montaj yuvasından çekip çıkartın.

⚠ UYARI

Yıkama makinesi güvenli ve sabit bir yüzeyde, ayakta, dik konumda kullanılmalıdır.

KOVAYA SU EKLENMESİ (Bakınız Şekil 6.)

Su kaynağı su şebekesinden gelmelidir. ASLA sıcak su veya havuz, göl vb. su kaynaklarından su kullanmayın. Kullanım kolaylığı için, kendinden sarılan bir hortum (birlikte verilmemiştir) tavsiye edilmez.

⚠ UYARI

Makinenin başından ayrılırken her zaman anahtarı ayrılarak şebeke gücünü kapatın.

⚠ UYARI

Kovayı kova halen taban ünitesine takılı haldeyken doldurmayın.

Kovaya su eklemeden önce:

- Su girişindeki filtreyi inceleyin.
- Filtre zarar görmüşse filtre değiştirilene kadar makineyi kullanmayın.

SU KAYNAĞININ BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNE BAĞLANMASI (Bakınız Şekil 7.)

NOT: Kovayı kullanmak istemiyorsanız, taban ünitesini doğrudan basınçlı yıkama makinesi olarak kullanabilirsiniz.

- Su girişine bir bahçe hortumu bağlayın.
- Bahçe hortumunu su kaynağına bağlayın.

⚠ İKAZ

Cihazı (içme suyu şebekesi olmayan) su şebekesine bağlarken lütfen yerel yönetimin veya yerel su tedarikçisinin yerel yönetmeliklerine uyun.

Kirin su kaynağına geri akmadığından emin olmak için cihaz doğrudan içme suyu şebekesine bağlanmamalıdır. Cihaz içme suyu şebekesine bağlanırsa su besleme sistemine geri akış önleme cihazları yerleştirilmeli veya takılmalıdır. Tesisat yerel yönetim veya su tedarikçisi tarafından kabul almalı ve profesyonel teknik personel tarafından bağlanmalıdır.

Gerri akış önleme cihazları sıvı kategorilerine ve EN 60335-2-79:2009 uyarınca geri pompalamayı önleme yönetmeliklerine uygun olmalıdır.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

MOTORUN KULLANILMASI (Bakınız Şekil 8.)

Daha yüksek kontrol ve güvenlik için iki elinizi de her zaman tabancanın üzerinde tutun.

- Basıncı yıkama makinesini çalıştırmak için tetiği (15) basın.
- Düzedeki su akışını durdurmak için tetiği bırakın.

Kilitlemek için:

- Kilitleme düğmesine (16) basarak AÇIK konumuna getirin.

Kilidi açmak için:

- Kilitleme düğmesine basarak KAPALI konumuna getirin.

DÜZELERİN KULLANILMASI (Bakınız Şekil 9.)

⚠ İKAZ

Düzeleri HİÇBİR ZAMAN tabanca üzerindeki kilidi bağlamadan değiştirmeyin ve lansı HİÇBİR ZAMAN kendi yüzünüze veya diğer kişilerin yüzüne doğru tutmayın.

Bir düzeyi lansı bağlamak için:

- Basıncı yıkama makinesini kapatın. Su basıncını tahliye etmek için tetiği çekin.
- Yuvasına oturana kadar kilidi aşağı doğru çekerek tabanca üzerindeki kilidi bağlayın.
- Lans üzerindeki düğmeye basın ve düzeyi düze üzerindeki pimi kare delikle hizalayarak yerleştirin.
- Püskürtme şeklini ayarlamak için düzeyi döndürün.

BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNE DETERJAN EKLEME *Bakınız Şekil 10-11.*

Sadece basınçlı yıkama makineleri için tasarlanmış deterjanları kullanın; ev tipi deterjanlar, asitler, alkaller, çamaşır suları, çözücüler, yanıcı maddeler ve endüstriyel amaçlı çözeltiler pompaya zarar verebilir. Pek çok deterjanın kullanmadan önce karıştırılması gerekebilir.

Temizlik solüsyonunu solüsyon şişesi üzerinde belirtildiği şekilde hazırlayın.

NOT: Gerekirse deterjanın kazara deponun dışına dökülmesini önlemek için bir huni kullanın. Eğer dolum işlemi sırasında deterjan dökülürse devam etmeden önce ünitenin temizlenip kurutulduğundan emin olun.

Deterjan eklemek için:

- Deterjan deposunun kapağını çıkartın
- Sabun deposunu tetikli tabancaya takın.
- Basıncı yıkama makinesini çalıştırın ve deterjanı

uzun, eşit ve birbiri üzerine yapılan stroklarla kuru bir yüzey üzerine püskürtün. İz oluşumunu önlemek için deterjanın yüzey üzerinde kurumasını önleyin.

BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI (Bakınız Şekil 12.)

⚠ İKAZ

Pompayı bağlı ve açık kovada su olmadan çalıştırmayın.

- Kovaya su ekleyin.
- Kovayı takın ve kilidini açın.
- Aküyü takın.
- Motoru başlatmak için anahtarı ON (AÇIK) konumuna getirin.
- Bahçe hortumunu açın ve yüksek basınç tetiğini sıkın.

BAKIM

⚠ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.

⚠ UYARI

Makinenin denetim, temizlik veya bakımından önce motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin, ardından aküyü çıkarın. Bu talimatlara uymamak ciddi fiziksel yaralanma veya mal hasarı ile sonuçlanabilir.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, tozu, yağı, gresi vb. gidermek için temiz bez kullanın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

⚠ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastik parçalara zarar verebilir, zayıflatabilir veya yok edebilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir. Müşteri tarafından sadece parça listesinde gösterilen parçalar onarılabılır veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar bir yetkili servis merkezinde değiştirilmelidir.

DÜZE BAKIMI (Bakınız Şekil 13.)

Aşırı pompa basıncına (tetige basarken bir titreme hissedilir) tıkalı veya kirli bir düze neden olmuş olabilir.

- Basıncılı yıkama makinesinin fişini çekin.
- Basıncılı yıkama makinesini ve su kaynağını kapatın. Su basıncını tahliye etmek için tetiği çekin.
- Düzeyi lanstan çıkartın.

NOT: Püskürtme lansını hiçbir zaman yüzünüze doğru tutmayın.

- Düz hâle getirilmiş bir ataş veya düze temizlik aletikullanarak düzeyi tıkayan veya engelleyen yabancı maddeleri temizleyin.
- Bir bahçe hortumu kullanarak düzede birikintiyi temizleyin/yıkayın.
- Düzeyi lansa yeniden bağlayın.
- Su beslemesini açın.

BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNİN DEPOLANMASI

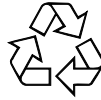
Kuru, kapalı, buzlanmayan ve hava koşullarının zarar veremeyeceği bir yerde depolayın. Her zaman tabanca, hortum ve pompadaki suyu boşaltın.

NOT: Kış aylarında depolama sırasında soğuk havanın verebileceği zararı önlemek için bir pompa korumasının kullanılması önerilir.

BERTARAF



Ayrı toplanır. Bu ürün normal evsel atıklarla atılmamalıdır. Greenworks Tools ürününüzün bir gün değiştirilmesi gerektiğini veya artık işinize yaramadığını düşünüyorsanız bunu ev atıkları ile atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplanmak üzere verin.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar.

Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Batteries



Li-ion

Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmeli ve ayrı olarak imha edilmelidir.

עברית (הוראות מקוריות)

- רצומה תא בטיה קודבתש דע הזיראה ירמוח תא ךילשת לא וב שמתשתו.
- לש תורישה זכרמל הנפ, מירסח או מימוגפ מיקלח מא Greenworks Tools עויס תלבקל.

⚠ הרהזא

דע רצומב שמתשת לא, מירסח או מימוגפ מהשלכ מיקלח מא מירסח או מימוגפ מיקלח סע רצומב שומיש. מיקלחה תפלחהל השק. העיצפל סורגל לולעו.

⚠ הרהזא

וצלמוה אלש מירזיבא רוציל או רצומה תא תונשל הסנת לא הערל שומישל בשחנ הזכש יוניש לכ. הזה רצומה סע שומישל השק. העיצפל ליבוהלו מינוסמ סיאנת רוציל לולעו.

⚠ הרהזא

אל תחבר לחשמל עד להשלמת ההרכבה. אי-השמעות להוראות עלול לגרום להפעלה בלתי מכוונת ולפציעה קשה.

רשימת תכולה

- גוף המכשיר
- ידני
- מכל חומר ניקוי
- פיית סילון מאוורר מתכווננת
- צינור לחץ גבוה
- הדק ומוט
- דלי

הרכבת מוט הריסוס (2 רויא האר)

- התקנת מוט לאקדח של מתקן שטיפה בלחץ הכנס בחוזקה את הקצה הזכרי של המוט (8) לתוך הפתח הנקיב (9). תוך דחיפת המוט, סובב בכיון השעון עד שהלשוניות ננעלות במקומן כדי להבטיח שהחיבור נטול נזילות.

הרכבת הדלי (3 רויא האר)

- הצב את הפתח לכניסת מים (10) ביחידת הבסיס מול פתח היציאה (11) בתחתית הדלי, והצמד את הדלי ליחידת הבסיס.
- בדוק התאמה בין שני הפתחים, כדי להבטיח חיבור ואיטום ראויים.
- הרם את האבזמים על יחידת הבסיס והדק אותה אל הדלי. לחץ על הקצה של הדלי כדי להדק את הדלי אל יחידת הבסיס

הללוסה תסנכה (4 רויא האר)

- פתח את המסכה של תא הסוללה.
- ישר את החריץ של מארז הסוללה מול הצלע הבולטת במכונת השטיפה בלחץ.
- לפני תחילת הפעלה ודא שהסגר של מכונת השטיפה בלחץ

מיטרפמ

מגד	GDC40
לחץ נקוב	V 40
לחץ מותר	MPa 5.5
לחץ מותר	MPa 7
הספק נקוב	650W
זרימת מים נקובה	l/min 3.7
זרימת מים מרבית	l/min 5
לחץ מרבי בכניסת המים	MPa 0.7
טמפרטורה מרבית בכניסת המים	°C 40
LPA (עוצמת לחץ צליל)	(76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA (רמת עוצמת צליל)	(92.34dB(A),K:3.0db(A)
רמת הגנה	IPX 5
רעידות	m/s ^{1.5} =K m/s ² 2.5 >
הללוס	29727 /29717
תוללוס ועטמ	2910907

רואית

(1 רויא האר)

1. ידית
2. מתג הפעלה/כיבוי
3. יציאת מים
4. דלי
5. אבזם הדלי
6. יחידת הבסיס
7. הללוס תלד

לולכמה תאצוה

הזיראהמה

- זה רצומ ביכרהל שי
- חתוך בזהירות את התיבה בצדדיה והוצא את המוצר והאבזרים.
- אם יש לך ספק, פנה לשירות הלקוחות של GREENWORKS TOOLS. שימוש במוצר שלא הורכב כהלכה עלול לגרום לפציעה קשה.
- מיקזנז או מירבש ומרגנ אלש אדוול ידכ רצומה תא בטיה קודב עונישה ךלהמב

עברית (הוראות מקוריות)

חיבור מערכת המים למתקן השטיפה בלחץ (7 רויא האר)

- הערה: אם אינך רוצה להשתמש בדלי, ניתן להשתמש ישירות ביחידת הבסיס כמכונת שטיפה בלחץ.
- חבר צינור השקיה לפתח כניסת המים.
- חבר את צינור ההשקיה למקור מים.

⚠ זיהרות

בעת חיבור המכשיר למערכת המים (לא למערכת מי שתייה ציבורית), הישמע לתקנות המקומות של ספקי המים. כדי לוודא שלא תהיה זרימה הפוכה שתחדיר מזהמים למערכת המים, אין לחבר את המכשיר ישירות למערכת מי השתייה הציבורית. אם המכשיר מחובר למערכת מי השתייה, יש לשלב מתקנים למניעת זרימה הפוכה או לחברם למערכת המים. על המועצה המקומית או ספק המים להסכים להתקנה ועליה להתבצע על ידי טכנאי מורשה. על המתקנים למניעת זרימה פוכה להתאים לקטגוריית הנוזלים ולעמוד בדרישות למניעת זרימה הפוכה בהתאם ל-EN 60335-2-79:2009

שימוש באקדח (8 רויא האר)

- לשליטה ובטיחות טובות יותר, החזק את שתי הידיים על האקדח בכל עת.
- לחץ על ההדק (15) כדי להפעיל את מתקן השטיפה בלחץ.
- הרפה מההדק כדי להפסיק את זרם המים דרך הפייה.

לשילוב הנעילה:

- לחץ על לחצן הנעילה (16) למצב ON.

לניתוק הנעילה:

- לחץ על לחצן הנעילה למצב OFF.

שימוש בפיות (9 רויא האר)

⚠ זיהרות

אל תחליף לעולם פיות בלי לשלב את נעילת האקדח ואל תכוון לעולם את המוט לפנים שלך או לבני אדם אחרים.

חיבור פייה למוט:

- כבה את מכונת השטיפה בלחץ. משוך בהדק כדי לשחרר לחץ מים.
- שלב את נעילת האקדח על ידי משיכה של הנעילה כלפי מטה עד שהיא ננעלת בחריץ.
- לחץ על הלחצן שעל המוט והכנס את הפייה תוך התאמה של הפין שבפייה לחור המרובע.
- סובב את הפייה כדי לכוון את צורת הריסוס.

הוספת חומר ניקוי למתקן השטיפה בלחץ (9-10 רויא האר)

ננעל ומארז הסוללה יושב היטב במקומו.

- סגור את המכסה.

הללוסה תאצוה (4 רויא האר)

- פתח את המכסה של תא הסוללה.
- ישר את החריץ של מארז הסוללה מול הצלע הבולטת במכונת השטיפה בלחץ.

הלעפה

שימוש

ניתן להשתמש במתקן השטיפה בלחץ למטרות הרשומות להלן:

- הסרת לכלוך ועובד מסיפונים, משטחי בטון וקירות
- ניקוי מכוניות, סירות, אופנועים, ריהוט גן ומנגלים

חיבור צינור לחץ גבוה (5 רויא האר)

חיבור

- דחוף את המחבר (12) של צינור הלחץ הגבוה לתוך התושבת (13) שבדיית ההדק עד שהוא ננעל.

הסרה

- לחץ על לחצן הקפיץ (14) ומשוך את צינור הלחץ הגבוה החוצה מהתושבת.

⚠ הרהזא

חובה להשתמש במכונת השטיפה על משטח בטוח ויציב, כשהיא עומדת במצב מאונך.

הוספת מים לדלי (6 רויא האר)

המים חייבים להגיע מברז מים. אין להשתמש במים חמים או מים מאגם וכד'. כדי להקל על השימוש, מומלץ להשתמש בצינור עם קירור עצמי (אינו מסופק).

⚠ הרהזא

כבה תמיד את מתג ניתוק החשמל בעת השארת המכשיר ללא השגחה

⚠ הרהזא

אין למלא את הדלי כאשר הדלי עדיין מחובר ליחידת הבסיס.

לפני הוספת מים לדלי:

- בדוק את המסנן בכניסת המים.
- אם המסנן פגום, אל תשתמש במכונה עד להחלפת המסנן.

עברית (הוראות מקוריות)

השתמש במטליות נקיות להסרת לכלוך, אבק, שמן, גריז וכן הלאה.

▲ הרהזא

אל תניח אף פעם לנוזל בלמים, דלק, מוצרים מבוססי נפט, שמנים חודרניים וכן הלאה לגעת בחלקי הפלסטיק. כימיקלים עלולים להזיק, להחליש או להרוס חלקי פלסטיק והדבר עלול לגרום לפציעה קשה. רק החלקים המוצגים ברשימת החלקים מיועדים לתיקון או להחלפה על ידי הלקוח. יש להחליף את כל החלקים האחרים במרכז שירות מורשה.

תחזוקת הפייה (13 רויא האר)

חפץ מוגזם של המשאבה (תחושת פעימה בעת לחיצה על ההדק) עשוי להיות התוצאה של פייה סתומה או מלוכלכת.

- נתק את מתקן השטיפה בלחץ.
- כבה את מתקן השטיפה בלחץ ואת אספקת המים. משוך בהדק כדי לשחרר לחץ מים.
- הסר את הפייה מהמוט.

הערה: אל תכוון לעולם את מוט הריסוס לפנים שלך.

- השתמש באטב נייר או כבלי לניקוי פיות לשחרור חומרים זרים הסותמים או מגבילים את הפייה.
- באמצעות צינור גינה, נקה/שטוף את הכלוך אל מחוץ לפייה.
- חבר מחדש את הפייה למוט.
- הפעל את אספקת המים.

אחסון מתקן השטיפה בלחץ

אחסן במקום יבש, ללא כפור, שבו מזג האוויר לא מסוגל להזיק לו. רוקן תמיד את המים מהאקדח, הצינור והמשאבה.

הערה: מומלץ להשתמש במגן משאבה כדי למנוע נזק כתוצאה ממזג אוויר קר במהלך האחסון בחורף.

השתמש רק בחומרי ניקוי המיועדים למתקני שטיפה בלחץ גבוה; חומרי ניקוי ביתיים, חומצות, אלקליים, מלבינים, ממסים, חומר דליק או תמיסות תעשייתיות עלולים להזיק למשאבה. חומרי ניקוי רבים מחייבים ערבוב לפני השימוש.

הכן את תמיסת הניקוי לפי ההוראות שעל בקבוק התמיסה.

הערה: השתמש במשפר, לפי הצורך, כדי למנוע שפיכה בטעות של חומר ניקוי אל מחוץ למכל. אם חומר ניקוי נשפך במהלך המילוי, ודא שהמכשיר נקי ויבש לפני שתמשיך.

להוספת חומר ניקוי:

- הסר את המכסה ממכל חומר הניקוי
- חבר את מכל הסבון לאקדח ההפעלה.
- הפעל את מתקן השטיפה בלחץ ורסס חומר ניקוי על מטח יבש בתנועות ארוכות, אחידות וחופפות. למניעת היווצרות של פסים, אל תניח לחומר הניקוי להתייבש על המשטח.

הפעלה/כיבוי של מתקן השטיפה בלחץ (12 רויא האר)

▲ זהירות

- אין להפעיל את המשאבה בלי שמחובר אליה דלי עם מים או בלי חיבור לברז פתוח.
- הוסף מים לדלי.
- התקן את הדלי ושחרר את הנעילה שלו.
- התקן את מארז הסוללה.
- העבר את המתג למצב ON ("מופעל") כדי להפעיל את המנוע.
- פתח את הברז שאליו מחובר צינור ההשקיה, לאחר מכן לחץ על טריגר הלחץ הגבוה.

הקוזחת

▲ הרהזא

בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקים אחרים יוצר סיכון או נזק.

▲ הרהזא

לפני בדיקה, ניקוי או תחזוקה של המכונה יש לכבות את המנוע, לחכות לעצירה מלאה של כל החלקים הנעים ולהסיר את מארז הסוללה. עד שכל החלקים הנעים נעצרו ונתק את התקע מהחשמלה שמעות להוראות אלו עלולה לגרום לפציעה קשה או לנזק לרכוש.

תחזוקה כללית

הימנע משימוש בממסים בעת ניקוי חלקי פלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להינזק מסוגים שונים של ממסים מסחריים.

עברית (הוראות מקוריות)

השלכה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה יחד עם האשפה הביתית. אם יש להחליף את מוצר slooT skrownearG שברשותך או אם אינך זקוק לו עוד, אל תשליך אותו יחד עם האשפה הביתית. העבר את המוצר לאיסוף נפרד.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ואריזות מאפשר למחזר את החומרים ולהשתמש בהם שוב. שימוש מחדש בחומרים ממוחזרים מסייע למנוע זיהום של הסביבה ולהקטין את הדרישה לחומרי גלם.

Batteries



Li-ion

בסוף חיי השירות של הסוללות, השלך אותן באופן ידיוני לסביבה. הסוללה מכילה חומר מסוכן לבני אדם ולסביבה. יש להסירו ולהשליכו בנפרד במתקן המיועד לסוללות ליתיום-יון.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Modelis	GDC40
Nominali įtampa	40V
Nominali įtampa	5.5 MPa
Leistinas slėgis	7 MPa
Galingumas	650W
Nominalus vandens srautas	3.7 l/min
Didžiausias vandens srautas	5 l/min
Didžiausias vandens įsiurbimo slėgis	0.7 MPa
Aukščiausia vandens įsiurbimo temperatūra	40°C
LPA(garso slėgio lygis)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(garso galingumo lygis)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Apsaugos laipsnis	IPX 5
Vibracija	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Baterija	29717/ 29727
Akumuliatoriaus įkroviklis	2910907

APRAŠYMAS

Žr. 1 pav.

1. Rankena
2. ON/OFF Switch
3. Vandens išleidimo anga
4. Kibiras
5. Kibiro sagtis
6. Pagrindinis blokas
7. Akumuliatoriaus dangtelis

MONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai prapjaukite pakuotės dėžės šonines dalis nuo viršaus žemyn ir išimkite plautuvą bei papildomus įtaisus.

Kilus neaiškumams, kreipkitės pagalbos į „Greenworks Tools“ klientų aptarnavimo skyrių. Naudodamiesi netinkamai iš anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

- Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Jei trūksta detalių ar jos sugedusios, pagalbos kreipkitės į „Greenworks Tools“ klientų aptarnavimo skyrių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Naudodamiesi prietaisu esant ne visoms ar apgadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nerekomenduojama keisti ar pritaikyti detalių, kurios netinkamos naudoti su šiuo prietaisu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus sunkiai sužeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prie maitinimo šaltinio prietaisą prijunkite tik įvysiškaai sumontavę. Priešingu atveju, plautuvą gali atsitiktinai įsijungti ir jus sunkiai sužeisti.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Įrenginio pagrindinė dalis
- Naudojimo vadovas
- Ploviklio talpa
- Reguliuojamas purškimo antgalis
- Gaidukas ir kotas
- Vandens pildymo jungtis
- Kibiras

PURŠKIMO STRYPO TVIRTINIMAS PRIE PLOVIMO PISTOLETO (Žr. 2 pav.)

- Purškimo strypo tvirtinimas prie plovimo pistoleto Įsukamąjį purškimo strypo jungiamojo kaiščio galą (8) tvirtai įkiškite į pistoleto vidinę angą (9). Strypą tvirtai stumdami jį sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol fiksatoriai užsirakina vietoje, kad vanduo nepratekėtų.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

KIBIRO SUMONTAVIMAS (Žr. 3 pav.)

- Vandens įleidimo angą (10) pagrindiniame bloke sulygininkite su išleidimo anga (11) kibiro dugne ir uždėkite kibirą ant pagrindinio bloko.
- Patikrinkite, ar lygiai uždėjote, kad abi dalys sandariai susijungtų.
- Pakelkite į viršų pagrindinio bloko sagtis ir užkabinkite kibirą. Nuspauskite žemyn sagčių galus ir užfiksuokite kibirą ant pagrindinio bloko.

AKUMULIATORIAUS TVIRTINIMAS (Žr. 4 pav.)

- Atidarykite baterijos skyriaus dureles.
- Sudėtinės baterijos griovelį įtaikykite į slėginio plautuvo iškyšą.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar slėginio plautuvo fiksatorius užsidarė ir sudėtinė baterija tvirtai įsistatė į plautuvą.
- Uždarykite dureles.

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS (Žr. 4 pav.)

- Jungiklį nustatykite į OFF padėtį.
- Paspauskite mygtuką ir išimkite bateriją.

VEIKIMAS

Taikymo srity

Šį plautuvą galima naudoti šiems tikslams:

- Nešvarumų ir pelėsių nuplovimui nuo aikštelių, cemento takelių ir sienų.
- Automobilių, valčių, motociklų, lauko baldų, lauko grielių plovimui.

AUKŠTO SLĖGIO ŽARNOS PRIJUNGIMAS PRIE PERJUNGKLIO RANKENOS (Žr. 5 pav.)

Primontavimas

- Aukšto slėgio žarnos jungtį (12) sujunkite su rankenos su gaiduku lizdu (13), kad užsifiksuotų.

Numontavimas

- Įspauskite spyruoklinį mygtuką (14) iš ištraukite aukšto slėgio žarną iš lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Plautuvą reikia naudoti pastatytą ant stabilaus paviršiaus vertikaloje padėtyje.

KIBIRO PAPILDYMAS VANDENIU (Žr. 6 pav.)

Būtina naudoti vandentiekio vandenį. NIEKADA nenaudokite karšto vandens ar vandens iš tvenkinių, ežerų ir pan. Kad būtų patogiau, rekomenduojama

naudoti susisukančią žarną (komplekte nėra).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Palikdami įrenginį be priežiūros, visada išjunkite maitinimo jungiklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nepilkite vandens į kibirą, pritvirtintą prie pagrindinio bloko.

Prieš pilant į kibirą vandenį:

- Patikrinkite vandens įsiurbimo filtrą.
- Jeigu filtras pažeistas, plautuvą naudokite tik filtrąpakeitę.

VANDENS TIEKIMAS | AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVA (Žr. 7 pav.)

PASTABA: jeigu nenorite naudoti kibiro, kaip slėginį plautuvą galite naudoti tiesiogiai pagrindinį bloką

- Prijunkite prie vandens įleidimo angos sodo žarną.
- Prijunkite sodo žarną prie vandentiekio čiaupo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prietaisą prijungdami prie vandentiekio (ne prie viešojo vandens tiekimo magistralės), prašome laikytis vietos valdžios ar vietos vandens tiekėjo nustatytų taisyklių.

Siekiant užtikrinti, kad į vandenį nepatektų teršalų, prietaiso negalima prijungti tiesiogiai prie viešojo vandens tiekimo magistralės. Jei prietaisas prijungtas prie geriamo vandens tinklo, vandens tiekimo sistemoje būtina įrengti ar joje pritvirtinti grįžtamojo vandens sulaikymo įtaisą. Šio įtaiso montavimą turi patvirtinti vietos valdžios atstovai ar vandens tiekėjas bei montavimo darbus turi atlikti kvalifikuoti techniniai darbuotojai.

Grįžtamojo vandens sulaikymo įtaisai turi atitikti skysčių kategorijas ir reikalavimus, siekiant išvengti grįžtamojo tekėjimo pagal EN 60335-2-79: 2009.

PISTOLETO NAUDOJIMAS (Žr. 8 pav.)

Siekiant užtikrinti patikimą valdymą ir saugų darbą, visada pistoletą laikykite abiejomis rankomis.

- Kad purkštumėte vandenį, spauskite gaiduką (15).
- Jeigu norite išjungti purškiamo vandens srautą pro antgalį, tai atleiskite jungiklį.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Užrakto įjungimas:

- Nuspauskite užfiksavimo mygtuką (16) ON padėtį, kad purškimas veiktų nuolat.

Užrakto išjungimas:

- Nuspauskite užfiksavimo mygtuką į OFF padėtį.

PURKŠTUKŲ NAUDOJIMAS (Žr. 9 pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS

NIEKADA nekeiskite purkštukų, kol neįjungtas pistoleto užraktas ir NIEKADA nenukreipkite strypo į savo veidą arba į kitus žmones.

Purkštuko prijungimas prie strypo:

- Išjunkite slėginį plautuvą. PPatraukite jungiklį, tokiu būdu pašalindami vandens slėgį.
- Įjunkite pistoleto užraktą, pastumdami fiksatorių žemyn, kol jis užsifiksuos grovelyje su girdimu spragtelėjimu.
- Paspauskite mygtuką ir tvirtai įstatykite antgalį į kotą.
- Norėdami pakeisti purškimo srovę, pasukite antgalį.

PLOVIMO SKYSČIO PILDYMAS Į AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVĄ (Žr. 10-11 pav.)

Naudokite tik aukšto slėgio plautuvams tinkamas valymo priemonės; būtiniai valymo skysčiai, rūgštys, šarmai, balikliai, skiedikliai, degios medžiagos arba techniniai tirpalai gali pažeisti siurbį. Daugelį valymo priemonių prieš naudojimą reikia sumaišyti.

Paruoškite valymo tirpalą, kaip nurodyta ant valymo skysčio indo.

PASTABA: jei reikia, naudokite piltuvėlį, kad išvengtumėte atsitiktinio valymo priemonės išpylimo už rezervuaro kraštų. Pildant valymo priemonę, jei ji išpilama už rezervuaro kraštų, plautuvą prieš naudojimą būtina nuvalyti ir nusausinti.

Plovimas su valymo priemone:

- Valymo priemonis pripikite į jos rezervuarą.
- Įstatykite į įrenginį muilo rezervuarą.
- Start the pressure washer and spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow detergent to dry on the surface.

AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (Žr. 12 pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS

Nejunkite siurblio, jei pritvirtintame kibire nėra vandens, o plautuvus įjungtas.

- Įpilkite į kibirą vandens.
- Kibirą uždėkite ant pagrindinio bloko ir užfiksokite.
- Įstatykite sudėtinę bateriją.
- Nustatykite jungiklį į ON padėtį ir įjunkite variklį.
- Atsukite sodo žarnos vandens čiaupą ir paspauskite aukšto slėgio plautuvo jungiklį.

PRIEŽIŪRA

▲ ĮSPĖJIMAS

Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš įrenginį tikrindami, valydami ar techniškai prižiūradami, išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, ir išimkite sudėtinę bateriją. Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti sunkius sužeidimus ar turto žalą.

BENDRA PRIEŽIŪRA

Valydami plastines detales, nenaudokite tirpiklių. Komeriniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių paviršių ir gali jas apgadinti. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t. t., naudokite švarias šluostes.

▲ ĮSPĖJIMAS

Stebėkite, kad stabdžių tepalas, benzinas, naftos produktai, įsigeriantys tepalai ir kt. nesiliestų su plastikinėmis prietaiso detalėmis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų. Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąrašė. Visos kitos detalės turi būti pakeistos įgaliotame techninės priežiūros centre.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PURKŠTUKŲ PRIEŽIŪRA (Žr. 13 pav.)

Užsikimšęs arba nešvarus purkštukas gali būti per didelio siurblio slėgio (spaudžiant jungiklį jaučiamas pulsavimas) priežastis.

- Aukšto slėgio plautuvą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Išjunkite aukšto slėgio plautuvą ir išjunkite vandens tiekimą. Patraukite jungiklį, tokiu būdu pašalindami vandens slėgį.
- Nuo strypo nuimkite purkštuką.

PASTABA: niekada nenukreipkite purškimo strypo sau į veidą.

- Ištiesinta popieriaus sąvaržėlė arba purkštukų valymo įrankiu pašalinkite bet kokius purkštukų užkimšusius nešvarumus.
- Sodo žarna išplaukite iš purkštuko visus nešvarumus.
- Purkštuką vėl pritvirtinkite prie strypo.
- Įjunkite vandens tiekimą.

AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVO SAUGOJIMAS

Saugokite plautuvą sausoje, uždengtoje, nešaltoje vietoje, kurioje plautuvą apsaugotas nuo oro sąlygų sukeliama pažėidimų. Prieš saugojimą visada išleiskite vandenį iš plautuvo pistoleto, žarnos ir siurblio.

PASTABA: Rekomenduojama naudoti siurblio apsauginį įtaisą, kad plautuvą laikydami žiemą apsaugotumėte jį nuo sugadinimo šaltomis oro sąlygomis.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS



Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Greenworks tools“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog nebereikalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surinkus naudotus gaminius ir pakuotes galima medžiagas perdirbti ir panaudoti iš naujo.

Naudojant perdirbtas medžiagas yra mažinamas aplinkos užterštumas ir sumažėja žaliavų poreikis.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamas naudoti akumulatorius utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos nuostatų. Akumulatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Ją turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumulatorius.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	GDC40
nominlais spriegums	40V
nominlais spiediens	5.5 MPa
pieaujamais spiediens	7 MPa
nominālā jauda	650W
nominālā ūdens plūsma	3.7 l/min
Maksimālā dens plūsma	5 l/min
Maksimālais ūdens ievplūdes spiediens	0.7 MPa
Maksimālā ūdens ieplūdes temperatūra	40°C
LPA(skaņas spiediena līmenis)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LWA(skaņas jaudas līmenis)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Aizsardzības pakāpe	IPX 5
Vibrācija	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Akumulators	29717/ 29727
Akumulatora lādētājs	2910907

APRAKSTS

Skatiet 1. att.

1. Rokturis
2. Ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis
3. Ūdens izvade
4. Spainis
5. Spaiņa skava
6. Pamatierīce
7. Akumulatora nodalījuma durvītas

MONTĀŽA

IZPAKOŠANA

Šim produktam nepieciešama montāža.

- Uzmanīgi atgrieziet kastes sānus un izņemiet produktu un visus piederumus no kastes.

Ja rodas šaubas, vērsieties pēc palīdzības Greenworks Tools klientu servisā. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai to trūkst, vērsieties pēc palīdzības Greenworks Tools klientu servisa.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai to trūkst, nelietojiet šo produktu, līdz šīs daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet modificēt šo produktu vai izveidot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Jebkādas šādas izmaiņas vai modifikācijas ir lietošanas noteikumu pārkāpums, kas var radīt nopietnu traumu risku.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepieslēdziet barošanai, līdz salikšana nav pabeigta. Ja tas netiek izdarīts, var notikt nejauša iedarbināšana, kas var radīt nopietnas traumas.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Ierīce
- Lietotāja rokasgrāmata
- Mazgāšanas tvertne
- Regulējama ventilatora strūklas uzgalis
- Sprūda un kāts
- Ūdens ieplūdes savienotājs
- Spainis

STOBRA PIESLĒGŠANA MAZGĀŠANAS PISTOLEI (Skatiet 2. att.)

- Stobra uzstādīšana pie augstspiediena mazgātāja pistoles Stingri pieslēdziet vīrišķā savienotāja galu (8) pie sievišķā savienotāja (9). Stingri spiežot stobru uz iekšu, grieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz zobīni noslēdzas tiem paredzētajā vietā, lai nodrošinātu ūdens necaurlaidīgu savienojumu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPAIŅA UZSTĀDĪŠANA (Skatiet 3. att.)

- Salāgojiet ūdens ieplūdes atveri (10), kas atrodas pamatierīces daļā, ar ūdens izplūdes atveri (11) spaiņa apakšējā daļā, un nostipriniet spaini uz pamatierīces.
- Pārbaudiet, vai ir pietiekami labi salāgotas daļas, lai izveidotu pareizu blīvējumu un savienojumu.
- Paceliet pamatierīces skavas un savienojiet tās ar spaini. Lai piestiprinātu spaini pie pamatierīces, nospiediet skavas uz leju.

LAI IZŅEMTU AKUMULATORU (Skatiet 4. att.)

- Atveriet akumulatora korpusa vāciņu.
- Salāgojiet bateriju bloka rievu ar augstspiediena mazgātāja izcilni.
- Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai uz augstspiediena mazgātāja nofiksējas aizturis un vai augstspiediena mazgātājā ir kārtīgi ievietots akumulatora bloks.
- Aizveriet vāciņu.

LAI UZSTĀDĪTU AKUMULATORU (Skatiet 4. att.)

- Iestatiet slēdzi izslēgtā pozīcijā „OFF”.
- Nospiediet pogu un izņemiet akumulatoru.

EKSPLUATĀCIJA

Pielietojumi

Šo spiediena mazgāšanas iekārtu var izmantot šādiem pielietojumiem:

- Netīrumu un pelējuma noņemšanai no terasēm, brūģētiem pagalmiem un sienām.
- Māšīnu, laivu, motociklu, āra mēbeļu un barbekjūpiederumu tīrīšanai

AUGSTSPIEDIENA ŠĻŪTENES PIESLĒGŠANA SVIRAS ROKTURIM (Skatiet 5. att.)

Uzstādīšana

- Iespiediet augstspiediena šļūtenes savienotāju (12) sprūda roktura montāžā (13), līdz tas ir nostiprināts.

Demontāža

- Aktivizējiet atsperes pogu (14) un izvelciet augstspiediena šļūteni no montāžas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Mazgātājs jālieto uz drošas un stabilas pamatnes virsmas vertikālā stāvoklī.

ŪDENS IEPILDĪŠANA SPAINĪ (Skatiet 6. att.)

Ūdenim ir jāpienāk no maģistrālā ūdensvada. NEKAD nelietojiet karstu ūdeni vai dīķūdeni, kā arī ūdeni no ezera u.tml. Lai ierīci būtu vieglāk lietot, ieteicams izmantot šļūteni ar pašuztīšanās funkciju (komplektācijā nav iekļauta).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr izslēdziet strāvas atvienošanas slēdzi, kad ierīce ir nepieskatīta

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neiepildiet spainī ūdeni, ja spainis ir piestiprināts pie pamatierīces.

Pirms ūdens iepildīšanas spainī:

- Pārbaudiet filtru ūdens ievadā.
- Ja filtrs ir bojāts, nelietojiet iekārtu, līdz fi ltrs nebūs nomainīts.

ŪDENSPADEVESPIESLĒGŠANA AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJAM (Skatiet 7. att.)

PIEZĪME! Ja nevēlaties izmantot spaini, varat izmantot pamatierīci kā spiediena mazgātāju bez spaiņa.

- Savienojiet dārza šļūteni ar ūdens ieplūdes atveri.
- Piestipriniet dārza šļūteni pie ūdens pievades.

⚠ UZMANĪBU

Kad pieslēdzat iekārtu ūdensvadam (ne s a b i e d r i s k a j a i d z e r a m ā ū d e n s a p g ā d e s sistēmai), lūdzu, ievērojiet vietējās pārvaldes vai komunālo pakalpojumu sniedzēja noteikumus. Lai nepieļautu piesārņojuma nokļūšanu ūdensapgādes sistēmā, iekārtu nedrīkst pieslēgt tieši sabiedriskajai dzeramā ūdens apgādes sistēmai. Ja iekārta tiek pieslēgta dzeramā ūdens apgādes sistēmai, ūdensapgādes sistēmā jāuzstāda vai tai jāpievieno pretplūsmas vārsts. Instalācija ir jāapstiprina vietējai pārvaldei vai komunālo pakalpojumu sniedzējam un jāveic profesionālam tehniskajam personālam. Pretplūsmas vārstiem jāatbilst šķidruma kategorijai un jāatbilst Direktīvas EN 60335- 2-79: 2009 . prasībām, lai nepieļautu ūdens ieplūšanu atpakaļ ūdensapgādes sistēmā.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PISTOLES LIETOŠANA (Skatiet 8. att.)

Labāki kontrolē un drošībai pastāvīgi turiet abas rokas uz pistoles.

- Saspiediet sprūdu (15), lai darbotos ar spiediena mazgātāju.
- Atlaidiet mēlīti, lai apturētu ūdens plūsmu cauri sprauslai.

Lai ieslēgtu drošinātāju:

- Nospiediet bloķēšanas pogu (16) pozīcijā ON (iesl.).

Lai izslēgtu drošinātāju:

- Nospiediet bloķēšanas pogu pozīcijā OFF (izsl.).

SPRAUSLU LIETOŠANA (Skatiet 9. att.)

⚠ UZMANĪBU

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nemainiet sprauslas, ja nav nopieštas pistoles drošinātājs, un NEKĀDĀGADĪJUMĀ nevērsiet dīzi savā vai cita cilvēka sejā.

Lai pievienotu sprauslu dīzei:

- Izslēdziet spiediena mazgātāju. Nospiediet mēlīti, lai atbrīvotu ūdens spiedienu.
- Ieslēdziet pistoles drošinātāju, spiežot to uz leju, līdz tas noklikšķ.
- Nospiediet pogu un ievietojiet šļūteni stingri caurulē, kamēr tā noklikšķ slotā.
- Pagrieziet uzgali, lai pielāgotu izsmidzināšanas formu.

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA UZPILDĪŠANA SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTĀ (Skatiet 9-10. att.)

Izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti spiediena mazgāšanas iekārtām; saimniecības tīrīšanas līdzekļi, skābes, sārmī, balinātāji, šķīdumi, uzliesmojoši materiāli vai rūpnieciski šķīdumi var bojāt sūkni. Daudziem tīrīšanas līdzekļiem pirms lietošanas var būt nepieciešama sajaukšana.

Sagatavojiet tīrīšanas šķīdumu, kā norādīts uz šķīduma pudeles.

PIEZĪME: Ja nepieciešams, izmantojiet piltuvi, lai izvairītos no nejaušas tīrīšanas līdzekļa izliešanas ārpus tvertnes. Ja uzpildes procesā tīrīšanas līdzeklis tiek izliets, iekārta ir jānotīra un jānoslauka sausa, pirms turpināt darbu.

Lai uzklātu ziepes:

- Mazgāšanas līdzekļa tvertnē ielejiet mazgāšanas līdzekli.
- Pievienojiet ziepju tvertni sprūda pistolei.

- Iedarbiniet spiediena mazgātāju un izsmidziniet mazgāšanas līdzekli uz sausas virsmas ar garām, vienmērīgām un pārklājošām kustībām. Lai izvairītos no švīkām, neļaujiet mazgāšanas līdzeklim nožūt uz virsmas.

SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTAS LIETOŠANA (Skatiet 12. att.)

⚠ UZMANĪBU

Neieslēdziet sūkni, ja piestiprinātājā spainī nav ūdens un tas netiek padots.

- Iepildiet spainī ūdeni.
- Uzlieciet uz ierīces spaini un nofiksējiet to.
- Ievietojiet akumulatora bloku.
- Lai ieslēgtu motoru, pagrieziet slēdzi iepretim pozīcijai „ON” (ieslēgts).
- Ieslēdziet dārza šļūteni un pēc tam nospiediet augstspiediena sprūdu.

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms veicat ierīcei pārbaudi, kā arī tīrīšanas vai apkopes darbus, apturiet motoru un pagaidiet, kamēr apstājas visas kustīgās daļas, un pēc tam izņemiet akumulatora bloku. Ja šīs instrukcijas netiek izpildītas, pastāv nopietnu traumu vai īpašuma zaudējumu risks.

VISPĀRĪGA APKOPE

Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairumplastmasu bojājas no pārdošanāspieņemamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu neīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neļaujiet nonākt saskarē ar plastmasas elementiem bremžu šķidrums, benzīna, naftas produktiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmiskās vielas var bojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnas traumas. Klients var remontēt vai mainīt tikai daļas, kas uzskaitītas komplektācijas sarakstā. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

SPRAUSLU APKOPE (Skatiet 13. att.)

Pārāk augsts sūkņa spiediens (nospiežot mēlīti, ir jūtama pulsējoša sajūta) var būt no aizsērējušas vai netīras sprauslas.

- Atvienojiet spiediena mazgāšanas iekārtu no barošanas.
- Izslēdziet mazgāšanas iekārtu un atslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlīti, lai atbrīvotu ūdens spiedienu.
- Atvienojiet sprauslu no dīzes.

PIEZĪME: Nekādā gadījumā nevērsiet dīzi savā sejā.

- Izmantojot iztaisnotu papīra skavu vai sprauslas tīrītāju, iztīriet jebkādas svešķermeņus vai traucēkļus, kas uzkrājušies sprauslā.
- Izmantojot dārza šļūteni, iztīriet/izskalojiet grūzus no sprauslas.
- Pievienojiet sprauslu dīzei.
- Ieslēdziet ūdens padevi.

SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTAS GLABĀŠANA

Glabājiet sausā, nosegtā, no sala pasargātā vietā, kur laika apstākļi nevar to bojāt. Vienmēr iztukšojiet ūdeni no pistoles, šļūtenes un sūkņa.

PIEZĪME: Ieteicams lietot sūkņa aizsargu, lai novērstu aukstā laika radītos bojājumus, glabājot ziemas mēnešos.

UTILIZĀCIJA



Atsevišķa nodošana. Preci nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājāsaimniecības atkritumiem. Ja jūs kādu dienu secināt, ka jūsu dārza darbarīkus nepieciešams nomainīt, vai jūs tos vairs neizmantojat, neizmetiet tos kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Šo precī jānodod atsevišķam nodošanas punktam.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz.

Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novēš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.

Batteries



Pēc akumulatoru nolietošanās, atbrīvojieties no tiem domājot par mūsu vidi. Akumulators satur vielas, kas ir bīstamas jums un videi. To ir jānoņem un tas ir atsevišķi jānogādā iestādē, kas pieņem litiņa jonu akumulatorus.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TEHNILISED ANDMED

Mudel	GDC40
Nimivoolu tugevus	40V
Nimirõhk	5.5 MPa
Lubatud rõhk	7 MPa
Nimivõimsus	650W
Nimivooluhulk	3.7 l/min
Maksimaalne vee vooluhulk	5 l/min
Maksimaalne vee sisendrõhk	0.7 MPa
Maksimaalne sisendvee temperatuur	40°C
LpA (helirõhu tase)	76.38dB(A),K:3.0db(A)
LwA (helivõimsuse tase)	92.34dB(A),K:3.0db(A)
Kaitseklass	IPX 5
Vibratsioon	< 2.5 m/s ² K=1.5 m/s ²
Aku number	29717/ 29727
Laadija number	2910907

OSADE NIMETUSED

Vt joonis 1.

1. Käepide
2. Sees/Väljas lüliti
3. Veeväljund
4. Ämber
5. Ämbri klamber
6. Põhiseade
7. Akupesakaas

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Lõigake maasoleva pakkekaasti küljed ettevaatlikult lahti ja võtke seade ning tarvikud välja.

Abi saamiseks pöörduge Greenworks Tools klienditoe (Customer Service) poole. Valesti kokkupandud toote kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni seadme osa on vigastatud või puudub, palun helistada Greenworks Tools klienditoe telefonile.

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne kui osa on asendatud. Vigastatud või puuduvate osadega seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seadet ümber ehitada ega luua lisaseadiseid, mida pole soovitatud kasutada. Igasugune konstruktsiooni muutmine või ümberehitamine on vääraskasutamine ja põhjustab ohtliku olukorra, mis võib tekitada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge ühendage seadet toitevõrku enne kui see on täielikult kokku pandud. Muidu võib toimuda juhuslik käivitamine, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

PAKKELEHT

- Põhimasin
- Kasutajajuht
- Pesuvahendi paak
- Reguleeritava lehvikuga puhustiotsak
- Päästik ja joatoru
- Veesisendi liitmik
- Ämber

JOATORU ÜHENDAMINE KÕRGSURVEPESURILE (Vt joonis 2.)

- Joatoru paigaldamine kõrgsurvepesuri püstolile. Suruge joatoru bajonettotsak (8) liitmiku avasse (9) kindlalt kinni. Suruge tugevasti joatorule ja keerake samal ajal päripäeva kuni lukusti läheb oma kohale ja tagab lekkevaba ühenduse.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ÄMBRI KOKKUPANEK (Vt joonis 3.)

- Joondage põhiseadmel olev vee sissevool (10) ämbri alumises osas asuva väljavooluga (11) ning pange ämber põhiseadme peale.
- Korrekse sulgumise ja ühenduse tagamiseks kontrollige joondust.
- Tõstke põhiseadme klambrid üles ja kinnitage need ämbriale. Vajutage klambrite otstele ja lukustage ämber põhiseadme külge.

AKUPAKETI PAIGALDAMINE (Vt joonis 4.)

- Avage aku pesa uks.
- Joondage akuploki soon survepesuri väljaulatava osaga.
- Enne kasutamist veenduge, et survepesur kinnitub klõpsatusega oma kohale ja et akuplokk on kindlalt survepesuri küljes.
- Sulgege uks.

AKU EEMALDAMINE (Vt joonis 4.)

- Seadke lüliti asendisse OFF (väljas).
- Vajutage nuppu ja võtke aku välja.

KASUTAMINE

Kasutusotstarve

Kõrgsurvepesurit tohib kasutada järgmisteks otstarveteks:

- Mustuse ja hallituse eemaldamiseks terrasidelt, plaatteedelt ja seintel;
- Autode, paatide, mootorrataste, aiamööbli ja grillahjude pesemiseks

KÕRGSURVEPESURI VOOLIKU ÜHENDAMINE PÄÄSTIKU KÄEPIDEMELE (Vt joonis 5.)

Kinnitamine

- Suruge kõrgsurvevooliku liitmik (12) päästiku käepideme paigalduskohta (13), kuni see lukustub.

Eemaldamine

- Vajutage vedrustatud nupp (14) alla ja tõmmake kõrgsurvevoolik paigalduskohast välja.

⚠ HOIATUS

Survepesurit tohib kasutada kindlal ja stabiilsel pinnal nii, et kasutaja seisab püsti.

VEE LISAMINE ÄMBRISSE (Vt joonis 6.)

Vesi peab tulema veevärgist. Ärge MITTE KUNAGI kasutage kuumat vett või tiiget, järvest või sarnasest

kohast pärit vett. Kasutusmugavuse huvides soovitame kasutada ise kokku kerivat voolikut (ei ole komplektis).

⚠ HOIATUS

Kui jätate masina järelevalveta, lülitage toide toitelülitiga alati välja.

⚠ HOIATUS

Ärge täitke ämbrit siis, kui ämber on põhiseadme küljes.

Enne ämbri vee lisamist:

- Kontrollige üle veesisendi filtri.
- Kui filter on vigastatud, ärge seadet enne filtri vahetamist kasutage.

VEETOITE ÜHENDAMINE KÕRGSURVEPESURILE (Vt joonis 7.)

MÄRKUS: Kui te ei soovi ämbrit kasutada, saate survepesurina kasutada ka ainult põhiseadet.

- Ühendage aiavoolik vee sissevooluga.
- Ühendage aiavoolik veevarustusega.

⚠ ETTEVAATUST

Survepesuri ühendamisel veevarustussüsteemi (mitteväliskulit kasutatavasse veevarustussüsteemi) tuleb järgida kohaliku omavalitsuse tegevisekatsuse või veevarustuse ettevõtte eeskirju. Seadet ei tohi avalikku joogiveevõrku otse ühendada ilma, et oleks välditud saastunud vee tagasisattumine avalikku veevarustusvõrku. Kui seade on ühendatud joogivee varustusvõrku, peab seadmel või veevarustussüsteemil olema tagasisvoolu tõkestav seade. Veevarustuspäästiku käepidemele on koostöölalastatud kohaliku tervisehoiuameti või veevarustuse ettevõtte poolt ja paigaldatud pädevate tehniliste töötajate poolt. Tagasisvoolu tõkestavad seadised peavad vastama vedeliku kategooriale ja standardis EN 60335-2-79: 2009 esitatud nõuetele tagasilööklappide osas.

PÜSTOLI KASUTAMINE (Vt joonis 8.)

Kindlaks juhtimiseks ja ohutuse tagamiseks hoidke mõlemat kätt töötamise ajal püstolil.

- Vajutage päästikule (15), et survepesur tööle hakkaks.
- Pihusti veejoa seiskamiseks laske päästik lahti.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Lukusti rakendamine:

- Vajutage vabastusnupp (16) asendisse SEES.

Lukusti lahtirakendamine:

- Vajutage vabastusnupp asendisse VÄLJAS.

DÜÜSIDE KASUTAMINE (Vt joonis 9.)

⚠ ETTEVAATUST

ÄRGE vahetage düüsi ilma püstoli lukusti rakendamise ja MITTE MINGIL JUHUL ärge suunake joatoru enda või teiste poole.

Düüsi paigaldamiseks joatorule tehke järgmist:

- Lülitage survepesur välja. Vajutage päästikule, et veesurve vabastada.
- Rakendage püstoli lukusti seda lukul tõmmates seni kui see fi kseerub sätku.
- Vajutage püstoli lukustit ja suruge joatoru otsakut, kuni see fikseerub sätku.
- Pihu kuju muutmiseks keerake nuppu.

PESUAINE LISAMINE KÕRGSURVEPESURISSE (Vt joonis 10-11.)

Kasutage kõrgsurvepesuris ainult selleks ettenähtud pesuaineid. Majapidamises kasutamiseks ettenähtud pesuained, happed, leelised, lahustid, põlevained, pleegitid või tööstuslikud lahused võivad pumpa vigastada. Mitmed pesuained tuleb enne kasutamist lahjendada.

Pesulahuse valmistamisel juhendage selle pakendil esitatud juhistest.

MÄRKUS: Selleks, et vältida pesuaine mahavalgumist, kasutage vajaduse korral lehtrit. Kui pesuaine täitmise ajal maha valgub, siis pühkige seade enne töö jätkamist puhtaks ja kuivatage ära.

Pesuaine pealekandmine :

- Valage pesuaine pesuaine paaki.
- Paigaldage pihusti püstolile pesuvahendi nõu.
- Käivitage survepesur ja pihustage pesuaine kuivale pinnale pikkade ühtlaste ja ülekattega käikudega. Kinnijäämise vältimiseks ärge laske pesuainel pinnale ära kuivada.

KÕRGSURVEPESURI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (Vt joonis 12.)

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage pumpa, kui ämbris ei ole vett või see ei ole ühendatud.

- Lisage vesi ämbrisse.
- Paigaldage ämber ja lukustage see.
- Paigaldage aku.
- Mootori käivitamiseks seadke lüliti asendisse ON (sees).
- Keerake vesi aiavoolikus lahti ja seejärel vajutage survepäästikut.

HOOLDAMINE

⚠ HOIATUS

Hooldamisel tuleb kasutada ainult samaseid asenduosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.

⚠ HOIATUS

Enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist lülitage mootor välja, oodake ära kõigi liikuvate osade peatumine ja eemaldage aku. Nende juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või varakahju.

ÜLDHOOLDUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Puhastamiseks mustusest, tolmest, õlist, määrdest jne kasutage puhast riidelappi.

⚠ HOIATUS

Ärge laske seadme plastosadel mitte mingil hetkel sattuda kontakti pidurivedeliku, bensiini, naftapõhiste ainete, immutusõlidega jne. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse. Kasutaja võib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada ainult volitatud hoolduskeskuses.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

DÜÜSIDE HOOLDAMINE (Vt joonis 13.)

Pumba poolt liigselt arendatav rõhk (tuntav pulseerimine, mis on tunda päästiku allavajutamisel) võib olla põhjustatud ummistunud või mustunud düüsist..

- Ühendage kõrgsurvepesuri toide lahti.
- Lülitage survepesur välja ja keerake veetoite kraan kinni. Vajutage päästikule, et veesurve vabastada.
- Võtke düüs pihustustorult maha.

MÄRKUS: Ärge mingil juhul suunake joatoru enda poole.

- Kasutades sirgestatud kirjaklambrit või düüsi puhastamise tööriista, vabastage düüsist sinna kinnijäänud võõrosakesed või takistus.
- Peske düüs aiavoolikuga puhtaks ja loputage üle.
- Pange düüs joatoru külge tagasi.
- Lülitage veetoite sisse.

KÕRGSURVEPESURI HOIUSTAMINE

Hoidke seadet kuivas varjualuses, kus see ei saa külmuda ja seadmele ei mõju ilmastik. Laske püstolist, voolikust ja pumbast vesi välja.

MÄRKUS: Talvekuudel hoiustamiseks on soovitatav kasutada külmumisvigastuste vältimiseks pumbakaitsevedelikku.

JÄÄTMEKÄITLUS



Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Greenworks seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada.

Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutusiga lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.

EN Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorized Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
 - Batteries
 - Electric cables
 - Blade and blade assemblies
 - Belts
 - Filters
 - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.

DE Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:
 - Akkus
 - Elektrische Kabel
 - Klängen und Klingeneinheiten
 - Bänder
 - Filter
 - Spannfutter und Werkzeughalter
12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.



La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolaje

PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.

Esta garantía no es transferible

LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/ negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/ soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
 - Pilas
 - Cables eléctricos
 - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
 - Cinturones
 - Filtros
 - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en www.greenworkstools.eu.



Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

PERIODO DI GARANZIA

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te.

Questa garanzia non è trasferibile.

LIMITAZIONI

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/ scollano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropultrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
 - Batterie
 - Cavi elettrici
 - Lame e gruppo lame
 - Cinghie
 - Filtri
 - Mandrini e reggiutensili
12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra.
13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanzia

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito www.greenworkstools.eu.



Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.

Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
 - Piles
 - Câbles électriques
 - Lames et assemblages des lames
 - Courroies
 - Filtres
 - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.



A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

PERÍODO DE GARANTIA

Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem.

Esta garantia não é transmissível.

LIMITAÇÕES

Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:

1. Desgaste habitual
2. A afinação/ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/ negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
 - Pilhas
 - Cabos elétricos
 - Lâminas e conjuntos de lâminas
 - Cintos
 - Filtros
 - Porta-ferramentas
12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantia

Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em www.greenworkstools.eu



Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.

Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyage à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
 - Piles
 - Câbles électriques
 - Lames et assemblages des lames
 - Courroies
 - Filtres
 - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avisera le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.



Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту. На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа..
2. Планоной настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании Greenworks.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (моющие устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходных деталей, обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
 - Электрические кабели
 - Ножи и режущие полотна
 - Ремни
 - Фильтры
 - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

www.greenworkstools.ru

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки.

Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налог с продаж, как правило, подлежат замене.

Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайворонский проезд 48

Техносервис

Продажная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292

TAKUUKAUSI

Kaikkilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisen hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumentuminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtaamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vastheet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
 - akut
 - sähköjohdot
 - terät ja teräkokoonpanot
 - hihnat
 - suodattimet
 - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimitanut tai hyväksynyt.

Takuu

Vaadittaessa takuuhoiltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostositeeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostositeen kanssa. Laitte lähetetään keskuhuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenyntäminen on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskuhuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa www.greenworkstools.eu.

GARANTIPERIOD

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högttryckstvätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
 - Batterier
 - Strömkablar
 - Blad och bladanslutning
 - Remmar
 - Filter
 - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter omfattas av respektive tillverkarens garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovan nämnda tillverkarens garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalningskortdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis.

Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befinns vara felaktigt reparerad den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere. Garantien kan ikke overføres.

BEGRENSNINGER

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
 - Batterier
 - Elektriske ledninger
 - Kniver og knivenheter
 - Reimer
 - Filtre
 - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Brukkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantipolitikk for gjør det selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbeidskraft fra den oprindelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgængelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere. Denne garanti kan ikke videregives.

BEGRENSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemechanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtrykspulvere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dækkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
 - Batterier
 - Elkabler
 - Knive og knivmonteringer
 - Bånd
 - Filtre
 - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmissioner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitikk, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitikk.
14. Montering af reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent af Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugers adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitikk kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitikk vil være tilgængelig på www.greenworkstools.eu.

PL Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace.

Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmerną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluźowanie elementów łączących/ mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
 - Baterie
 - Przewody elektryczne
 - Ostrza i zespoły ostrzy
 - Pasy
 - Filtry
 - Chwytki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowsza kopię gwarancji można uzyskać na stronie www.greenworkstools.eu.

CS Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je neprevoditelná.

OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
 - Baterie
 - Elektrické kabely
 - Čepele a sestavy čepele
 - Pásky
 - Filtry
 - Skřelidla a držáky nástrojů
12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce výjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na dopravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu www.greenworkstools.eu.



Záručné zásady spoločnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

ZÁRUČNÁ DOBA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozíciou je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach. Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho použitia alebo nebalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravených v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
 - Akumulátory
 - Elektrické káble
 - Ostria a zostavy ostrí
 - Remene
 - Filtre
 - Skľučovadlá a držáky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok

je potrebný originálny doklad o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálného servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálny servisný zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese www.greenworkstools.eu.



Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike. Ta garancija ni prenosljiva.

OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščenji servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
 - baterije
 - električne kable
 - rezila in sklope rezil
 - jermene
 - filtre
 - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenosne moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrežna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krijo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu www.greenworkstools.eu.



Politika jamstva tvrtke Greenworks Tools za DIY strojeve

RAZDOBLJE JAMSTVA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícií je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach. Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/ nesprávneho používania alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravených v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
 - Akumulátory
 - Elektrické káble
 - Ostria a zostavy ostrí
 - Remene
 - Filtre
 - Sklučovadlá a držiačky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok

je potrebné originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálného servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálné servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools jótállási feltételek barkácsgépekhez

SZ AVATOSSÁGI IDO

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivételre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek. Ez a jótállás nem ruházható át.

KEORÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:

1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/leválása okozta károsodás.
6. Vízzel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen télielés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrészek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
 - Akumulátorok
 - Elektromos kábelek
 - Kések és késszerelvények
 - Szíjak
 - Szűrők
 - Tokmányok és szerszámtartók
12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.
13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyek nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizéleteményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az adókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizéleteményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a www.greenworkstools.eu webhelyen.



Политика de garanție a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj

PERIOADA DE GARANȚIE

Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanție a pieselor și de lucru de 2 ani de la data achiziționării. O garanție de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj. Această garanție nu este transferabilă.

LIMITARI

Această garanție se aplică doar la piesele/componentele defecte și nu acoperă reparațiile datorate:

1. Uzurii și folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abusul/intrebuințarea greșită sau neglijenței.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreținere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreținerii a garniturilor/suruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curățarea cu apă.
7. Aparatelor servitate sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile și care în mod normal nu sunt acoperite de garanție, incluzând dar nelimitându-se la:
 - Acumulatori
 - Cabluri electrice
 - Lame și ansamblu de lame
 - Curele
 - Filtrare
 - Mandrine și suporturi unelte
12. Anumite produse pot conține componente precum motoare, tran smisii de la alți producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanție a acelor producători, cu excepția cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenții în afara perioadei de garanție a producătorului menționat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanție.
14. Fixarea pieselor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Pentru a revendica garanția asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziționare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziționare. În cazul primei revendicări a garanției consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziționare cu dovada de achiziție. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service și va avea loc o inspecție a lui. Dacă aparatul se dovedește a fi defect va fi reparat și trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerț costă mai puțin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găsește că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunțat că va trebui să plătească costul reparației.

Această politică de garanție se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanție cea mai recentă va fi disponibilă la www.greenworkstools.eu.



Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервисна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини. Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:

1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снадки или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервисни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са слобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
 - Батерии
 - Електрически кабели
 - Остриета и комплекти остриета
 - Ремъци
 - Филтри
 - Патронници и държачи за инструменти
12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се представи доказателство за първоначалното му закупуване. Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервисен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменени с нови.

Ако нашият главен сервисен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променени периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools Kendin Yap Makineleri Garanti Poliçesi

GARANTİ SÜRESİ

Tüm yeni Greenworks Tools makineleri orijinal satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık parça ve işçilik garantisi ile birlikte temin edilir. Greenworks Tools ürünleri esas itibarıyla Kendin Yap tüketicileri tarafından kullanılmak üzere tasarlandığından profesyonel olarak kullanılan makineler için 30 günlük garanti mevcuttur. Bu garanti devredilemez.

SINIRLAMALAR

- Bu garanti sadece kusurlu parçalar/bileşenler için geçerlidir ve aşağıdakilerden kaynaklanan onarım çalışmalarını kapsamaz:
1. Normal aşınma ve yıpranma.
 2. Rutin ince ayar ve ayarlar.
 3. Hatalı taşıma/suistimal/yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanan hasar.
 4. Eksik bakım nedeniyle aşırı ısınma.
 5. Eksik bakım nedeniyle tespit elemanlarının/sabitlene elemanlarının geçmesinden kaynaklanan hasar.
 6. Su ile temizlik nedeniyle meydana gelen hasar.
 7. Yetkili olmayan Greenworks Tools servis merkezleri tarafından servisi veya onarımı yapılan makineler.
 8. Yanlış monte edilmiş veya ayarlanmış makineler.
 9. Makinenin hatalı kullanımından kaynaklanan hasar.
 10. Hatalı kişi hazırlığından (basınçlı yıkayıcılardan) kaynaklanan hasar.
 11. Bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler de dahil olmak üzere sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçalar normal şartlarda garanti kapsamına dahil değildir:
 - Piller
 - Elektrik kabloları
 - Bıçak ve bıçak düzenekleri
 - Kayışlar
 - Filtreler
 - Kovanlar ve alet tutucular
 12. Belirli ürünler alternatif bir üreticiden temin edilmiş motorlar, şanzımanlar gibi bileşenler içerebilir, bu parçalar Greenworks Tools Europe GmbH'nin söz konusu üreticinin garanti süresi dışında her tür hak talebini üstlenmeyi kabul ettiği durumlar hariç uygun üretici garanti poliçesine tabidir.
 13. İkinci el mallar bu garanti poliçesi kapsamına dahil değildir.
 14. Greenworks Tools Europe GmbH tarafından temin edilmemiş veya onaylanmamış yedek parçaların, ikame parçaların veya ilave parçaların takılması.

Garanti

Bu poliçe kapsamında herhangi bir ürünle ilgili garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma kanıtının sunulması gerekir. Kredi kartı ekstresi yeterli satın alma kanıtı olarak değerlendirilmez. Garantinin kullanılacağı durumlarda öncelikle tüketici ürünü satın alma kanıtı ile birlikte satın aldığı yere iade etmelidir. Makine merkez servis tesisimize gönderilir ve bir inceleme yapılır. Eğer makinenin arızalı olduğu tespit edilirse ücretsiz olarak onarılacak ve tüketicinin adresine geri gönderilecektir. Satış vergileri de dahil 100 €'nun altında perakende olarak satılan makinelerde genellikle değişim yapılacaktır.

Eğer merkez servis tesisimiz makinede arıza tespit edemezse tüketiciye onarım masrafini ödemesinin gerekeceği bildirilecektir.

Bu garanti poliçesi yeni ürünlerin ihtiyaçlarını karşılamak için zaman zaman değiştirilebilir. En son garanti poliçesinin bir kopyasını www.greenworkstools.eu adresinden ulaşılabilir.



מדיניות האחריות של Greenworks Tools עבור מכונות "עשה זאת בעצמך"

תקופת האחריות

כל המכונות החדשות מתוצרת Greenworks Tools מגיעות מהמפעל עם אחריות של שתיים על החלקים העבורה החל מתאריך הרכישה המקורי. קיימת אחריות של 30 ימים על מכונות שנעשה בהן שימוש מקצועי, היות ש-Greenworks Tools מיועדות לשימוש בעיקר על ידי צרכנים בשיטת "עשה זאת בעצמך". אחריות זו לא ניתנת להעברה.

מגבלות

- אחריות זו חלה רק על חלקים/רכיבים פגומים ולא מסכה תקינים הנדרשים כתוצאה מ:
1. שחיקה וזיקים משימוש נורמלי.
 2. כוונן שגוי.
 3. זקן שנגרם כתוצאה מטיפול בלתי מתאים/שימוש לרעה או הנחה.
 4. התחממות יתר כתוצאה מחוסר בתחזוקה.
 5. זקן כתוצאה מהשתחררות או התנתקות של מתאמים/מהדקים בחסר תחזוקה.
 6. זקן שנגרם כתוצאה מניקוי במים.
 7. מכונות שסופלו או חוקקו על ידי גורם שאינו מורשה מטעם Greenworks Tools.
 8. מכונות שהורכבו או כווננו באופן שגוי.
 9. זקן שנגרם כתוצאה משימוש בלתי הולם במכונה.
 10. זקן שנגרם כתוצאה מהכנה לקיור לחורף (מתקני שטיפה בלחץ).
 11. פריטים שנחשבים לחלקים מכלים אינם מוסים בדרך כלל במסגרת האחריות, לרבות אך לא רק:
 - סוללות
 - כבלי חשמל
 - הליבים ומכלולי הליבים
 - רצועות
 - מסננים
 - תפסניות ומחזיקי כלים
 12. חלק המוצרים עשויים להכיל רכיבים כגון מנועים או ממסרות מתוצרת יצרן אחר, המסוים במסגרת האחריות של אותו יצרן למטעם Greenworks Tools Europe GmbH מסכימה לטפל בתביעות שאינן נכללות במסגרת האחריות של אותו יצרן.
 13. טונון מיד שנייה אינם מוסים במדיניות אחריות זו.
 14. התקנה של חלקי חילוף או רכיבים נספים שאינם מצורפים למכונה או שלא אושרו על ידי-Greenworks Tools Europe GmbH.

אחריות

לתביעה במסגרת אחריות זו יש להמציא הוכחת רכישה מקורית. דפי חשבון של כרטיסי אשראי לא נחשבים להוכחה מספקת לרכישה. כפעם הראשונה שאירוע המכונה במסגרת האחריות מתרחש, על הצרכן להחזיר את המוצר לחנות שבה הוא רכש אותו יחד עם הוכחת הרכישה. המכונה תישלח למתקן השירות המרכזי שלנו לצורך בדיקה. אם נמצא כי המכונה מקולקלת, היא תותקן ותישלח ללא עלות בחזרה לתחנת הצרכן. בדרך כלל, מכונות שמחירן הקמעוני נמוך מ-100 אירו כולל מע"מ יוחלפו.

אם מתקן השירות המרכזי מאבחן כי אין תקלה במכונה, הצרכן יקבל הודעה על כך שעליו לשלם את עלות התיקון.

מדיניות אחריות זו נתונה לשינויים מפעם לפעם כדי להתאים למוצרים חדשים. ניתן למצוא את העותק המעודכן של האחריות בכתובת www.greenworkstools.eu.



„Greenworks Tools“ būtinės paskirties įrenginių garantijos taisyklės

GARANTIJOS LAIKOTARPIS

Visi nauji „Greenworks Tools“ įrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalims ir darbu, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu įrenginiai naudojami profesionaliam darbui, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma būtiniam naudojimui.

Ši garantija yra neperduodama.

APRIBOJIMAI

Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:

1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar regulavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. įrenginui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaustant vandeniui;
7. įrenginių priežiūros arba remonto darbus atliekanti asmenys, kurie nėra įgalioti „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo įrenginių surinkimo arba regulavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant įrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:
 - akumulatoriai;
 - elektros laidai;
 - ašmenys ir ašmenų komplektai;
 - diržai;
 - filtrai;
 - griebtuvai ir įrankių laikikliai.
12. Tam tikruose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėtojo gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinti.

Garantija

Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelii išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėjui bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su nauju gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantijas politika DIY lreicem

GARANTIJAS PERIODS

Visas Greenworks Tools lreices ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Greenworks Tools lreicēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem. Garantija nav nododama tālāk.

IEROBEŽOJUMI

Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:

1. Normāls nolietojums un pīsumi.
2. Ikdienas saskāpošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apiešana/āunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši valjīgi/ atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. lreices apkopi vai lābošanu veikuši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. lreices nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājums izraisījusi lreices nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījusi lreices nepareiza iezīemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantija, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
 - akumulatori
 - elektrības vadi
 - asmenys un tā sastāvdaļas
 - siksnas
 - filtri
 - plates un instrumentu turētāji
12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem. Šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrīt izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēļ vai papildu komponentu pielāgošana.

Garantija

Lai izvīzītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumu. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. lreice tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka lreicei ir defekts, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. lreices, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokļi, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centrs noskaidros, ka lreicei nav defekta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par lābošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotu jaunu preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

GARANTIIAEG

Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töötlusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).
Garantii ei ole ülekanav.

PIIRANGUD

See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.

1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärane häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärasest käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooldusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooldusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitiid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
 - akud,
 - elektrikaablid,
 - lõiketerad ja lõiketerade koostud,
 - veorihmad,
 - filtrid,
 - kinnituspadrunid ja tööriistahoidikud.
12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

Garantii

Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa tõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie kesksesse teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuta remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieeskirja viimane versioon on saadaval veebilehel www.greenworkstools.eu.

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:

Name: Peter Söderström

Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie **Hochdruckreiniger**

Modell **GDC40**

Seriennummer siehe Produkt-Typenschild

Baujahr siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie übereinstimmt
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und
2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einschl.
Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Gemessener Schalleistungspegel: LWA: 92.34 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: LWA: 93 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC&2005/88/EC

Ort, Datum: Changzhou, 22/07/2016

Unterschrift: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Direktor
Qualitätssicherung

Ted Qu

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.

Dirección: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Peter Söderström)

Dirección: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Por la presente declaramos que el producto

Categoría **Máquina de Lavado a Alta Presión**

Modelo **GDC40**

Número de serie Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación Ver etiqueta de clasificación de productos

■ está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria

■ está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (Directiva EMC), y

2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones(2005/88/EC)

Y además, declaramos que

■ se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Nivel de potencia acústica medido LWA: 92.34 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado LWA: 93 dB(A)

Método de evaluación de conformidad en el anexo V/Directiva 2000/14/CE&2005/88/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 22/07/2016

Firma: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Director de Calidad

Ted Qu

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.

Indirizzo: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria **Idropulitrice ad alta pressione**

Modello **GDC40**

Numero di serie..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Direttiva EMC), e
2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)

E inoltre, si dichiara di seguito che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Livello di potenza acustica misurato LWA: 92.34 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito LWA: 93 dB(A)

Conformità valutata secondo il metodo indicato nell'Allegato V/ Direttiva 2000/14/CE&2005/88/EC

Luogo, data: Changzhou, 22/07/2016

Firma: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Direttore Qualità

Ted Qu

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse : No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :

Nom : Peter Söderström

Adresse : Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Déclarons par la présente que le produit

Catégori..... **Nettoyeur Haute Pression**

Modèle **GDC40**

Numéro de série Voir plaque signalétique

Année de fabrication Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Directive EMC), et
2000/14/CE (Directive Émissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Niveau de puissance sonore mesuré LWA: 92.34 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti LWA: 93 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité spécifiée en Annexe V / Directive 2000/14/CE&2005/88/EC.

Fait à, le: Changzhou, 22/07/2016

Signature: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Directeur de la qualité

Ted Qu

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.

Endereço: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:

Nome: Peter Söderström

Endereço: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria **Máquina para Lavagem a Alta Pressão**

Modelo **GDC40**

Número de série Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção Ver etiqueta de classificação do produto

■ se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas

■ se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (Directiva EMC), e

2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações(2005/88/EC)

Além disso, declaramos que

■ as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Nível de potência sonora medido LWA: 92.34 dB(A)

Nível de potência sonora garantido LWA: 93 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V/Directiva 2000/14/CE&2005/88/CE.

Local, data: Changzhou, 22/07/2016

Assinatura: TedQuHaichao(BEng, CEng, MIET)
Diretor de Qualidade

Ted Qu

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:

Naam: Peter Söderström

Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie **Hogedrukreiniger**

Model **GDC40**

Serienummer Zie machineplaatje

Bouwjaar Zie machineplaatje

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-richtlijn) en
2000/14/EC (Lawaairichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Gemeten geluidsniveau LWA: 92.34 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau LWA: 93 dB(A)

Conformiteitsbeoordelingsmethode in overeenstemming met Bijlage V / Richtlijn 2000/14/EC&2005/88/EC.

Plaats, datum: Changzhou, 22/07/2016 Handtekening: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Directeur Kwaliteitszorg

Ted Qu

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адрес: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:

Имя: Peter Söderström

Адрес: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЙЩИК ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

Модель **GDC40**

Заводской номер См. паспортную табличку продукта

Год выпуска См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EC (Директива EMC), e
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Измеренный уровень звуковой мощности LWA: 92.34 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности LWA: 93 dB(A)

Метод оценки соответствия удовлетворяет Приложению V Директивы 2000/14/EC&2005/88/EC.

Место, дата: Changzhou, 22/07/2016

Подпись: Тед Ку Хай чао (BEng, CEng, MIET)
Директор по качеству

Ted Qu

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Osoite: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:

Nimi: Peter Söderström

Osoite: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka **Korkeap ainepesuri**

Malli **GDC40**

Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen

■ noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä

■ noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (EMC-direktiivi) ja

2000/14/EC (Meludirektiivi) muutoksineen (2005/88/EC)

Ilmoitamme edelleen, että

■ olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/ lauseittain):

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Mitattu äänenteho

LWA: 92.34 dB(A)

Taattu äänenteho

LWA: 93 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC&2005/88/EC

liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys: Changzhou, 22/07/2016 Allekirjoitus: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)

laatupäällikkö

Ted Qu

SV EC-DEKLARATION ANGÄENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adress: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström

Adress: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori **Högtryckstvätt**

Modell **GDC40**

Serienummer Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv
 - MD Machinery Directive 2006/42/EC
 - 2014/30/EU (EMC-direktiv) och
 - 2000/14/EC (bullerdirektiv) inklusive förändringar (2005/88/EC)

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
 - EN 60335-2-79
 - EN 60335-1
 - EN 62233
 - EN 55014-1
 - EN 55014-2
 - EN ISO 3744

Uppmätt ljudeffektnivå LWA: 92.34 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå LWA: 93 dB(A)

Metod för bedömning enligt Bilaga V/ Direktiv 2000/14/EG&2005/88/EG

Ort, datum: Changzhou, 22/07/2016

Signatur: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
kvalitetsansvarig

Ted Qu

NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å compilere den tekniske datafilen:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Herved erklærer vi at produktet

Kategori **Høytrykkvasker**

Modell **GDC40**

Serienummer Se produktetiketten

Produksjonsår Se produktetiketten

■ er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)

■ er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (EMC-Direktivet), og

2000/14/EC(Støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC)

I tillegg erklærer vi at

■ følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Målt lydeffektnivå LWA: 92.34 dB(A)

Garantert lydeffektnivå LWA: 93 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode til Tillegg V/Direktiv 2000/14/EC&2005/88/EC

Sted, dato: Changzhou, 22/07/2016

Signatur: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)

kvalitets

direktør

Ted Qu

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori **Højtryksvasker**

Model **GDC40**

Serienummer Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-direktivet) og
2000/14/EØF (støjdirektivet) inkl. modifikationer (2005/88/EØF)

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Målt støjniveau LWA: 92.34 dB(A)

Garanteret støjniveau LWA: 93 dB(A)

Overensstemmelses vurderingsmetode til bilag V / direktiv 2000/14/EF&2005/88/EF

Sted, dato: Changzhou, 22/07/2016

Underskrift: TedQu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Kvalitets direktør

Ted Qu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwisko: Peter Söderström

Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria **Myjka wysokociśnieniowa**

Model **GDC40**

Numer seryjny Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji Zobacz tabliczkę znamionową

■ jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn

■ jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/WE (dyrektywa EMC)

2000/14/WE (dyrektywa dot. hałasu) wraz z modyfikacjami (2005/88/WE)

Ponadto deklarujemy, że

■ zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Zmierzony poziom natężenia hałasu LWA: 92.34 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu LWA: 93 dB(A)

Metoda oceny zgodności do załącznika V/dyrektywy 2000/14/WE&2005/88/WE

Miejsce, data: Changzhou, 22/07/2016

Podpis: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)

Dyrektor ds. Jakości

Ted Qu

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:

Jméno: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh **Vysokotlaká myčka**

Model **GDC40**

Výrobní číslo Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC
 - MD Machinery Directive 2006/42/EC
 - 2014/30/EC (Technické požadavky pro zařízení z hlediska elektromagnetické kompatibility) a
 - 2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
 - EN 60335-2-79
 - EN 60335-1
 - EN 62233
 - EN 55014-1
 - EN 55014-2
 - EN ISO 3744

Změřená hladina akustického výkonu LWA: 92.34 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LWA: 93 dB(A)

Metoda pro posuzování shody, Příloha V/Směrnice 2000/14/ES&2005/88/ES

Místo, datum: Changzhou, 22/07/2016

Podpis: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
ředitel pro kvalitu

Ted Qu

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Výrobca: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:

Meno: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória **Vysokotlaková umývačka**

Model **GDC40**

Sériové číslo Pozri údajový štítok výrobku

Rok zhotovenia Pozri údajový štítok výrobku

■ je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach

■ je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EC (Smernica EMC) a

2000/14/EC (Smernica pre hluk) vrátane modifikácií (2005/88/EC)

A ďalej vyhlasujeme, že

■ sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Nameraná úroveň hluku

LWA: 92.34 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku

LWA: 93 dB(A)

Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V Smernice 2000/14/EC&2005/88/EC

Miesto, dátum: Changzhou, 22/07/2016

Podpis: TedQuHaichao (BEng, CEng, MIET)
riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.

Naslov: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström

Naslov: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija **Visokotlačni čistilnik**

Model **GDC40**

Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EC (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in
2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC)

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Izmerjena raven zvočne moči LWA: 92.34 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči LWA: 93 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti po Aneksu V Direktive 2000/14/ES&2005/88/ES

Kraj, datum: Changzhou, 22/07/2016

Podpis: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
direktor kakovosti

Ted Qu

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:

Ime i prezime: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija **Visokotlačni perač**

Model **GDC40**

Serijski broj Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EC (EMC-Direktiva) i
2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC).

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Izmjerena razina zvučne snage LWA: 92.34 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage LWA: 93 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V/Direktive 2000/14/EC&2005/88/EC

Mjesto, datum: Changzhou, 22/07/2016

Potpis: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Direktor odjela za kvalitetu

Ted Qu

HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.

Cím: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:

Név: Peter Söderström

Cím: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória **Nagynyomású mosó**

Típus **GDC40**

Sorozatszám Lásd a termék adattábláján

Gyártási év Lásd a termék adattábláján

■ megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek

■ megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EK (EMC irányelv) és

2000/14/EK (Zaj irányelv), beleértve a módosításokat (2005/88/EK) is.

Továbbá kijelentjük, hogy

■ a következő harmonizált európai szabványokat (részzeit/pontjait) használtuk fel:

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Mért hangteljesítményszint

LWA: 92.34 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint

LWA: 93 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK&2005/88/EK irányelv V. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Changzhou, 22/07/2016

Aláírás: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)

Minőségbiztosítási igazgató

Ted Qu

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Nume: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria **Aparat de spălat cu presiune ridicată**

Model **GDC40**

Număr de serie A se vedea eticheta de clasificare a produsului

Anul de fabricație A se vedea eticheta de clasificare a produsului

■ este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice

■ este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC

MD Machinery Directive 2006/42/EC

Directiva EMC) 2014/30/EC și

(Directiva privind emisia de zgomot) 2000/14/EC inclusiv modificările (2005/88/EC)

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

■ următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Nivelul măsurat al puterii acustice LWA: 92.34 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice LWA: 93 dB(A)

Metodă de evaluare a conformității la Anexa V / Directiva 2000/14/EC&2005/88/EC

Locul, data: Changzhou, 22/07/2016

Semnătura: TedQuHaichao (BEng, CEng, MIET)

Director calitate

Ted Qu

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адрес: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:

Име: Peter Söderström

Адрес: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория **Водоструйка под високо налягане**

Модел **GDC40**

Сериен номер Виж етикета с номиналните стойности

Година на производство Виж етикета с номиналните стойности

■ отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините

■ отговаря на разпоредбите на следните други директиви на ЕО

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EC (Директива за EMC) и

2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито) включително промените (2005/88/EC)

Освен това декларираме, че

■ са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Измерено ниво на шум

LWA: 92.34 dB(A)

Гарантирано ниво на шум

LWA: 93 dB(A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC&2005/88/EC

Място, дата: Changzhou, 22/07/2016

Подпис: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
директор качество

Ted Qu

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Όνομα: Changzhou Globe Co., Ltd.

Διεύθυνση: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Όνομα και διεύθυνση ατόμου εξουσιοδοτημένου να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:

Όνομα: Peter Söderström

Διεύθυνση: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία πλυστικό υψηλής πίεσης

Μοντέλο **GDC40**

Αριθμός σειράς Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος

Έτος κατασκευής Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος

- είναι σύμφωνο με τις σχετικές προϋποθέσεις της Οδηγίας μηχανημάτων (2006/42/ΕΚ)
- είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις των παρακάτω άλλων Οδηγιών ΕΚ
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Οδηγία EMC) και
2000/14/ΕΚ (Οδηγία θορύβου) συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων (2005/88/ΕΚ)

Και επιπλέον δηλώνουμε ότι

- Τα παρακάτω (μέρη/παράγραφοι των) Ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων έχουν εφαρμοστεί
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου LWA: 92.34 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου LWA: 93 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης προς Παράρτημα V/Οδηγία 2000/14/ΕΚ&2005/88/ΕΚ

Τόπος, ημερομηνία: Changzhou, 22/07/2016 Υπογραφή: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)

Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

الشركة المصنعة: Changzhou Globe Co., Ltd.
 العنوان: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
 اسم وعنوان الشخص المخول بجمع الملف التقني:
 الاسم: Peter Söderström
 العنوان: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

نقر نحن بأن هذا المنتج

الفئة يلأعلا طغضلاب لیس غلا زاج

الموديل **GDC40**

الرقم المسلسل انظر بطاقة تصنيف المنتج

سنة التصميم انظر بطاقة تصنيف المنتج

■ مطابق للأحكام ذات الصلة بتوجيه الآلات

■ يتوافق مع الأحكام الخاصة بالتوجيهات الأوروبية الأخرى التالية CE-sevitceriD
 MD Machinery Directive 2006/42/EC

(يسيطان غمورتلكلإلإ قفاوتلاب صاخلا هي جوتلا) 2014/30/EU

(تاليدعتلا أن مضتم (ءاضوضلاب صاخلا هي جوتلا) 2000/14/EC

علاوة على ذلك نعلن أيضًا:

■ استخدام (الأجزاء/ البنود) التالية من المعايير الأوروبية المنسقة؛

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

(A)Bd 92.34 :LWA

مستوى قوة الصوت المقاس

(A)Bd 93 :LWA

مستوى قوة الصوت المضمون

طريقة تقييم المطابقة للملحق 5/ التوجيه 2000/14/EC&2005/88/EC

التوقيع: تيد كو هايكو (BEng, CEng, MIET)

المكان، التاريخ: Changzhou, 22/07/2016

مدير الجودة

Ted Qu

TR AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Teknik dosyayı derleyecek yetkili kişinin adı ve adresi:

Adı: Peter Söderström

Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

İşbu belge ile bu ürünün

Kategori **yüksek basınçlı yıkama makinesi**

Model **GDC40**

Seri numarası Ürün derecelendirme etiketine bakın

Üretim Yılı Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Makine Direktifi'nin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
- aşağıdaki diğer EC Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMU Direktifi) ve
2000/14/EC (Gürültü Direktifi), değişiklikler dahil (2005/88/EC)

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:

- Aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartları (kısımları/maddeleri) kullanılmıştır:
EN 60335-2-79
EN 60335-1
EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2
EN ISO 3744

Ölçülen ses gücü seviyesi LWA: 92.34 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi LWA: 93 dB(A)

Ek VI/ Direktif 2000/14/EC&2005/88/EC uyarınca uygunluk değerlendirmesi yöntemi

Yer, tarih: Changzhou, 22/07/2016

İmza: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
Kalite Müdürü

Ted Qu

יצרן: Changzhou Globe Co., Ltd
 כתובת: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
 שם וכתובת האדם המוסמך לכתיבת הקובץ הטכני:
 שם: Peter Söderström
 כתובת: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

אנו מצהירים בזאת שהמוצר

קטגוריה הובג ןחלב הפיטש ןקתמ
 דגם **GDC40**
 מס' סידורי עיין בתוויית הדירוג שעל המוצר
 שנת הייצור עיין בתוויית הדירוג שעל המוצר

- תואם לתנאים הרלוונטיים של הנחית המכונות (2006/42/EC)
- תואם לתנאים הרלוונטיים של ההנחיות של המועצה האירופית שלהלן
 MD Machinery Directive 2006/42/EC
 וכן, (תיטנגמורטקלא הנירקל עגונב היחנה) 2014/30/EU
 (2005/88/EC) מינוקיתה ללזכ (שערל עגונב היחנה) 2000/14/EC

ובנוסף, אנו מצהירים ש:

- נעשה שימוש בפרטים שלהלן (חלקים, סעיפים של) התקנים האירופיים ההרמוניים
 EN 60335-2-79
 EN 60335-1
 EN 62233
 EN 55014-1
 EN 55014-2

עוצמת רעש שנמדדה (A)Bd 92.34 :LWA

עוצמת רעש מובטחת (A)Bd 93 :LWA

שיטת הערכה לתאימות בהתאם לנספח V / הנחיה EC&2005/88/EC/2000/14

מקום, תאריך: Changzhou, 22/07/2016 תימה: (Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET מנהל איכות

Ted Qu

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresas: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Vardas, pavardė: Peter Söderström

Adresas: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Mes pareiškiamo, kad šis produktas

Kategorija **Aukšto slėgio plautuvas**

Modelis **GDC40**

Serijos numeris Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai Žr. produkto duomenų plokštelę

■ atitinka susijusius įrengimų direktyvos reikalavimus;

■ atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EK (EMC-direktyva), ir

2000/14/EK (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EK).

Mes taip pat pareiškiamo, kad

■ buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Išmatuotas akustinis lygis

LWA: 92.34 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis

LWA: 93 dB(A)

Atitikties vertinimo metodas pagal V priedą / 2000/14/EB&2005/88/EB
direktyvą

Vieta, data: Changzhou, 22/07/2016

Parašas: Ted Qu Haichao (BEng, CEng, MIET)
kokybės direktorius

Ted Qu

LV MAŠINU EK ATBILSTIBAS DEKLARACIJA

Ražotājs: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adrese: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:

Vārds: Peter Söderström

Adrese: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija **Augstspiediena mazgātājs**

Modelis **GDC40**

Sērijas numurs Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām
 - MD Machinery Directive 2006/42/EC
 - 2014/30/EK (Elektromagnētiskās atbilstības (EMC) direktīva), un
 - 2000/14/EK (Direktīva par trokšņu emisiju), ieskaitot grozījumus (2005/88/EK)

Mēs arī paziņojam, ka

- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti(to daļas/ paragrāfi)
 - EN 60335-2-79
 - EN 60335-1
 - EN 62233
 - EN 55014-1
 - EN 55014-2
 - EN ISO 3744

Izmērītās skaņas jaudas līmenis LWA: 92.34 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis LWA: 93 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode, kas minēta Pielikumā V / Direktīvā 2000/14/EK&2005/88/EK

Vieta, datums: Changzhou, 22/07/2016

Paraksts: TedQuHaichao(BEng, CEng, MIET)
kvalitātes direktors

Ted Qu

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Aadress: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja tema aadress.

Nimi: Peter Söderström

Aadress: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Kinnitame, et see toode

Nimetus **Kõrgsurvepesur**

Mudel **GDC40**

Seerianumber vaadake toote tehasesilti

Tootmisaasta vaadake toote tehasesilti

■ vastab masinadirektiivi asjassepuutuvatele nõuetele,

■ vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EC (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja

2000/14/EC (müradirektiiv) kaasa arvatud muudatused direktiiviga 2005/88/EC

Lisaks deklareerime, et:

■ on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):

EN 60335-2-79

EN 60335-1

EN 62233

EN 55014-1

EN 55014-2

EN ISO 3744

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA: 92.34 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase LWA: 93 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ&2005/88/EÜ

lisale V.

Aadress, kuupäev: Changzhou, 22/07/2016 Allkiri: Ted Qu Haichao(BEng, CEng, MIET)

Kvaliteedidirektor

Ted Qu

greenworks® GDC40

